

Р. И. Куряева

АНГЛИЙСКИЙ ЯЗЫК. ВИДО-ВРЕМЕННЫЕ ФОРМЫ ГЛАГОЛА ЧАСТЬ 2

УЧЕБНОЕ ПОСОБИЕ ДЛЯ ВУЗОВ

5-е издание, исправленное и дополненное

*Рекомендовано Учебно-методическим отделом
высшего образования в качестве учебного пособия
для студентов высших учебных заведений, обучающихся
по всем направлениям*

**Книга доступна в электронной библиотечной системе
biblio-online.ru**

Москва • Юрайт • 2020

УДК 811.111(075.8)

ББК 81.2Англ-923

К93

Автор:

Куряева Рауза Исмаиловна — доцент, кандидат филологических наук, доцент кафедры иностранных языков и профессиональной коммуникации факультета социотехнических систем Института управления инновациями Казанского национального исследовательского технологического университета.

Рецензенты:

Мифтахова Н. Х. — профессор, заведующая кафедрой иностранных языков Казанского государственного технологического университета;

Мезитова Ф. Л. — кандидат филологических наук, профессор, заведующая кафедрой иностранных языков Казанского института (филиала) Российского государственного торгового экономического университета;

Куряева, Р. И.

К93

Английский язык. Видо-временные формы глагола. В 2 ч. Часть 2 : учеб. пособие для вузов / Р. И. Куряева. — 5-е изд., испр. и доп. — М. : Издательство Юрайт, 2020. — 339 с. — (Серия : Высшее образование).

ISBN 978-5-9916-8628-0 (ч. 2)

ISBN 978-5-9916-8627-3

Надание состоит из двух частей. В первой части представлена теория по грамматике английского глагола. В очень сжатой форме рассматриваются все видо-временные формы английского языка. Пособие также включает грамматические упражнения по видо-временным формам глагола в соответствии с «Кратким грамматическим справочником по английскому глаголу» (уроки 1–13). Вторая часть содержит продолжение сборника грамматических упражнений (уроки 14–25).

Пособие рассчитано на уровень владения языком — А1–В2.

Соответствует актуальным требованиям Федерального государственного образовательного стандарта высшего образования.

Для студентов высших учебных заведений, обучающихся по гуманитарным направлениям и специальностям, изучающих английский язык.

УДК 811.111(075.8)

ББК 81.2Англ-923



Все права защищены. Никакая часть данной книги не может быть воспроизведена в какой бы то ни было форме без письменного разрешения владельцев авторских прав. Издатель поддерживает инициативу некоммерческой компании «Детство».

ISBN 978-5-9916-8628-0 (ч. 2)

ISBN 978-5-9916-8627-3

© Куряева Р. И., 2010

© Куряева Р. И., 2016, с изменениями

© ООО «Издательство Юрайт», 2020

Оглавление

Lesson 14. 1. Предложения с выражением <i>to be going to do something</i> . – <i>Sentences with the expression to be going to do something</i> . 2. КОНТРОЛЬНАЯ РАБОТА №1. 3. Употребление <i>the Present Continuous Tense</i> для выражения будущего времени. = <i>Usage of the Present Continuous Tense for expressing the Future Tense</i> . 4. КОНТРОЛЬНАЯ РАБОТА №2. 5. Предложения с инфинитивом в форме <i>Continuous</i> . – <i>Sentences with an infinitive in the form of Continuous</i> . 6. Сочетание модального глагола <i>can</i> с инфинитивом в форме <i>Continuous</i>	5
Lesson 15. 1. Сочетание модальных глаголов <i>must</i> и <i>may</i> с инфинитивом в форме <i>Continuous</i> . 2. <i>THE PAST CONTINUOUS ACTIVE TENSE</i> . 3. КОНТРОЛЬНАЯ РАБОТА №3. 4. <i>THE FUTURE CONTINUOUS ACTIVE TENSE</i> . 5. КОНТРОЛЬНАЯ РАБОТА №4. 6. Сложные предложения с глаголами в форме <i>Continuous Active</i>	20
Lesson 16. 1. <i>THE FUTURE CONTINUOUS ACTIVE IN THE PAST TENSE</i> . 2. <i>PARTICIPLE II</i> . 3. Сложное дополнение с <i>Participle II</i> . 4. Сочетание модальных глаголов с инфинитивом <i>to be + Participle II</i> . 5. Предложения с инфинитивом <i>to be + Participle II</i> . = <i>Sentences with the infinitive to be + Participle II</i>	34
Lesson 17. 1. <i>THE PRESENT, PAST and FUTURE INDEFINITE PASSIVE TENSES</i> . 2. Сложное подлежащее с инфинитивом. 3. Замена модального глагола <i>may</i> – <i>to be allowed to</i> . 4. Сложные предложения с глаголами в пассивном залоге (<i>the Indefinite Passive</i>)	52
Устные темы (<i>Present Indefinite Passive</i>)	83
<i>My family</i>	83
<i>Russia</i>	85
<i>English-speaking countries</i>	88
<i>About myself (Past Indefinite Passive)</i>	90
Lesson 18. 1. <i>THE FUTURE INDEFINITE PASSIVE in the PAST TENSE</i> . 2. <i>THE PRESENT and PAST CONTINUOUS PASSIVE TENSES</i> . 3. <i>THE PRESENT PERFECT ACTIVE TENSE</i>	92
Lesson 19. 1. <i>THE PRESENT PERFECT ACTIVE TENSE</i> . 2. Сочетание <i>to have got</i> . = <i>The word combination to have got</i> . 3. Сравнение <i>the Past Indefinite Active</i> и <i>the Present Perfect Active</i> . КОНТРОЛЬНАЯ РАБОТА №5. 4. Сочетание Инфинитива <i>the Present Perfect Active</i> с модальным глаголом <i>must</i> . – <i>Combination of the infinitive of the Present Perfect Active with the modal verb must</i>	130

Lesson 20. Сочетание инфинитива <i>the Present Perfect Active</i> с модальными глаголами: <i>need, should, ought to, would, can (could)</i> – <i>Combination of the infinitive of the Present Perfect Active with the modal verbs need, should, ought to, would, can (could)</i>	150
Lesson 21. 1. Сочетание инфинитива <i>the Present Perfect Active</i> с модальными глаголами: <i>may</i> и <i>might</i> . – <i>Combination of the infinitive of the Present Perfect Active with the modal verbs may and might</i> . 2. Инфинитив в форме: <i>to have</i> + <i>Participle II</i> – <i>Infinitive in the form of to have + Participle II</i> . 3. <i>Participle I Perfect</i> – причастие I перфектное	175
Lesson 22. 1. <i>THE PAST PERFECT ACTIVE</i> . 2. Придаточное сравнения (сложноподчиненные предложения) с союзом <i>as if</i> . 3. Сослагательное II в форме <i>Past Perfect</i> . 4. Сослагательное наклонение в сочетании с модальными глаголами.....	194
Lesson 23. 1. <i>THE FUTURE PERFECT ACTIVE TENSE</i> . 2. <i>THE FUTURE PERFECT ACTIVE in the PAST TENSE</i> . 3. <i>Subjunctive I</i> – сослагательное наклонение I. 4. <i>Subjunctive II</i> – сослагательное наклонение II. 5. <i>THE PRESENT PERFECT PASSIVE TENSE</i>	220
Устная тема (Present Perfect Passive). London	241
Lesson 24. КОНТРОЛЬНАЯ РАБОТА №6. 1. <i>THE PRESENT PERFECT PASSIVE TENSE</i> . 2. <i>THE PAST PERFECT PASSIVE TENSE</i> . 3. <i>THE FUTURE PERFECT PASSIVE TENSE</i> . 4. Соединение модальных глаголов с инфинитивом глаголов в <i>the Perfect Passive Tense</i> . – <i>Combination of modal verbs with the infinitive of verbs in the Perfect Passive Tense</i> . 5. <i>THE FUTURE PERFECT PASSIVE in the PAST TENSE</i> . 6. <i>THE PRESENT, PAST and FUTURE PERFECT CONTINUOUS ACTIVE TENSES</i>	244
Lesson 25. 1. Сочетание инфинитива <i>the Perfect Continuous</i> с модальными глаголами. = <i>Combination of the infinitive of the Perfect Continuous with modal verbs</i> . 2. Инфинитив <i>the Perfect Continuous</i> в сложных предложениях. 3. <i>THE FUTURE PERFECT CONTINUOUS ACTIVE in the PAST TENSE</i>	266
Англо-русский словарь	289
Русско-английский словарь	307
Список неправильных глаголов	335
Рекомендуемая литература	339

LESSON 14.

The words to learn by heart:

abroad [əbrʌd] – заграница
 ballet [ˈbæleɪ] – балет
 ballet-dancer [ˈbælidɑːnsə] –
 балерина

colleague [ˈkɒliːg] – коллега
 collection [kəlekʃn] – коллекция
 delegation [deliˈgeɪʃn] –
 делегация

dining-car [ˈdaɪnɪŋkɑː] –
 вагон-ресторан
 dining-room [ˈdaɪnɪŋrʊm] –
 столовая

drawing – рисунок;
 рисование, черчение
 infinitive [ɪnˈfɪnɪtɪv] –
 инфинитив, неопределённая
 форма глагола

piano [ˈpiænoʊ] – рояль
 pilot [ˈpaɪlət] – пилот, лётчик;
 пилотировать

sight-seeing – осмотр
 достопримечательностей
 spectacles [ˈspektəklz] – очки
 start [stɑːt] – начало;
 старт; начинать

usage [ˈjuːzɪdʒ] – употребление
 vacation [vəkeɪʃn] – каникулы
 negligible [ˈneglɪdʒəbl] –
 незначительный

collect [kəlekt] – собирать(ся)
 draw [drɔː] – чертить, рисовать
 draw in pencil – рисовать
 карандашом

draw with a pen – рисовать
 пером

explain [ɪksˈpleɪn] – объяснить
 express [ɪksˈpres] – выражать
 memorize [ˈmeməraɪz] –
 запомнить

practise [ˈpræktɪs] – практико-
 вать(ся), упражняться;
 заниматься, иметь профессию

settle [setl] – поселяться;
 урегулировать, решить (вопрос)
 heavily – сильно (о буре,
 дожде, снеге, стрельбе)

just [dʒʌst] – точно, именно,
 как раз

just a minute – подождите
 минуту

just now – сейчас, только что
 so – итак

as far as I know – насколько
 я знаю

to be going to do something –
 собираться что-либо сделать

to go sight-seeing – осматривать
 достопримечательности

Irregular verb.

62	draw	drew [dru:]	drawn [drɔ:n]	чертить, рисовать

Grammar.

1. Предложения с выражением *to be going to do something*. = Sentences with the expression *to be going to do something*.
2. Употребление *the Present Continuous Active Tense* для выражения будущего времени. = Usage of the *Present Continuous Active Tense* for expressing the *Future Tense*.
3. Предложения с инфинитивом в форме *Continuous Active*. – Sentences with an infinitive in the form of *Continuous Active*.
4. Сочетание модального глагола *can* с инфинитивом в форме *Continuous Active*.

Sentences with the expression *to be going to do something*.

Exercise 1. Read and translate the following sentences.

1. I am going to give some milk to the children. 2. I'm not going to stay long. 3. We are going to send her this book of short stories by O. Henry. 4. We aren't going to have any important work to do during the next few days. 5. They are going to collect pictures. 6 I'm not going to discuss it again. 7. You are not going to miss classes today, are you? 8. She is going to see this new ballet. 9. The lecture is going to take place here. 10. They aren't going to settle the question in the nearest future. 11. I understand that he is going to marry. 12. The clouds are gathering, it's going to rain. 13. I'm going to speak to her. 14. He felt he was going to be sick. 15. The work is going to be more difficult than I expected. 16. I'm going to finish this work before 6 o'clock. 17. We're going to plant some apple-trees here. 18. I'm going to tell you a story. 19. She is going to have a baby. 20. The newspaper says that it's going to be cold today. 21. I'm going to

work harder next term. 22. That's the man whose daughter is going to marry. 23. We are going to grow more vegetables this year. 24. We are going to enjoy our day by the sea; the weather forecast says it will be warm and sunny. 25. Either my parents or my friend's parents are going to take us to the airport. 26. I'm going to the hospital to see my brother.

Exercise 2. Answer the following questions.

1. What are you going to do after classes? 2. What is he going to do in the evening? 3. How long is the lecture going to last? 4. Are you going to work hard this term? 5. Who is going to work in the library today? 6. What book are you going to read next? 7. Are you going to read the English translation? 8. Aren't they going to that ballet tonight? 9. Is it going to be fine tomorrow? 10. Where are you going to spend your holidays? 11. When is she going to help you? 12. Are you going to learn English tonight? 13. Are you going to take the examination?

Exercise 3. Translate from Russian into English.

1. В следующий раз мы собираемся писать контрольную работу. 2. Мы собираемся прийти на экзамен вовремя. 3. Она собирается послушать его лекцию. 4. Они собираются посмотреть новый фильм до занятий. 5. Я собираюсь говорить на ту же самую тему (subject). 6. Члены делегации собираются пообедать в вагоне-ресторане. 7. Художник собирается показать коллекцию своих рисунков. 8. Он собирается запомнить все эти новые иностранные слова.

Exercise 4. Make up sentences of your own with the expression *to be going to do something* and let your friends translate them into Russian.

КОНТРОЛЬНАЯ РАБОТА №1

Put the verbs into the *Present Indefinite* or *Present Continuous Tense*.

1. She (to go) to the Institute every day.
2. Look! Mary (to go) to the dean's office.
3. What you (to ask) her for? -
4. I (to ask) for an English textbook.
5. She always (to ask) us to help her with her homework.
6. John always (to send) a letter to his parents on Saturdays.
7. Who you (to send) a letter to? - I (to send) it to my parents.
8. A friend of mine always (to tell) us interesting stories.
9. Listen to him. He (to tell) an interesting story about one of the Russian scientists.
10. I always (to listen) to his lectures attentively.
11. My colleagues just (to have dinner) in the dining-room now.

Употребление *the Present Continuous Tense* для выражения будущего времени. = Usage of *the Present Continuous Tense* for expressing the *Future Tense*.

Запомните! = Memorize!

В русском языке мы часто выражаем будущее действие через глагол несовершенного вида настоящего времени, например: «Завтра я иду в театр.» Так же и в английском языке будущее запланированное действие может выражаться с помощью глагола в *the Present Continuous Tense*. Как правило, в таких предложениях есть обстоятельство времени, указывающее на будущее время.

Exercise 5. Read and translate.

1. I'm leaving the house in five minutes.
2. What are you doing tonight?
3. I'm going to the theatre.
4. I'm meeting a friend tomorrow.
5. He's coming for the weekend.
6. So we are playing tennis on Sunday, aren't we?
7. The delegation is arriving tomorrow.

8. We're starting the work next week. 9. We are going there for the weekend. 10. Where are you going for your vacation? 11. Are you coming to my party? 12. Whom are you coming with? 13. Are you coming my way? 14. I'm coming with you. 15. She is coming to stay for a week next month. 16. Whether or not it rains, I'm giving a party tomorrow. 17. We are going away for a while. 18. I'm getting off at the next station. 19. I'm taking the children to the park next Sunday. 20. What are you doing tomorrow? 21. Where are you spending your next summer holidays? 22. I'm seeing my doctor this afternoon. 23. Tom is seeing a lot of Mary these days. 24. My parents are coming to visit us tomorrow.

Exercise 6. Express the *Future Tense* with the help of the *Present Continuous Tense*.

1. В какое время мы встречаемся завтра? 2. Мой друг скоро приезжает сюда на каникулы. 3. Когда ты идешь туда? 4. Мы идем на новый балет в следующее воскресенье. 5. Мои коллеги едут за границу по делу. 6. На следующем уроке я вам объясняю новое задание по грамматике. 7. Завтра мы идём осматривать достопримечательности. 8. На следующем занятии мы рисуем карандашом.

Exercise 7. Make up sentences of your own in the *Present Continuous Tense* to express the *Future Tense*.

Exercise 8. Скажите, имеет место это явление сейчас или нет.

For example: It often rains in autumn. - It is raining now.

- It isn't raining now.

1. It often snows heavily in winter. 2. It often rains heavily in October. 3. It gets dark early in winter. 4. It gets light late in winter. 5. Sometimes it freezes in autumn. 6. It begins to get light very early in summer.

КОНТРОЛЬНАЯ РАБОТА №2

Translate from Russian into English using the Present Indefinite or the Present Continuous.

1. В воскресенье мы обычно ездим за город. 2. Погода хорошая, пойдём купаться. 3. Я не умею кататься на коньках. 4. Кто плавает лучше - ты или твой брат? 5. Осенью часто идет дождь. 6. Сейчас идет сильный снег. 7. Приятно пройтись пешком в такой теплый солнечный день. 8. Моя сестра собирается стать врачом. 9. Дни становятся длиннее, а ночи короче. 10. Темнеет, тебе пора спать. 11. Кто из них моложе? 12. Каким видом спорта вы занимаетесь? 13. Похоже на дождь.

Sentences with an infinitive in the form of *Continuous*.

Exercise 9. Read and translate.

1. He seems to be writing something. 2. I want you to be doing your lessons. 3. She likes me to be singing, while I'm cooking something. 4. He doesn't seem to be writing anything now. 5. He doesn't seem to be drawing with a pen. 6. He seems to be explaining something to her. 7. They seem to be living in here.

Exercise 10. Translate from Russian into English using an infinitive in the form of *Continuous*.

1. Кажется, она готовит что-то вкусное. 2. Он хочет, чтобы я делал уроки, когда он сам смотрит телевизор. 3. Кажется, он пишет что-то очень интересное. 4. Очень поздно. Она хочет, чтобы ты не читал. 5. Кажется, идёт сильный дождь. 6. Кажется, она что-то объясняет балерине. 7. Кажется, он рисует её карандашом. 8. Кажется, он занимается на рояле.

Exercise 11. Make up sentences of your own with an infinitive in the form of *Continuous*.

Сочетание модального глагола *can*
с инфинитивом в форме *Continuous*.

Memorize!

Can с инфинитивом в форме *Continuous* в вопросительных и отрицательных предложениях выражает сомнение в действии, происходящем в момент речи.

Can she still be practising the piano? - Неужели она все еще играет на рояле?

They cannot be working in the garden. It's raining heavily. - Не может быть, чтобы они сейчас работали в саду. Идет сильный дождь.

Exercise 12. Read and translate the following sentences.

1. Can the boy still be dreaming of becoming a pilot? He wears spectacles, it's impossible for him. 2. She cannot be reading. It's dark in the room. 3. Can the children still be watching TV? I told them to go to bed. 4. He cannot be learning the English words. He has to take an exam in German. 5. Can he still be explaining the grammar? It's so simple. 6. Can he still be running? The start was so long ago. 7. The gas cannot be burning. I turned it off. 8. She cannot be reciting that poem. She couldn't memorize it.

Exercise 13. Translate from Russian into English.

1. Не может быть, что он все еще делает эту работу. Его часть работы была очень незначительной. 2. Неужели он все еще переводит статью? Она такая короткая. 3. Не может быть, чтобы дети играли в саду. Им пора быть в школе. 4. Неужели Аня плавает так далеко там? Насколько я знаю, она плавает не очень хорошо. 5. Не может быть, чтобы она спорила с учителем. Её поведение обычно такое приятное. 6. Она не может обходиться с детьми плохо. Она так любит их. 7. Не может быть, чтобы они строили этот стадион. Проект ещё не готов. 8. Неужели он всё ещё спит? Ему давно пора быть в институте.

Exercise 14. Make up sentences of your own with the modal verb *can* and an infinitive in the form of *Continuous*.

Exercise 15. Read and translate the sentences with the new words.

1. She is teaching the piano to several of the village children. 2. I have the book somewhere but can't lay my hands on it just now. 3. It's becoming much more expensive to travel abroad. 4. He made an early start. 5. He makes his living by giving piano lessons. 6. It will be better, don't you think, to start early. 7. She expressed the wish to be alone. 8. How come that you just sat there doing nothing? 9. It comes easily with practice. 10. My brother is just back from Paris. 11. Unless you start at once, you will be late. 12. Wipe off the drawing from the blackboard. 13. It is just what I said. 14. So you are back. 15. A piano stood against the wall. 16. I had better begin by explaining the task. 17. We couldn't get the piano through the door. 18. He wants to pilot modern airplanes. 19. It is just as you said it. 20. Just look at the rain coming down. 21. Please start the clock going. 22. The bus started just before I reached the bus stop. 23. If you start at once, you'll arrive by 6 o'clock. 24. Your parents will not like your plan to live abroad. 25. I'm in no hurry for him to start work. 26. Are you ready to start? 27. All those boys whose parents are living abroad will spend the summer holidays with friends. 28. Mr. Green, whose wife teaches singing, is himself a teacher of the piano. 29. Just listen to her! 30. If he started at 9 o'clock he ought to be here by 4 o'clock. 30. Is your father willing for you to go abroad? 31. The sooner you start, the sooner you'll finish. 32. Look at these two drawings. This (one) is better than that (one). 33. Look at these drawings. These are better than those.

Home-task. 1. Learn the words of Lesson 14 for a dictation. 2. Prepare several sentences on the new grammar.

Some of the following expressions you may learn by heart:

A pianist has to practise every day to keep his hand in. -	Пианист должен упражняться ежедневно, чтобы сохранить беглость патыцев.
A piano stood against the wall. -	У стены стояло пианино.
A smile settled on her face. -	На её лице застыла улыбка.
Am I old enough to want to <u>settle down</u> ? -	Неужели мне уже пора <u>остепениться</u> ?
An old man's memory reaches back over many years. -	Старик помнит то, что было много лет назад.
Are you ready to start? -	Вы готовы к отправлению?
case of drawing instruments -	готовальня
collection of people -	толпа людей
Do just as you choose. -	(Поступайте) как хотите., Воля ваша.
Do you think he can still be living? -	Ты думаешь, он ещё жив?
Don't you start! -	Ну, брось!
Englishmen <u>settled</u> in Virginia. -	Англичане <u>обосновались</u> в Виргинии.
Explain this problem to me. -	Объясните мне эту задачу.
Explain to me what this means. -	Объясните мне, что это значит.
Five cars started but only three finished. -	Стартовало 5 машин, а к финишу пришло только 3.
Having a baby settled her. -	После рождения ребёнка она стала более уравновешенной.
He can't settle to anything. -	а) Он не может ни на чем остановиться., б) Он никак не может выбрать себе профессию. Он всё мечется.
He decided to start a newspaper. -	Он решил издавать газету.
He felt he was going to be sick. -	Он чувствовал, что заболевает.

He has everything it takes to be a pilot. -	У него есть все качества, чтобы стать лётчиком.
He is going to take a wife. -	Он собирается жениться.
He is going to take me out to dinner. -	Он собирается повести меня в ресторан.
He is going to tell us a story. -	Он собирается рассказать нам что-то.
He is just about thirty. -	Ему (как раз) около тридцати.
He is settling down to his new job. -	Он привыкает к своей новой работе.
He made an early start. -	Он рано отправился в путь.
He makes his living by giving piano lessons. -	Он зарабатывает на жизнь уроками игры на фортепиано.
He <u>settled down</u> for good in London. -	Он прочно <u>обосновался</u> в Лондоне.
He started for India last week. -	На прошлой неделе он уехал в Индию.
He <u>started in</u> drinking again. -	Он снова <u>стал</u> выпивать.
He started out to write a book. -	Он собрался написать книгу.
He was <u>abroad</u> very early this morning. -	Он вышел <u>из дому</u> очень рано.
He was here just now. -	Он только что был здесь.
His face expressed <u>sorrow</u> . -	На его лице отразилась <u>печаль</u> . Лицо его было печально.
His tooth started. -	У него расшатался зуб.
How come that you just sat there doing nothing? -	Как случилось, что ты просто сидел там, ничего не делая?
I am doing it just now. -	Я как раз сейчас это делаю.
I am going to speak to her. -	Я намереваюсь поговорить с ней.
I had as soon start at once. -	Я скорее предпочёл бы отправиться сразу.
I have the book somewhere but can't lay my hands on it just now. -	У меня есть где-то эта книга, но я как раз сейчас не могу найти её.

I just caught the train. -	Я едва успел на поезд.
I may be a little abroad. -	Возможно, я ошибаюсь.
I understand that he is going to marry. -	Я слышал, что он собирается жениться.
I would just as soon stay at home. -	Я могу и дома остаться.
I would settle for less than that. -	Я бы согласился и на меньшее.
I'll have to collect from you. -	Вам придётся расплатиться со мной.
I'm busy just now. -	Сейчас я занят.
I'm doing it just now. -	Я как раз сейчас это делаю.
I'm in no hurry for him to start work. -	Я вовсе не стремлюсь, чтобы он скорее начал работу.
If he started at 9 he ought to be here by 4. -	Если он отправился в 9, ему бы следовало быть здесь к 4 часам.
If my <u>memory</u> serves me right. -	Если мне <u>память</u> не изменяет.
If you keep practising, you'll soon <u>get the feel of it</u> . -	Если вы будете продолжать упражняться, вы с этим скоро <u>освоитесь</u> .
If you start at once, you'll arrive by 6 o'clock. -	Если вы отправитесь сейчас же, то прибудете к 6 часам.
Is it going to be fine tomorrow? -	Завтра будет хорошая погода?
Is your father willing for you to go abroad? -	Ваш отец согласен, чтобы вы поехали за границу?
It is going to rain. -	Собирается дождь.
It is just as you said it. -	Именно так, как вы сказали.
It is just as you say it. -	Вот именно.
It is just the same to me. -	Мне всё равно.
It is just what I said. -	Это как раз то, что я сказал.
It is raining heavily. -	Идёт сильный дождь.
It's just talk. -	Это одни слова.
It's just the book I want.	Это как раз та книга, которая мне нужна.
It seems to be getting colder. -	Кажется, становится холоднее.
just about here -	где-то здесь
just as much -	столько же

just as well -	точно так же
just at the very moment -	в тот самый момент
Just feel! -	Ты только пощупай!
Just in time. -	Как раз во-время.
Just let me come at you! -	Дай мне только добраться до тебя!
Just let me get at him. -	Дай мне только добраться до него.
just like -	совершенно сходный, точно такой же
Just listen! -	Ты только послушай!
Just listen to her! -	Вы только послушайте её!
Just look! -	Ты только посмотри!
Just look at the rain coming down. -	Смотрите, дождь так и хлещет!
just now -	а) сейчас, б) только что
Just one! -	Ну только один (одну, одно)!
Just so. -	Именно так., Правильно., Совершенно верно.
Just start and clean the room. -	Возьмись-ка да убери комнату.
Just take a look at that. -	Ты только взгляни на это.
just the man -	именно тот человек, который нужен
Just the opposite. -	Как раз наоборот.
Just the other way. -	Как раз наоборот.
Just the other way about. -	Как раз наоборот.
Just the same. -	а) Точно то же самое., Точно такой же., б) Всё равно.
Just the same he is a good man. -	Всё равно он хороший человек.
just the thing -	как раз то, что нужно
just then -	именно тогда
Just two o'clock. -	Точно 2 часа.
Just what I wanted. -	Как раз то, что я хотел.
Let us just see. -	Вот посмотрим.
Let's <u>settle up</u> . -	Давайте <u>рассчитаемся</u> .
long vacation -	летние каникулы

My wife is staying with her
son to settle him in to his
new flat. -

only just enough -

Our attention settled on the dog. -

Please start the clock going. -
sad spectacle -

Settle it among yourselves. -

Settle it any way you like. -

Shall I settle for everybody? -

She is going to have a baby. -

She is going to have her
own way. -

She is going to spend her
holidays at a rest-home. -

She settled it with her husband. -

She settled the child off (to sleep). - Она удожила ребёнка спать.

She was a sad spectacle. -

Она представляла собой жалкое
зрелище.

So you are back. -
spectacle -

Итак, вы вернулись.

1) зрелище, сцена;

2) спектакль, представление

Стой вот так.

Stand just so. -

Storm-clouds settled darkly over
the village. -

Над деревней нависли грозовые
облака.

summer vacation -

летние каникулы

That is just it. -

Вот именно (об этом и речь).

That settles it. -

Теперь всё ясно., Вопрос
решён., Это решает дело.

That settles the matter(question). - Это решает вопрос.,

Вопрос исчерпан.

That's just where you are wrong. - В этом как раз (и состоит) ваша
ошибка.

The bells started ringing. -	Зазвонили колокола.
The book is just out. -	Книга только что вышла.
The dictionary starts off with the letter A. -	Словарь начинается с буквы А.
The dust <u>settled</u> on everything again. -	Всё снова покрылось пылью.
The dust <u>settled</u> slowly. -	Пыль медленно оседала.
the finest pieces of his collection -	лучшие вещи в его коллекции
The dust settled. -	а) Пыль улеглась.; б) Страсти улеглись.
The infinitive of the verb "must" is wanting. -	У глагола "must" отсутствует неопределённая форма.
The market <u>settled down</u> .	Рынок <u>стабилизировался</u> .
The news quickly got abroad. -	Новость быстро распространилась.
The news started me thinking. -	Эта новость заставила меня задуматься.
The newspaper says that it's going to be cold today. -	В газете говорится, что сегодня будет холодно.
The piano would take much room. -	Пианино заняло бы много места.
The rain <u>settled</u> the dust. -	Дождь <u>прибил</u> пыль.
The road-bed <u>settled</u> . -	Полотно дороги <u>осело</u> .
The students are on vacation. -	У студентов каникулы.
The time of starting is indifferent to me. -	Мне безразлично, когда мы отправимся.
The wind is settling in the north. -	Ветер всё время дует с севера.
The work is going to be more difficult than I expected. -	Работа будет тяжелее, чем я ожидал.
There are going to be apples for dessert. -	На десерт будут яблоки.
There was nobody who could start me off in London. -	В Лондоне не было человека, который помог бы мне встать на ноги.

These houses are coming down soon. -	Эти дома будут скоро снесены.
They settled on the name of Victor. -	Они остановились на имени Виктор (для ребёнка).
They started out by discussing the plan. -	Они начали с обсуждения плана.
Time hangs heavily on his hands. -	Он не знает, как убить время.
Time passes heavily. -	Медленно ползёт время.
to take the news heavily -	тяжело переживать известие
Tom is seeing a lot of Mary these days. -	Том часто видится с Мэри в последние дни.
two week's vacation -	двухнедельный отпуск
vacation time -	каникулярное (отпускное) время
We are going to start as early as possible. -	Мы отправимся как можно раньше.
We must start now. -	Мы должны отправиться сейчас.
We must start work at once. -	Мы должны немедленно приступить к работе.
We <u>settled</u> there for two weeks. -	Мы <u>остановились</u> там на две недели.
We shall make an early start for town. -	Рано утром мы отправимся в город.
Well, that settles it. -	Ну, теперь всё ясно., Вопрос решён., Это решает дело.
When did you last go abroad? -	Когда вы в последний раз были за границей?
When do I start? -	Когда мне приступить?
Where are you going to build? -	Где вы собираетесь строиться?
Will you settle for me? -	Вы заплатите за меня?
Won't I just give it him! -	Вот я ему задам!
You and I can <u>settle up</u> later. -	Мы с вами можем рассчитаться потом.

LESSON 15.

The words to learn by heart:

artist [ɑ:tɪst] – художник	good-looking – красивый,
audience [ɔ:dʒəns] – аудитория	приятный (о внешности)
(люди: публика, слушатели,	catch [kæʃ] – поймать, догнать
читатели)	cry [kraɪ] – плакать;
feeling – чувство	кричать, звать
field [fi:ld] – поле; область	describe [dɪs'kraɪb] – описывать
деятельности	faint [feɪnt] – терять сознание,
firm [fɜ:m] – фирма	падать в обморок
ice [aɪs] – лёд	find out – выяснять
line [laɪn] – линия	hesitate [ˈhezɪteɪt] – колебаться
platform [ˈplætfɔ:m] –	miss smb. – скучать по кому-л.
платформа	prove [pru:v] – доказывать
project [ˈprɒdʒekt] – проект	punish [ˈpʌnɪʃ] – наказывать
rule [ru:l] – правило	shout [ʃaʊt] – кричать
season [si:zn] – сезон	win [wɪn] – выигрывать
situation [sɪtʃuˈeɪʃn] –	quietly – тихо, спокойно
ситуация	from the very morning – с
stamp [stæmp] – марка	самого утра
(почтовая); штамповать	singing group – вокальная
theme [θi:m] – тема	группа
toy [tɔɪ] – игрушка	skating and dancing on the
workshop – мастерская	ice – танцы на льду

Irregular verbs.

63	catch	caught [kɔ:t]	caught [kɔ:t]	поймать, догнать
64	win	won [wʌn]	won [wʌn]	выигрывать

Grammar.

1. Сочетание модальных глаголов *must* и *may* с инфинитивом в форме *Continuous*.
2. THE PAST CONTINUOUS ACTIVE TENSE.
3. THE FUTURE CONTINUOUS ACTIVE TENSE.
4. Сложные предложения с глаголами в форме *Continuous Active*.

Сочетание модальных глаголов *must* и *may* с инфинитивом в форме *Continuous*.

Exercise 1. Read and translate.

1. They must be still arguing. 2. She may be practising the piano. 3. He must be waiting for you somewhere here. 4. Wait a minute. He may be locking the door. 5. He may be describing the situation on the hockey field. 6. The firm must be hesitating about the price of the project. 7. The child is crying. His mother must be punishing him. 8. Can you hear how the people at the stadium are shouting? One of the teams may be winning. 9. I must be thinking of going.

Exercise 2. Translate from Russian into English.

1. Должно быть, они все еще обсуждают этот вопрос. 2. Почему фирма не даст окончательного ответа? - Они, должно быть, все еще колеблются относительно цены. 3. Вы, наверное, уже три часа упражняетесь на рояле. 4. Он, должно быть, собирает марки. 5. Возможно, она увлекается фигурным катанием. 6. Аудитория слушает так внимательно. Возможно, учительница объясняет новое грамматическое правило. 7. Смотрите, девочка стоит перед классом. Она, наверное, рассказывает стихотворение. 8. Он, должно быть, говорит на очень интересную тему

Exercise 3. Make up sentences of your own with the modal verbs *must* and *may* and an infinitive in the form of *Continuous*.

6. THE PAST CONTINUOUS ACTIVE TENSE.

Exercise 4. Read and translate.

1. We were sitting and talking in my study for a long time. 2. It was raining the whole day yesterday. 3. We were having dinner when my brother came. 4. Where were you going last night when I saw you? 5. Father was reading a newspaper while Ann was preparing her lessons. 6. It was snowing when you went out of the house. 7. We were working from 3 till 5 p.m. yesterday. 8. We were bathing in the river when the rain began. 9. It was impossible to stay indoors yesterday because it was so nice and warm outdoors and the sun was shining so brightly. 10. Why do you speak as if you were trying to prove something to me? 11. He stood quietly as if he were listening to something. 12. The young man spoke in a loud voice as if he were addressing a big audience. 13. She looked pale as if she were going to faint. 14. I was just going to call you when you came in. 15. Did you use a dictionary when you were translating the article? 16. Did you forget that I was coming? 17. A few pages of the book were wanting. 18. They were having breakfast when I arrived. 19. It was freezing last night. 20. It was raining. 21. A storm was coming. 22. Someone was thundering at the door. 23. We were expecting a letter from her. 24. She was thinking (to herself) how cold the room was. 25. It was raining, so I didn't go out. 26. Everyone said how well I was looking. 27. While (he was) reading he fell asleep. 28. Lights were burning in every room. 29. The children were sitting round the table. 30. She was hanging out the wash. 31. He never took his eyes off his small daughter while she was swimming in the sea. 32. It looks as if it were going to snow. 33. She said she was going to have her own way. 34. When he arrived home his sister was listening to the radio. 35. I saw him while I was walking to school. 36. We were playing tennis in the garden when you telephoned. 37. Was it still raining when you came in? 38. The girls were making cakes this morning. 39. He was taking his children out much oftener in those days. 40. He was looking at some old photographs. 41. When you saw me at the airport this morning I was seeing my friend off. 42. I

was just seeing a visitor out. 43. Was he willing to listen to your arguments? 44. This is the book I was telling you about. 45. Who was the woman you were talking to when I saw you this morning? 46. I was going to call on you yesterday evening, but it rained. 47. She said she was going to the theatre that evening. 48. Were they willing to help? 49. They were having dinner when I arrived.

Exercise 5. Ask all the possible questions to the sentences of *Exercise 4*.

Exercise 6. Translate from Russian into English.

1. Я занимался вчера целый день. 2. Вчера целый день шел снег. 3. Она переводила статью в то время, когда мы смотрели телевизор. 4. Я встретил его, когда он шел домой. 5. Мы стояли на платформе, когда прибыл поезд. 6. Сестра пришла, когда мы ужинали. 7. В это время спортсмен бежал так быстро, что никто не мог догнать его. 8. В этой песне он собирался выразить все свои чувства к девушке.

Exercise 7. Make up sentences of your own in the *Past Continuous Active Tense*.

КОНТРОЛЬНАЯ РАБОТА №3

Put the verb into the necessary form: *Present or Past, Indefinite or Continuous*.

1. What you (to do)? - 2. I (to translate) an article. 3. Where you (to get) this magazine? - 4. A friend of mine (to give) it to me yesterday. 5. Last week I (to get) two letters from my brother. 6. Father (to come) home at 7 o'clock last night. 7. I (to go) to the station at 5 p.m. yesterday. 8. When I (to translate) the article I (to use) a dictionary. 9. We (to try) to translate the article without a dictionary. 10. What you (to do) at 8 o'clock in the evening yesterday? 11. I (to want) to come to see you. 12. It (to rain) from 2 till 4 o'clock yesterday. 13. It (to rain) still? 14. They (to talk) while we (to work) in the workshop.

15. The meeting (to open) at 14.30. 16. We (to watch) TV when a friend of mine (to come). 17. The hall (to be) full of people when we (to come) in. 18. Last season we (to go skiing) every Sunday.

7. THE FUTURE CONTINUOUS ACTIVE TENSE.

Exercise 8. Read and translate.

1. We shall be skiing in the forest the whole day tomorrow. 2. The children will be bathing in the river the whole day. 3. I shall be working at my report from 3 till 5 p.m. tomorrow. 4. He will be translating an article while you are learning history. 5. This summer we shall be growing vegetables. 6. Next time you will be drawing with a pen. 7. I'll be waiting for you at the skating rink. 8. They will be holding a meeting in that hall from 10 till 12 o'clock. 9. The children will be playing toys while you are shopping. 10. We shall be travelling all night. 11. I shall be playing tennis all afternoon. 12. He says he will be working late every evening next week. 13. We shall be having supper in about 20 minutes, so don't go out. 14. He will be coming to see us again soon, so we needn't send him this book. 15. Will you be going to the party?

Exercise 9. Put the verbs into the Future Continuous Tense.

1. He (to write) his article the whole day tomorrow. 2. The children (to sleep) when you go out of the house. 3. We (to discuss) the problem while you (to play) the piano. 4. I (to go) to Moscow at this time tomorrow. 5. I (to wear) a black raincoat tomorrow. 6. I (to miss) you. 7. The singing group (to give) a concert for several hours. 8. They (to build) the new metro line for two years.

Exercise 10. Translate from Russian into English.

1. Завтра с самого утра художник будет писать новую картину. 2. После обеда наш друг будет показывать нам город. 3. В это время я буду спать. 4. Начиная с этой осени, он будет служить в армии. 5. После обеда я буду мыть посуду. 6. Дети будут

купаться только после 4 часов. 7. Сейчас мы будем собирать грибы. 8. Мы будем загорать до 11 часов.

Exercise 11. Make up sentences of your own in the *Future Continuous Active Tense*.

КОНТРОЛЬНАЯ РАБОТА №4

Put the verb into the necessary form: *the Future Indefinite or the Future Continuous*.

1. I (to stay) with my family over the weekend. 2. Tomorrow we (to ski) in the forest the whole day. 3. What you (to do) tomorrow at 12 o'clock? 4. They (to have) an English class from 10 till 11.30. 5. There (to be) a lot of people in the dining-room during the dinner-break. 6. The children (to play) while I go shopping. 7. When you (to come) back? - 8. I think I (to be) back on Monday. 9. It (to take) you half an hour if you go there by metro. 10. The academic year (to be) over in a month. 11. She (to work) at her project from early morning till late at night tomorrow. 12. We (to wait) for you from 2 till 3 o'clock in the afternoon tomorrow.

Сложные предложения с глаголами в форме THE CONTINUOUS ACTIVE

(см. Английский язык. Видо-временные формы глагола. Часть 1, с. 254)

Exercise 12. Read and translate.

1. I was sure the lecture was going on. 2. She asked me if I was going to the theatre that night. 3. She asked us what article we were discussing. 4. The good-looking man we saw when we were leaving the factory is our engineer. 5. The boys you were speaking to are our students. 6. He had to check the work we were doing. 7. Tell us about the palace we are looking at. 8. Will you give me the book you are reading now? 9. He caught the train that was already going away.

Exercise 13. Translate from Russian into English.

1. Мы думали, что вы пишете письмо. 2. Они сказали, что собираются ехать в деревню. 3. Они думали, что она смотрит телевизор. 4. Он выяснил, что директор готовится к докладу. 5. Он крикнул, что скучает по ней. 6. Она кричала, что они плохо обходятся с ней. 7. Мы решили, что они вешают картину. 8. Вокальная группа, которую мы слушали, очень известна.

Exercise 14. Составьте свои сложные предложения с глаголами в форме *the Continuous Active*.

Exercise 15. Read and translate the sentences with the new words.

1. He seems to be describing his stamp collection. 2. There was a very interesting exhibition of modern toys last year. 3. The toy fell to the ground. 4. If you give the child a toy it will be quiet. 5. The young man spoke in a loud voice as if he wished to prove something. 6. You might learn that grammar rule better. 7. The child often plays with different toys. 8. The team of specialists was to study the situation in the country. 9. The experiments proved negative. 10. I wish the news may not prove true. 11. She came crying up to me. 12. Once you understand this rule, you will have no further difficulty. 13. This letter will catch the night mail to London. 14. The line was busy and we couldn't get him. 15. Is the sea clear of ice yet? 16. I make it a rule to get up early. 17. His acts stamp him as an honest man. 18. We missed you badly. 19. It was my daughter whom I missed when she was in the village. 20. He said that he missed his family badly. 21. We missed you badly. 22. The young man said that he would miss his fiancée. 23. The ballet-dancer seems to be expressing her feelings of love to him. 24. They proved him to be wrong. 25. Don't let me catch you doing that again. 26. They shouted the man down. 27. I sent Tom to buy some stamps. 28. We must find out what to do next. 29. It doesn't seem much use for us to try to catch the 2 o'clock train. 30. The news proved to be true. 31. When it freezes water turns to ice. 32. I will punish you if you don't behave

yourself. 33. He was such a good runner that I couldn't catch him.
34. I haven't any stamps. Will you please give me one?

Home-task. 1. Learn the words of Lesson 15 for a dictation. 2. Prepare several sentences on the new grammar.

Some of the following expressions you may learn by heart:

a dead faint -	глубокий обморок
A few pages of the book were wanting. -	Несколько страниц книги отсутствовало.
a run of wet seasons -	период (полоса) дождей
A situation for which there was no help. -	Положение, из которого не было выхода.
A small <u>sum</u> of money was coming to him. -	Ему причиталась небольшая сумма денег.
against the rules -	против правил
All the lights were burning. -	Горели все огни.
as a rule -	как правило, обычно
Boys often treasure (up) postage stamps. -	Мальчики часто коллекционируют марки.
Bright colours catch a baby's eye. -	Яркие цвета привлекают ребёнка.
Catch me (doing that)! -	Чтоб я это сделал? Никогда!
clothes-line -	верёвка для развешивания белья
Come along, there are ices going. -	Идём скорее, подают мороженое.
cry-baby -	1) плакса, рёва; 2) нытик
dead season -	мёртвый сезон: глухая пора
dead to all feelings -	бесчувственный, чёрствый
Do not hesitate to ask me. -	Спрашивайте меня, не стесняйтесь.
Don't let me catch you doing that again. -	Смотри, чтобы я не застал тебя за этим ещё раз.
Drinking water was running short. -	Питьевая вода подходила к концу.

dry season -	период засухи
Everything is good in its season. -	Всё хорошо в свое время.
faint-heart -	трус; малодушный человек
feeling of cold -	ощущение холода
feeling of hunger -	ощущение голода
Feelings ran high. -	Страсти бушевали.
friendly lines -	расположение своих войск
From what platform does the train start? -	С какой платформы отходит поезд?
Go in and win! -	Покажи им!, Задай им! (одобрение)
Go on! Don't hesitate! -	Продолжайте!, Не мешкайте!
He catches at everything. -	Он ко всему придирается.
He is no great miss. -	Никто не жалует о его отсутствии.
He is the best man in his field. -	Он лучший специалист в своей области.
He misses his friends. -	Ему не хватает его друзей.
He stood up to speak but the audience cried him down. -	Он встал, чтобы говорить, но публика заглушила его криками.
He toyed with a pencil. -	Он вертел в руках карандаш.
He tried to catch the ball but missed it. -	Он пытался поймать мяч, но не смог.
He was always running down people. -	Он всегда дурно говорил о людях.
He was <u>faint</u> with <u>hunger</u> and cold. -	Он совсем <u>ослабел</u> от <u>голода</u> и холода.
He was running at the nose. -	У него текло из носа.
He was taking his children out much oftener in those days. -	Он водил своих детей гулять гораздо чаще в те дни
He will <u>draw a line</u> at nothing. -	Он ни перед чем не <u>остановится</u> .
His new picture is full of feeling. -	Его новая картина написана с большим настроением.

His nose was running. -
Hold the line! -

I can prove you wrong. -

I caught him at it. -

I caught it. -

I couldn't figure out what he
was going to do. -

I didn't quite catch what
you said. -

I don't catch your meaning. -

I have no feeling in my arm. -

I have no feeling in my right leg. -

I just caught the train. -

I make it a rule to get up early. -

I missed him. -

I must be going now. -

I was giving my dog a run in
the park. -

I was just seeing a visitor out. -

I wish the news may not prove
true. -

I'll be going now. -

I'll catch him out one of these
days. -

I'll soon catch up with you. -

I'll soon catch you up. -

It doesn't seem much use for us
to try to catch the 2 o'clock train. -

It is a far cry to that place. -

У него текло из носа.

Не вешайте трубку.,

Не разъединяйте.

Я могу доказать, что вы
неправы.

Я его поймал на этом (захватил
с поличным).

Мне досталось., Мне попало.

Я не мог понять, что он
собирается делать.

Я не расслышал, что вы
сказали.

Не понимаю, что вы хотите
сказать.

У меня онемела рука.

У меня затекла правая нога.

Я едва успел на поезд.

Я обычно рано встаю.

Я его не встретила., Я его
прозвала.; Я скучала по нему.

Теперь мне нужно уходить.

Я пустил свою собаку побегать
в парке.

Я как раз проводил посетителя.

Хорошо бы это известие
оказалось ошибочным.

Ну, я пошёл.

Я его разыщу в ближайшее
время.

Я скоро вас догоню.

Я скоро вас догоню.

По-видимому, нам бесполезно
пытаться успеть на
двухчасовой поезд.

До этого места далеко.

It is a good rule to go by. -	Вот хорошее правило, которым следует руководствоваться.
It is a rule with us. -	У нас такое правило.
It is not in my line. -	Это вне моей компетенции (интересов).
It is out of my line. -	Это вне моей компетенции (интересов).
It looks as if it were going to snow. -	Похоже на то, что собирается пойти снег.
It was a proud day for our school when we won the cup. -	День, когда мы выиграли кубок, был радостным днём для нашей школы.
It was raining, <u>so</u> I didn't go out. -	Шёл дождь, <u>поэтому</u> я не выходил.
It would be wrong to punish him. -	Несправедливо наказывать его.
Just a line to say that all goes well. -	Только строчку, чтобы сказать, что всё идёт хорошо.
Lights were burning in every room. -	Во всех комнатах горел свет.
Line busy. -	Линия занята.
My heart felt faint within me. -	У меня сердце замерло.
My inside cries cupboard. -	(уст.) У меня живот подводит от голода.
My rule is to have breakfast at 7 o'clock. -	Обычно я завтракаю в 7 часов утра.
Night was coming on. -	Приближалась ночь.
no catch -	незавидное приобретение, не
not much of a catch -	бог знает какое сокровище; грош цена
Now, now! Don't cry! -	Ну-ну, не плачь!
Once you understand this rule, you will have no further difficulty. -	Если вы поймёте это правило, у вас больше не будет трудностей.
out of rule -	не по правилам

Prices continue to rule high. -	Цены продолжают стоять на высоком уровне.
Prices ruled lower. -	Цены понизились.
rule of the road -	правила дорожного движения
<u>Season</u> your egg with salt. -	<u>Приправьте</u> яйцо солью.
Send me a few lines. -	Черкните мне несколько строк.
She came crying up to me. -	Она подошла ко мне, плача.
She felt she was going to be ill. -	Она чувствовала, что заболевает.
She had a good cry. -	Она выплакалась.
She has a fine feeling for language. -	У неё очень тонкое чувство языка.
She is all ice to me. -	Она со мной холодна как лёд.
She said she was going to have her own way. -	Она заявила, что поступит по- своему.
She started crying. -	Она заплакала.
She was doing her best to <u>bring him out</u> . -	Она изо всех сил старалась <u>заставить его высказаться</u> .
She was hanging out the wash. -	Она развешивала бельё.
She was staying for another go. -	Она осталась, чтобы сделать ещё одну попытку.
shy fields -	тихие поля
straight line -	прямая линия
That is not much of a catch. -	Барыш невелик.
That's the catch. -	В этом-то всё дело., В этом-то вся хитрость.
The <u>actor</u> was not sure of his lines. -	<u>Актёр</u> неведома знал роль.
The ball crossed the line. -	Мяч пересёк черту.
The blue sea was sleeping.	Море спало.
The children were sitting round the table. -	Дети сидели вокруг стола.
The experiments proved negative.	Результаты экспериментов оказались отрицательными.
The feeling of coldness brought him to himself. -	Ощущение холода привело его к чувству.

The floor was running with water. -	Пол был залит водой.
The girl was holding her father's hand. -	Девочка держала отца за руку.
The ice let in. -	Лёд проломился.
The <u>idea</u> caught on. -	<u>Мысль</u> упала на благодатную почву.
The idea is winning upon him. -	Он мало-помалу склоняется к этой мысли.
The line is bad. -	Плохо слышно.
The line was busy and we couldn't get him. -	Линия была занята и мы не могли дозвониться до него.
The lines cut one another. -	Линии пересекаются.
The lines of his <u>character</u> are quite clear. -	Черты его характера ясны.
The lock won't catch. -	Замок не запирается.
The news proved to be true. -	Известие оказалось правдой.
The play caught on and ran for 2 months. -	Пьеса понравилась и шла 2 месяца подряд.
The report proved <u>false</u> . -	Сообщение оказалось <u>ложным</u> .
The river catches. -	Реска стала.
The river caught. -	Реска стала.
The rule holds in all cases. -	Правило применимо ко всем случаям.
The ship was <u>settling</u> . -	Корабль <u>погружался</u> в воду.
The teams are coming onto the field. -	Команды выходят на поле.
The toys were round the room. -	Игрушки были разбросаны по всей комнате.
There is a season for work and for play. -	Всею своё время работе и развлечениям.
There must be a catch somewhere. -	Здесь что-то не так. Здесь есть какой-то подвох.
There, there, don't cry.	Ну, ну, полно, не плачь.
There was a large audience at the theatre. -	В театре было много публики.

Were you among the field? -	Вы были среди участников?
wet season -	сезон дождей
What's his line? -	Чем он занимается?
What's your field? -	Какова ваша специальность?
When you saw me at the airport this morning I was seeing my friend off. -	Когда вы видели меня в аэропорту сегодня утром, я <u>проводил</u> своего друга.
Why do you cry so? -	Почему вы так плачете?
Will you be going to the party? -	Вы собираетесь идти на этот вечер? (<i>Вежливый вопрос.</i>)
with a catch in her voice -	прерывающимся голосом
You will catch it! =	Будет тебе на орехи!

LESSON 16.

The words to learn by heart:

contract [ˈkɒntrækt] -	контракт	professor [prəˈfesa] -	профессор
device [diˈvaɪs] -	устройство, аппарат, прибор	research [riˈsɜːtʃ] -	исследование
hair [heə]	волосы	sign [saɪn] -	знак, признак, подписать
label [leɪbl]	ярлык; этикетка; снабжать ярлыком	St. Petersburg -	Санкт-
London [lʌndən] -	Лондон	[seɪntˈpiːtəzbəːg] -	Петербург
luggage [ˈlʌɡɪdʒ] -	багаж	Thames [temz] -	Темза
material [məˈtɪəriəl] -	материал	worker -	рабочий, работник
occasion [əˈkeɪʒn]	случай	writer	писатель
painting	картина (<i>написан- ная масляными красками</i>)	scientific [saɪənˈtɪfɪk]	научный
Peter I [ˈpiːtəðəˈfæst] -	Пётр Первый	tired [taɪəd] -	усталый
present -	подарок	urgent [əˈdʒənt] -	срочный
		well-known -	известный
		bear [beə] -	носить (<i>напр., имя</i>)

carry	[ˈkæri]	нести	print	[print]	печатать
		(в руках). возить	publish	[ˈpʌblɪʃ]	публиковать
carry out		выполнять	repair	[riˈpeə]	чинить
found	[faʊnd]	основывать	repeat	[riˈpi:t]	повторять
get used to		привыкать			(здесь за чем-л.)
introduce	[ɪntrəˈdʒʊz]		retell	[riˈtel]	пересказывать
		вводить, представлять,	ring up		позвонить
		знакомить			(по телефону)
paper		оклеивать обоями	situate	[ˈsɪtʃueɪt]	располагать,
present	[priˈzent]	дарить			помещать
press	[pres]	давить;	surround	[səraʊnd]	окружать
		гладить, прижимать	urgently		срочно

Irregular verbs.

65	bear	bore [bɔ:]	borne [bɔ:n]	носить
66	bear	bore [bɔ:]	born [bɔ:n]	рождать
67	retell	retold	retold	пересказывать

Grammar.

1. THE FUTURE CONTINUOUS ACTIVE IN THE PAST TENSE.
2. PARTICIPLE II.
3. Сложное дополнение с *Participle II*.
4. Сочетание модальных глаголов с инфинитивом *to be* + *Participle II*.
5. Предложения с инфинитивом *to be* + *Participle II*. = Sentences with the infinitive *to be* + *Participle II*.

8. THE FUTURE CONTINUOUS ACTIVE IN THE PAST

Exercise 1. Read and translate.

1. I said that before going out I should be pressing my suit. 2. My sister told her husband that the next day they would be papering their sitting-room. 3. The scientist thought that he would be carrying out his scientific research for at least 4 months. 4. The girl knew what story she would be retelling at the examination in the Institute. 5. The director decided that they would be signing the contract with the foreign firm on Friday at 10 o'clock. 6. The worker said that he would be repairing the car not more than three days. 7. The writer was happy that they would be publishing his stories in several magazines. 8. The girl forgot that the boy would be waiting for her after the lessons. 9. I said that I should need help because I should be carrying heavy luggage.

Exercise 2. Translate from Russian into English.

1. Ученик забыл, что на следующем уроке учитель будет объяснять новый материал. 2. Студент не знал, на какую тему будет говорить учёный. 3. Я был уверен, что она будет плакать на таком фильме. 4. Секретарь решила, что они не будут долго обсуждать этот вопрос. 5. Спортсмен подумал, что в такую хорошую погоду он будет бежать быстро. 6. Девушка сказала, что в воскресенье она будет навещать свою бабушку. 7. Мальчик сказал, что вечером будет кататься на коньках на катке. 8. Профессор сказал, что в это время он будет читать лекцию.

Exercise 3. Make up sentences of your own in the Future Continuous Active in the Past Tense.

После изучения грамматики по Participle II в Кратком грамматическом справочнике выполните упражнения 38-40 на с. 253-254 книги 2 Лексико-грамматического пособия.

PARTICIPLE II.

Exercise 4. Read and translate.

a) a closed door, written work, one of the questions discussed, a well-known writer, a well-dressed woman, well-done translation, a badly-made dress, the house surrounded by the wall, the presented picture, the tired worker, boiled egg, hard boiled egg;

b) 1. I showed him the letter written by my friend. 2. We spoke about the holidays spent in the country. 3. The work done by them took up much time. 4. He told us about the research work carried out by the scientist. 5. The building designed by the young architect is beautiful. 6. When asked about it, he didn't say a word. 7. No sooner said than done. 8. He went out and got drunk. 9. You'll soon get used to the people here. 10. I understand that you are now married. 11. The Moscow University founded by M. V. Lomonosov in 1755 now bears his name. 12. There was very little work done that day. 13. She would often come home tired out. 14. Tired out after her long walk, she went to bed early. 15. A school-book is a book used in schools.

Exercise 5. Translate from Russian into English.

a) 1. Письмо, написанное моим братом; 2. Перевод, сделанный студентами; 3. Принятое приглашение; 4. Законченный проект; 5. Прочитанная книга; 6. Картина, написанная молодым художником; 7. Машина, сконструированная инженером; 8. Эксперимент, сделанный ученым.

б) 1. Вчера мы получили срочное письмо, посланное папой. 2. Книга, прочитанная моим другом, очень интересная. 3. Им понравился рисунок, сделанный тем студентом. 4. Подписанный контракт — очень дорогой. 5. Выполненный эксперимент — очень важен для нас. 6. Комната, оклеенная обоями, стала очень светлой. 7. Починенные вещи находятся на полках. 8. Статья, опубликованная во вчерашней газете, была срочной.

Exercise 6. Make up sentences of your own with Participle II.

Сложное дополнение с *Participle II*.

Memorize!

. В этой конструкции употребляются глаголы: *to feel, to find, to get, to have, to hear, to like, to make, to prefer, to see, to want, to wish*.

Предложения с сочетанием *to have smth. done* выражают 1) действие, совершённое по инициативе или побуждению какого-л. лица; 2) действие, совершённое помимо воли или желания какого-л. лица и направленное на него.

Exercise 7. Read and translate.

1. I want to have my hair cut. 2. We must have the luggage labeled. 3. He wants to have his suit cleaned. 4. I shall have my dress pressed by 5 p. m. 5. You must have the work done at once. 6. They want to have their room papered. 7. She must have a dress made for that happy occasion. 8. I may have my new country-house surrounded by high trees. 9. We must have the new shop situated in the centre of the city. 10. Do you want this box opened? 11. I must have a new dress made for that party. 12. I must get my hair cut. 13. Can you easily make yourself understood in English? 14. Can he make himself understood in Russian? 15. He thinks himself ill used. 16. We are old now, and seldom get invited out. 17. The fresh air made me drunk. 18. He soon made himself understood. 19. I couldn't wish it changed. 20. I must get breakfast cooked. 21. I can't get the work done by anybody. 22. He couldn't make his voice heard. 23. I heard my name called. 24. He felt himself lifted up. 25. I must get my hair cut. 26. We shall have the house painted. 27. We must have it seen to. 28. We are not going to have this tree cut down.

Exercise 8. Translate from Russian into English.

1. К концу дня я должна напечатать бумаги. = Я должен иметь бумаги, напечатанными к концу дня. 2. Он хочет срочно починить телевизор. 3. К концу недели нам нужно подписать

контракт. – Мы должны иметь контракт подписанным к концу недели. 4. Где ей можно почистить этот костюм? 5. Мы хотим повесить большие картины на стене, противоположной окнам. 6. Я хочу, чтобы это слово было повторено дважды. 7. Они хотят, чтобы это стихотворение прочитали вы на концерте. 8. Она хочет, чтобы её детей представили президенту компании. 9. Мне нужно пошить (сделать) новое платье для этого вечера. = Я должна иметь новое платье, пошитым к этому вечеру.

Exercise 9. Составьте свои предложения со сложным дополнением с *Participle II*.

Сочетание модальных глаголов с инфинитивом
to be + Participle II

Exercise 10. Read and translate.

1. The device must be repaired urgently. 2. The painting may be hung here. 3. All the papers can be signed by our director. 4. The field could be seen very well from every seat. 5. The pupil had to be punished. 6. The luggage might be forgotten in the airport. 7. All these words will have to be memorized. 8. No other metal [metl] unless iron can be used here. 9. In the sentence "He is taller than I" the verb "am" is to be understood after "I". 10. You can't learn a foreign language in a week; it's not to be expected. 11. In no other way can the matter be explained. 12. One of my students had to be operated on. 13. We can't allow the goods to be examined carelessly. 14. They mustn't be kept waiting. 15. The house must be locked up. 16. They were to be married in May. 17. The book was not to be found. 18. The book couldn't be found. 19. He thought that you should be invited. 20. Few people know how it should be done. 21. Your work needs to be corrected. 22. He will need to be looked after. 23. We are to be married in June.

Exercise 11. Translate from Russian into English.

1. Выставка может быть открыта завтра. 2. Вам могут задать несколько вопросов по-английски. 3. Его могут пригласить принять участие в конференции. 4. Докладчика (The speaker could ...) можно было хорошо слышать. 5. Матч может быть выигран нами. 6. Комната должна быть срочно оклеена обоями. 7. Это слово должно быть повторено вами дважды. 8. Этот материал нельзя (не может быть) гладить. 9. Аудиторию надо проветрить во время перерыва. 10. Им надо дать возможность закончить работу. 11. Работу надо переделать.

Exercise 12. Make up sentences of your own with a modal verb and to be + Participle II.

Sentences with the infinitive to be + Participle II.

Exercise 13. Read and translate.

1. My grandfather likes to be asked about his work at the factory. 2. I looked for his homework but it is nowhere to be seen. 3. It wants to be done with great care. 4. Let the point where AB cuts CD be called E. 5. I wish it to be done. 6. There is much to be said on both sides. 7. The thing is not to be got. 8. It used to be said. 9. The dress to be pressed is still in the luggage. 10. The writer brought the material to be published in the magazine. 11. I hate to be made fun of. 12. He wanted the arrangements to be completed early in the morning. 13. Is it a fact that you are going to be married? 14. We prepared for the meeting to be held on Friday. 15. There is nothing to be done about it. 16. This tree is not going to be cut down. 17. If he heard of your marriage he would be surprised.

Exercise 14. Translate from Russian into English.

1. Инженер хотел, чтобы ему показали весь завод. 2. Никто не любит быть наказанным. 3. Мне не хотелось бы, чтобы этот доклад обсуждался без меня. 4. Преподаватель не хочет, чтобы этот рассказ записывался вами. 5. Он хочет, чтобы рассказ был

пересказан нами. 6. Она хотела быть представленной этому красивому мужчине. 7. Писатель хочет, чтобы материал был срочно напечатан. 8. Профессор хочет, чтобы научное исследование было выполнено в его лаборатории.

Exercise 15. Make up sentences of your own with the infinitive of the verb *to be* + *Participle II*.

Exercise 16. Read and translate the sentences with the new words.

1. On learning the news, he decided to ring his friend up at once. 2. She wanted to help choose a dress for the happy occasion. 3. He might already sign the papers on Wednesday. 4. My shoes want repairing. 5. Your hair wants cutting. 6. They made me repeat the story. 7. She comes from a well-known family. 8. I must get somebody to cut my hair. 9. Get yourself a haircut! 10. I daren't be late home again or I'll get told off. 11. We must send for a man to repair the TV. 12. The writer repeats that in another place. 13. Will this material wash? 14. Agreed! 15. Will the ice bear today? 16. I can't bear him. 17. Let me introduce my brother to you. 18. He does nothing but repeat himself. 19. History repeats itself. 20. That's a good occasion to speak English. 21. She can't bear you to be unhappy. 22. Shall I help you carry that box? 23. He cut short the introductions. 24. She can't bear seeing the children cold and hungry. 25. His language won't bear repeating. 26. It won't bear thinking of. 27. There are several letters for the director to sign. 28. They were too tired to go any farther. 29. He brought some papers for me to sign. 30. I'm not going out tonight. I'm tired. 31. She seems tired. 32. They tested their engineer's device, but didn't test the one which we wanted to use.

Home-task. 1. Learn the words of Lesson 16 for a dictation. 2. Prepare several sentences on the new grammar.

Some of the following expressions you may learn by heart:

a badly kept garden —	заброшенный (запущенный) сад
a badly kept road -	дорога, за которой не следят
a boiled egg -	яйцо в мешочек
a clock worked by weights -	часы с гирями
A dark cloud is a sign of rain. -	Тёмное облако — признак дождя.
a good head of hair -	густая шевелюра
a hard boiled egg -	яйцо вкрутую
a head of hair -	копна волос
A piece of the road is now under repair. -	Часть дороги сейчас ремонтируется.
a tired old dress -	вышедшее из моды или надоевшее платье
a truly scientific mind -	ум истинного учёного
a well kept room -	опрятная комната; комната, которую тщательно убирают
against the hair -	против шерсти
Agreed! -	Решено!, По рукам!
Among these paintings his work stands out. -	Его работа выгодно отличается от этих полотен.
Be gone! -	Уходи!
Be it known to you... -	Да будет вам известно...
Bear a hand! -	Помогите!
Bear that in mind! —	Запомни это!. Имей это в виду!
Bear with me. -	Будьте ко мне снисходительны.
birthday presents -	подарки ко дню рождения
born of Eve -	рождённый Евой
borne by Eve -	рождённый Евой
bread buttered on both sides -	благоприятные обстоятельства, обеспеченность, достаток
building materials -	строительные материалы
By this sign you will know them. -	По этой примете вы их узнаете.

Can you get the work finished
in time? -

Can you make yourself
understood in Russian? -

Carry me out! -

Carry on! -

Closed during repairs. -

cut flowers -

cut goods -

cut prices -

dead gone on smb. -

Don't carry on so! -

Easier said than done. -

Everything gets known. -

Get you gone! -

given to drink -

Hands wanted! -

Have done! -

Have you any business that
presses? -

He brought some papers for me
to sign. -

He carried his audience with him. -

He carried the news to
everyone in the village. -

He couldn't make his voice
heard. -

He cut short the introductions. -

He felt himself lifted up. -

He gives no signs of life. -

He had a tooth taken out. -

Вы можете закончить работу
вовремя?

Вы можете объясниться на
русском языке?

Сил моих нет!,

Больше не могу!

Продолжайте работу!

Закрето на ремонт.

срезанные цветы

уценённые товары

сниженные цены

безумно (по уши) влюблённый
в кого-л.

Возьми себя в руки!

Легче сказать, чем сделать.

Всё становится известным.

Уходи!

преданный пьянству

Требуется рабочая сила.

Перестаньте!

У вас есть неотложные дела?

Он принёс бумаги мне на
подпись.

Он увлёк (за собой) аудиторию.

Он разнёс эту новость по всей
деревне.

Он не мог добиться того, чтобы
его голос услышали.

Он сократил (оборвал)
представление (гостей).

Он почувствовал, что его
подняло вверх.

Он не подаёт признаков жизни

Ему удалили зуб.

I cannot bear the sight of him. -	Я его не выношу
I cannot bear to see it. -	Видеть его не могу.
I can't get the work done by anybody. -	Мне тяжело на это смотреть. Я не могу добиться, чтобы кто- нибудь выполнил эту работу.
I couldn't wish it changed. -	Я бы хотел, чтобы всё оставалось по-прежнему.
I found a hair in my soup. -	В супе мне попался волос.
I got my hair cut. -	Я постригся., Меня постригли.
I heard my name called. -	Я услышал, как называли моё имя.
I mean this present for you. -	Я предназначаю этот подарок вам.
I must be gone. -	Теперь мне нужно уходить.
I must get the breakfast cooked. -	Мне нужно приготовить завтрак.
I must get my hair cut. -	Мне нужно подстричься.
I must have my suit turted. -	Мне нужно перелицевать костюм.
I never carry much money about me. -	Я никогда не ношу с собой много денег.
I will help you with the luggage. -	Я помогу вам с багажом.
I will not press the point. -	Я не буду настаивать на этом.
I wish to express my sorrow on this occasion. -	Я хотел бы выразить мою глубокую скорбь по поводу этого события.
I'll ring you up. -	Я вам позвоню.
I'll start off with introducing you to him. -	Начну с того, что познакомлю вас.
I'm getting done. -	Я скоро закончу.
I'm not going out tonight I'm tired. -	Сегодня вечером я никуда не иду. Я устал.
If we take 2 from 5 we' l have 3 left. -	Если вычесть два из пяти останется три.
in a given time -	через определённое время

It is quite a settled thing. -	Это дело решённое.
It made his hair stand on end. -	У него волосы встали дыбом.
It won't bear thinking of. -	Об этом страшно подумать.
Keep your hair on! =	Не лезь в бутылку!
	Не горячись.
known to the world -	известный всему миру
learned body -	учёное общество
Let me carry you back to	Разрешите напомнить вам день
the day when we first met. -	нашей первой встречи.
Let me introduce my friend. -	Разрешите мне представить
	моего друга.
Lightly won, lightly gone. =	Легко нажито, легко прожито.
Make him repeat it. -	Заставьте его повторить это.
material <u>comforts</u> -	материальные <u>блага</u>
material well-being -	материальное благополучие
My shoes want repairing. -	Мои ботинки просятся в починку.
Newspapers carry weather	В газетах публикуются сводки
reports. -	погоды.
No sooner said than done. -	Сказано – сделано.
not to turn a hair =	и глазом не моргнуть
on all occasions -	во всяком случае, во всех случаях
pleasantly situated village -	деревня, расположенная в
	красивой местности
Please have the goodness to	Будьте столь любезны, позвоните
ring him up. -	ему.
Please have the kindness	Будьте столь любезны, позвоните
to ring him up. -	ему.
Please repeat that. -	Повторите, пожалуйста.
press of work -	много неотложной работы
print butter -	пачка масла, расфасованное масло
print dress -	ситцевое платье
print hand -	написанное печатными буквами
repair parts -	запасные части
repair shop -	ремонтная мастерская
Repairs done while you wait. -	Ремонт в присутствии заказчика.

research professor -	профессор, занимающийся только (научно-) исследовательской работой
research work -	(научно-)исследовательская работа
scientific film -	научный фильм
scientific men -	учёные
Seldom seen soon forgotten. -	С глаз долой – из сердца вон.
settled face -	спокойное лицо
settled life	размеренный образ жизни
settled rain -	непрекращающийся дождь
settled weather -	устойчивая погода
Shall I help you carry that box? -	Помочь вам отнести этот ящик?
She bore away the child. -	Она увела ребёнка.
She can't bear you to be unhappy. -	Она не может перенести того, что вы несчастны.
She carries herself well. -	У неё хорошая осанка., Она хорошо держится.
She comes from a well- known family. -	Она происходит из известной семьи.
She seems tired. -	Она выглядит усталой.
She was carrying a baby in her arms. -	Она несла ребёнка на руках.
She would often come home tired out. -	Она часто приходила домой совершенно выбившись из сил.
Sign on the back. -	Распишитесь на обороте (чека, счёта).
Soon learnt, soon forgotten. -	(росл.) Наскоро заучишь скоро забудешь.
That carries me back to my youth. -	Это переносит меня в дни моей молодости.
The author repeats that in another place. -	Автор повторяет это в другом месте.
The book carries many <u>tables</u> . -	В книге много <u>таблиц</u> .

The book is now printing. -	Книга сейчас печатается.
The fresh air made me drunk. -	Свежий воздух опьянил меня.
The house is in want of repair. -	Дом нуждается в ремонте.
The house needs putting in repair. -	Дом нуждается в ремонте.
The less said, the better. -	Чем меньше слов, тем лучше.
the love she bore him -	любовь, которую она к нему питала
The material won't wear. -	Материал непрочен.
the material world -	материальный мир
the press of modern life -	лихорадочный темп жизни наших дней
The question presents great difficulties. -	Разрешение вопроса связано с большими трудностями.
The road bears to the right. -	Дорога отклоняется вправо.
The shop carries the best line of shoes. -	В этом магазине продаётся лучшая обувь.
The trees bear fruit. -	Деревья приносят плоды.
The whole building bears on these <u>columns</u> . -	Эти <u>колонны</u> поддерживают всё здание.
There are several letters for the director to sign. -	Тут есть несколько писем на подпись директору.
There is a great press of work. -	Много неотложной работы.
There is not much reading in this illustrated weekly. -	В этом иллюстрированном еженедельнике не так много материала для чтения.
There is nothing settled yet. -	Ничего ещё не решено.
There was no run left in me. -	Я больше не мог (У меня больше не было сил) бежать.
There was very little work done that day. -	В тот день была сделана очень небольшая часть работы.
They carried me along with them. -	Они увели меня с собой.
This comes short of accepted <u>standards</u> . -	Это не соответствует принятым <u>нормам</u> .

This is quite an occasion. -	Это целое событие.
This shop doesn't carry fruit. -	Фрукты в этом магазине не продаются.
This wall won't hold a hook bearing a heavy picture. -	На эту стену нельзя вешать тяжёлую картину на крюке.
Thus situated he was sure to win. -	При данных обстоятельствах он наверняка должен был выиграть.
Time presses. -	Время не терпит.
tired apples -	высохшие, сморщенные яблоки
to be hard pressed -	быть в затруднении
to be ill-founded -	быть плохо обоснованным
to be in urgent need of help -	крайне нуждаться в помощи
to be pressed for money -	испытывать денежные затруднения
to be well founded -	быть хорошо обоснованным
to be written in (on, over) one's face -	быть написанным на лице
to bear a good <u>character</u> -	иметь хорошую <u>репутацию</u> , пользоваться доброй славой
to bear a name -	носить имя
to bear an office -	занимать пост
to bear good news -	принести добрые вести
to bear <u>goodwill</u> -	относиться <u>доброжелательно</u>
to bear in mind -	помнить, запоминать, иметь в виду
to bear one's head high -	высоко нести голову, держаться независимо (смело)
to bear rule -	держать в своих руках власть, властвовать
to bear the marks of smth. -	иметь признаки чего-л.
to bear wrong -	терпеть обиду
to bring one's mind to bear on smth. -	(образн.) сосредоточить всё своё внимание на чём-л.
to carry matters too far -	зайти слишком далеко

to do one's hair -	делать причёску
to found a building -	закладывать здание
to found a college -	основать колледж
to found a monument -	заложить памятник
to give a present of smth. to smb. -	подарить что-л. кому-л.
to have no occasion to be angry (to cry) -	не иметь основания для гнева (для слёз)
to introduce a key into a lock -	вставить ключ в замок
to introduce a new rule -	ввести новое правило
to introduce a new word -	ввести новое слово
to introduce a person into a family -	ввести человека в семью
to introduce a person into a house -	ввести человека в дом
to introduce a person into a room -	ввести человека в комнату
to introduce one person to another -	познакомить кого-л. с кем-л.
to introduce readers to a poem -	познакомить читателей со стихотворением
to let down one's hair -	распустить волосы
to let one's hair down -	а) держать себя очень непринуждённо (развязно), б) изливать душу
to let one's hair down with smb. -	поговорить с кем-л. по душам, излить душу перед кем-л.
to make a present of smth. to smb. -	подарить что-л. кому-л.
to make smth. known to smb. -	довести что-л. до чьего-л. сведения
to present a collection of stamps to smb. -	подарить кому-л. коллекцию марок
to present a subject for discussion -	передать дело на рассмотрение
to present oneself -	являться
to present oneself for an examination -	явиться на экзамен

to present smth. with a collection of stamps -	подарить кому-л. коллекцию марок
to press juice out of apples -	выжимать сок из яблок
to print on the memory -	запечатлеть в памяти
to repair clothes -	чинить одежду
to take occasion (to do smth.) -	воспользоваться благоприятным случаем (сделать что-л.)
under repair -	в ремонте
urgent business -	неотложное дело
urgent question -	насущный вопрос
Used cars brought a good price in summer. -	Летом подержанные машины уда- лось продать по хорошей цене.
We are not going to have this tree cut down. -	Мы не позволим срубить это дерево.
We are old now, and seldom get invited out. -	Мы сейчас старые и нас редко приглашают.
We had a note handed to us. -	Нам передали письмо.
We had the Jones children wished on us for the weekend. -	В выходные мы должны были принять детей Джонсов.
We must get it seen to. =	Нам нужно, чтобы за этим
We must have it seen to. -	присмотрели.
We shall have the house painted.	Мы покрасим дом.
What date does that letter bear? -	Каким числом помечено это письмо?
When you come to the bridge bear to the right. -	Когда подойдете к мосту, поверните направо.
Where did you have your lectures printed? -	Где были напечатаны ваши лекции?
Will the ice bear today? -	Достаточно ли крепкий лёд сегодня?
Will this material wash? -	Этот материал стирается?
Would you mind repeating it? -	Вас не затруднит повторить это?

You can let your hair down in front of me. -	Говорите всё, не стесняйтесь меня.
You make me tired! -	Как ты мне надоел!
You must get your coat made. -	Вы должны (отдать) пошить себе пальто.
You will be the next called in. -	Следующим вызовут вас.
You'll get left behind. -	Вас обгонят., Вы останетесь позади.
You'll soon get used to the climate here. -	Вы скоро привыкнете к здешнему климату.

LESSON 17.

The words to learn by heart;

arrangement [ə'reɪndʒmənt] - приведение в порядок, обустройство	interrogative [ɪntə' rɒɡətɪv] - вопросительный
foreigner индустранец	real [riəl] - реальный, действительный
fun [fʌn] шутка, забава	successful успешный
goods [gʊdz] - товары	add [æd] - добавлять
job [dʒɒb] - работа, занятость	air - проветривать
newcomer - вновь прибывший	allow [ə'laʊ] - позволять, разрешать.
opportunity [ɒpə'tju:nɪti] удобный случай.	arrange [ə'reɪndʒ] приводит в порядок; договариваться; устроить
record ['rekɔ:d] - запись	connect ['kənekt] - соединять
suburb ['sʌbə:b] - пригород	examine [ɪ'gzæmɪn] - исследовать, осматривать, экзаменовать
suburbs - предместья, окрестности	hate [heit] - ненавидеть
success [sək'ses] успех	improve [ɪm'pru:v] - улучшать
surprise [sə:'praɪz] - удивление; удивлять	
tape [teɪp] - тесьма, лента	

operate	[ˈɒpəreɪt]	работать, действовать; управлять	submit	[səbmit]	подчинять- (ся), покорять(ся), пред-
operate on		оперировать			ставлять на рассмотрение
record	[rɪˈkɔ:d]	записывать	carelessly		небрежно,
re-do	[riˈdu:]	переделять			невнимательно; беззаботно
return	[riˈtɜ:n]	возвращаться	really	–	действительно
solve	[sɒlv]	решать	successfully	–	успешно
stare	[steə]	пристально смотреть	passive voice	[ˈpæsi:v]	пассивный залог

Irregular verb.

68	re-do	re-did	re-done	переделать

Grammar.

1. THE PRESENT, PAST and FUTURE INDEFINITE PASSIVE TENSES.
2. Сложное подлежащее с инфинитивом.
3. Заменитель модального глагола *may* - *to be allowed to*.
4. Сложные предложения с глаголами в пассивном залоге (*the Indefinite Passive*).

17. THE PRESENT, 18. PAST and 19. FUTURE INDEFINITE PASSIVE TENSES.

Exercise 1. Read and translate the sentences in the Active and Passive Voices.

1. I often invite my friend to the theatre. 2. I am often invited to the theatre. 3. I often see him in the library. 4. He is often seen there. 5. I told her to come here. 6. She was told to come here. 7. He helps me with my work. 8. I am often helped with my work. 9. If you read little, you will forget the new words. 10. That story was forgotten. 11. Try to use the new expressions in your spoken language. 12. Is this expression often used in the language? 13. I introduced my

friend to my parents. 14. The young man was introduced by me to my parents. 15. The dinner was badly served.

Exercise 2. Read and translate the sentences in the Passive Voice.

1. This translation was done by the students yesterday. 2. Her articles are often published in the magazine. 3. The article was translated by me. 4. She was given a few articles to translate. 5. The words were repeated twice by her. 6. This story will be retold by you. 7. St. Petersburg was founded by Peter I. 8. London is situated on the river Thames. 9. The house was surrounded by a high wall. 10. A new house will soon be built here. 11. He was attended by the best doctors. 12. Our plans were attended with great difficulties. 13. The lectures were well attended. 14. The palace is situated in the park. 15. The following names were forgotten in drawing up the list. 16. Eaten bread is soon forgotten. 17. The house is not completed yet. 18. What is this thing called? 19. She is called Mary. 20. He was called after his uncle. 21. It is sweet to know that one is loved. 22. He is accepted in this house. 23. The butter was frozen hard and didn't cut easily. 24. The speeches in "Hamlet" are long, so they are often cut in the theatre. 25. His coat is well cut. 26. He's not cut out for that sort of work. 27. The lake was frozen over. 28. The moon is clouded. 29. Glass is made in bottles. 30. The full story was never made known. 31. She will be met at the station. 32. The shops were closed so I couldn't buy anything. 33. I was not born yesterday. 34. That was well said. 35. I'm not interested in whether you like the plan or not. 36. The question whether we ought to call in a specialist was answered by the family doctor. 37. Is the polka often danced nowadays? 38. I'll be dogged if I do it. 39. The countryside was bathed in brilliant sunshine. 40. The garden was bathed in moonlight. 41. The milk is changed. 42. The children were sent to bed. 43. John was sent to school with an older child. 44. He was given a good send-off. 45. A car was sent for me. 46. Each machine is tried before it leaves the shops. 47. The day is far spent. 48. Six places were laid. 49. The house is well placed. 50. I explained to him how I was placed. 51. If you don't get back before midnight, you'll be locked

out. 52. They were locked in each other's arms. 53. The lake is locked by hills. 54. Tea was served round. 55. Dinner is served! 56. 57. This room is designed as a study. 58. Do as you are directed. 59. 60. I am persuaded that it is true. 61. The lecture was followed by a concert. 62. He was found working at his desk. 63. What is the baby called? 64. Every room in the house was cleaned out. 65. The man was taken to hospital at once. 66. It seems you are not really interested in the question. 67. The doctor was feeling the boy's arm to see whether it was broken. 68. She was married against her will. 69. Neither of them is married. 70. My husband and I are both very tired now. 71. Why didn't you go to the party? – Because none of my friends was invited. She is liked by everybody. 72. You are asked on the telephone. 73. He was understood by us. 74. His days are numbered. 75. She will be followed. 76. Will the work be completed tomorrow?

Memorize!

В английском языке в пассивном залоге употребляются также глаголы, требующие после себя предлога, то есть глаголы, употребляющиеся с предложными дополнениями. Но так как в пассивном залоге подлежащее становится дополнением, то предложение может заканчиваться на предлог. Например:

They were much talked about. – О них много говорили.

В число таких глаголов входят следующие из изученных нами: *to agree upon (=on), to arrive at (agreement, decision), to call for, to count upon, to hear of, to listen to, to look after, to look at, to look down, to look up to, to put up at, to put up with, to read to, to run over, to send for (people), to speak about, to stare at, to talk about.*

Exercise 3. Read and translate the sentences in the Passive Voice with a preposition at the end of them.

1. You were looked at. 2. The book is much spoken about. 3. He was listened to attentively. 4. The doctor was sent for. 5. He is well thought of. 6. The children are well cared for. 7. The news we heard of was very important for us. 8. The child she has to look after is very weak. 9. The dress she is looking at is very expensive.

Exercise 4. Translate from Russian into English.

1. Об этой картине много говорят. 2. В нашей стране об этом только слышали. 3. За этим пациентом смотрит его жена. 4. Этого докладчика слушают с большим вниманием. 5. За ним послали час назад. 6. На картины этого художника всегда смотрят с большим интересом. 7. Об этой новости очень много говорили на прошлой неделе.

Exercise 5. Make up such sentences yourself.

Сложное подлежащее с инфинитивом.

Memorize!

На английском языке мнение о чём-либо можно выразить предложением со сложным подлежащим, в состав которого входит существительное или местоимение и инфинитив. Например:

He is expected to come. – Ожидается, что он придёт.

Как это видно из примера, на русский язык такие предложения переводятся сложноподчинённым предложением. Дословный перевод предложения: *Он является ожидаемым прийти.* Чтобы дать литературный перевод предложения, сказуемое *является ожидаемым* преобразуем во вводное неопределённо-личное предложение: *Ожидается.* Инфинитив *to come* становится сказуемым при подлежащем *He*: *Он придёт.* Будущее время

этого сказуемого обусловлено словом *Ожидается*.

Предложение *He is said to read much.* переводится настоящим временем: *Говорят, что он много читает*

В предложениях со сложным подлежащим используются следующие из изученных нами глаголов. В пассивном залоге: *to expect, to find, to hear, to know, to prove, to report, to say, to see, to think, to understand*. В активном залоге: *to prove, to seem, to be sure, to turn* и другие.

Exercise 6. Read and translate.

The conference is expected to meet in summer. 2. A scientist is expected to know the latest works on his speciality. 3. He is said to be a great singer. 4. He is said to swim well. 5. He is not suited to be a teacher. 6. He was reported to be the best man for the job. 7. I was given to understand that it was not true. 8. We were told to take part in the conference. 9. I was made to do it. 10. I was made to repeat the story. 11. Were we meant to know? 12. Their job is expected to take between 10 and 12 days. 13. He seems to be tired. 14. He seems to know her. 15. She seems to be waiting for us. 16. He is said to love her. 17. She was heard to leave the house. 18. Several contracts are expected to be signed next month. 19. he is expected to come back tonight. 20. He is known to be preparing for the examinations.

Exercise 7. Write the following sentences in the passive voice.

1. I took him for a walk. 2. She will forget your telephone number. 3. We shall book the tickets tomorrow. 4. We met her at the corner of the street. 5. We discuss such problems at our meetings. 6. They will build a new cinema in this street. 7. A young architect designed that beautiful building. 8. My father rang my friend up. 9. A new railway connected two towns.

Exercise 8. Translate from Russian into English.

1. Его просят прийти пораньше. 2. Много новых домов будет построено на этой улице. 3. Эти лекции посещаются нами

регулярно. 4. Эта работа будет закончена скоро. 5. Это задание было выполнено мною вчера. 6. Ее будут слушать с интересом. 7. Его приглашение было принято нами. 8. Нас представили директору завода. 9. Делегацию встретят на вокзале. 10. Она хотела, чтобы все были удивлены её успехом. 11. Ей зададут еще несколько вопросов. 12. Их поблагодарят за подарок. 13. Аудиторию надо проветрить до собрания. 14. Им надо дать возможность закончить работу. 15. Работу надо переделать. 16. Эти слова не нужно добавлять в ваш список.

Exercise 9. Make up sentences of your own in the *Present, Past and Future Indefinite Passive Tenses*.

Exercise 10. Put the sentences of *Exercise 2* into interrogative and negative forms.

Exercise 11. Answer the following questions.

1. When were you asked by your teacher last? 2. What problems were discussed at the last meeting? 3. Is your classroom aired during the break? 4. Are you often invited to the theatre? 5. Will you be given a dictionary to write the test? 6. Is the latest film much spoken about? 7. Was the latest art exhibition attended by many people? 8. Were you given the opportunity to carry out the experiment? 9. Are St. Petersburg art treasures admired by the foreigners? 10. Who was Moscow founded by? 11. When was the book returned to the library by you?

Exercise 12. Put special questions to the sentences of *Exercise 2*.

Exercise 13. Make the sentences interrogative changing active voice into the passive and adding the word *really*.

For example: I wrote the letter yesterday.

- Was the letter **REALLY** written by you yesterday?

1. I read the book last week. 2. The engineers will discuss the problem for a long time. 3. They carry out important scientific work.

4. We did the job successfully. 5. They will solve the problem very soon. 6. The workers of our research group improved this device. 7. He makes a lot of experiments. 8. We attend scientific conferences. 9. I shall visit my native town. 10. The student submitted his project a few days ago.

Exercise 14. Make up questions of your own in the passive voice.

Заменитель модального глагола *may* - *to be allowed to*.

Memorize!

Глагол *may* имеет в качестве заменителя выражение *to be allowed to*.

Exercise 15. Read and translate.

1. The child is allowed to go to school only next week. 2. You were allowed to go. 3. Was he allowed to take part in the work of the conference? 4. I shall be able to attend the meeting if I am allowed. 5. I expect I'll be allowed to go there. 6. Were the foreigners allowed to return to their country? 7. Shall we be allowed to arrange our class-party at school? 8. Who will be allowed today to submit his / her final project? 9. She was allowed to take one piece of luggage. 10. The material will be allowed to be published only later. 11. They can't be allowed to do that. 12. The matter cannot be allowed to rest here.

Exercise 16. Translate from Russian into English.

1. Моему брату разрешили взять книги домой. 2. Ее мама больна, поэтому ей разрешат поехать домой. 3. Им было позволено пропустить эти занятия, так как они участвовали в соревнованиях. 4. Им разрешают держать товары в пригороде. 5. Так как задание было срочное, нам разрешили всё обустраивать даже ночью. 6. Нам позволяют проверить прибор? 7. Ему позволяют записать эту песню на плёнку? 8. Студенты уже устали, поэтому

им не разрешили переделывать работу. 9. Мой друг попросил, чтобы ему разрешили съездить в Москву на два дня.

Exercise 17. Make up sentences of your own with the expression *to be allowed to* in the Present, Past and Future Tenses.

Сложные предложения с глаголами в пассивном залоге
(the Indefinite Passive).

Exercise 18. Read and translate.

1. I knew that you were very tired. 2. He thinks the house is surrounded by a high wall. 3. The institute I study at is situated in the suburbs of the town. 4. The palace this story is connected with is situated somewhere in the western part of the city. 5. The tape we were listening to when you entered the hall was recorded only yesterday. 6. The article you asked me about was written by my teacher. 7. He stared at the newcomer as if he were surprised to see him in the hotel. 8. The car the design of which was improved became really beautiful. 9. Was he seen to go out? 10. Was she heard to leave the room? 11. He seemed surprised at the news. 12. He came to see that he was mistaken. 13. Tom was told that if he behaved badly he should go to bed without supper. 14. You must do as you are told. 15. He said they must do as they were told. 16. I find that I was mistaken.

Exercise 19. Переведите на английский язык, опуская относительные местоимения.

1. Работа, которую мы выполнили на прошлой неделе, будет проверена им. 2. Рассказ, о котором вы меня спрашивали, был написан иностранным писателем. 3. Проблема, на которую мы потратили столько времени, очень интересна. 4. Мужчина, о котором вы спрашивали, сейчас на собрании. 5. Дворец, на который мы смотрим, был описан во многих книгах. 6. Проблема, которой мы боялись, успешно разрешена. 7. Стена,

которой окружен парк, очень высокая 8. Приборы, с которыми мы работали в прошлом году, сейчас соединены между собой.

Exercise 20. Составьте свои сложные предложения с глаголами в пассивном залоге (*the Indefinite Passive*).

Exercise 21. Read and translate the sentences with the new words.

1. We shall arrange a party for our friends. 2. He must arrange everything for the trip. 3. The boy wanted his friend to examine the stamp collection. 4. It was a complete surprise to me. 5. I must return their call. 6. Do you really wish me to go? 7. How he wished for an opportunity to go abroad! 8. Success is yet to come. 9. The news surprised me. I must say. 10. People say, the experiment was successful. 11. Return from the holidays with a tanned face. 12. Success changed him. 13. When you add 2 and 2 you get 4. 14. Please try me for this job. 15. I really couldn't think of it. 16. That music really switches me on! 17. Does the law allow me to do it? 18. He is strange to the job. 19. I hate the sight of him. 20. I'm surprised at you. 21. I did it for fun. 22. The experiment is a success. 23. I count that book among my successes. 24. She was a great success as a singer. 25. I was not successful. 26. I am tired. 27. Smoking is not allowed. 28. I allow that I was wrong. 29. We arranged to meet at 6 p. m. 30. One of my students had to be operated on. 31. The classroom will have to be aired every break. 32. I hate to be made fun of. 33. He wanted the arrangements to be completed early in the morning. 34. He must use every opportunity for the job to be done. 35. We can't allow the goods to be examined carelessly. 36. They must not allow that job to be done by a newcomer. 37. We can't allow them to do that. 38. Everyone reported him to be the best man for the job. 39. I can't allow you to do that. You mustn't do it. 40. I shall need only an hour to finish the job. 41. I seem to be unable to solve this problem. 42. I will arrange for a taxi to meet you at the station. 43. Who is seeing to the arrangement for the next meeting? 44. How are you liking your new job? (человек только начал

пабoрату.). 45. There may be an opportunity for you to see the director this afternoon. 46. I'm glad to know you were successful. 47. No one could be happier to learn of your success than I am. 48. Open the window and air the room.

Home-task. 1. Learn the words of Lesson 17 for a dictation. 2. Prepare several sentences on the new grammar.

Some of the following expressions you may learn by heart:

A correction is called for here. -	Тут требуется поправка.
A dollar is wanted to make up the <u>sum</u> . -	До полной <u>суммы</u> не хватает одного доллара.
A fool and his money are soon parted. -	(посл.) У дурака деньги долго не держатся.
A good job you made of it! -	Хорошеньких дел вы натворили!
A possibility that cannot be ruled out. -	Возможность, которую нельзя исключить.
A really hot day! -	Очень жаркий день!
a return home -	возвращение домой, на родину
Allow me! -	Разрешите!. Позвольте мне. (Предлагая услуги кому-л.)
Allow me to introduce my friend. -	Разрешите мне представить моего друга.
Allow me to present Mr. A. to you! -	Разрешите мне представить вам г-на А.!
An opportunity not to be missed. -	Возможность, которую нельзя упускать.
And so the work is finished at last! -	Наконец работа закончена!
Another duty was wished on him.	Ему навязали ещё одну обязанность.
Are you suited with a cook?	Вы нашли подходящего повара?
Arrange for the car to be there. -	Распорядитесь, чтобы туда подали машину.

finished goods -	готовые изделия
for fun -	в шутку, шутя; ради шутки, для забавы
full of fun -	а) очень забавный, б) полный веселья
fun and games -	веселье, игры
goods lift -	грузовой лифт
goods line -	погрузочно-выгрузочный путь; путь грузовых поездов
goods station -	товарная станция, пристань, товарный склад
goods train -	товарный поезд
"h" in hour is not sounded. -	"h" в слове hour не произносится.
He allowed the scientists to write their own tickets for research. -	Он предоставил <u>в распоряжение</u> <u>учёных неограниченные средства</u> на исследования.
He always has to be waited. -	Его всегда приходится ждать.
He asked for the return of his book. -	Он попросил вернуть его книгу.
He came to see that he was mistaken. -	Он убедился в том, что ошибался.
He can't seem to get a job. -	Он, по-видимому, не в состоянии найти работу.
He didn't want his son to marry until he was well settled in his <u>career</u> . -	Он не хотел, чтобы сын женился раньше, чем сделает себе <u>карьеру</u> .
He doesn't love to be told the truth. -	Он не любит (ему не нравится), когда ему говорят правду.
He expected to be taken on. -	Он думал, что его примут на работу.
He fell down on the job. -	(амер. разг.) Он не справился с работой.
He felt the <u>truth</u> of what was said.	Он признавал <u>правильность</u> сказанного.

He has a job of work on his hands. -	Ему предстоит тяжёлая работа., Ему придётся основательно потрудиться.
He has a lot of fun in him. -	В нём много забавного.
He has a real interest in art. -	Он по-настоящему интересуется искусством.
He has the goods. -	Он вполне компетентен. Он настоящий человек., Он человек с большой буквы.
He is accepted in this house. -	Его принимают в этом доме.
He is connected with a banking-firm. -	Он связан с банковской фирмой.
He is connected with the Smiths by marriage. -	Смиты – его родственники со стороны жены.
He is cut out for the job. -	Он создан для этой работы.
He is given up by the doctors. - безнадёжным.	Врачи считают его
He is great fun. -	Он очень забавен.
He is internationally known. -	Он известен всему миру.
He is not so black as he is painted. -	Не так уж он плох, как его изображают.
He is not suited for a teacher. -	Учителя из него не получится.
He is not suited for teaching. -	Учителя из него не получится.
He is not suited to be a teacher. -	Учителя из него не получится.
He is pressed for time. -	Он очень занят., У него плохо со временем.
He is said to be a great singer. -	Говорят, он выдающийся певец.
He is said to swim well. -	Говорят, он хорошо плавает.
He is strange to the job. -	Он не знаком с этим делом.
He is successful in everything. -	Ему везёт во всём.
He is to be pitied.	Его надо пожалеть
He is well connected -	У него большие (родственные) связи
He <u>makes out</u> that he is badly treated. -	Он <u>представляет дело так</u> , будто с ним плохо обращаются.

He must be operated on at once. -	Его надо немедленно оперировать.
He returned to ask me about smth. -	Он вернулся, чтобы спросить меня о чём-то.
He seemed surprised at the news. -	Он, казалось, удивился этой новости.
He spoke off the record. -	Он выступал неофициально.
He stared the stranger up and down. -	Он смерил незнакомца пристальным взглядом.
He surprised me. -	Он удивил меня.
He took his time over the job. -	Он выполнял работу не спеша.
He was a success as Hamlet. -	Он имел успех в роли Гамлета.
He was badly cut up by his son's death. -	<u>Смерть</u> сына причинила ему большие страдания.
He was called after his uncle. -	Его называли в честь дяди.
He was carried away by the music. -	Музыка увлекла его.
He was continued in office. -	Он был оставлен в той же должности.
He was examining the picture. -	Он рассматривал картину.
He was given a good send-off. -	Ему устроили хорошие проводы.
He was given the name of John. -	Его называли Джоном.
He was held 36 days. -	Он просидел (в заключении) 36 дней.
He was introduced into the Cabinet. -	Его ввели в состав кабинета (министров).
He was kept on at his old job. -	Его оставили на прежней работе.
He was never seen again. -	Больше его не видели.
He was not a success as a speaker. -	Как оратор он не пользовался успехом.
He was run down in Brussels. -	Его разыскали в Брюсселе.
He was <u>run down</u> in the papers. -	Его <u>разрутали</u> в газетах.
He was <u>run over</u> by the car. -	Его <u>задавила</u> машина.
He was taken in the street. -	Его взяли (арестовали) на улице.

He was the success of the evening. -	На этом вечере он пользовался успехом.
He was very much taken with the idea. -	Он был весь во власти этой идеи.
He wouldn't be missed. -	Его отсутствия не заметят.
He's not cut out for that sort of work. -	Он не пригоден для такой работы.
Her face was worn with care. -	У неё было измождённое лицо.
His <u>character</u> is made of negatives. -	Он - средоточие недостатков.
His clothes were taken from him. -	У него отобрали одежду.
His coat is well cut. -	У него пальто хорошего покроя.
His day is gone. -	Его время прошло.
His days are numbered. -	Его дни сочтены.
His father was cut off at the age of 25. -	Его отец умер в возрасте 25 лет.
His house was <u>burnt down</u> . -	Его дом <u>сгорел дотла</u> .
His love turned to hate. -	Его любовь превратилась в ненависть.
His mind always operated slowly. -	Он всегда медленно соображал.
His own <u>criticism</u> was turned against him. -	Его собственная критика обернулась против него самого.
His record is against him. -	Его прошлое говорит против него.
His speech marked him for a foreigner. -	Его речь обличала в нём иностранца.
His talent was at last recognized. -	Его талант получил наконец признание.
How is he situated? -	Какое его положение в обществе?
How is this word written? -	Как пишется это слово?
How much does your father allow you for books? -	Сколько денег даёт тебе отец на книги?

I allow him \$100 a month. -	Я даю ему 100 долларов в месяц.
I am a foreigner in these parts. -	(шутл.) Я чужой в этих краях.
I am hanged if I know. -	Провалиться мне на этом месте, если я что-нибудь знаю.
I am interested to know. -	Мне хочется знать.
I am kept here by business. -	Меня держат здесь дела.
I am not easily suited. -	Мне трудно угодить.
I am not made of sugar or salt. -	Я не сахарный – не растаю.
I am not to be dared by any. -	Никто меня не заставит (не запугает).
I am not to be taken in by your fine words. -	Я не верю твоим красивым словам.
I am persuaded of his honesty. -	Я убеждён в его честности.
I am persuaded that it is true. -	Я убеждён, что это верно.
I am so pleased to meet you! -	Я так рад познакомиться с вами!
I am very much taken up this morning. -	Я очень занят сегодня утром.
I can bear record to his good character. -	Я могу засвидетельствовать его добропорядочность.
I can find no record of it. -	Это нигде не записано., Это нигде не упоминается.
I can't seem to solve this problem. -	Я не смогу, как видно, решить эту задачу.
I could not enter into the fun. -	Я не мог разделить этого удовольствия.
I count that book among my successes. -	Я считаю, что эта книга – моя большая удача.
I do not know how it was done. -	Понятия не имею, как это было сделано.
I don't care to be seen here.	Мне не хочется, чтобы меня здесь видели.
I don't see the fun of it. -	Я не вижу в этом ничего интересного (забавного).

I explained to him how I
 was placed. -
 I find that I was mistaken. -
 I hate the sight of him. -
 I have a surprise for you. -
 I hold with you that this
 author is very talented. -
 I hope you are suited. -

 I must return their call. -

 I really couldn't think of it. -

 I seem to be unable to
 solve this problem. -
 I shall return to this subject. -
 I tried to persuade him but
 was not successful. -
 I want to set the record
 straight. =
 I was badly let in over that
 business. -
 I was born in 1980. -
 I was examined in English. -

 I was given to understand that
 it was not true. -
 I was kept there. -
 I was let to see him.
 I was made to do it. -
 I was not born yesterday. -
 I was not taken with him -

 I was served with tea and cake. -
 I was switched off. -

Я объяснил ему, в каком я
 нахожусь положении.
 Я нахожу, что ошибся.
 Видеть его не могу.
 У меня для вас есть сюрприз.
 Я, как и вы, считаю, что этот
 писатель очень талантлив.
 Я надеюсь, вы купили всё, что
 хотели.
 Я должен пригласить их в гости
 в ответ на их приглашение.
 Я даже и подумать об этом не
 могу.
 Я не смогу, как видно, решить
 эту задачу.
 Я ещё вернусь к этому вопросу.
 Я пытался убедить его, но мне
 не удалось.
 Я хочу внести ясность, вывести
 вас из заблуждения.
 Меня здорово провели на этом
 деле.
 Я родился в 1980 году.
 Меня проэкзаменовали по
 английскому языку.
 Мне дали понять, что это
 неправда.
 Меня там задержали.
 Меня пропустили к нему.
 Меня заставили это сделать
 Я не вчера на свет появился.
 Он не произвёл на меня
 впечатления.
 Мне подали чай с пирогом.
 Меня разъединили.

I will arrange for a taxi to
meet you at the station. -
I will not submit to such
treatment. -
I'll be dogged if I do it. -

I'm built this way. -
I'm glad to know you were
successful. -
I'm not given that way myself. -
I'm waiting to be served. -

If he heard of your marriage
he would be surprised. -
in fun -

In no other way can the matter
be explained. -
in return -

in surprise -
interrogative look -
It came as a surprise. -

It can be done at once. -
It can't be helped. -
It is sweet to know that one is
loved. --

It wants to be done with
great care. -
It was a complete surprise to
me. -
It was a great surprise to me. -

Я устрою, чтобы на вокзале вас
встретило такси.
Я не потерплю такого
обращения.
(амер.) Будь я проклят, если
сделаю это.

Уж я такой.
Я рад узнать, что вы имели
успех.

Сам я так не увлекаюсь.
Я жду, когда меня обслужат
(когда мной займутся).
Если бы он услышал о вашей
женитьбе, он удивился бы.
в шутку, шутя; ради шутки,
для забавы

Никак иначе этого не
объяснить.
а) взамен, в обмен; в ответ,
б) в оплату
удивлённо
вопрошающий взгляд
Это явилось полной
неожиданностью.
Это можно сделать сразу.
Ничего не поделаешь.
Приятно знать, что тебя любят.

Это нужно сделать очень
осторожно.
Для меня это было совершенно
неожиданно
Для меня это было большой
неожиданностью.

It was decided in the negative. -	Вопрос был решен отрицательно.
It was done against my wishes. -	Это было сделано вопреки моему приказанию (моей воле).
It was given in the newspapers. -	Об этом сообщалось в газетах.
It will never be missed. -	Никто не заметит, что этого нет.; Никто не заметит пропажи.
It would be such a fun. -	Это было бы так весело.
It's all settled. -	а) Всё в порядке., б) Всё решено.
John. He was named so after his father. -	Джон. Его так называли в честь отца.
keeper of the records -	архивариус, регистратор
Ladies are served before men. -	Сначала подают дамам.
Let it be done. -	Это нужно сделать.
Make sure that the doors are locked. -	Проверь, заперты ли двери.
Many happy returns (of the day)! -	Поздравляю с днём рождения, желаю вам долгих лет жизни!
Many streets are lined with trees. -	Вдоль многих улиц посажены деревья.
matter of record -	документально подтверждённый факт
Mind and do what you are told. -	Слушайся и делай то, что тебе говорят.
<u>Mr. Chairman</u> , may I be recognized? -	<u>Господин председатель</u> , прошу слова!
much to my surprise -	к моему великому удивлению
narrow goods -	узкий товар (ленты, тесьма и т. п.)
No one could be happier to learn of your success than I am. -	Никто не был бы более счастлив узнать о вашем успехе, чем я.
Not a sound was heard -	Не было слышно ни звука., Стояла полная тишина
Not really! -	Не может быть!

Not to be had for love or
money. —

“Not to be taken away.” —

Nothing dramatic is expected
in the near future. —
off the record —
on return —

Our house and garden are
very much built up. —

Our plans were attended
with great difficulties. —
out of a job —

People don't like to be kept
waiting. —

People say that the
experiment was successful. —

Please try me for this job. —

public records —

quick returns —

Railways and ships carry
goods. —

real beauty —

real friend —

real life —

real time —

Really?

really and truly —

Really and truly, you must
not say such things. —

Really, you must not say that. —

Ничем не достать.,

Ни за какие деньги.,

Ни за какие коврижки.

«Не выносить из зала.» (*надпись
в читальне*)

Ничего сенсационного не
ождается в ближайшее время.
не для печати

по возвращении

Вокруг нашего сада и дома
появилось много построек.

Выполнение наших планов было
связано с большими трудностями.
без работы, без места

Люди не любят, когда их
заставляют ждать.

Говорят, что опыт удался.

Разрешите мне, пожалуйста,
попробовать свои силы на этой
работе.

судебные протоколы

(эк.) быстрый оборот

Железные дороги и пароходы
перевозят товары.

истинная красота, идеал красоты
настоящий. истинный друг

действительность

истинное время

Вы так думаете?, Это так?

а) поистине, б) право же

Право же, вам не следует так
говорить.

Право, вам не следует так
говорить.

record audience -	небывалое количество присутствующих
record film -	документальный фильм
record keeper -	а) делопроизводитель, регистратор, б) архивариус
record of a patient -	(мед.) история болезни
Record Office -	государственный архив (в Англии)
record prices -	неслыханные цены
record room -	(мед.) регистратура
records of the Foreign Office -	архив министерства иностранных дел
return address -	обратный адрес
return air -	(тех.) отработанный воздух
return game (match) -	ответная игра (матч)
return-ticket -	обратный билет, билет в оба конца
return visit -	(дип.) ответный визит
Review that is published weekly. -	Обзор, публикуемый еженедельно.
She allowed herself no sweets. -	Она старалась не есть конфет.
She is as <u>pleased</u> as can be. -	Она очень <u>довольна</u> .
She is beautifully <u>turned out</u> . -	Она прекрасно <u>одета</u> .
She is gone. -	Она ушла (уехала).. Её нет.. Она умерла.
She is liked by everybody. -	Она всем нравится.
She is such a real person. -	В ней нет ни капли притворства.
She kept on at me about job.	Она всё приставала ко мне, чтобы я устроил её на работу.
She was allowed to take one piece of luggage. -	Ей разрешили взять только одну вещь.
She was married against her will. -	Её выдали замуж против воли
Six places were laid. -	Стол был накрыт на шесть персон.

Sixty is not really old. -

Smoking is not allowed. -
so as to give us an adequate time
to make the necessary
arrangements -

So that it is done, it doesn't
matter who does it. -

soft goods -

Speak so that you are understood. -
staring into the darkness -

Success changed him. -

Success is yet to come. -

Success was dramatic. -

sudden success -

surprise visit -

tape -

tape-line -

That is settled then. -

That was well said. -

That's a bad job. -

That's a good job. -

The baby was left in Mary's care. - Ребёнок остался под
приемом Мери.

The battery is run down. -

The bed wasn't slept in. -

The book couldn't be found. -

The book was not to be found. -

The books are designed for the
German reader.

The books are locked up and we
can't get at them.

The boy was kept in (after
school). -

Шестидесят лет — это ещё не
настоящая старость.

Курить воспрещается.

чтобы дать нам достаточное
время для необходимой
подготовки

Лишь бы это было сделано, а
уж кто сделает — неважно.

текстиль

Говори так, чтобы тебя поняли.
вперяя взор в темноту

Успех изменил его.

Успех ещё впереди.

Успех был потрясающим.

неожиданный успех

неожиданный визит

ленточка финиша

рулетка, мерная лента

Договорились., Решено.

Это было хорошо сказано.

Это скверное дело.

Вот это хорошо (здорово)!,

Вот это удача!

Батарейка села.

Постель не смята.

Книгу невозможно было найти.

Книгу невозможно было найти.

Книги предназначены для
немецкого читателя.

Книги заперты и мы не можем
достать их

Мальчика оставили без обеда (в
школе).

The house is well placed. -	Дом хорошо расположен.
The house needs to be brushed. -	Дом нужно привести в порядок.
The house was built against a hill. -	Дом был построен у самого холма.
The ice-breaker was iced up. -	Ледокол был затёрт льдами.
The idea seems good but it must be tried out. -	Идея кажется хорошей, но её нужно проверить на практике.
The Julian calendar was introduced in the year 44 B. C. -	Юлианский календарь был введён в 44 г. до н. э.
The lake is <u>locked in</u> by hills. -	Озеро <u>окружено со всех сторон</u> горами.
The line is taken out from "Hamlet". -	Строчка взята из «Гамлета».
The <u>manuscript</u> is a real treasure. -	Эта <u>рукопись</u> – подлинное сокровище.
The mark of a foot was printed on the snow. -	На снегу остался след ноги.
The match was called off. -	Матч был отменён.
The matter cannot be allowed to rest here. -	Нельзя оставить это дело в таком положении.
The matter is settled. -	а) Всё в порядке., б) Всё решено.
The matter was <u>brought up</u> in the committee. -	Вопрос был <u>поднят</u> в комитете.
The medicine didn't operate. -	Лекарство не подействовало.
The milk is changed. -	Молоко свернулось.
The money has to be paid. -	Эти деньги нужно уплатить.
The moon is clouded. -	Луна закрыта облаками.
The news surprised me, I must say. -	Признаться, новость удивила меня.
The news was soon carried round. -	Новость быстро распространилась.
The painting is numbered among the treasures of the gallery. -	Это полотно относится к числу сокровищ галереи.

The piano doesn't record well. -	Звук фортепиано плохо записывается.
The place is known to me alone. -	Это место известно мне одному.
The plan met with no success. -	План потерпел неудачу.
The prices were taken down. -	Цены были снижены.
The question could be brought upon the platform. -	Этот вопрос можно было бы поставить на обсуждение.
The railway is not completed yet. -	Постройка железной дороги ещё не закончена.
the records of the past -	памятники прошлого
The road is frozen hard. -	Дорогу сковало морозом.
The shop is closed during repairs. -	Магазин закрыт на ремонт.
The speeches in "Hamlet" are long, so they are often cut in the theatre. -	В «Гамлете» монологи очень длинные, поэтому в театре их часто сокращают.
The streets were brightly lit up. -	Улицы были ярко освещены.
The success of the picnic turns on the weather. -	Успех <u>пикника</u> будет зависеть от погоды.
The sum needed was subscribed several times over. -	Сумма подписки в несколько раз превысила запланированную.
The summer was gone before I knew. -	Не успел я оглянуться, как лето прошло.
The <u>theory</u> is ill grounded. -	<u>Теория</u> плохо обоснована.
The <u>theory</u> is well grounded. -	<u>Теория</u> хорошо обоснована.
The thermometer recorded 40 C. -	Термометр показывал 40 C.
The thing is not to be got.	Эту вещь достать невозможно.
The trees are thickly hung with fruit.	Деревья усыпаны плодами.
The vase was cased up for transport. -	Ваза была упакована для переноски.
The <u>will</u> was written in English -	<u>Завещание</u> было написано по- английски.

There is much to be said on both sides. -	Есть много доводов и за и против.
There is nothing to be done about it. -	С этим ничего не поделаешь.
There is nothing to be had here. -	Здесь ничего не получишь.
There, that's done. -	Ну, вот и делу конец.
There was no record of any man with those <u>initials</u> . -	Человек с такими <u>инициалами</u> нигде не числился.
They allow me one afternoon a week. -	Мне дают один свободный вечер в неделю.
They are sold in sets of five. -	Они продаются по пять штук.
They are suited to each other. -	Они подходят друг другу., Они созданы друг для друга.
Things didn't <u>come round</u> as they were expected to. -	Обстоятельства <u>сложились</u> не так, как можно было бы ожидать.
This adds to the impression. -	Это усиливает впечатление.
This dress will have to be <u>made over</u> . -	Это платье придётся <u>переделать</u> .
This film will be shown for a short season. -	Этот фильм будет идти недолго.
This need not be entered into. -	На этом останавливаться необязательно.
This picture is meant for him. -	а) Предполагается, что это его портрет., б) Эта картина предназначается для него.
This room is designed as a study. -	Эта комната предназначается для кабинета.
This train connects with the other at Kazan -	Этот поезд приходит так, что в Казани можно сделать пересадку.
This tree is not going to be cut down. -	Это дерево не будет срублено (мы не собираемся это делать).
to add field to field -	увеличить владения
to add salt -	подсолить

to add to history -	приукрашивать историю
to air the room -	проветривать комнату
to allow regularly -	выплачивать регулярно
to arrange books on the shelves -	расставить (в порядке) книги на полках
to arrange business -	приводить в порядок дела
to arrange one's dress -	приводить в порядок платье
to arrange one's hair -	приводить в порядок волосы
to arrange one's tie -	приводить в порядок галстук
to arrange oneself -	приводить себя в порядок
to be a success -	пользоваться успехом, иметь успех
to be fond of fun -	быть любителем шуток и веселья
to be on record -	быть документально установленным (записанным)
to be surprised at smb., smth. -	удивляться кому-л., чему-л.
to connect the two banks of a river by a bridge -	соединить берега реки мостом. перекинуть мост через реку
to cut the record -	побить рекорд
to find a job (of work) -	найти работу
to give a job (of work) -	давать работу
to give smb. a surprise -	преподнести кому-л. сюрприз, неожиданно удивить кого-л.
to have a clean record -	иметь безупречное прошлое
to have a (good) job -	иметь (хорошую) работу
to have a good record -	иметь хорошую репутацию
to have all one's goods in the front window -	выставлять всё напоказ; быть неглубоким человеком
to have fun -	веселиться; весело проводить время, развлекаться
to have great success in life -	преуспеть в жизни, добиться успеха в жизни
to have no (little, not any) opportunity for doing smth. -	не иметь возможности сделать что л.
to improve in health -	поправиться, окрепнуть

to improve in looks -	а) лучше выглядеть, б) стать интереснее
to improve the occasion -	а) воспользоваться случаем,
to improve the opportunity -	б) советовать, читать мораль
to keep the record straight -	не допускать извращения (<i>истины и т. п.</i>), предотвратить возможность неправильного истолкования (<i>факта и т. п.</i>)
to keep to the record -	держаться сути дела
to make a bad job of it -	плохо справиться с делом
to make a good job of it -	хорошо справиться с делом
to make a poor return for smb.'s kindness -	отплатить неблагодарностью за чью-л. доброту
to make a record of smth. -	записать что-л.
to make fun of smb. -	подемсиваться (шутить) над кем-л.
to make people stare -	поражать, изумлять всех
to make the best of a bad job -	мужественно переносить невзгоды; не падать духом в беде
to my great surprise -	к моему великому удивлению
to operate a factory -	управлять фабрикой
to operate a machine -	работать на машине
to place on record -	зафиксировать
to place oneself on record -	отличиться, увековечить своё имя, оставить след в истории
to put oneself on record -	отличиться, увековечить своё имя, оставить след в истории
to record a speech -	записывать <i>или</i> стенографировать речь
to record the time -	(<i>спорт.</i>) засекаать время, хронометрировать
to return an answer -	дать ответ
to return good interest -	(<i>эк.</i>) приносить хороший доход
to return home -	возвращаться домой
to return like for like -	платить той же монетой
to return smb.'s love -	отвечать кому-л. взаимностью

to return thanks -	а) благодарить, б) прочесть молитву (<i>до или после еды</i>), в) отвечать на тост
to set the record straight -	а) внести поправку в протокол, документ <i>и т. п.</i> ; б) поправить чью-л. ошибку, разъяснить недоразумение, восстановить истинное положение вещей
to show a clean record -	иметь безупречное прошлое
to show surprise -	удивиться
to solve a difficulty -	найти выход из затруднения
to solve a problem -	решить задачу, проблему
to stare down -	смутить пристальным взглядом, заставить опустить глаза, привести в замешательство
to stare into smb.'s eyes -	пристально смотреть кому-л. в глаза
to stare smb. in the face -	дерзко, вызывающе смотреть на кого-л.; угрожать, грозить, надвигаться
to stare straight before one -	смотреть прямо перед собой
to stare straight in front of one -	смотреть прямо перед собой
to submit smb. to <u>diet</u> -	предписать кому-л. <u>диету</u>
to submit smb. to examination -	подвергнуть кого-л. испытанию, освидетельствованию
to take smb. by surprise -	захватить кого-л. врасплох
to take the opportunity (of) -	воспользоваться случаем
to travel out of the record -	а) приводить доводы, не относящиеся к делу; б) говорить не по существу
to wish smb. success -	желать кому-л. удачи
Two records fell	Два рекорда были побиты.
Was she heard to leave the room? -	Кто-нибудь слышал, как она ушла из комнаты?

Was he seen to go out? -

Кто-нибудь видел, как он
выходил?

We are paid on Fridays. -

Нам платят по пятницам.

We are to be married in May. -

Мы поженимся в мае.

We ought to have the doctor
examine her. -

Нам следовало бы показать её
врачу.

We prepared for the meeting
to be held on Friday. -

Мы подготовились к собранию,
которое будет в пятницу.

We ran into a surprise. -

Нас ожидал сюрприз.

We took this opportunity of

Мы пользуемся случаем, чтобы

We were all carried along by
his speech. -

Мы все были захвачены его
речью., Его выступление
привлекло всех нас на его
сторону.

We were caught in a snow-storm. - Мы были застигнуты метелью.

We were kept in by the rain. - Мы не могли выйти из-за
дождя.

We were surprised to see a
stranger enter. -

Мы удивились, увидев
вошедшего незнакомца.

We were surrounded by friends. - Мы были в кругу друзей.

We were to be married in May. - Мы должны были пожениться в
мае.

Well begun is half done. -

(посл.) Хорошее начало
полдела откачалю.

Well, really it is too bad of you. - Послушайте, это, право,
нехорошо с вашей стороны.

Were we meant to know? - Предполагалось ли, что мы
должны знать (об этом)?

wet goods -

жидкие товары (краски, масло
и т. п.)

What a pleasant surprise! -

Какая приятная
неожиданность!

What do you really think
about it? -

Что вы на самом деле думаете
об этом?

What fun! -

Как весело!

What is his real name? -	Как его настоящее имя?
What is the baby called? -	Как зовут малышку?
Whatever is not done yet must simply go. -	Всё, что не сделано, придётся оставить как есть.
When he returned he was taken back to the office. -	Когда он вернулся, его снова взяли на работу.
Who is seeing to the arrangement for the next meeting? -	Кому поручена организация следующего собрания?
Why were they carpeted? -	(разг.) За что им попало?
Will you allow me to use your pen? -	Можно мне взять вашу ручку?
Will you return me my book? -	Вы мне вернёте мою книгу?
without success -	безуспешно, безрезультатно
world record -	мировой рекорд
You are asked on the telephone. -	Вас спрашивают по телефону.
You must allow for some mistakes. -	Вы должны учесть некоторые ошибки.
You won't be wanted today. -	Сегодня вы не понадобится.
You wouldn't find such a character in real life. -	В жизни такие типы не встречаются.
Your task is difficult but you must hang on till it is done. -	Задача у вас трудная, но вы должны выполнить её во что бы то ни стало.

УСТНЫЕ ТЕМЫ (Present Indefinite Passive).

MY FAMILY

I have a father, a mother, an elder brother and a younger sister. My family lives in Chistopol in a three-room flat on the fourth floor of a nine-storeyed block of flats. My father's name is Bulat Mahmutovich. He is fifty-two. He is an engineer. He likes to read very much. My mother's name is Venera Ilisovna. She is forty-nine. She is a doctor. She likes to grow flowers. My brother's name is

Azat. He is twenty-five. He is a fifth-year student of the Kazan National Research Technological University. Like our father he will be an engineer. He is fond of fishing and music. He is married. He has a one-year old son. My sister's name is Alsu. She is seventeen. She is a schoolgirl. She likes theatre and cinema. She wants to be a doctor like our mother.

Our family is very friendly. We like to spend summer in our garden on the bank of the Kama river.

We have many relatives. So every summer we visit our grandparents, who live in a village. Sometimes we go to see our uncles, aunts and cousins who live in different parts not only of Russia, but of the former Soviet Union.

Task 1. Use this text as an example and write your own text about your family.

Task 2. Read the text to the teacher, correct all the mistakes and learn your text by heart.

Task 3. Retell the text about your family.

Task 4. Learn all the words of the text, so that you can write a dictation. The teacher will dictate the words in Russian and you will write them in English.

QUESTIONS

1. Whom do you have in your family?
2. Where does your family live?
3. Do you live in a private house or in a flat?
4. How many rooms are there in your flat?
5. Which floor is your flat on?
6. How many storeys are there in your block of flats?
7. What is your father's name?
8. How old is he?
9. What is he?
10. What is his hobby?

11. Tell me about your mother (brother, sister).
12. How does your family usually spend holidays?
13. Have you many relatives?
14. Where do they live?
15. Do you and your relatives often visit each other?

Task 5. Learn the above questions by heart.

Task 6. Perform a dialogue in front of the class.

RUSSIA

Russian Federation is the largest country in the world. Its territory is more than 17 million square kilometers. It occupies about one seventh part of dry land. It is situated in the eastern part of Europe and the northern part of Asia occupying half of Europe and one third of Asia.

The country is washed by 12 seas of 3 oceans. The oceans are: the Arctic, the Atlantic, the Pacific. The seas are: the Baltic Sea in the west, the White Sea, the Barents Sea, the Kara Sea, the Laptev Sea, the East Siberia Sea, the Chuckchee Sea in the north, the Bering Sea, the Sea of Okhotsk, the Japan Sea in the east, the Black Sea, the Caspian Sea, the Aral Sea in the south. In reality the Caspian and Aral seas are lakes. Then the Caspian Sea is the largest lake in the world.

There are a lot of rivers in Russia. The Volga is the longest river in Europe and the Amur is one of the longest rivers in Asia.

The deepest lake in the world Baikal is also in Russia. in its Asian part.

Some parts of our country are covered with mountains. The main mountain chains are the Urals that separates Europe from Asia, the Caucasus in the south and the Altai in Siberia (that is in Asia).

Russia has one sixth of the world's forests. They occupy the European north of the country, Siberia and the Far East. The thickest forests called taiga are in Siberia.

There are different types of climate on the territory of Russia. It is cold in the North of the country even in summer. The climate of Siberia is continental: winters are very cold, with a lot of snow, summers are hot and dry. In one part of Siberia (Republic of Sakha - Yakutiya) the average temperature in January is 48 degrees below zero Celsius.

The central part of the country has mild climate: winters are cold with a lot of snow, springs and autumns are cool or warm, summers are warm or hot.

In the South of our country the temperature is usually above zero Celsius all year round.

Russia is very rich in mineral resources, such as oil, natural gas, coal, iron, copper, nickel, gold and others.

The Russian Federation borders on 13 countries on land. They are Norway, Finland, Poland, Estonia, Latvia, Byelarusia, the Ukraine in the West; Georgia and Azerbaijan, Kazakhstan, China, Mongolia and the Northern Korea in the South.

The capital of the Russian Federation is Moscow, which is situated in the European part of the country.

The population of Russia is about 147 million. There are more than 100 nations in the Russian Federation. About 80% of the whole population are Russians. About 70% of the population live in towns and cities.

VOCABULARY

Aral [ɑ:təl] -	Аральское	Barents [bɑ:tənts] -	Баренцево
Arctic [ˈɑ:ktik] -	Северный	Bering [ˈberɪŋ] -	Берингово
	Ледовитый	border on [bɔ:dɔ] -	граничить
Atlantic [ætˈlæntik] -		Byelarusia [hjɛlouˈrʌʃə] -	
	Атлантический		Белоруссия
average [ˈævərɪdʒ] -	средний	Caspian [ˈkæspɪən] -	
Azerbaijan [ɑ:zəbaɪˈdʒɑ:n] -			Каспийское
	Азербайджан	chain [tʃeɪn] -	цепь
Baltic [ˈbɔ:ltɪk] -	Балтийское	China [tʃaɪnə] -	Китай

Chuckchee [ˈtʃʊktʃi] -	Чукотское	mineral [ˈmɪnərəl] -	минеральный
climate [ˈklaɪmɪt] -	климат	Mongolia [ˈmɒŋˈɡoʊljə] -	Монголия
coal [kəʊl] -	уголь	nickel [ˈnɪkl] -	никель
copper [kɒpə] -	медь	Norway [ˈnɔːweɪ] -	Норвегия
Estonia [esˈtəʊnjə] -	Эстония	occupy [ˈɒkjupaɪ] -	занимать
Finland [ˈfɪnlənd] -	Финляндия	oil [ɔɪl] -	нефть
Georgia [dʒəˈdʒiə] -	Грузия	Okhotsk [ouˈkɒtsk] -	Охотское
gold [ɡəʊld] -	золото	Pacific [pəˈsɪfɪk] -	Тихий
Japan [dʒəˈpæn] -	Япония	per cent [pəˈsent] -	процент
Kara [ˈkɑːrə] -	Карское	Poland [ˈpəʊlənd] -	Польша
Kazakhstan [kəˈzɑːkˈstɑːn] -	Казахстан	resource [rɪˈsɔːs] -	ресурс
Korea [kəˈriə] -	Корея	Siberia [saɪˈbɪəriə] -	Сибирь
Laptev [ˈlɑːptev] -	Лаптевых	situated [ˈsɪtʃuˈeɪtɪd] -	расположенный
Latvia [ˈlætviə] -	Латвия	Ukraine [juˈkreɪn] -	Украина
mild [maɪld] -	мягкий		

Task 1. Learn the text by heart.

Task 2. Retell some part of the text.

Task 3. Learn all the words of the text, so that you can write a dictation. The teacher will dictate the words in Russian and you will write them in English.

QUESTIONS

1. How large is the Russian Federation?
2. Where is the Russian Federation situated?
3. What kind of climate is there in the Russian Federation?
4. How many rivers are there in Russia?
5. What kind of mineral resources has Russia?
6. Are there any lakes in Russia?
7. Are there any mountains in Russia?
8. What is the capital of the Russian Federation?
9. What countries does the Russian Federation border on?

Task 4. Learn the above questions by heart.

Task 5. Perform a dialogue in front of the class.

ENGLISH - SPEAKING COUNTRIES

In all there are five English-speaking countries in the world. They are the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland (UK); the United States of America (USA); Canada; the Commonwealth of Australia, and New Zealand.

These countries have different histories, cultures, traditions, governments and geography.

The UK is on the islands to the north-west of Europe. The English Channel separates it from the continent. The main parts of the UK are Scotland, England, Wales and the Northern Ireland. Their total area is 244 thousand square kilometers. The population of the UK is more than 60 million people and its capital is London. The UK is a highly developed industrial country.

The USA is located in North America. It is one of the largest countries of the world. Its area is 9.5 million square kilometers. The USA has 50 states. The capital is Washington, DC (District of Columbia). People of very many nationalities live in the USA. The population of the country is about 250 million. The USA is a highly developed industrial and agricultural country.

Canada is in North America too. Three oceans surround this highly developed industrial and agricultural country. It is located to the north from the USA. Its territory is almost 10 million square kilometres. The population is 31 million. The capital is Ottawa.

The Commonwealth of Australia occupies the continent of Australia and a number of islands. The area of the country is more than 7.5 million square kilometres. It includes 6 states and 2 territories. Nearly 20 million people live in Australia. It is an industrial and agricultural country. The capital is Canberra.

New Zealand is to the south-east of Australia. It consists of several large and many smaller islands. The territory of the country is

about 270 thousand square kilometres. The population of the country is nearly 3.5 million. The capital is Wellington. It is a highly developed agricultural country.

VOCABULARY

Australia [ˈɒstˈreɪljə] –	Kingdom [ˈkɪŋdəm] –
Австралия	Королевство
Britain [ˈbrɪtn] – Британия	locate [ləʊˈkeɪt]
Canada [ˈkænədə] – Канада	располагаться
Canberra [ˈkænbərə] –	Ottawa [ˈɒtəwə] – Оттава
Канберра	Scotland [ˈskɒtlənd] –
Channel [ˈtʃænl] – Ла-Манш	Шотландия
Columbia [kəˈlʌmbiə]	square [ˈskweə] – квадратный
Колумбия	territory [ˈterɪtəri] –
Commonwealth [ˈkɒmənwelθ]	территория
- Содружество	United [juːˈnaɪtɪd] –
consist [kənˈsɪst] – состоять	Соединённое
district [ˈdɪstrɪkt] – округ	Wales [weɪlz] – Уэльс
include [ɪnˈkluːd] –	Zealand [ziːlənd] – Зеландия
включать в себя	

Task 1. Learn the text by heart.

Task 2. Retell some part of the text.

Task 3. Learn all the words of the text, so that you can write a dictation. The teacher will dictate the words in Russian and you will write them in English.

QUESTIONS

1. How many English-speaking countries are there in the world?
2. What are they?
3. Where is the UK situated?
4. What separates the country from the continent?
5. Name the main parts of the UK.

6. What is the population of the UK?
7. What is the capital of the UK?
8. Where are the USA located?
9. How large is this country?
10. How many states are there in the USA?
11. What is the capital of the USA?
12. Do people of many nationalities live in the USA?
13. Where is Canada situated?
14. How many oceans surround it?
15. What is the capital of Canada?
16. What territory does the Commonwealth of Australia occupy?
17. How many states and territories does the Commonwealth of Australia include?
18. What is the capital of the Commonwealth of Australia?
19. Where is New Zealand situated?
20. What does New Zealand consist of?
21. What is the capital of New Zealand?
22. Is New Zealand an industrial country?

Task 4. Learn the above questions by heart.

Task 5. Perform a dialogue in front of the class.

Past Indefinite Passive.

ABOUT MYSELF

My name is Marat. My family name is Zaripov. I am twenty-three. I am a second-year student of Kazan National Research Technological University. I am at the Faculty of Chemical Technologies. My hobby is sports. Most of all I like to play volleyball and to ski. As I am not a Kazaner, so I live at a students' hostel of our University.

I was born in Chistopol on the third of January, 1990. I went to school in the same town. After school I entered the Technical

College. After finishing it I served in the army. Then I worked at a plant. There I understood that I need higher education. So in 2012 I entered Technological University.

VOCABULARY

chemical [ˈkemɪkəl] -	technological [teknoˈlədʒɪkəl] -
химический	технологический
faculty [ˈfækəlti] - факультет	technology [tekˈnɒlədʒi] -
hostel [hɒstəl] - общежитие	технология

Task 1. Use this text as an example and write your own text about yourself.

Task 2. Read the text to the teacher, correct all the mistakes and learn your text by heart.

Task 3. Retell the text about yourself.

Task 4. Learn all the words of the text, so that you can write a dictation. The teacher will dictate the words in Russian and you will write them in English.

QUESTIONS

1. What is your (first) name?
2. What is your family name?
3. How old are you?
4. What are you?
5. Where do you study?
6. What year student are you?
7. What faculty do you study at?
8. What is your hobby?
9. When were you born?
10. Where were you born?
11. Where did you study at school?
12. What did you do after school?

13. Did you serve in the army?
14. What did you do after the army?
15. When did you enter the University?
16. Where do you live now?

Task 5. Learn the above questions by heart.

Task 6. Perform a dialogue in front of the class.

LESSON 18.

The words to learn by heart:

advance	[ədva:ns]	–	продвижение вперёд, приближение; прогресс, успех, улучшение; повышение, рост (<i>цены и т. п.</i>), продвигать(ся), переносить что-л. на более ранний срок
age	[ˈeɪdʒ]		возраст, эпоха, период, долгий срок, вечность
America	[əˈmerɪkə]	–	Америка
copy	[kɒpi]	–	копия
course	[kɔ:s]	–	курс, направление, ход, течение; блюдо
credit	[ˈkredit]		доверие; хорошая репутация; похвала, честь, кредит; долг
event	[ɪˈvent]	–	событие
France	[frɑ:ns]	–	Франция
knowledge	[ˈnɒlɪdʒ]	–	знание
machine	[məʃi:n]	–	машина, механизм, аппарат
original	[əˈrɪdʒɪnəl]	–	подлинник, оригинал; подлинный, первоначальный, оригинальный
parcel	[pɑ:sl]	–	посылка
pass	[pɑ:s]	–	проход; проходить, проходить мимо, пересекать; проводить (<i>время</i>); передавать
program(me)	[ˈprəʊgræm]	–	программа
science	[saɪəns]	–	наука
advanced			успевающий (студент); продвинутый (курс)

exact	[igˈzækt] -	точный
perfect	[pəˈfɪkt] -	совершенный, безупречный, идеальный, прекрасный; совершённый
proper	[prɒpə] -	правильный, надлежащий, должный
recent	[riˈsənt] -	недавний, новый
fail	[feɪl] -	терпеть неудачу; подводить; быть недостаточным, не хватать; уменьшаться, иссякать; ослабевать; провалиться (на экзаменах, выборах); не суметь
gain	[geɪn]	получать, приобретать, извлекать пользу
graduate (from)	[ˈɡrædʒueɪt], [ˈɡrædʒueɪt]	окончить вуз
lose	[luːz] -	терять; терпеть ущерб
pack	[pæk] -	укладывать(ся), упаковывать(ся)
remind	[riˈmaɪnd] -	напоминать
according to	[əˈkɔːdɪŋ]	согласно чему-л., в соответствии с чем-л.
ever	[evə] -	когда-либо; всегда, вечно
ever so -		очень, чрезвычайно, гораздо, намного
ever such -		очень, чрезвычайно
lately -		недавно, в последнее время (<i>дни, недели</i>) (в вопросительных и отрицательных предложениях)
recently -		недавно, в последнее время (<i>месяцы, годы</i>)
since	[sɪns] -	с тех пор, с тех пор как; тому назад; так как, поскольку
of course -		конечно
course paper -		курсовая работа
credit test -		зачёт
fail in an examination -		не сдать экзамен
in advance -		заранее, заблаговременно
latest news -		последние известия
pass an examination -		сдать экзамен
term paper -		курсовая работа
She has never been to England. -		Она никогда не была в Англии.

Irregular verb.

69	lose	lost	lost	терять

Grammar.

1. THE FUTURE INDEFINITE PASSIVE in the PAST TENSE.
2. THE PRESENT and PAST CONTINUOUS PASSIVE TENSES.
3. THE PRESENT PERFECT ACTIVE TENSE.

THE FUTURE INDEFINITE PASSIVE in the PAST TENSE (см. Английский язык. Видо-временные формы глагола. Часть 1, с. 274, часть 2, с. 36)

Exercise 1. Read and translate.

1. He knew that he would be reminded to pay the money. 2. She added that the class would be aired during the break. 3. The dean decided that the course papers would be submitted in advance. 4. He thought that the exhibition of devices and machines would be arranged in the suburb of the city. 5. She was sure that the programme of the course would be returned exactly in time. 6. They knew that the latest news would be connected with the recent events in the East. 7. The singing group was surprised to learn that their new song would be recorded only a month later. 8. The boy was afraid that he would be punished.

Exercise 2. Translate from Russian into English.

1. Он был счастлив, что его статья будет опубликована. 2. Она была уверена, что прибор будет починен вовремя. 3. Они думали, что посылка будет отослана на следующий день. 4. Родители знали, что все науки будут тщательно изучаться их детьми. 5. Пациенту сказали, что во вторник он будет осмотрен известным врачом. 6. Иностранец знал, что без надлежащих бумаг он будет возвращён в свою страну. 7. Директор сказал, что работа будет выполняться группой учёных. 8. Секретарь сказала вновь

пришлему, что он будет представлен президенту компании через четверть часа.

Exercise 3. Make up sentences of your own in the *Future Indefinite Passive in the Past Tense*.

21. THE PRESENT and 22. PAST CONTINUOUS PASSIVE.

Exercise 4. Read and translate.

1. New Metro lines are being built in Kazan. 2. When I came to Leningrad in 1957, the first Metro line was still being built. 3. Are they ready with the parcel? - No, it's still being packed. 4. Listen attentively, a new grammar rule is being explained. 5. She is at hospital now. Her son is being operated on. 6. What rule was being explained when you came into the classroom? 7. Who's being examined now? 8. What question was being discussed at that time? 9. Is the mail still being looked through? 10. The question was not being discussed when we came to the meeting. 11. The lost dog was being looked for everywhere. 12. The question whether to go to Wales or to Scotland for the holidays is still being discussed.

Exercise 5. Answer the questions.

For example: What's going on in the room?

- to discuss a new film -
- A new film is being discussed.

1. What's going on in the room now? - to explain a new rule
- to pack his things
- to look through the morning mail
- *answers of your own*
2. What was going on in the room when you came in (at 3 o'clock yesterday, at that time)? - to speak of the last events
- to discuss the design of the machine
to examine the advanced student
- *answers of your own*

Exercise 6. Translate from Russian into English.

1. Сейчас записывается упражнение. 2. Сейчас переводятся предложения. 3. Статья переводилась вчера с трёх до пяти пополудни. 4. В то время новые слова ещё не зачитывались. 5. Когда я вопел, обсуждалась наша работа. 6. Журналы сейчас просматриваются директором. 7. Дом все еще строился, когда ты приехал в Москву? 8. Нет, он ещё не строился. 9. Когда писалось это письмо? 10. Когда выполнялась эта работа?

Exercise 7. Make up sentences of your own in the *Continuous Passive Tense*.

9. THE PRESENT PERFECT ACTIVE TENSE

Memorize!

Слова, обычно употребляемые в *Present Perfect*:

a) today, this week, this month, this year,
since - с тех пор как

б) между глаголом *to have* и *Participle II*:
already - уже (в вопросительном предложении выражает удивление, поэтому в русском предложении добавляется слово «неужели»)

just - только что
ever - когда-либо
never - никогда

в) в конце предложения:
lately - недавно, в последнее время (дни, недели)
(в вопросительных и отрицательных предложениях)
recently - недавно, в последнее время (месяцы, годы)
yet - ещё (в отрицательных предложениях)
уже (в вопросительных предложениях)

We have <u>already</u> done this work. -	Мы уже выполнили эту работу.
I have <u>just</u> sent the letter to my parents. -	Я только что послал письмо своим родителям.
He has <u>never</u> been to France. -	Он никогда не был во Франции.
Have you <u>ever</u> been to this museum? -	Вы были когда-нибудь в этом музее?
Have you gone swimming <u>lately</u> ? -	Вы ходили купаться в последнее время?
She has arranged two art exhibitions <u>recently</u> . -	Она устроила две художественные выставки недавно.
They haven't heard the news <u>yet</u> . -	Они еще не слышали эту новость.
Has she graduated from the Institute <u>yet</u> ? -	Она уже окончила институт?
My brother has not come to see us <u>since</u> the New Year. -	Мой брат не навещал нас с Нового года.
We haven't heard from them <u>since</u> they left. -	Мы не получали от них известий с тех пор, как они уехали.

Exercise 8. Read and translate.

1. We have already written our term papers. 2. They have come back today. 3. My father has just left for his native town. 4. I have just got this letter. 5. She has never been to England. 6. I haven't seen my friend since the holidays. 7. I haven't finished my work yet. 8. I haven't watched TV since Sunday. 9. My mother hasn't answered the letter yet. 10. I have already had dinner. 11. He hasn't read any English books. 12. I have been very busy lately. 13. Sorry, I have forgotten to bring you the book. 14. From his report we have gained knowledge of the recent events in France. 15. I haven't seen you for ages. 16. Science has made great advances during the last 50 years. 17. What sciences have you studied at the University? 18. Advance of science has given us many new goods. 19. He wasn't honest. He

has lost credit. 20. I haven't seen him since 2000. 21. Where have you been since I saw you last? 22. She has already taken a copy from the original. 23. Neither of my parents have seen our new house yet. 24. Have you bought the theatre programme yet? 25. We have drawn up a program of work for the next term. 26. I've bought it as recently as yesterday. 27. I've quite lost my cold. 28. He has passed 16. 29. She had passed that way. 30. Have we ever met before? 31. Who ever would have thought it? 32. I've known him ever since he was a boy. 33. I haven't seen him lately. 34. I've been here since 5 o'clock. 35. You have almost finished. 36. Someone has borrowed my pen. 37. Have you spoken to him about it? 38. We have enjoyed your visit. 39. Why haven't you done the room? 40. It has been nice to see you again. 41. She has made a mistake. 42. I have listened to the radio. 43. He has never done his work well. 44. He has never done this before. 45. She has often come with him. 46. I have been able to do the work. 47. You have already done sentences like this. 48. He has brought home an evening newspaper. 49. We have just had our house painted. 50. I've just had my hair cut, when did you have yours done? 51. Have you done what I told you? 52. The girl I took this book from has not come yet. 53. You have chosen well. 54. I have forgotten her name. 55. I have forgotten how to do it. 56. I have forgotten where he lives. 57. I have forgotten whether he wants it. 58. He has forgotten to pay me. 59. You have forgotten all your German. 60. We have used all the eggs for this dish. 61. He hasn't eaten much breakfast. 62. He has bought a piece of ground. 63. The years have silvered her hair. 64. The loaf has fallen in price. 65. The lake has frozen hard. 66. It has rained itself out. 67. We haven't had much thunder this summer. 68. He has become a famous man. 69. I don't know what has become of him. 70. Who has eaten all the cake?

I expect it was Tom. 71. How tall you've grown! 72. She has decided to let her hair grow. 73. He has grown into a fine young man. 74. You have grown since I saw you last. 75. The factory has grown to be a big business. 76. This makes the fifth time you've failed this examination. 77. I did think of visiting him, but I've changed my mind. 78. Please, think over what I've said. 79. Think of what I've

told you 80. I've only come for an hour. 81. Help has come. 82. He has just come from Moscow. 83. He has come here to work. 84. He has come for his book. 85. They have come for me! 86. Come to see what I have done. 87. He hasn't come yet. 88. He has come a long way. 89. My husband is very busy. I've started a new job, so I don't have much free time, either. 90. I have been there once. 91. I have enjoyed talking to you about old times. 92. Where have you been all this while? 93. I haven't seen him for a long while. 94. I haven't seen him for this long while past. 95. Has the mail come? 96. Many changes have taken place. 97. The wind has changed from north to east. 98. How he has changed! 99. I've changed my address. 100. The house has changed hands several times. 101. Neither my brother nor my sister has seen this play. 102. They have all passed the examination. 103. They have both passed the test. 104. I'm glad they've become friends again. 105. As I've never met the man, I can't tell you what he looks like. 106. It is because he has behaved so badly that he must be punished. 107. He has gone to England to perfect his knowledge of English. 108. I've come here to have a talk with you. 109. I've never tried this dish before. 110. I've tried till I'm tired. 111. I've lost my place. 112. Has he got a place yet? 113. His name has taken its place in history. 114. If he has finished his work by 6 o'clock, we shall be able to take him with us. 115. I have never looked upon the matter in that light. 116. The wind has gone round to the north. 117. The Whites have asked me to go round this evening. 118. The milk has turned. 119. The Neva has fallen. 120. The temperature has fallen. 121. The train has just started. 122. He has just come. 123. His researches have been fruitful. 124. The train has already got into the station. 125. The train has already got out of the station. 126. It has begun to rain. 127. Have you learnt to swim yet? 128. I have always found Robert to be a good friend. 129. I have never known him behave so badly before. 130. I have known educated persons make this mistake. 131. I have never seen that man smile. 132. The water has all boiled away. 133. He has made the company what it is today. 134. They have named the baby Richard but they call it Dick. 135. Have you given it away? 136. Have you

packed them up? 137. He has brought about great reforms. 138. The telegram says they have reached Rome. 139. I hear you've been ill. 140. Have you settled where to go? 141. Have they decided where to build the new school? 142. Has it stopped raining yet? 143. Have you finished talking? 144. Have you decided where you will spend the holidays? 145. Have you decided where to put the piano? 146. Somebody has called to see you. 147. The good old times have gone never to return. 148. I have never known her to be angry. 149. He has never had to punish his children. 150. I've come to school without my glasses so now I can't see to read. 151. She has spent many years in England so now she knows a lot about England and the Englishmen. 152. He has bought a car so now he needn't use buses and trams. 153. He has been out of work for several months so now his family is short of money. 154. I've finished my work so now I can sit back and rest. 155. You haven't finished your work so you must still go on working. 156. Who has eaten all the berries? 157. I'll come as soon as I've finished writing this letter. 158. He could speak English well when he was young, but he has forgotten most of his English now. 159. I haven't worked very hard this term. I'm afraid I'm not going to pass the examination. 160. I shall have finished this work by 5 o'clock. 161. Can you see what I have written on the blackboard? 162. He has become the richest man in the town. 163. Everything has gone wrong. 164. In some towns the streets have come to be used as parking places for cars. 165. The telephone has gone dead. 166. His hair has gone white. 167. The meat has gone bad. 168. The weather has turned much colder. 169. You have given me much to think about. 170. Has he been easy to get along with? 171. I'd like to have been there. 172. Those papers haven't been looked through yet. 173. Have you had dinner yet? 174. He hasn't eaten much breakfast. 175. I've lost my umbrella and have to buy a new one.

Exercise 9. Put the words in brackets into the proper place.

1. We have passed our examination (just). 2. They have finished their research work (already). 3. My sister has been a good pupil (always).

4. She has been late for classes (never) 5. We haven't taken our exams (yet). 6. I have met my sister (already). 7. He has told us about his scientific work (never). 8. Have you passed any of the examinations in advance (lately)? 9. Have you done your morning exercises (yet)? 10. Have you failed in an examination (ever)?

Exercise 10. Change the sentences according to the example:

a) They are going to write a test. - I have already written it.

1. We are going to translate this article. 2. They want to visit the art exhibition. 3. She is going to see that place of interest. 4. Peter decided to meet Mary at the station. 5. We are going to arrange a concert. 6. We are going to connect these two machines. 7. He is going to improve the design. 8. She is going to submit her project tomorrow.

b) They decided to write a test. - I have just written it.

1. Peter decided to take his examination tomorrow. 2. We are going to have supper. 3. He is going to speak to the dean. 4. She wants to find the book. 5. They are going to answer the letter. 6. I decided to prepare supper. 7. We want to surprise our colleagues. 8. Our father decided to repair the iron.

Exercise 11. Make up sentences.

a) I (he, ..., they) (to have) never been to Kiev (the Far East, London, America, that city, that museum, abroad, here, there, ...).

b) I haven't met her

I haven't seen my friend

I haven't been to the cinema

We haven't invited them to our place

September, 1995

since Sunday

the holidays

autumn

he left

she got married

I entered the Institute

your own variant

c) I (he, ..., they) (to have) already translated . .

met ...

read ...

left ...

sent ...

seen ...

your own variant

Exercise 12. Make up sentences adding the words *just* and *yet*.

For example: to see the film - I have just seen the film.

I haven't seen the film yet.

1. to read the book, 2. to accept the invitation, 3. to make the report, 4. to graduate from the Institute, 5. to get a letter, 6. to go to bed, 7. to make up the plan, 8. to remind him to buy the machine on credit.

Exercise 13. Translate from Russian into English.

1. Я никогда не был в этом театре. 2. Мы только что говорили с ним об этом. 3. Он только что ушел. 4. Собрание только что началось. 5. Моя сестра еще не пришла. 6. Мы уже просмотрели газеты. 7. В этом семестре она ещё не болела. 8. Она всегда присутствовала на наших собраниях. 9. Я уже показал ему дорогу на станцию. 10. Я не был в кино с сентября. 11. Извините, я забыл вашу фамилию. 12. Мы не видели его в последнее время. 13. На этой неделе он не посещал занятий. 14. Я никогда не катался на лыжах в лесу. 15. За последнее время она перевела несколько статей по химии на английский язык. 16. Мы еще не обсуждали этого вопроса на собрании. 17. Она несколько раз приходила сюда в последнее время. 18. Эти часы всегда хорошо ходили.

Exercise 14. Read and translate the sentences with the new words.

1. Advance of old age isn't a problem if your life is interesting. 2. With the advance of old age he could no longer do the work well. 3. The foreigner was a man of middle age. 4. Galileo's ideas were in

advance of the age in which he lived. 5. At the age of 6 he wrote his first poem. 6. My friend is of my age. 7. The course of studies at our Institute is 5 years. 8. No credit is given at this shop. 9. What is your exact age? 10. People advanced in years are usually not healthy. 11. The date of the meeting was advanced from the 10th to the 3rd of June. 12. The shopkeepers advanced their prices. 13. The banks often advance money to businessmen. 14. The professor delivers lectures at the advanced courses. 15. He has advanced ideas, that are new and not accepted by everybody. 16. A group of advanced students gains knowledge faster than other students. 17. From year to year students advance in knowledge. 18. As the work advances it becomes more and more interesting. 19. The course of the river Thames is to the east. 20. In the course of the game the player fell down. 21. We shall take examinations in the course of a month. 22. In the third year the students took the course in the history of the language. 23. The patient completed the course of treatment. 24. We had dinner of 5 courses. 25. Since that is so, there is no more to be said. 26. She reads English books in the original. 27. That man is a real original. 28. There are only original paintings in our Picture Gallery. 29. What is your program for tomorrow? 30. He studied exact sciences. 31. He is exact in business. 32. My friend is a perfect person. 33. Our director is perfect in everything. 34. Oh, it's perfect! 35. A perfect day! 36. Do as you think proper. 37. Everything will come in its proper time. 38. My children have proper behaviour. 39. I don't think that's quite proper. 40. They are recently married. 41. All our plans failed. 42. As usual, he failed me at the last minute. 43. I'll be waiting for you, don't fail me. 44. I fail words to express my thanks. 45. The wind failed. 46. The light failed. 47. Daylight is failing. 48. His heart is failing. 49. This house was their until their family line failed. 50. We failed to arrive in time. 51. They failed to understand him. 52. He never failes to write to his mother twice a week. 53. Don't fail to let me know. 54. The reporter gained important information. 55. What will you gain by that? 56. You will gain by reading these books. 57. The child lost his toy and began to cry. 58. Her behaviour became so strange that she lost all her friends. 59.

Children lost their way in the forest. 60. The man lost his work. 61. She didn't lose a word in his lecture. 62. There is not a moment to lose. 63. I shall lose no time in doing it. 64. I don't want you to lose by me. 65. All surprise was shortly lost in other feelings. 66. The audience packed the theatre. 67. The book is packed with facts. 68. She found the pass to his heart. 69. Please let me pass. 70. Since I haven't much money, I can't buy it. 71. We passed along the river. 72. I can't pass the matter by without making a protest. 73. Pass me the butter, please. 74. Read the book and pass it to my brother. 75. The letter was passed round the table. 76. The business passed into other hands. 77. A change passed over his face. 78. All things must pass. 79. This part of your article will pass. 80. Did you see (hear) what was passing? 81. No words passed between them. 82. Letters passed between mother and son. 83. Tell me everything that passed between you. 84. What can we do to pass the time. 85. He reminds me of his brother. 86. Remind me to answer these letters. 87. According to him you are wrong. 88. The best film we ever saw. 89. Pushkin will ever be a great poet. 90. Who ever can it be? 91. Why ever didn't you ask them? 92. If he would ever do such a thing! 93. I shall do it as soon as I ever can. 94. Run as fast as ever you can. 95. She is as good a girl as ever was. 96. He works as well as ever a man could. 97. No man can ever understand you. 98. Nobody has ever done this before. 99. He is ever without a job. 100. I don't think we have ever met. 101. They married and lived happily ever after. 102. How long is it since you left school? 103. We must stop here since it's impossible to go. 104. This road is ever so much shorter. 105. He is ever so strong. 106. He has ever so many friends. 107. I like him ever so much. 108. I waited ever so long. 109. Thank you ever so much. 110. He is ever such a rich man. 111. She seems to be giving an exact description of the drawing. 112. She speaks of the event as if she found it impossible. 113. Thank you for reminding me of it. 114. He was to leave his work not earlier than at the age of seventy. 115. They discussed our report on higher education in England. 116. She speaks of the event as if she were quite indifferent to it. 117. I could read English at the age of six years. 118. I want you to copy

this letter without any mistakes. 119. His knowledge is the fruit of long study. 120. Newspapers send special correspondents to places where important events take place. 121. He was angry at being kept waiting. 122. He will be angry to learn that you have failed in an examination. 123. It will be a year come Monday since he left. 124. Since my wife's mother came to stay with us last year, the TV has been on more or less continuously. 125. You will fail unless you work harder. 126. Thirty copies of the book were bought so that each boy in the class should have one. 127. Do you ever get to see him? 128. Please see that these parcels are sent off at once. 129. He had two tries and failed each time. 130. The light began to fail. 131. He was one of the shining lights of his age. 132. The news was soon passed round. 133. He did it without my knowledge. 134. He failed to come. 135. He failed to see the difference. 136. I fail to see your meaning. 137. Read this and pass it. 138. It is the best symphony I have ever heard. 139. Why ever did you do it? 140. What ever do you mean? 141. I haven't seen him since. 142. He died many years since. 143. It is a long time since I saw him last. 144. Since you are ill, I will go alone. 145. I have a strong impression that I have left the door unlocked. 146. The children never behave well and no one ever tries to make them. 147. Get lost! 148. I hear you failed in your examination. 149. We saw that the plan would fail. 150. Remind him that the meeting is on Friday. 151. I fail to see what you mean. 152. Am I to stand here for ever? 153. Will the examination be hard to pass? 154. He is afraid he may fail. 154. Would you pass the salt, please? 155. He didn't need to be reminded about that. 156. What ever does he mean? 157. We shall have to make a change in the programme.

Home-task. 1. Learn the words of Lesson 18 for a dictation. 2. Prepare several sentences on the new grammar.

A Bank of England note	Раньше банкнота Английского
used to pass anywhere. -	банка имела хождение везде.
A change passed over his face. - Он переменялся в лице.	

a man of middle age -	человек средних лет
A perfect day! -	Чудный день!
According to him you are wrong. -	По его словам, вы неправы.
According to the will he will take when of age. -	Согласно завещанию он вступит во владение имуществом по достижении совершеннолетия.
advance in office -	повышение, продвижение по службе
advance of old age -	приближение старости
advance of science -	прогресс науки, успехи науки
advanced -	выдвинутый вперёд, передовой
advanced course -	курс повышенного типа
advanced ideas -	передовые, прогрессивные идеи
advanced in years -	престарелый
advanced studies -	занятия или курс повышенного типа
ages ago -	давным-давно
All our plans failed. -	Все наши планы рухнули.
All surprise was shortly lost in other feelings. -	Удивление скоро потонуло в других чувствах.
All things must pass. -	Всё преходяще., Всё проходит.
All this is quite recent. -	Всё это произошло недавно.
Am I to stand here for ever? -	Что же мне стоять тут целую вечность?
an original man. -	странный человек; чудака, оригинал
Are you being served? -	Вами занимаются?, Вас обслуживают?
As I've never met the man, I can't tell you what he looks like. -	Так как я никогда не встречал этого человека, я не могу сказать, как он выглядит.
As if he would ever do such a thing!	Как будто он на это способен!
as recently as last month -	только в прошлом месяце

as recently as yesterday -	ещё только вчера
as the work advances -	по мере выполнения работы, по ходу работы
As usual, he failed me at the last minute. -	Как всегда, он подвёл меня в последнюю минуту.
at all events -	во всяком случае
Be ready for whatever comes. -	Будь готов ко всему.
Be the weather ever so bad, I must go. -	Как бы плоха погода ни была, я должен идти.
before the light fails ... -	до того, как стемнеет; засветло
But let that pass. -	Не будем об этом говорить.
Care has made him look ten years older. -	Заботы состарили его на 10 лет.
Catch me ever telling him anything again! -	Чтоб я ему ещё когда-нибудь что-нибудь рассказал!
Changes have taken place. -	Произошли изменения.
Clouds have cleared away. -	Тучи рассеялись.
Come and see what I have found. -	Приходи посмотреть, что я нашёл.
course in the history of the language -	курс истории языка
course light -	(мор.) курсовой маяк
course of exchange -	валютный курс
course of treatment -	курс лечения
credit line -	а) выражение благодарности в чей-л. адрес;
credit standing -	б) (ком.) кредитный лимит
credit student -	финансовое положение, кредитоспособность полноправный студент (<i>в отличие от вольнослушателя</i>)
Daylight is failing.	Смеркается
days of advance -	пек прогресса
Did you ever? -	(разг.) Неужели?, Слышали вы что-либо подобное?

Did you love him? - Not ever. -	Вы его любили? - Нет, никогда.
Did you see what was passing? -	Вы видели, что случилось?
Differences have been arranged. -	Разногласия улажены.
dinner of five courses -	обед из пяти блюд
Do as you think proper. -	Делайте, как считаете нужным.
Don't be afraid, we shall pass you. -	Не бойтесь, мы вам поставим зачёт.
Don't fail to come. -	Обязательно приходите.
Don't fail to let me know. -	Не забудьте дать мне знать.
Ever yours ...	Всегда ваш ... (<i>подпись</i>)
Everything has gone wrong. -	Всё получилось не так, как надо.
Everything will come in its proper time. -	Всё придёт в своё время.
exact meaning -	точное значение
exact memory -	хорошая память
exact sciences -	точные науки
Failing his arrival we shall stay here. -	В случае, если он не придет, мы останемся здесь.
Few words passed. -	Мало было сказано.
first-hand knowledge -	сведения из первых рук
from youth to age -	с юных лет до старости
full-time course -	полный курс
Galileo's ideas were in advance of the age in which he lived. -	Идеи Галилея опережали время, в которое он жил.
Get lost! -	Пропади!
Give me ever so little! -	Дайте мне самую малость!
Has he been easy to get along with? -	С ним было легко ужиться?
Has he really gone? -	Он действительно уехал?
Has the mail come? -	Почта была?, Письма приносили?
Have done! -	Перестань!, Хватит!
Have we ever met before? -	Мы с вами когда-нибудь раньше встречались?
Have you given it away? -	Вы отдали это?

Have you packed them up? -	Вы упаковали их?
Have you paid him the money yet? -	Вы уже расплатились с ним?
He advanced me \$50.	Он одолжил мне 50 долларов.
He came bearing a large parcel. -	Он вошёл с большим свёртком в руках.
He came here in 1980 and has lived here (ever) since. -	Он приехал в 1980 году и с тех пор живёт здесь.
He decided to pack up for the day. -	Он решил, что на сегодня хватит работать.
He didn't need to be reminded about that. -	Не было необходимости напоминать ему об этом.
He doesn't exactly shine. -	Он умом не блещет., Особым умом он не отличается.
He failed at the examination, but I don't think he cares very much. -	Он провалился на экзамене, но это, по-моему, его мало волнует.
He failed in mathematics. -	Он провалился по математике.
He failed mathematics. -	(разг.) Он завалил математику.
He gained his ends by <u>art</u> . -	Он <u>хитростью</u> достиг своей цели.
He got a parcel from his parents. -	Он получил посылку от своих родителей.
He graduated at Oxford. -	Он окончил Оксфордский университет.
He had a heavy programme in his freshman year. -	На первом курсе у него была очень насыщенная программа занятий.
He had two tries and failed each time. -	Он сделал две попытки и оба раза потерпел неудачу.
He has already passed in his check. -	Он уже предъявил свой чек.
He has been better ever since. -	С тех пор он чувствует себя лучше.
He has been healthy ever since. -	С тех пор он (исё время) был здоров.
He has bought a piece of ground.	Он приобрёл участок земли.

He has brought about great reforms. -	Он провёл крупные реформы.
He has come a long way. -	Он приехал издалека.
He has come round. -	Он согласился.
He has done me a great wrong. -	а) Он меня сильно обидел., б) Я из-за него сильно пострадал.
He has ever so many friends. -	У него так много друзей.
He has gone forty. -	Ему уже сорок.
He has got nothing on me. -	Он обо мне ничего дурного не знает. У него нет никаких улик против меня.
He has had his say. -	Он уже высказал своё мнение.
He has had it. -	Теперь он пропал.
He has hung on to me all day. -	Он не отходил от меня целый день.
He has just come. -	Он только что пришёл.
He has made the company what it is today. -	Он сделал эту компанию тем, чем она сейчас является.
He has not yet turned forty. -	Ему ещё нет сорока.
He has passed sixteen. -	Ему минуло 16 лет.
He has passed the fifty mark. -	Он преодолел рубеж в 50 лет.
He has reached the age of 60. -	Ему исполнилось 60 лет.
He has read this book. -	Он прочёл эту книгу.
He has said his last word on the matter. -	Он сказал последнее слово по этому вопросу.
He has set his mind on becoming an engineer. -	Он твёрдо решил стать инженером.
He has wiped out his past. -	С прошлым у него всё кончено.
He has written Mozart's life. -	Он написал биографию Моцарта.
He hasn't come yet.	Он ещё не пришёл.
He hasn't yet turned forty. -	Ему ещё нет сорока.
He is a man of credit -	Он человек, пользующийся хорошей репутацией.
He is an Oxford graduate [grædʒuit] -	Он окончил Оксфордский университет.

He is ever so angry! -
He is ever so strong. -
He is ever such a rich man. -

He is ever without a job. -

He is exact in business. -

He is gaining on me. -
He is ill and has been so for
a long time. -

He is seldom if ever a
visitor. -

He lost the use of his eyes. -
He lost the use of his left
arm. -

He never fails to write to
his mother twice a week. -

He passed away at the age
of 90. -

He passed by the name of
Smith. -

He passed for my brother. -
He passed in his papers and
sat down to wait. -

He passed out on the way to
the hospital. -

He passed this house over to
his son. -

He reminds me of his brother. -
He thinks he is being
followed. -

He was here just now. -

He was looked upon as an
original. -

Он всегда так зол!
Он настоящий силач.
Он очень богатый человек.,
Он баснословно богат.
У него никогда нет работы.,
Он всегда без работы.

В делах на него можно
положиться.

Он мне всё больше нравится.
Он болен и уже давно.

Он бывает редко, можно сказать,
почти не бывает.

Он ослеп.
Он потерял способность владеть
левой рукой.

Он всегда пишет матери два раза в
неделю.

Он скончался в возрасте 90 лет.

Он был известен под именем
Смит.

Его приняли за моего брата.
Он подал свои бумаги и ушел
ждать.

Он умер по дороге в больницу.

Он передал этот дом своему сыну.

Он напоминает мне своего брата
Ему кажется, что за ним следят.

Он только что был здесь.

Его считали чудаком.

He was one of the greatest
figures of his age. -
He was one of the shining
lights of his age. -
He was taken up by his
uncle till he was of age. -
He who hesitates is lost. -

He will pass me through. -
He works as well as ever
a man could. -
Her beauty has gone off. -
Her hair has begun to turn. -
His anger soon passed. -
His duty is to stand up by the
family, that's why he
passes up college. -
His hair has gone white. -
His hat has gone. -
His heart didn't fail him. -

His heart failed him. -

His heart is failing. -
His ideas are gaining ground. -

His leg has gone to sleep. -
His mother recently passed
over. -

His name has taken its place
in history. -

His plan was unhappy in the
event. -

Он был одним из самых выдаю-
щихся людей своего времени.
Он был одним из самых знамени-
тых людей своего времени.
Его опекал дядя, пока он не
достиг совершеннолетия.
(посл.) Стоит заколебаться – и ты
пропал.; =

Промедление смерти подобно.
Он пропустит меня.
Лучше него работать просто
невозможно.

Её красота поблёкла.
Её волосы начали седеть.
Его гнев быстро прошёл.
Он обязан поддерживать семью,
поэтому он бросает колледж.

Его волосы поседелли.
У него пропала шляпа.
У него сердце не дрогнуло.,
Он не испугался.,
Сердце его не подвело.
У него сердце упало.,
Он испугался.

У него сердце сдаёт.
Его идеи получают всё большее
распространение.

У него онемела нога.
Его мать недавно преставилась.

Его имя вошло в историю.

В конечном результате его план
потерпел неудачу.

His researches have been
successful. -

His successses have gone to
his head. -

His thoughts have often
turned to the subject. -

His watch has gone wrong. -

How he has changed! -

How long have they known
each other? -

How long is it since you left
school? -

How quick time passes. -

I agree, so much more that
I have never seen her. -

I agree with what has fallen
from the last speaker. -

I am not going to be lectured
by a parcel of young girls. -

I can't pass the matter by
without making a protest. -

I can't stand the thought of
losing. -

I do not think that's quite
proper. -

I do not think we have ever
met. -

I don't want you to lose by
me. -

I fail to see what you mean. -

I fail words to express my
thanks. -

I feel that he has told the truth. -

Его изыскания были успешны.

Успех вскружил ему голову.

Его мысли часто возвращались к
этому предмету.

Его часы испортились.

Как он изменился!

Как давно они знают друг друга?

Сколько лет прошло с тех пор, как
вы окончили школу?

Как быстро летит время.

Я согласен, тем более, что я
никогда не видел её.

Я согласен с тем, что сказал
последний оратор.

Я не желаю, чтобы какие-то дев-
чонки читали мне наставления.

Я не могу не выразить протеста по
этому поводу.

Мне невыносима сама мысль о
проигрыше.

Я думаю, что это не совсем
удобно.

Мы, кажется, никогда не
встречались.

Я не хочу, чтобы вы из-за меня
терпели ущерб.

Я не понимаю, что вы имеете в
виду.

У меня нет слов, чтобы
выразить свою благодарность.

Я чувствую, что он сказал правду.

I had to pack my hat in my hand. -	Мне пришлось пестить шляпу в руке.
I have a strong impression that I have left the door unlocked. -	Я почти уверен, что забыл запереть дверь.
I have been here (ever) since 5 o'clock. -	Я здесь с 5 часов.
I have <u>come round</u> to your way of thinking. -	Я начинаю <u>склоняться</u> к вашей точке зрения.
I have got so much to do and so little time! -	Мне нужно сделать так много, а времени так мало!
I have had a real good time. -	Я замечательно провёл время.
I have had just about enough. -	С меня, пожалуй, хватит.
I have had quite a job with him. -	Мне пришлось повозиться с ним.
I have heard say that he has left Moscow. -	Я слышал, что он уехал из Москвы.
I have known <u>educated</u> persons make this mistake. -	Я знаю случаи, когда <u>образованные</u> люди делали эту ошибку.
I have known him ever since he was a child. -	Я знаю его с самого детства.
I have lost my love. -	Я потеряла любимого человека.
I have met him on several occasions. -	Я несколько раз встречал его.
I have missed my turn. -	Я пропустил свою очередь.
I have much enjoyed this pleasant visit. -	(амер. разг.) Очень приятно было с вами <u>поговорить</u> .
I have never known her to be angry. -	Я никогда не видел её сердитой.
I have never known him behave so badly before. -	Я никогда не слышал, чтобы он раньше вёл себя так плохо.
I have never seen that man smile. -	Я никогда не видел, чтобы этот человек улыбался.
I have run short of money. -	У меня кончились деньги, Мне не хватило денег.

I have shown him any number of kindnesses. -	Я оказывал ему множество любезностей.
I have taken the house but I shan't <u>settle in</u> till the autumn. -	Я снял этот дом, но не буду <u>переезжать</u> до осени.
I have written to him. -	Я послал ему письмо.
I have written to him to come. -	Я написал ему, чтобы он приехал.
I haven't had occasion to attend to it. -	У меня не было случая этим заняться.
I haven't seen him lately. -	Я не видел его в последнее время.
I haven't seen him since. -	Я его не видел с тех пор.
I haven't seen him for <u>this long</u> <u>while past</u> . -	Я не видел его <u>всё это долгое</u> <u>время</u> .
I haven't seen you for ages. -	Я не видел вас целую вечность.
I hear you've been ill. -	Я слышал, вы болели.
I hold to what I have always said. -	Я не отказываюсь от того, что я всегда говорил.
I like him ever so much. -	Он мне очень нравится.
I met him <u>not long since</u> in N. -	Я <u>недавно</u> встретил его в N.
I met him on the occasion of my sister's marriage. -	Я познакомился с ним на свадьбе моей сестры.
I run this machine. -	Я работаю на этой машине.
I saw (heard) what was passing. -	Я видел (слышал), что происходило.
I saw him not long since. -	Я видел его недавно.
I seem to have heard his name. -	Кажется, я слышал его имя.
I shall do it as soon as I ever can. -	Я сделаю это как только смогу.
I shall lose no time in doing it. -	Я это сделаю, не теряя времени.
I waited ever so long. -	Я ждал бесконечно долго (целую вечность).
I will never fail you.	Я никогда вас не подведу.
I wish you'd packed yourself off. -	Я бы хотел, чтобы вы убрались.
I'd like to have been there. -	Жаль, что меня там не было.

I'll be waiting for you, don't
fail me. -

I'll come without fail. -

I've been out in the rain.

— Yes, it seems so. -

I've carried my point. -

I've finished my work so now
I can sit back and rest. -

I've had enough of him. -

I've had my room papered again. -

I've heard nothing so far. -
I've known him ever since he
was a boy. -

I've lost my place. -

I've quite lost my cold. -

I've never tried this dish before. -

I've tried till I'm tired. -

Ice was packed. -

in advance -

in advance of smth. -

in advanced years -

in any event -

in either event -

in that event -

in the course of -

in the course of a month -

in the event of -

In this little village he passes for
a specialist. -

indoor course -

Я буду ждать вас, не подведите
меня.

Я обязательно приду.

Я попал под дождь.

— Да, это заметно.

Я доказал свою правоту.

Я кончил свою работу, поэтому
теперь я могу откинуться на
спинку стула и отдохнуть.

Он мне надоел.

Мою комнату заново оклеили
обоями.

Пока я ещё ничего не слышал.
Я знаю его с самого детства.

Я потерял докуда дочитал.

У меня совсем прошёл
насморк.

Я никогда ещё не пробовал
такого блюда.

Я пытался, пока не устал.

Лёд был очень плотным.

авансом

а) впереди чего-л.,

б) раньше чего-л.

престарелый

так или иначе, в любом случае

и в том и в другом случае

в таком случае

в ходе, в процессе; в течение

в течение месяца

в случае (чего-л.)

В этой деревушке он смышлет
специалистом.

(спорт.) дорожка в закрытом

inner course -	помещении
It has just gone six. -	(спорт.) внутренняя дорожка
It has just turned a quarter	Только что пробило шесть.
past one. -	Сейчас как раз четверть
It has rained itself out. -	второго.
It is because he has behaved so	Дождь кончился.
badly that he must be punished. -	Именно потому, что он вёл се-
It is greatly to your credit that	бя так плохо, его надо наказать.
you have passed such a	Успешная сдача такого
difficult examination. -	трудного экзамена делает
It was so cold that we lost the	вам честь.
use of our hands. -	Было так холодно, что у нас
It will be a year come Monday	онемели руки.
since he left. -	В будущий понедельник
It will lose me my place. -	исполнится год, как он уехал.
	Это лишит меня места.,
It's perfect! -	'Это будет стоить мне места.
	(разг.) 'Это изумительно!,
knowledge of life -	Превосходно!
knowledge on the subject -	знание жизни
Let's better pack today. -	знания по данному предмету
	Давайте лучше уложимся
	сегодня.
letter of credit -	аккредитив: кредитное письмо
Letters passed between mother	Мать и сын обменялись
and son. -	письмами.
long since -	давно
Love is neither bought nor	Любовь не продаётся и не
sold. -	покупается.
Many changes have taken place. -	Многое изменилось.
Marriage has made him settle	После женитьбы он
down. -	остепенился.
Mechanization has come to	Механизация прочно вошла в
stay.	жизнь.

Men seldom make passes at girls who wear glasses. - middle age - Much time has gone since that day. - musical and theatrical events -	Мужчины редко пристают к девушкам в очках. средний возраст С того дня прошло много времени. музыкальные и театральные выступления; концерты и спектакли
My brother has just turned up from India. - My money has run short. -	Мой брат только что вернулся из Индии. У меня кончились деньги., Мне не хватило денег.
My watch gains. - My watch loses 2 minutes a day. - No credit is given in this shop. -	Мои часы идут вперёд. Мои часы отстают на две минуты в сутки. В этом магазине нет продажи в кредит.
No man can ever understand you. - No words passed between them. - Nobody has ever done this before. - not long since - now if ever - of my age -	Никто никогда вас не сможет понять. Они не обменялись ни словом. Этого никто никогда раньше не делал. недавно теперь или никогда моего возраста, моих лет
On the ceiling he has pictured Flora. - Once he has made up his mind, nothing will turn him from it. -	На потолке он изобразил Флору. Если уж он что задумал, ничто не заставит его изменить своего решения.
original home - original mind - original writer - Our talk ran on recent events. -	родина самобытный ум незурядный писатель Разговор шёл о недавних событиях.

outside course -	(спорт.) внешняя дорожка
part and parcel -	неотъемлемая (составная) часть
Pass me the butter, please. -	Пожалуйста, передайте масло.
Pass on, please. -	Проходите., Не останавливайтесь.
Pass the documents over, please. -	Передайте, пожалуйста, документы.
Pass your eyes over this letter. -	Просмотрите это письмо.
perfect copy -	точная копия
perfect person -	идеальный человек
perfect stranger -	совсем чужой человек
Please let me pass. -	Пожалуйста, дайте мне пройти.
Prices have fallen. -	Цены упали.
proper behaviour -	хорошее поведение
Pushkin will ever be a great poet. -	Пушкин останется великим поэтом во все времена.
quite a proper book -	вполне пристойная книга
quite an event -	целое событие
Read the book and pass it to my brother. -	Прочтите книгу и передайте её моему брату.
Read the note and <u>pass</u> it <u>on</u> . -	Прочтите записку и <u>передайте</u> её <u>дальше</u> .
real events -	реальные события
recent events -	последние (недавние) события
recent news -	последние новости
Remind me to answer these letters. -	Напомни мне, что нужно ответить на эти письма.
Run as fast as ever you can. -	Беги как можно быстрее.
school age -	школьный возраст
science-degree -	учёная степень
Science has made great advances during the last 50 years.	Наука успешно развивалась последние 50 лет.
She didn't lose a word in his lecture. -	Ни одно слово в его лекции не прошло мимо неё.

She found the pass to his heart. -	Она нашла ключ к его сердцу.
She has borne him 5 children. -	Она родила ему пятерых детей.
She has far gone. -	Она очень плоха.
She has had a bad night. -	Она плохо спала в эту ночь., Ночью ей было плохо.
She has married off all her daughters. -	Она выдала замуж всех своих дочерей.
She has <u>settled</u> herself in the corner. -	Она <u>пристроилась</u> в уголке.
She is as good a girl as ever was. -	На свете не сыщешь девочки лучше неё.
She was <u>dieting</u> to lose weight. -	Она соблюдала <u>диету</u> , чтобы похудеть.
She will call for the parcel. -	Она зайдёт за свёртком.
short-time courses -	краткосрочные курсы
since Sunday -	с воскресенья
So you have come after all! -	Значит, вы всё-таки пришли!
Somebody has called to see you. -	Кто-то заходил повидаться с вами.
Stand aside and let me pass! -	Отойди, дай мне пройти.
state machine -	государственный аппарат
Tell me everything that passed between you. -	Расскажи мне подробно, что произошло между вами.
Thank you ever so much. -	Большое вам спасибо., Очень вам благодарен.
That has changed my <u>ideas</u> . -	Это заставило меня изменить свои <u>взгляды</u> .
That won't pass. -	Это недопустимо.
That's all he ever takes. -	Это всё, что он ест.
That's the third time you've missed.	Вы промахнулись в третий раз.
the 24 to 55 age bracket -	лица в возрасте от 24 до 55 лет
The <u>actress</u> has come back after a two-year <u>absence</u> .	После двухлетнего перерыва актриса вернулась на сцену
The army lost heavily. -	Армия понесла тяжёлые потери

the articles passing between the two countries -	товары, которыми обмениваются эти две страны
The audience packed the theatre. -	Зрители заполнили театр.
The bank makes advances. -	Банк предоставляет ссуды.
The battery has <u>run down</u> . -	Батарейка <u>села</u> .
The bell has gone. -	Уже был звонок.
The best film we ever saw. -	Лучший фильм, который мы когда-либо видели.
The business passed into other hands. -	Предприятие перешло в другие руки.
The book I lost hasn't turned up yet. -	Потерянная книга так и не нашлась.
- It will turn up some day. -	- Когда-нибудь найдётся.
The book is just out. -	Книга только что вышла.
The book soon loses interest. -	К этой книге быстро пропадает интерес.
The boy is a credit to his family. -	Мальчик делает честь своей семье.
The boy was lost in the <u>press</u> . -	Мальчик затерялся в <u>толпе</u> .
The clock has <u>run down</u> . -	Часы <u>остановились</u> .
The clouds have gone. -	Тучи рассеялись.
The colours of the old carpet have given. -	Краски старого ковра поблёкли.
the course of a river -	течение реки
the course of action -	образ действия
the course of business -	ход дела
the course of events -	ход событий
the course of the game -	(спорт.) ход игры
The course will continue throughout the year. -	Курс лекций продлится весь год.
the great minds of our age -	великие умы нашего времени
The <u>glass</u> has fallen. -	Барометр упал.
The good old times have gone never to return. -	Доброе старое время ушло и никогда не вернется

The gramophone has
recorded his voice. -
the happy event -

The hour hand has reached
two. -

The house has changed
hands 4 times. -

the Ice Age -

The illness has taken it out
of him. -

The lake has frozen hard. -

The lecture passed off well. -

The letter was passed round
the table. -

The librarian has called in
all the books. -

The light began to fail. -

The light failed. -

The loaf has fallen in price. -

The machine has gone wrong. -

The machine runs off 80
copies a minute. -

The machine runs well. -

The man is a real original. -

The meat has gone bad. -

the Middle Ages -

The milk has turned.

The milkman has finished
his run. -

The moon has come out.

The new railway hasn't yet
reached our village. -

The officer passed my bag. -

Его голос записан на
граммофонную пластинку.
счастливое событие (*прим.*
рождение ребёнка, свадьба)

Часовая стрелка дошла до
цифры 2.

Дом переходил от владельца к
владельцу 4 раза.

ледниковый период

Он обессилел от болезни.

Озеро сковано льдом.

Лекция прошла хорошо.

Письмо обошло весь стол.

Библиотекарь попросил вернуть
все книги.

Надвигались сумерки.

Свет погас.

Хлеб подешевел.

Машина испортилась.

Эта машина печатает 80
экземпляров в минуту.

Машина работает хорошо.

Этот человек – настоящий
оригинал.

Мясо испортилось.

средневековье, средние века

Молоко прокисло.

Развозчик молока всех
обслужил.

Взошла луна.

Новая железная дорога ещё не
доведена до нашей деревни.

Таможенник пропустил мой

	чемодан.
The original plan was afterwards changed. -	Первоначальный план был впоследствии изменён.
The patient has taken a turn for the better. -	Больному стало лучше.
The patient's heart failed. -	Сердце больного остановилось.
The plan was perfected in April. -	План был закончен в апреле.
the progress of science -	успехи в области науки
the proper word -	подходящее слово
The radio signals failed. -	Радиосигналы стали неразличимы.
The river passes southward. -	Река течёт на юг.
The ship and all hands were lost. -	Корабль и весь экипаж погибли.
The ship is on her right course. -	Корабль держит правильный курс.
The shopkeepers advanced their prices. -	Торговцы подняли свои цены.
The storm has <u>passed off</u> . -	Буря кончилась., Шторм прекратился.
The story has never rung true to me. -	Эта история никогда не казалась мне правдоподобной.
The subject has <u>run off with</u> you. -	Ты слишком <u>увлёкся</u> темой.
The telephone has gone dead. -	Телефон замолчал.
The temperature has gone up two points. -	Температура поднялась на два деления.
The train has just started. -	Поезд только что отошёл.
The University graduated 350 students last year. -	В прошлом году университет выпустил 350 студентов.
The water has iced overnight. -	За ночь вода замёрзла
The water has run out. -	Вода вытекла.
The weather has settled at last.	Погода, наконец, установилась.
The weather has turned much colder. -	Погода стала гораздо холоднее.
The wind failed. -	Ветер стих.

The wind has changed from
 north to east. -
 The wind has gone round to
 the north. -
 The wind has settled in the
 south-west. -
 This is part and parcel of my
 subject. -
 This word has long since been
 out of use. -
 the work that exacts very
 careful attention -
 Their family line failed. -
 There is no love lost between
 them. -
 There is not a moment to lose. -
 There now! If I haven't gone
 and lost my ticket! -
 They are recently married. -

 They discussed several possible
 courses and decided to
 follow the middle course. -
 They failed to understand him. -
 They failed two candidates. -
 They have got into a bad set. -
 They have taken the large hall
 for the conference. -
 They have taken to each other. -

 They held to the same course
 of behaviour.
 They married and lived
 happily ever after. -

Северный ветер перешел в
 восточный.
 Ветер повернул на север.

 Подул юго-западный ветер.

 Это неотъемлемая часть моей
 темы.
 Это слово давно уже вышло из
 употребления.
 работа, требующая особого
 внимания
 Их родословная оборвалась.
 Они не любят друг друга.

 Нельзя терять ни минуты.
 И надо же мне было потерять
 билет!
 Они недавно (только что)
 поженились.
 Они обсудили несколько воз-
 можных вариантов и решили
 держаться средней линии.
 Они не смогли понять его.
 Они провалили двух кандидатов.
 Они попали в плохую компанию.
 Они сняли большой зал для
 конференции.
 Они поладились друг другу.,
 Они потянулись друг к другу.
 Их поведение не изменилось.

 Они поженились и были
 счастливы всю жизнь.

They packed the children off to bed. -	(<i>put to bed</i>) Они отправили детей спать.
They will not let me pass. -	Они меня не пропустят.
Things have come to a pretty pass. -	Дела приняли скверный оборот.
Things have come to a strange pass. -	Дела приняли странный оборот.
Things must run their course. -	Пусть всё идёт своим чередом.
Things that cannot fail to be seen. -	Вещи, которые нельзя не заметить.
Think over what I've said. -	Подумайте над тем, что я сказал.
Thirty copies of the book were bought so that each boy in the class should have one. -	Было куплено 30 экземпляров книги, чтобы у каждого мальчи- ка в классе было по книге.
This house was theirs until their family line failed. -	Дом принадлежал им, пока их род не прервался.
This is a copy of a well-known picture. -	Это копия известной картины.
This is the best film we ever saw. -	Это лучший фильм, который мы когда-либо видели.
this make of machine -	эта марка машины
This part of your article will pass. -	Эта часть вашей статьи годится.
This question has never yet come up. -	Этот вопрос ещё никогда не возникал.
This road is <u>ever so</u> much shorter. -	Эта дорога <u>гораздо</u> короче.
This suit has served its time. -	Костюм своё отслужил.
three-year course -	трёхлетний курс
Thunder has cleared the air. -	После грозы воздух стал чистым
Time would fail me. -	Я не успею., У меня не будет времени.
to advance in knowledge -	становиться более образованным
to advance the date (of the meeting) -	переносить день (собрания) на более ранний срок

to be behind the age -	отстать от века
to be in advance -	идти вперёд, спешить (<i>о часах</i>)
to be in advance of -	быть впереди
to be in advance of smb. -	прийти раньше кого-л., опередить (обогнать) кого-л.
to be more exact -	точнее говоря
to be of age -	(юр.) достичь совершеннолетия
to be one's age -	вести себя сообразно возрасту
to be under age -	быть несовершеннолетним
to be unhappy in the event -	окончиться неудачно, в конечном счёте потерпеть неудачу
to bear one's age well -	выглядеть моложе своих лет
to buy on credit -	покупать в кредит
to come of age -	достичь совершеннолетия
to complete a course -	закончить курс
to credit a story -	верить рассказу
to do credit smb. -	делать честь кому-л.
to get credit for smth. -	приписывать себе честь чего-л., ставить себе в заслугу что-л.
to get knowledge -	получать знания
to give credit to smth. -	поверить чему-л.
to have a reading knowledge of a language -	уметь читать на каком-л. языке
to have a working knowledge of a language -	практически владеть каким-л. языком
to have known better days -	знать лучшие дни
to have one's lessons perfect -	прекрасно выучить урок
to let things take their course -	предоставить события их естественному ходу
to look one's age -	выглядеть соответственно возрасту
to lose an opportunity -	упустить возможность
to lose credit -	потерять доверие
to lose one's hair -	лысеть
to make advances -	а) заигрывать, делать авансы;

to pass from record -

to pay in advance -

to record the day's events -

to take credit for smth. -

true copy -

twice my age -

until quite recently -

We all have our failings. -

We failed to arrive in time. -

We have allowed for 20

people. -

We have caught up on sleep. -

We have had our photos taken. -

We must not let them wait in
their old age. -

We must stop here since it is
impossible to go on. -

We passed along the river. -

We used all the eggs for this
omelette. -

well in advance -

Well, you have grown! -

What can we do to pass
the time? -

What exactly do you mean? -

What has become of him? -

б) идти (в чём-л.) напропалую
исчезнуть из памяти;

пройти, не оставив следа

платить заранее, выдавать аванс

записать события дня

приписывать себе честь чего-л.,

ставить себе в заслугу что-л.

верная копия

вдвое старше меня

до самого последнего времени

У всех нас есть свои слабости.

Нам не удалось приехать

вовремя.

Мы были готовы принять 20

человек.

Нам удалось отоспаться.

Мы сфотографировались.

Нельзя допускать, чтобы они в
старости нуждались в чём-либо.

Мы должны остановиться здесь.

так как дальше идти

невозможно.

Мы шли вдоль реки.

Мы использовали все яйца на
этот омлет.

а) ушедший намного вперёд.

б) задолго, заранее;

заблаговременно

Как ты вырос!,

Ну и вырос же ты!

Как (бы) нам провести время?

Что конкретно вы имеете в виду?

Что с ним случилось?,

Куда он делся?

What has taken the boy? -	Что нашло на мальчика?
What has taken you out so late? -	Что заставило вас выйти так поздно?
What have you settled on? -	На чём вы порешили?
What I have written I have written. -	Что я написал, то написал.
What is our programme for tomorrow? -	(разг.) Что мы будем делать завтра?, Чем мы займёмся завтра?
What is the programme? -	Ну, чем займёмся?
What is your age? -	Сколько вам лет?
What will you gain by that? -	Чего вы этим добьётесь?, Какая вам от этого польза?
Whatever has come over you to speak like that? -	Что на вас нашло, что вы так разговариваете?
When he has done wrong he never <u>explains</u> . -	Когда он поступает неправильно, он никогда не <u>оправдывается</u> .
When fun and games were packed up we got the children to bed. -	Когда веселье и игры закончились, мы уложили детей спать.
When once he has made up his mind, nothing will turn him from it. -	Если уж он что задумал, ничто не заставит его изменить своего решения.
Where ever did I put my <u>glasses</u> ? -	Куда же это я девал свои <u>очки</u> ?
Who can fail to feel his heart go out.	У кого не сожмётся сердце.
Who ever can it be? -	Да кто же это может быть?
Who ever would have thought it! -	Кто бы мог это подумать!
Who has taken my pen? -	Кто взял мою ручку?
Why ever didn't you ask them? -	Так почему же вы их не спросили?
Win at first and lose at last, without fail -	Хорошо смеётся тот, кто смеётся последним, непременно, обязательно;

Words fail me. —	наверняка Не нахожу слов., Мне не хватает слов.
Words passed between them. -	Они поссорились.
Would you (kindly) pass the salt? -	Пожалуйста, передайте соль.
You have brought the wrong book. -	Вы принесли не ту книгу.
You have chosen well. -	Вы сделали хороший выбор.
You have forgotten all your English. -	Вы совсем забыли английский язык.
You have given me your cold in the nose. —	Я от вас заразился насморком.
You have got no business to be here. -	Вы не имеете права присутствовать здесь.
You have missed the whole point of the story. —	Вы не поняли, в чём суть.
You have won me. -	Вы меня убедили! = Хорошо, уговорили!
You haven't missed much. -	Ты не много потерял.
You mustn't let the machine run free. -	Ты не должен допускать, чтобы машина работала вхолостую.
You were never such a fool as to lose your money. -	Не может быть, чтобы тебя угораздило потерять деньги.
You will gain by reading these books. -	Тебе очень полезно прочитать эти книги.
You've already signed this paper? -	Вы уже подписали этот документ?
You've caught me this time! -	Ну и поддели вы меня!
You've got it wrong. -	а) Вы просчитались., б) Вы не так (неправильно) поняли.
You've just missed him. -	Вы опоздали, он только что ушёл.
Your time has <u>run out</u> . -	Ваше время <u>истекло</u> .
Ever yours ...	Всегда ваш ... (<i>подпись</i>)

LESSON 19.

The words to learn by heart:

accident [ˈæksɪdənt] – несчастный случай
article предмет, вещь, место (багажа)
being [ˈbiːɪŋ] – существо
café [ˈkæfɛi] кафе
carelessness – небрежность
cigarette [ˈsɪɡəˈret] – сигарета, папироса
combination [kəmˈbɪˈneɪʃn] – соединение, сочетание
computer [kəmˈpjʊ:tə] – компьютер
cost [kɒst] – цена, стоимость; стоить, обходиться
driver [ˈdraɪvə] водитель
hammer [ˈhæmər] – молоток
health – здоровье
hit [hɪt] – удар; ударять
key [ki:] ключ
painting живопись
permission [pəˈmɪʃn] – разрешение, позволение
profession [prəˈfeʃn] – профессия
sight – зрение; взгляд
step [step] – шаг; ступень(ка)
thumb [θʌm] – большой палец руки

calm [kɑ:m] – спокойный; успокаивать(ся)
excellent [ˈeksələnt] превосходный
familiar [fəˈmɪliə] – хорошо знакомый; близкий
human [hju:mən] – человеческий
terrible [ˈterəbl] ужасный
attract [əˈtrækt] – привлекать, притягивать
drive [draɪv] – управлять машиной
furnish [ˈfɜ:nɪʃ] – обставлять, меблировать
happen [ˈhæpən] случаться, происходить
master [ˈmɑ:stər] – овладевать, осваивать, изучать
prevent [prɪˈvent] предотвращать
spoil [spɔɪl] – портить(ся)
prettily – красиво
at first sight – на первый взгляд
human being – человеческое существо, человек
step by step – шаг за шагом, постепенно

Irregular verbs.

70	cost	cost	cost	стоять
71	drive	drove [drouv]	driven [drivn]	водить, управлять
72	hit	hit	hit	ударять
73	spoil	spoilt, spoiled	spoilt, spoiled	портить(ся)

Grammar.

1. THE PRESENT PERFECT ACTIVE TENSE.
2. Сочетание *to have got*. = The word combination *to have got*.
3. Сравнение *the Past Indefinite Active* и *the Present Perfect Active*.
4. Сочетание инфинитива *the Present Perfect Active* с модальным глаголом *must*. = Combination of the infinitive of *the Present Perfect Active* with the modal verb *must*.

Exercise 1. Answer the questions.

1. Have you read any English books in original yet?
2. How many books have you read this month?
3. Have you attended all the classes this term?
4. Have you passed any credit tests yet?
5. Have you been to the theatre lately?
6. Have you ever gone skating?
7. Have you gone skiing this winter?
8. Who hasn't prepared his homework for today?
9. Have you been to any art exhibition lately?
10. Have you had your dinner today?
11. Have you ever failed in an examination?
12. Have you had any serious illness?
13. Have you ever been to America?

Exercise 2. Translate from Russian into English according to the examples:

а) Who has come?

1. Кто прочитал газету?
2. Кто купил билеты?
3. Кто уехал за город?
4. Кто посетил это достопримечательное место?
5. Кто осматривал достопримечательности?
6. Кто перешёл дорогу

сейчас? 7. Кто напомнил мне последние новости? 8. Кто получил знание по управлению этой машиной? 9. Кто дал разрешение отпереть дверь?

b) Have you seen the new film yet?

1. Вы уже прочитали английскую газету? 2. Вы уже приготовили домашнее задание? 3. Вы уже закончили свой проект? 4. Вы уже пообедали? 5. Вы уже посетили эту выставку? 6. Вы уже вернули книги в библиотеку? 7. Вы уже записали новую песню? 8. Вы уже сдали экзамен? 9. Дети уже ушли в школу?

c) He has just come.

1. Он только что уехал. 2. Она только что спрашивала вас. 3. Они только что были здесь. 4. Мы только что поблагодарили ее за помощь. 5. Я только что получил письмо от брата. 6. Она только что показала нам этот дворец. 7. Он только что принял приглашение своего друга поехать в Москву во время каникул. 8. Он только что провалил экзамен.

d) We haven't had supper yet.

1. Я еще не читал сегодняшней газеты. 2. Мы еще не слушали последних известий. 3. Они еще не проводили этого эксперимента. 4. Вы еще не выполнили это задание. 5. Я еще не решил, где буду проводить зимние каникулы. 6. Он еще не окончил институт. 7. Они еще не упаковали свой багаж. 8. Она еще не решила свою проблему.

e) What film have you seen?

1. Какое задание вы выполнили? 2. Какую книгу вы взяли в библиотеке? 3. Какой язык вы решили изучать? 4. Какие достопримечательности вы посетили в Москве? 5. Какой курс вы добавили к программе? 6. Какой контракт вы сейчас подписали? 7. Какой экзамен вы сейчас сдали? 8. Какого пациента доктор осмотрел сейчас?

Exercise 3. Put all the possible questions to the sentences of **Exercise 8** on p. 145 (Lesson 18).

Exercise 4. Make up sentences of your own in the *Present Perfect Active*.

The word combination *to have got*.

Memorize!

В первой части пособия мы рассмотрели глагол *to have* "иметь" и назвали его "природным глаголом", так как он описывает, какими признаками обладает предмет от природы, т. е. независимо от своей воли. Если же мы хотим сказать, чем обладает человек благодаря своим усилиям, то мы должны употреблять сочетание *to have got* "иметь достигнутым, полученным". На практике, в разговорной речи произошла подмена глагола *to have* сочетанием *to have got*, который переводиться теперь одним словом "иметь". Итак,

to have got = to have

I have got = I've got

He has got = he's got

She has got = she's got

It has got = it's got

We have got = we've got

You have got = you've got

They have got = they've got

Exercise 5. Read and translate.

1. My friend has got a family. 2. He's got an excellent wife and two pretty children. 3. This scientist has got very much work. 4. She hasn't got any bad marks. 5. At first sight she has got a very good flat, but it's on the last floor and in a very old house. 6. I have got

something interesting to tell you. 7. I've got no news from him yet. 8. Have you got any children? 9. What toys have they got for their children? 10. Has she got a large family? 11. How many children have you got? 12. What science-degree has she got? 13. He has got perfect knowledge of medicine. 14. How many articles of luggage have you got? 15. We've got a new car. 16. He has got little time. 17. Have you got a pencil? 18. What long hair you've got! 19. I have got two watches, but neither of them keeps good time. 20. Things haven't really got going yet. 21. I've got your telegram. 22. You've got it wrong. 23. What bad teeth he's got! 24. She's got to work hard for her living. 25. You haven't got to go to the office today, have you? 26. Where have they got to? 27. Where can it have got to? 28. It has got to be done today. 29. I haven't got a dictionary. I must buy one.

Exercise 6. Translate from Russian into English.

1. У нее много студентов в этой группе. 2. В нашей квартире три комнаты. 3. У вас дома много английских книг? 4. У него есть собака? 5. У него нет никаких сестер. 6. У них нет программы митинга. 7. Сколько экзаменов у вас в этом семестре? 8. У вас есть сын? 9. У кого из вас есть старший брат?

Exercise 7. Make up sentences of your own with the word combination *to have got*.

Сравнение the Past Indefinite Active и the Present Perfect Active.

Memorize!

The Past Indefinite Active выражает действие, которое произошло в прошлом с точным указанием времени действия (см. книгу 1, с. 157).

The Present Perfect Active выражает законченное действие без указания точного времени в прошлом и которое имеет конкретный результат к моменту речи (см. книгу 2, с. 94).

Сравните:

He has just gone away. – He went out a moment ago.

We've just finished dinner. – We finished dinner a few minutes ago.

He has just rung up. – He telephoned a few minutes ago.

КОНТРОЛЬНАЯ РАБОТА №5

A. Put the verb into the *Past Indefinite Active* or the *Present Perfect Active Tense*.

1. I (to be) never to this city. 2. I (to be) in this city last year. 3. You (to be) ever to England? 4. You (to be) in England last year? 5. We (to finish) already our work. 6. I (to finish) my work last week. 7. I (to see) the dean today. 8. I (to see) the dean yesterday. 9. When you (to finish) school? 10. You (to read) this book? 11. When you (to read) this book? 12. I (to see) just him. He must be somewhere here. 13. We (to make) three reports this month. 14. I (to make) the report a few days ago. 15. He (to graduate) already from the Institute.

Б. Translate from Russian into English.

1. Вы уже посмотрели новый фильм? 2. Когда вы были в Киеве? 3. Вы когда-нибудь были в Лондоне? 4. Мой брат никогда не был в Москве. 5. Инженер только что ушел домой. 6. Я не приготовил домашнее задание. 7. Когда вы принимали участие в спортивных соревнованиях. 8. Он когда-нибудь принимал участие в лыжных соревнованиях? 9. Она дважды опоздала на этой неделе. 10. В последнее время декан очень занят. 11. Извините, я забыла отослать письмо. 12. Она начала переводить статью неделю назад. Разве она еще не кончила?

**Combination of the infinitive of the Present Perfect Active
with modal verbs.**

1. Must + the infinitive of the Present Perfect Active.

Memorize!

В предложениях с сочетанием *must* – инфинитив *the Present Perfect Active* глагол *must* выражает вероятность того, что действие уже совершилось.

For example: He must have done the work. –

Он, должно быть, выполнил работу

Exercise 8. Read and translate.

1. Hard work must have told on her health. 2. Is Nick still in that hall? Those pictures must have attracted his special attention; usually he is rather indifferent to painting. 3. Look at him! He is smiling! He must have passed the examination. 4. You must have had a hard day today. You look so tired. 5. His telephone doesn't answer. He must have gone away. 6. They must have arrived at the station by now. 7. I must have seen you somewhere before. Your face is quite familiar to me. 8. I can't find my pen. I must have lost it somewhere. 9. That car must have cost a lot of money. 10. You have furnished your cafe prettily. You must have worked hard. 11. The work at a computer must have spoiled the eye-sight of a human being. 12. He is an excellent driver. He is always so calm while driving a car. He never gets in accidents. He must have mastered his profession step by step for many years. 13. I haven't seen anything. That terrible accident must have happened when I was in the cafe. 14. She must have lost the keys because of her usual carelessness. 15. The child's crying isn't heard any more. His mother must have calmed him. 16. They must have been familiar friends. They were always together. 17. The child began to cry. He must have hit his thumb with a hammer. 18. We must have taken a wrong turning.

Exercise 9. Translate from Russian into English.

1. Эта работа, вероятно, сказала на его зрении. 2. Должно быть, они уже решили все вопросы. 3. Ваша сестра, должно быть, обучалась много лет, чтобы овладеть этой профессией. 4. Этот случай, должно быть, произошел, когда меня здесь не было. 5. Несчастный случай, видимо, произошел из-за небрежности водителя. 6. Он должно быть небрежно вёл машину, раз он порал в аварию. 7. Он, должно быть, испортил своё здоровье из-за сигарет. 8. Он, должно быть, предотвратил аварию.

Exercise 10. Make up sentences of your own with the combination of the verb *must* and the infinitive of the *Present Perfect Active*.

Exercise 11. Read and translate the sentences with the new words.

1. The wedding party which took place in this palace was excellent. 2. He drove the car too fast. 3. Did you drive the car in winter? 4. That boy could drive a car when he was only six. 5. If my health lasts I will finish my work. 6. What you say cuts me terribly. 7. Cold tea makes an excellent drink in summer. 8. He will make her an excellent husband. 9. Just think of the cost! 10. I can't bear to think what might happen. 11. He backed a step or two to let them pass. 12. If I hit you, would you hit me back? 13. I wish I could say when it will happen. 14. I stayed to see what would happen. 15. He walked slowly until he was out of sight. 16. He had an accident while (he was) coming here. 17. Did you try this key? 18. It is clear to me what he is driving at. 19. It happened somewhere round there. 20. He is the very picture of health. 21. Mind the step! 22. Never mind the cost. 23. His sight has failed of late. 24. Out of my sight! 25. I hate the sight of him. 26. It was a sight to see! 27. Do what is right in your own sight. 28. It is but a few steps to my house. 29. It may cost you your life. 30. I happened to be at home. 31. As it happens I have left my money at home. 32. 33. Do you happen to know his sister's

name? 34. Would you recognize your friend at first sight if you didn't see him for ten years? 35. Out of sight out of mind. 36. I wish I knew what is happening. 37. Have you ever heard this opera sung in Italian [i' tæljən]? 38. Why did you hit that child? 39. I saw him hit the cat. 40. How can we prevent them landing? 41. We happened to be there. 42. Accidents will happen. 43. We're finding out what really happened. 44. The sea is growing calmer. 45. The girl holding up an umbrella was afraid the rain might spoil her new hat. 46. I don't think anything much will happen. 47. Neither my sister nor I know how to drive a car. 48. It is in that box - the one with the key in the lock. 49. This café is the best one in our town.

Home-task. 1. Learn the words of Lesson 19 for a dictation. 2. Learn the three forms of the irregular verbs №№61-70 for a dictation. 3. Prepare several sentences on the new grammar.

Some of the following expressions you may learn by heart:

a hit with a hammer -	удар молотом
a living being -	живое существо
a piece of carelessness -	промах, ошибка
a set of keys -	клавнатура
A terrible storm came on. -	Палетела страшная буря.
a well furnished mind -	разносторонне образованный человек
accident hospital -	травматологическая больница
Accidents will happen. -	Несчастные случаи всегда происходят.
Accidents will happen in the best regulated families. -	Всякое бывает., Скандал в благородном семействе.
advance in the cost of living -	повышение стоимости жизни
After a storm comes a calm. -	После бури наступает затишье.
After months at sea they sighted land. -	После многих месяцев плавания они увидели землю.
all in the same key -	монотонно

All these doors should be	Все эти двери должны
passed with one key. -	открываться одним ключом.
articles of daily necessity -	предметы первой необходимости
article of luggage -	место (багаж)
As it happens I have left	Оказывается, я оставил деньги
my money at home. -	дома.
Ask prettily. -	Попроси хорошенько.
at a heavy cost -	тяжёлой ценой
at all costs -	любой ценой, во что бы то ни стало
at any cost -	любой ценой, во что бы то ни стало
at cost -	по себестоимости
at great cost of life -	ценою жизни
at every step -	на каждом шагу
at first sight -	с первого взгляда
back step -	шаг назад
bad sight -	плохое зрение
Behave prettily. -	Будь умницей.
below cost -	ниже себестоимости
by accident -	случайно, нечаянно
calm before the storm -	затишье перед бурей
Calm yourself! -	Успокойтесь!
Can he have meant it? -	Неужели он говорил это серьёзно?, Неужели он имел это в виду?
careless driving -	неосторожная езда
cigarette end -	окурок
combination lock -	секретный замок
cost of living -	прожиточный минимум
cost price -	себестоимость
Did you try this key?	Вы пробовали открыть этим ключом?
Do what is right in your	Поступайте так, как вы считаете
own sight.	правильным.
Do you happen to know	Вы случайно не знаете, как зовут его
his sister's name? -	сестру?
Don't drive me too hard! -	(разг.) Не наседай на меня!
Don't let it happen again. -	Не допускайте повторения этого.

Drive on! -	Пошёл!
familiar friends -	близкие друзья
Fish spoils quickly. -	Рыба быстро портится.
for the time being -	пока что
form master -	классный руководитель
free of cost -	бесплатно
good sight -	хорошее зрение
Happen what may. -	Будь что будет.
Hard work must have	Тяжёлая работа должно быть
told on her health. -	сказалась на её здоровье.
Has he got a place yet? -	Он уже нашёл себе работу?
He backed a step or two to let	Он отступил на несколько
them pass. -	шагов, чтобы пропустить их.
He <u>came down</u> on the boy for	Он <u>отругал</u> мальчика за
his carelessness. -	небрежность.
He can have walked there,	Возможно, он пошёл туда
it is not far. -	пешком, это недалеко.
He drives the car himself. -	Он сам водит машину.
He had a feeling that something	У него было такое ощущение,
was going to happen. -	что что-то должно произойти.
He had to give up studying	Из-за плохого здоровья он вы-
because of his poor health. -	нужден был оставить учёбу.
He happened round to his	В тот день он случайно зашёл
mother's that afternoon. -	к матери.
He has got points. -	У него есть достоинства.
He has got red hair. -	У него рыжие волосы.
He has got to go there. -	Ему придётся пойти туда.
He has got to help us. -	Он должен нам помочь.,
	Ему придётся нам помочь.
He is a past master of this art -	Он непревзойдённый мастер в
	этом искусстве.
He is his own master. -	Он сам себе хозяин.
He is hit in his <u>pride</u> . -	Его <u>самолюбие</u> задето.
He is master of this subject -	Он глубоко знает этот предмет
He is no longer master of himself. -	Он больше не владеет собой.

He is the very picture of health.	Он олицетворение здоровья.
He is tired of painting. -	Ему наскучила живопись.
He knew she could not be driven, he used only persuasion. -	Он знал, что её не заставишь, и он стал её уговаривать.
He looks the picture of health. -	Он воплощение здоровья.
He made a hit with his songs. -	Его песни имели огромный успех.
He made my health his study. -	Он взял на себя заботы о моём здоровье.
He missed the accident. -	Он (случайно) избежал катастрофы.
He stepped <u>aside</u> so that I might pass. -	Он отошёл (<u>в сторону</u>), чтобы я мог пройти.
He stepped to the telephone. -	Он подошёл к телефону.
He took away the key. -	Он унёс ключ.
He turned out an excellent administrator. -	Он оказался прекрасным администратором.
He walked slowly until he was out of sight. -	Он шёл медленно, пока не скрылся из виду.
He was very hard driven. -	Он был очень перегружен.
He will make her an excellent husband.	Он будет ей прекрасным мужем.
health education -	санитарное просвещение
heavy step -	тяжёлая походка
His face froze with <u>terror</u> . -	Его лицо застыло от <u>ужаса</u> .
His health failed. -	Его здоровье сильно пошатнулось.
His sight is failing. -	Его зрение слабеет.
How can we prevent them landing? -	Как мы можем препятствовать их высадке?
How did it hit you? -	Какое это произвело на вас впечатление?
human beings -	люди
human ceiling -	«потолок», предел человеческих возможностей

human milk -	женское молоко
human progress -	прогресс (человеческого) общества
I am not my own master. -	Я собой не распоряжаюсь., Я не волен поступать, как хочу.
I don't think anything much will happen. -	Я не думаю, что может случить- ся что-нибудь значительное.
I give up! -	Сдаюсь!
I happened to have found the right words. -	Мне удалось подобрать нужные слова.
I hate the sight of him. -	Видеть его не могу.
I have got no money about me. -	У меня нет при себе денег.
I have spoiled my car for keeps. -	Я окончательно испортил свою машину.
I must be stepping. -	(разг.) Мне пора идти.
I must step along. -	(разг.) Мне пора идти.
I saw him hit the cat. -	Я видел, что он ударил эту кошку.
I want to buy hits from operas. -	Я хочу купить популярные арии из опер.
I was hard hit by the news. -	Эта новость была для меня ударом.
I was to have <u>paid away</u> your <u>note</u> tomorrow. -	Я собирался <u>уплатить</u> по вашему <u>чеку</u> завтра.
I wish I could say when it will happen. -	Хотел бы я знать, когда это произойдёт.
I wouldn't have missed his lecture for anything.	Я ни за что не пропустил бы его лекцию.
I've got to go for the doctor at once.	Я должен немедленно идти за врачом.
I've got to pass this examination. -	Мне придётся сдать этот экзамен.
I've got very little money. -	У меня очень мало денег.
If anything happens to me... -	Если со мной что-нибудь случится..., Если я умру. .

If my health lasts I will finish my work. —	Если я буду здоров, я непременно закончу свою работу.
In Brown he has met his master. in step with —	- Браун его превзошёл. а) в ногу (с кем-л.); б) (перен.) в соответствии (с чем-л.)
It cost around 5 dollars. —	Это стоило около 5 долларов.
It cost him many sleepless nights. —	Это стоило ему многих бессонных ночей.
It cost me a lot of money. —	Это обошлось мне очень дорого.
It happened many years since. —	Это случилось много лет назад.
It happened somewhere round there. —	Это случилось где-то там.
It happened within recent memory. —	Это ещё у всех свежо в памяти.
It has got to be done. —	Это должно быть сделано.
It has got to be done today. —	Это должно быть сделано сегодня.
It is a good step to the station. —	До станции отсюда не так уж близко.
It is a long sight better. —	Это намного лучше.
It is a useful step forward. —	Это полезный шаг вперёд.
It is but a few steps to my house. —	До моего дома всего несколько шагов.
It is clear to me what he is driving at. —	(разг.) Мне понятно, к чему он клонит.
It is the first step that costs. —	Труден только первый шаг.
It may cost you your life. —	Это может стоить вам жизни.
It so happened that he had no money. —	Случилось так, что у него не оказалось денег.
It was a sight to see!	Это было настоящее зрелище, Это стоило посмотреть!
It was done with his permission. —	- Это было сделано с его согласия.
It was rather <u>calm</u> of him —	(разг.) С его стороны это было довольно <u>пескромно</u> .
It will spoil all the fun. —	Это всё дело испортит,

It will spoil my appetite. - [ˈæpɪtaɪt]	Так всё удовольствие пропадёт. Это испортит мне <u>аппетит</u> .
It's a long step to the river. -	До реки ещё далеко.
It's only a step to my house. -	Отсюда до моего дома всего один шаг.
key man	незаменимый работник
key map -	контурная карта
key point -	тактически важный пункт, опорный пункт
Let me know when it happened. -	Дайте мне знать, когда это случилось.
light step -	лёгкая походка
Like master like man. =	(посл.) У хорошего хозяина и работники хороши., Каков поп, таков и приход.
long sight -	а) дальнорезкость; б) (перен.) дальновидность
love at first sight -	любовь с первого взгляда
Making a dictionary costs much time and care. -	Составление словаря требует много времени и внимания.
Master -	магистр (учёная степень)
Master of Arts -	магистр гуманитарных наук
master of English -	знаток английского языка
Master of Law -	магистр права
Master of Science -	магистр (естественных) наук
master workman -	а) квалифицированный рабочий; б) подрядчик
Mind the step! -	Осторожно, там ступенька!
Mind your health. -	Береги своё здоровье.
Ministry of Health -	Министерство здравоохранения
music master -	учитель музыки
My cold prevents me from going out. -	Из-за простуды я не могу выйти из дому.
My sight is going. -	Я теряю зрение.

near sight -
Never mind the cost. -

Not by a long sight. -
Nothing ever happens in our
village. -
Nothing interesting has
happened since we parted. -

Nothing shall prevent me
from doing my duty. -
One step at a time. =

Out of my sight! -
Out of sight out of mind. -
Put your thumbs up! -
She can't have done it! -
She failed her driving test. -

She goes on terribly when
she is angry. -
She has got a cold. -
She missed the step and fell. -

She still continues in weak health. -
She's got it. -

She's got to work hard. -
short sight -

side step -
Somebody's steps were heard
outside -

Something must have happened. -

близорукость.
Не останавливайтесь перед
расходами.
Отнюдь нет.
В нашей деревушке никогда
ничего не случается.
После того как мы расстались,
не произошло ничего
интересного.

Ничто не помешает мне
выполнить мой долг.
Поспешить - людей
насмешить.

Прочь с глаз моих!
С глаз долой - из сердца вон.
Не робей!, Не всвай носа!
Она не могла этого сделать!
Она не сдала экзамен на полу-
чение водительских прав.
Она ужасна, когда сердится.

Она простужена.
Она оступилась на лестнице и
упала.

-Она всё ещё не здорова.
Она это поняла.: У неё это по-
лучилось!: Она выучила это.
Ей приходится много работать.
а) близорукость:

б) (*перен*) педа́льновидность
шаг в сторону
Снаружи слышались чьи-то
шаги.

Очевидно, что-то случилось.

Step on it! -	Живей!, Потопрапливайся!, Поворачивайся!, Нажимай!, Тони во весь дух!
Step this way, please. -	Сюда, пожалуйста.
That hits the eye. -	Это бросается в глаза.
That's a hit at you. -	Это выпал против вас.
That's got him! -	Вот он и попался!; Это до него дошло!; Это его задело!
the age of human life -	средняя продолжительность жизни человека
The black eye spoils his beauty. -	Подбитый глаз его не украшает.
The book was a hit with the public. -	Книга имела успех у публики.
The car hit the tree. -	Машина налетела на дерево.
The colours of the old carpet have given. -	Краски старого ковра поблёлкли.
the course of human events -	ход развития человечества
The doctors have <u>given</u> him <u>over</u> . -	Доктора не надеются на его выздоровление.
The door has no key to it. -	К этой двери нет ключа.
The holidays were spoilt by bad weather. -	Отпуск (отдых) пропал из-за плохой погоды.
The house happened to be empty. -	Дом оказался пустым.
The key has gone somewhere. -	Ключ куда-то запропастился.
the little masters -	художники XVII вв. (<i>шкаты А. Дюрера</i>)
The Master -	Христос
the master of the house -	глава семьи
the old masters -	старые мастера (<i>великие художники XIII-XVII вв.</i>)
The play proved a success.	Пьеса имела успех
The rain drove faster every minute. -	С каждой минутой дождь усиливался.
the repair of one's health -	восстановление здоровья

The sea calmed down. -	Море успокоилось.
The sea is growing calmer. -	Море становится спокойнее.
the time being -	настоящее время
There is health in the sea- breezes and sunshine. -	Морской ветер и солнце обла- дают целебными свойствами.
These <u>thoughts</u> spoilt my sleep. -	Эти <u>мысли</u> не давали мне уснуть.
They kept us stepping all right. -	За ними нелегко было угнаться.
They pressed forward to see what was happening. -	Они устремились вперёд, чтобы посмотреть, что происходит.
They were driven too much. -	Их совершенно загоняли.
Things haven't really got going yet. -	Дела ещё не развернулись по- настоящему.
This black key on the piano won't sound. -	Эта чёрная клавиша рояля не звучит.
This girl can really step! -	Эта девушка прекрасно танцует!
Three accidents this year as against thirty in 1999. -	Три несчастных случая в этом году против тридцати в 1999.
to be in bad (poor, ill) health -	иметь слабое здоровье
to be in good health -	быть здоровым
to be master in one's own house -	быть хозяином в собственном доме, не допускать вмешательства посторонних в свои дела
to be out of health -	иметь слабое здоровье
to be out of step -	идти не в ногу
to dress prettily -	красиво одеваться
to drink smb.'s health -	пить за чьё-л. здоровье
to furnish a library with books -	укомплектовывать библиотеку книгами
to hammer a book -	штудировать книги
to hammer iron -	ковать железо
to hammer rules into smb.'s head -	вбивать правила кому-л. в голову
to have an accident -	попасть в катастрофу, потерпеть аварию (крушение)
to hit a man when he is down -	бить лежащего

to hit back -	дать сдачи
to hit one's foot against the stairs (the leg of the table) -	удариться ногой о лестницу (о ножку стола)
to hit smth. hard with a hammer -	сильно ударить по чему-л. молотком
to keep a record of road accidents -	вести учёт несчастных случаев на дорогах
to look after one's health -	следить за своим здоровьем
to master a difficulty -	преодолеть трудность
to master a language -	овладеть языком
to master a subject -	глубоко изучить предмет
to master the house -	вести дом (хозяйство)
to master the piano -	научиться играть на рояле
to meet with an accident -	попасть в катастрофу, потерпеть аварию (крушение)
to play music at sight -	играть с листа
to play the master -	хозяйничать, распоряжаться
to prevent an accident -	предотвратить несчастный случай
to put out of sight -	прятать
to step between the wall and the arm-chair -	протиснуться между стеной и креслом
to step between two men -	а) протиснуться между двумя людьми; б) встать между двумя людьми (<i>т.ж. перен.</i>)
to take one's master's degree -	получить степень магистра
to translate at sight -	переводить с листа
to turn one's steps -	направиться (куда-л.)
To your health! -	За ваше здоровье!
We're finding out what really happened. -	Мы выясняем, что на самом деле произошло.
We happened to be there. -	Мы случайно оказались там.
We hit the right road.	Мы попали на верную дорогу.
We hit the town at night. -	(<i>амер. разг.</i>) Мы добрались до города ночью.

We miss her terribly.
We must have taken a wrong
turning. -

We will see which of us is
master. -

What are you driving at? -

What happened next? -

What happened to your friend? -

What have you got there? -

What long hair you've got! -

What steps did you take to help
them? -

What you say cuts me terribly. -

What's got him? -

whatever happens -

Where can it have got to? -

Where have they got to? -

Who ever would have thought
it? -

Will not spoil with keeping. -

Will you step inside? -

with your kind permission -

without accident -

You couldn't help but tell him
what happened. -

You have given me your cold. -

You have hit it right. -

You never left the key in
the lock! -

You should give up smoking. -

Мы страшно скучаем по ней.

Мы, должно быть, не там
свернули.

Посмотрим, кто из нас хозяин
положения.

Куда ты клонишь?, К чему ты
ведёшь?, Чего ты хочешь?

А что было потом?

Что случилось с вашим другом?

Что это у вас там?

Какие у вас длинные волосы!

Какие вы приняли меры, чтобы
помочь им?

Ваши слова меня ужасно
огорчают.

Что с ним?; Что его задело?;

Какая муха его укусила?

что бы ни случилось

Ну куда оно могло подеваться?

Куда они подевались?

Кто бы мог это подумать!. Кому
бы это могло прийти в голову?

Не портится при длительном
хранении.

Зайдите, пожалуйста.

с вашего любезного разрешения
благополучно

Было просто невозможно не
рассказать ему, что произошло.

Вы заразили меня насморком.

Вы попали в цель (в точку)..

Вы угадали., Вы правы.

Неужели тебя угораздило
оставить ключ в замке?!

Вам надо бросить курить.

You should have a sight of the letter. -	Вам надо бы взглянуть на это письмо.
You were very late so we gave you up. -	Вы так опоздали, что мы потеряли всякую надежду на ваш приход.
You've got it wrong. -	Вы просчитались., Вы неправильно поняли.
You've got me! -	Задал ты мне задачу!
You've got to listen to what I say. -	Ты обязан (должен) меня выслушать.
Your health! -	Ваше здоровье!
Your health comes before. -	Прежде всего ваше здоровье.

LESSON 20.

The words to learn by heart:

act	[ækt] -	акт, поступок, действие; действовать, поступать; исполнять роль, играть
appointment	[əpɔɪntmənt] -	встреча, свидание; назначение на должность
condition	[kəndɪʃn] -	условие
couple	[kʌpl] -	пара
delay	[diˈleɪ] -	промедление, задержка, отсрочка; медлить, задерживать; откладывать
description	[dɪsˈkrɪpʃn] -	описание
dislike -	[dɪsˈlaɪk] -	неприязнь, отвращение, не любить
doubt	[daʊt]	сомнение; сомневаться, не доверять
fire	[faɪə] -	огонь
ladder	[lædə] -	приставная лестница, стремянка
measure	[meʒə] -	мера: измерять, снимать мерку
offer	[ɔfə]	предложение; предлагать
partner		участник, компаньон, партнёр
result	[rɪzʌlt] -	результат
skill	[skɪl] -	мастерство, искусство, умение, навык

trouble	[ˈtrʌbl]	неприятность, беспокойство, хлопоты, горе, беда; беспокоить, тревожить
value	[ˈvælju:] –	ценность, стоимость, значение; ценить; оценивать
wood	[wud] –	лес; дерево (<i>материал</i>), дрова
obedient	[əˈbiːdʒənt] –	послушный, покорный
skilled -		квалифицированный
steady	[ˈstedi] –	устойчивый; постоянный, ровный; неизменный
unskilled –		необученный, неквалифицированный
wooden	[ˈwʊdn]	деревянный
announce	[əˈnaʊns] -	объявлять, сообщать
appoint –		назначать
believe	[biˈli:v] –	верить; полагать, думать
bring up -		воспитывать
convince	[kənˈvɪns] -	убеждать (доказывать)
give up -		отказаться (<i>от чего-л.</i>), бросить (<i>какое-л. занятие</i>)
mix	[mɪks] –	смешивать(ся)
mix up –		спутать, перепутать
refuse	[rɪˈfju:z] –	отказываться(ся)
result (<i>in smth.</i>) –		иметь результатом, кончаться (<i>чем-л.</i>)
although = though	[ɔlˈðəʊ] -	хотя
greatly -		очень
no doubt -		несомненно

Grammar.

Сочетание инфинитива *the Present Perfect Active* с модальными глаголами *need, should, ought to, would, can (could)*. – Combination of the infinitive of *the Present Perfect Active* with the modal verbs *need, should, ought to, would, can (could)*

Combination of the infinitive of the Present Perfect Active with the modal verbs need, should, ought to, would, can (could)

2. Need + the infinitive of the Present Perfect Active.

Memorize!

Предложения с сочетанием *need* + инфинитив *the Present Perfect Active* имеют только отрицательную форму. В них говорится, что не было необходимости делать то, что уже было сделано.

For example: I needn't have written that letter. –

Мне не нужно было писать это письмо. (А я его написал.)

Exercise 1. Read and translate.

1. We had a lot of bread, so I needn't have bought a loaf. 2. He went to the station by car to meet her, so she needn't have walked. 3. She needn't have cut her hair. 4. He needn't have worked on Sunday. 5. They needn't have got up so early. 6. I needn't have answered all the questions. 7. We needn't have gone so soon. 8. You needn't have translated all the text. 9. You needn't have left the door unlocked, she had the key. 10. I needn't have troubled. No doubt his skills are excellent. 11. You needn't have hurried.

Exercise 2. Translate from Russian into English.

1. Мне не нужно было оставлять окно открытым, ветер был сильный. 2. Им не нужно было уезжать за границу. 3. Нам не надо было спешить. 4. Ей не нужно было привлекать его внимание. 5. Ей не нужно было вести машину самой. 6. Им не нужно было обставлять своё кафе такой дорогой мебелью. 7. Ему не нужно было напоминать ей об этом несчастном случае. 8. Вам не нужно было добавлять ещё одно блюдо к нашему превосходному обеду.

Exercise 3. Make up sentences of your own with the combination of the verb *need* and the infinitive of the *Present Perfect Active*.

3. Should + the Infinitive of the Present Perfect Active.

Memorize!

В предложениях с сочетанием *should* + инфинитив *the Present Perfect Active* высказывание относится к прошедшему времени и имеет оттенок порицания, упрека:

**You should have called on
your friend long ago. -**

Вам давно уже следовало
(вы давно уже должны были)
навестить вашего друга.

**The boy shouldn't have gone out
without the doctor's permission. -**

Мальчику не следовало
(он не должен был бы)
выходить из дома без разрешения врача.

Exercise 4. Read and translate.

1. You should have done better work than this. 2. You should have known by now that the teacher won't accept bad work. 3. You shouldn't have eaten your berries with a knife. 4. I hit my thumb twice while working with a hammer. What should I have done to prevent that? 5. You should have held the hammer with both hands. 6. He should have passed that exam. 7. You shouldn't have smoked a cigarette in class. 8. He should have kept quiet. 9. You should have bought us better seats. 10. We should have been far better at home. 11. You shouldn't have done that. 12. You should have mixed more vegetables in that dish. It would be much more tasty. 13. I think you should have told her you were sorry.

Exercise 5. Translate from Russian into English.

1. Вы должны были выполнить работу вместо того, чтобы ходить в кино. 2. Ему не следовало опаздывать на эту важную встречу. 3. Вы должны были прибыть сюда к 9 часам утра. 4. Вам следовало заплатить деньги. 5. Сколько времени мне

следовало затратить на это упражнение? 6. Тебе не следовало оставлять там книгу. 7. Ему не следовало так говорить. 8. Почему я должен был выполнить всю работу?

Exercise 6. Make up sentences of your own with the combination of the verb *should* and the infinitive of the *Present Perfect Active*.

4. Ought to + the infinitive of the Present Perfect Active.

Memorize!

В предложениях с сочетанием *ought to* + инфинитив *the Present Perfect Active* выражается упрек, что действие не выполнено.

For example:

He ought not to have said such things. - Ему не следовало говорить такие вещи.

Exercise 7. Read and translate.

1. You ought to have done better work than this. 2. He ought to have passed that exam. 3. You oughtn't to have smoked a cigarette in class. 4. What Ted ought to have done when his father hit his thumb? 5. He ought to have kept quiet. 6. I ought to have written that letter yesterday. 7. You oughtn't to have gone to the football match. 8. You ought to have done your homework last night. 9. He ought to have told me that before. 10. You oughtn't to have spent all that on a dress. 11. They left at 9 o'clock, so they ought to have arrived by now.

Exercise 8. Translate from Russian into English.

1. Учитель должен был рассказать вам об этом правиле. 2. Я должен был выполнить это упражнение в письменной форме? 3. Сколько я должен был ему дать? 4. Вы должны были дать описание контракта нашим партнёрам. 5. Они должны были улучшить условия труда рабочих. 6. Вы должны были убедить

директора, что ценность данного предложения очень высока. 7. Мы должны были отложить встречу. 8. Они не должны были отказывать вам подписать контракт.

Exercise 9. Make up sentences of your own with the combination of the verb *ought to* and the infinitive of the *Present Perfect Active*.

5. Would + the infinitive of the Present Perfect Active.

Memorize!

В предложениях с сочетанием *would* + инфинитив *the Present Perfect Active* говорится, что уже совершившееся действие при определённых условиях было бы выполнено по-другому.

For example:

If I were in your place I would have convinced him to do that. —
Если бы я был на вашем месте, я бы убедил его сделать это.

Exercise 10. Read and translate.

1. I would have painted them red. 2. The fire would have burned better if I had more wood. 3. You should have held the ladder steady and I wouldn't have fallen. 4. My mother would have believed me. 5. He would have brought up his children in another way. 6. I would have doubted that the offer was valuable. 7. She would have arranged everything in better conditions. 8. They would have announced the results of the tests earlier. 9. Who would have thought to see you here!

Exercise 11. Translate from Russian into English.

1. Я бы назначил другого человека на это место. 2. Мы бы предложили вам контракт более высокой стоимости. 3. Несомненно, он бы всё перепутал. 4. Она бы воспитала своих детей более послушными. 5. В других условиях он бы действовал спокойнее. 6. Если бы стремянка была деревянная,

она бы ему не поправилась. 7. Если бы у него была пара партнёров, он бы замерил всё намного точнее. 8. Квалифицированный рабочий не испортил бы работы.

Exercise 12. Make up sentences of your own with the combination of the verb *would* and the infinitive of the *Present Perfect Active*.

6. Can (could) + the infinitive of the Present Perfect Active.

Memorize!

Сочетание *can (could)* с инфинитивом *the Present Perfect Active* в утвердительном предложении выражает предположение, относящееся к прошлому (причём глагол *could* выражает большую степень неуверенности); а в вопросительном и отрицательном предложении - сомнение; причём глагол *could* выражает большую долю сомнения. На русский язык такие предложения могут переводиться с помощью следующих слов: *не может быть, чтобы ...*, *вряд ли*, *неужели* (см. с. 11).

For example:

<u>He can't have returned yet. He</u>	<u>Не может быть, чтобы он</u>
<u>left only a couple of days ago. -</u>	<u>уже вернулся. Он уехал</u>
	только два дня тому назад.

<u>Can she have read such a</u>	<u>Неужели она прочитала такую</u>
<u>thick book in two days? -</u>	<u>толстую книгу за два дня?</u>

Exercise 13. Read and translate.

1. Ann is very obedient to her parents. She can't have acted against her father's will, I'm sure. 2. I know he attended to the matter very carefully. He couldn't have mixed up the figures. 3. Can he have done the translation without a mistake? He is an unskilled translator. 4. They can't have left, their luggage is still here. 5. He couldn't have lost the key, he is very careful. 6. I couldn't have made it clearer myself. 7. Could this medicine have acted on your heart? It's

impossible. 8. Can she have acted in that famous performance? She is very young. 9. He could have done it a week ago. 10. He could have done it; nobody knows. 11. Could he have meant it? 12. She couldn't have done it! 13. He could easily have done it.

Exercise 14. Возразите на приведенные утверждения, употребляя глагол *can (could)*.

1. She gave her boys the money to buy two tickets for the circus. 2. He has finished the work, as he started an hour ago. 3. She allowed him to show his toys to his friends. 4. He disliked young Frank after the first talk they had. 5. She mixed up those young men, though they are so different. 6. He introduced the girl to his parents, who live in another city. 7. She gained knowledge in Russian literature. But she studies history at the Institute. 8. He failed in the examination in chemistry though his knowledge of that subject is excellent.

Exercise 15. Change the sentences using the verb *can (could)*.

1. I doubt it greatly that he has persuaded her to give up her hobby. I tried to do so myself several times but failed. 2. I don't believe it at all that he worked there. He is quite unskilled in this field. 3. I don't believe it at all that Peter has refused our invitation because he doesn't want to meet you. 4. I don't think it's true that she has written her term paper. She is at hospital now. 5. It's impossible that she became a librarian. She studied at the teachers college. 6. I'm not sure that she has bought silver spoons. She isn't rich. 7. I doubt that the child understood the material. She didn't explain it at all. 8. It's impossible that they gathered so many mushrooms, the weather is so dry.

Exercise 16. Translate from Russian into English.

1. Не может быть, чтобы они уже сделали эту работу. Они приступили к ней только вчера. 2. Неужели он был так сердит с ребенком? Обычно он такой спокойный. 3. Не может быть, чтобы он выбрал эту профессию против своей воли. 4. Не может быть, чтобы они уже приехали, самолет должен прибыть только в 8 часов. 5. Неужели он уже овладел этим труднейшим

искусством? Он, должно быть, упорно работал. 6. Неужели она сварила обед уже час назад? Он до сих пор горячий. 7. Неужели она уже приготовила обед? Она пришла только полчаса назад. 8. Не может быть, чтобы он женился. Он вообще не хотел жениться.

Exercise 17. Make up sentences of your own with the combination of the verb *can (could)* and the infinitive of the *Present Perfect Active*.

Exercise 18. Read and translate the sentences with the new words.

1. My sister is to give up sweet and fat meals because she thinks she must be much thinner. 2. They gave him an exact description of the place. They wanted him to find the house himself, without anybody's help. 3. I want an appointment for a definite time and place. 4. What are we to understand from such an act? 5. Am I to understand that you refuse? 6. You have taken no special trouble with your work for us. 7. Large, black clouds announced a coming storm. 8. All these troubles have clouded his mind. 9. My troubles are growing. 10. I can't make you come if you refuse. 11. I can make him believe anything I choose. 12. He made as though to leave the room. 13. I don't want to make any trouble for you. 14. Keep the baby away from the fire. 15. He never once offered to help. 16. Often years pass until experiments give the expected results. 17. I don't know whether to accept or refuse. 18. It's doubtful whether we shall be able to come. 19. He is in doubt whether he should wait. 20. I have tried all measures. 21. We didn't design this result. 22. There is no smoke without fire. 23. The fire started in the kitchen. 24. We made an appointment for tomorrow. 25. I have my doubts about him. 26. The house measures 60 feet long. 27. I had some trouble in reading his handwriting. 28. My leg troubles me. 29. May I trouble you to close the door? 30. I believe you. 31. I believe in you. 32. He is given up by the doctors. 33. Though he is a very active person, he is always free at this time. 34. I can't hear a word, though he seems to be

speaking. 35. He has refused to help us. 36. I don't want there to be any trouble. 37. We should hate there to be any trouble. 38. I believe it to have been a mistake. 39. I felt that he disliked the cat. 40. Would you have me believe that? 41. Do you doubt that I can do it? 42. Nobody will believe how difficult the work has been. 43. Don't give up trying. 44. I hate refusing every time. 45. The trouble is that we are short of money. 46. It's doubtful whether he will be able to come. 47. The fire has burnt low. 48. Do you believe in getting up early? 49. I doubt whether he will come. 50. Do you doubt my word? 51. He is always doubting my word. 52. She has no idea of the value of money. 53. It was good of Ann to offer to help. 54. May I trouble you to pass that dictionary? 55. They refused our offer. 56. The invitation was refused. 57. He refuses her nothing. 58. On the other side of the wood there was a field that he had to cross. 59. Tom is going to find himself in trouble one of these days. 60. He will go out without an overcoat although the weather is so cold. 61. Although they are brothers, they never write to each other. 62. Although he has a car, he often uses buses and trains. 63. Though he is rich, he has made his money honestly. 64. Although he has lived for 5 years in England, he doesn't speak English well. 65. Although the children come from poor homes, they are quite well behaved.

Home-task. 1. Learn the words of Lesson 20 for a dictation. 2. Prepare several sentences on the new grammar.

Some of the following expressions you may learn by heart:

A clock measures time. -	Часы отсчитывают время.
a couple of apples -	два яблока
a house made of wood -	деревянный дом
a lecture of the poorest description -	никуда не годная лекция
A mistake in one point would have spoiled all.	Одна ошибка испортила бы всё.
a steady young man -	уравновешенный молодой человек

act of kindness -	доброе дело
after a delay of half an hour -	после получасовой задержки
Am I to understand that your refusal is final? -	Должен ли я считать, что вы мне окончательно отказываете?
an offer of marriage -	предложение вступить в брак
an offer of money -	предложение денег
An omelette is no trouble to make. -	Омлет очень легко приготовить.
appointed time -	назначенное время
as a result of -	в результате
at value -	по цене дня
At your age you ought to have settled down. -	В твоём возрасте уже пора взяться за ум.
between two fires -	между двух огней
books of every description -	всевозможные книги
colour value -	интенсивность цвета, насыщенность цветового тона
Could he have meant it? -	Неужели он говорил это серьёзно?, Неужели он это имел в виду?
cultural values -	культурные ценности
delay of payment -	отсрочка платежа
Did he though? -	(разг.) Неужели он сделал это?
Do not go to any trouble. -	Не затрудняйте себя.
Do you believe in getting up early? -	Вы убеждены, что надо рано вставать?
Do you doubt my word? -	Вы сомневаетесь в моём слове?
Do you doubt that I can do it? -	Вы сомневаетесь, что я могу сделать это?
Don't get mixed up in this business. -	Не впутывайся в это дело.
Don't get mixed up with this business. -	Не впутывайся в это дело.
Don't give up trying. -	Не отказывайтесь от попыток. Не переставайте стараться.
Don't let the fire go out. -	Поддерживайте огонь.,

Don't mix me up in it. -	Не дайте огню угаснуть.
Don't trouble about it. -	Не впутывай меня в это.
Don't trouble to write. -	Не беспокойтесь об этом.
Don't trouble trouble until trouble troubles you. =	Не буди лиха, пока лихо спит.
dry measure -	мера сыпучих тел
Each man performed his appointed task. -	Каждый выполнял отведённую ему работу.
electric fire -	электрическая печка, электрический камин
English doesn't trouble me at all. -	Английский даётся мне легко.
Even though he were here he wouldn't help us. -	Даже если бы он был здесь, он бы не помог нам.
exchange value -	меновая стоимость
fall in value -	падение цены
field values -	полевые данные, данные полевого журнала
final results -	конечные результаты
Fire away! -	Давай!, Начинай!
fire prevention -	противопожарная техника; противопожарные мероприятия
Fire that is closest kept burns most of all. -	(нос.) Скрытый огонь сильнее горит.
forest fires -	лесные пожары
full measure -	полная мера
gas fire -	газовая плита; газовый камин
geographical values -	географические координаты
goods on offer -	в продаже
Have no doubt. -	Можете не сомневаться.
He acted very angry. -	Он сделал вид, что страшно рассердился.
He brought out all his skill. -	Он <u>показал</u> всё своё умение
He cannot help believing them. -	Он не может не верить им.

He could have done it a week ago. -	Он мог бы это сделать неделю назад (<i>но не сделал</i>).
He could have done it. Nobody knows. -	Может быть он и сделал это. Никто не знает.
He did his work though. -	(разг.) Тем не менее, он сделал своё дело.
He didn't believe in women. -	Он был нелестного мнения о женщинах.
He didn't have any trouble in finding the book. -	Он нашёл книгу без труда.
He didn't take trouble to come. -	Он не потрудился прийти.
He doesn't mix well. -	Он плохо сходится с людьми., Он несобщительный человек.
He finds it a great trouble to get up early. -	Он очень не любит рано вставать.
He fires up for the least thing. -	Он взрывается по малейшему поводу.
He gives you value for your money. -	За ваши деньги вы получаете от него хороший товар., = Сделка выгодна.
He got good value for his money. -	Он недорого купил.
He has been through much trouble. -	У него были большие неприятности., У него было большое горе.
He has brought all that trouble on himself. -	Он сам навёл на себя эту беду.
He has convinced himself that his method is the best. -	Он уверил себя (<i>или</i> убедился), что его метод самый лучший.
He has skill in numbers. -	Он силен в арифметике.
He helped us over in our trouble. -	Он выручил нас из беды.
He is always doubting my word. -	Он всегда высказывает недоверие к моим словам.
He is believed to be in Paris. -	Полтают, что он в Париже.
He is in doubt whether he should wait. -	Он сомневается, нужно ли ему ждать.

He is in no condition to travel. -	Он не в состоянии путешествовать.
He is not steady on his legs. -	Он не твердо стоит на ногах.
He kept steadily on. -	Он всё говорил и говорил.
He never even troubled to answer. -	Он даже не потрудился ответить.
He opened the <u>safe</u> without any trouble. -	Он очень легко открыл <u>сейф</u> .
He puts up a good <u>wood</u> . -	Он хорошо играет в <u>кегли</u> .
He refused to listen. -	Он не хотел и слушать.
He refuses her nothing. -	Он ей ни в чём не отказывает.
He sets a high value on his time. -	Он очень дорожит своим временем.
He takes much troubles. -	Он очень старается.
He turned his chair to the fire. -	Он повернул стул к огню.
He values himself on his knowledge. -	Он гордится своими знаниями.
He was 40 but he might have passed for younger. -	Ему было 40, но можно было дать меньше.
He was a partner in writing the letter. -	Он принимал участие в составлении письма.
He was appointed <u>manager</u> . -	Его назначили <u>управляющим</u> .
He was refused hearing. -	Его отказались выслушать.
He will go out without an overcoat although the weather is so cold. -	Он продолжает ходить без пальто, хотя погода такая холодная.
He will not even go to the trouble of doing that. -	Он не захочет даже и попытаться сделать это.
He will soon steady down. -	Он скоро остепенится.
heart trouble -	болезнь сердца
Her voice sounds troubled. -	В её голосе слышится волнение.
His appointment was a job	Он получил назначение по протекции.
His doubts were laid. -	Его сомнения рассеялись.
His heart was full of trouble. -	Сердце его было полно тревоги.

His words drove all doubts from my mind. -	Его слова рассеяли все мои сомнения.
How about a couple of dollars until pay-day? -	Не подбросите ли несколько долларов до получки?
However you do it, the result is the same. -	Как бы это ни делалось, результат будет тот же.
I always mix them up. -	Я всегда их путаю.
I am going to be measured for an overcoat. -	С меня снимут мерку для пальто.
I am in a mix. -	У меня путаются мысли.
I am open to an offer. -	Я согласен рассмотреть предложение.
I believe him though. -	(разг.) Я ему всё же верю.
I believe in you. -	а) Я верю вам., б) Я верю в вас.
I believe it to have been a mistake. -	Я верю, что это была ошибка.
I believe not. -	Думаю, что нет., Едва ли.
I believe so. -	Кажется, так.. По-моему, так., Да (в ответе).
I believe (that) you are right. -	Мне кажется, что вы правы.
I believe we have very little time. -	Мне кажется, у нас осталось очень мало времени.
I believe what he says. -	Я верю его словам.
I believe you. -	Я вам верю.
I cannot bring myself to believe. -	Не могу заставить себя поверить.
I can't bring myself to take strong action. -	Я не могу заставить себя принять строгие меры.
I can't very well accept this offer. -	Я не чувствую себя вправе принять это предложение.
I dislike the man. -	Этот человек мне не нравится.
I don't doubt that he will win. -	Я не сомневался в его победе.
I don't like putting you to so much trouble. -	Мне не хотелось бы так затруднять вас.

I don't want there to be any trouble. -	Я не хочу никаких неприятностей.
I don't want to be a trouble to you. -	Я не хочу причинять вам беспокойство.
I doubt if this is true. -	Не думаю, чтобы это было так.
I doubt whether he will come. -	Я сомневаюсь, что он придёт.
I felt that he disliked the cat. -	Я чувствовал, что он терпеть не может эту кошку.
I had some trouble in reading his handwriting. -	Мне было трудно разобрать его почерк.
I hate refusing every time. -	Мне неприятно каждый раз отказывать.
I hate to trouble you. -	(разг.) Мне очень неудобно беспокоить вас.
I hate troubling you. - очень	(разг.) Мне очень жаль (Мне не хочется) беспокоить вас.
I have tried all measures. -	Я испробовал все средства.
I made him believe it. -	Я убедил его в этом.
I never had my word doubted. -	До сих пор мне всегда верили.
I shall take it upon myself to convince him. -	Я беру на себя убедить его.
I surprised him in the act. -	Я накрыл (застал) его на месте преступления.
I think you should have told her you were sorry. -	Я думаю, вам следовало сказать ей, что вы сожалеете.
I value your friendship. -	Я ценю вашу дружбу.
I was getting all mixed up. -	Я совсем запутался.
I would not have missed his lecture for anything. -	Я ни за что не пропустил бы его лекцию.
I'll measure my strength against his. -	Я готов померяться с ним силами.
I've <u>given over</u> trying to convince him. -	Я <u>отказался</u> от попытки убедить его.
in a couple of days -	(разг.) через два-три дня

in a great (large) measure -
in good condition -
in some measure -

in the result -
It is nothing of any value. -

It is too warm for fires. -
It passes belief. -
It seemed as though he didn't
understand what I was saying. -

it seems as though -
It stood me in a lot of money. -
It was good of Ann to offer
to help. -

It's doubtful whether he
will be able to come. -
Keep away from the fire! -
ladder work -
Let others talk, we must act. -

Let's make believe we're
pirates. -

likes and dislikes -
living conditions -
loving couple -
made to measure -

Make no doubt about it.

Many people would have run
away. Not so he. -
market value -

в значительной степени
годный к употреблению (*о пище*)
в какой-то мере,

до некоторой степени, отчасти
в конце концов

Это не представляет никакой
ценности.,

Это всё совершенно неважно.
Слишком тепло, чтобы топить.
Этому нельзя верить.

Он, казалось, не понимал, что я
говорю.

кажется, как будто
Это стоило мне уйму денег.
Анна поступила хорошо,
предложив свою помощь.

Сомнительно, сможет ли он
прийти.

Не подходите близко к огню!
работа, выполняемая с лестницы
Пусть другие занимаются
разговорами, мы должны
действовать.

Давайте играть в пиратов.

симпатия и антипатии
условия жизни
любящая пара
сшитый по мерке,
сделанный на заказ

Не сомневайтесь в этом.,

Будьте уверены.

Многие бы убежали, но он не
таков.

а) курсовая стоимость,

married couple -	б) рыночная стоимость
May I trouble you for the salt? -	супружеская пара
May I trouble you to pass the salt? -	Передайте, пожалуйста, соль.
Measure your speech by your listeners. -	Передайте, пожалуйста, соль.
	Постройте своё выступление в соответствии с уровнем аудитории.
measured words -	обдуманное слово
men of all conditions -	люди всякого звания
mixed bathing -	общий пляж
mixed forest -	смешанный лес
My doubts are dead. -	Мои сомнения рассеялись.
no doubt -	без сомнения
No trouble at all. -	Нисколько не затруднит (<i>ответ на просьбу</i>).
nothing doubting -	ничтоже сумняшся
obedient child -	послушный ребёнок
of no value -	не представляющий ценности,
	нестоящий, негодный
of value -	ценный
Often years pass until experiments give the expected results. -	Часто проходят годы, прежде чем эксперименты дают ожидаемые результаты.
on offer -	в продаже
On what conditions will you agree? -	При каких условиях вы согласитесь?
One fire drives out another. -	Клин клином вышибают.
out of the wood -	вне опасности;
	оставив позади трудности
out of value -	а) слишком темно,
	б) слишком светло
Paper catches fire easily.	Бумага легко воспламеняется.
people of all descriptions -	люди всякого звания
people of every condition of life -	люди всякого звания

Prices are steady. -
Put some wood on the fire and
make it burn up. -
right of appointment -

Say what you would, you
wouldn't be believed. -
She couldn't have done it! -
She has a lot of trouble. -
She has brought up 4 children. -
She has no idea of the value
of money. -

She measures up with me. -
She stood by her husband
through all his troubles. -
short measure -
Since you don't believe me,
read the letter yourself. -

skill in lecturing -
skill in speech -
skill in talk -
skill in teaching -
skilled watch-maker -
skilled work -
small wood -
soft wood -
square measure -
steady friend -
steady hand -
steady light
steady wind -

Take the first opportunity that
offers. -

Цены устойчивые.
Подбрось дров в огонь, чтобы
он разгорелся.
право распоряжения имуще-
ством (*предоставляемое лицу,*
не являющемуся его
собственником)

Говорите, что хотите, вам не
поверят.

Неужели она это сделала?
У неё масса неприятностей.
Она вырастила 4-х детей.
Она представления не имеет о
значении денег.

Она одного роста со мной.
Она поддерживала мужа во
всех невзгодах.

неполная мера
Раз вы не верите, прочтите
письмо сами.

искусство лектора
дар красноречия
умение поддержать разговор
искусство преподавателя
искусный часовщик
квалифицированный труд
ветки, сучья; хворост
хвойная древесина
квадратная мера, мера площади
преданный друг
твёрдая рука
равномерное освещение
рошлый ветер
Используйте первую предста-
вившуюся возможность.

The book is quite good value for \$5. -	5 долларов за эту книгу — это недорого.
The book will be of great value to you. -	Эта книга окажет вам большую помощь.
The book will be of some value to you. -	Эта книга скажет вам некоторую помощь.
<u>The break</u> refused to act. -	<u>Тормоз</u> отказал.
the bright shine of the fire -	яркий свет огня
The doctor mixed me some medicine. -	Доктор приготовил мне лекарство.
The fire has burnt low. -	Огонь догорает.
The fire is gaining. -	Пожар разгорается.
The fire ran through the building. -	Огонь охватил всё здание.
The fire started in the kitchen. -	Пожар возник на кухне.
The fire which warms (lights) us at a distance will burn us when near. —	(посл.) Огонь, греющий нас на расстоянии, жжёт вблизи.
The firemen brought the fire under control. -	Пожарные вскоре ликвидиро- вали пожар.
The goods arrived in bad condition. -	Товары доставлены в плохом состоянии.
The house is in a terrible condition. —	Дом в ужасном состоянии.
The invitation was refused. -	Приглашение было отвергнуто.
The learning of languages never troubled him much. -	Иностранные языки всегда давались ему легко.
The matter allows of no delay. -	Дело не терпит отлагательства.
The night passed over without any trouble. -	Ночь прошла без всяких неприятностей.
The patient is in a critical condition. -	Состояние больного критическое.
The plan is believed to be realistic. -	План считается реальным.
The pupil gives the teacher much trouble. -	Этот ученик доставляет учителю много волнений.

the refuse [ˈrefju:s] of society -	подонки общества
The train was delayed two hours by a snow-fall. -	Поезд опоздал на два часа.
The trouble is that we are short of money. -	Беда в том, что у нас мало денег
the wood -	(собр.) деревянные духовые инструменты
The work led to no result. -	Работа была напрасной.
There is no real doubt about it. -	В сущности, в этом никто не сомневается.
There is no smoke without fire. =	(посл.) Нет дыма без огня.
They finally made it though I never thought they would. -	Вопреки моим ожиданиям, они, в конце концов, сделали это.
They were passing through troubled times. -	Они переживали тревожное время.
This article is very good value. -	Эта вещь продаётся очень дёшево.
This gas-fire gives out a good heat. -	Этот газовый камин хорошо обогревает.
This ladder won't reach the window. -	Эта лестница не достанет до окна.
This medicine acts on the heart. -	Это лекарство влияет на сердце.
This room measures 30 feet across. -	Эта комната имеет 30 футов в ширину.
Though it was late, he went on working. -	Хотя было поздно, он продолжал работать.
Thus appointed he was ready to start. -	Снаряжённый таким образом, он был готов отправиться в путь.
to accept smth. at face value -	принимать что-л. за чистую монету
to act one's age -	вести себя сообразно своему возрасту
to act the fool -	(разг.) валять дурака

to answer (to) the description -	подходить под описание, иметь указанные приметы
to appoint smb. to a professorship -	назначить кого-л. профессором
to appoint smb. to do the work -	назначать кого-л. для выполнения работы
to arrange for an appointment -	договориться о свидании
to ask for trouble -	вести себя неосторожно, напра- шиваться на неприятности
to be in condition -	быть в хорошем состоянии (часто о здоровье)
to be in doubt -	сомневаться
to be in trouble -	быть в беде
to be of high condition -	занимать высокое положение в обществе
to be on fire -	гореть, быть в огне (тж. перен.)
to be out of condition -	быть в плохом состоянии (часто о здоровье)
to be unable to see the wood for the trees -	за деревьями не видеть леса
to believe smb. on his word -	верить кому-л. на слово
to <u>brush aside</u> troubles -	<u>отмахиваться</u> от трудностей
to catch fire -	загораться (тж. перен.)
to change one's condition -	вступить в брак
to cook smth. on a slow fire -	варить что-л. на медленном огне
to direct one's fire against -	а) направлять огонь на; б) (перен.) обрушиваться на
to do everything in measure -	делать всё разумно
to fall in value -	упасть в цене
to fire a house -	поджечь дом
to fire questions at smb	засыпать кого-л. вопросами
to fire wet clothes into a corner -	швырнуть мокрые вещи в угол
to fish in troubled waters -	ловить рыбку в мутной воде
to get an appointment -	получить должность

to set measure(s) to smth. -	ограничивать что-л., ставить предел чему-л.
to set on fire -	поджигать
to take fire -	загораться (<i>т.ж. перен.</i>)
to take proper measures -	принять надлежащие меры
to the value of -	стоимостью в
to value health -	дорожить здоровьем
to work in couples -	работать парами
Tom is going to find himself in trouble one of these days. -	Том наверняка попадёт в беду в ближайшее время.
troubled by the cares of a large family -	обременённый большой семьёй
troubled families -	неблагополучные семьи
troubled look -	беспокойный взгляд
troubled sky -	грозовое небо
troubled waters -	запутанное, сложное положе- ние; волнение, беспокойство
under the given conditions -	при данных условиях
under value -	ниже стоимости
value date -	срок векселя
value letter -	ценное письмо
value of colour -	интенсивность цвета, насыщенность цветового тона
value parcel -	посылка с объявленной ценностью
valued friend -	друг, которым дорожат
We are not out of the wood yet. -	Нам ещё предстоят трудности.
We believe him to be the man for the job. -	Мы считаем, что для этой работы он очень подходит.
We didn't design this result -	Мы не ожидали такого результата
We should hate there to be any trouble. -	Мы были бы очень недокош- ны, если бы возникли неприятности
well appointed house -	хорошо обставленный дом

What a fool I was to believe him. -	Как глупо, что я ему поверил.
What are we to understand from such an act? -	Как мы должны понять такой поступок?
What offers? -	Сколько предлагают?
What troubles me is his <u>absence</u> . -	Его <u>отсутствие</u> беспокоит меня.
What's the catch in his offer? -	Что скрывается за его предложением?
What's the trouble? -	В чём дело?
When it came to the point, he refused his help. -	Когда настало время (действо- вать), он отказался помочь.
Will it be much trouble to you to do this? - Not at all. -	Вас не слишком затруднит сделать это? - Нисколько.
Will they be ready tomorrow? - I believe so. -	Будут они завтра готовы? - Думаю, будут.
Will you keep the offer open? -	Ваше предложение остаётся в силе?
without (a) doubt -	без (вне) сомнения
without delay -	немедленно, тотчас же, безот- лагательно, без проволочек
without result -	безрезультатно
wood apple-tree -	дикая яблоня
wood berries -	лесные ягоды
wood fire -	костёр, горящие дрова
wooden face -	лицо без всякого выражения
wooden smile -	деревянная улыбка
wooden	(<i>унив. жюри.</i>) последнее место (в состязании, на экзамене)
wooden-head -	болван, тупица, "дуб"
wooden-headed -	тупой, глупый
Woods lay around the house. -	Вокруг дома — леса.
Words do not always give the measure of one's feelings. -	Слова не всегда выражают всю полноту чувств.
Would you have me believe that? -	Вы хотите, чтобы я поверил этому?
Write me the result. -	О результате известите меня

You are getting mixed. -	Ты что-то путаешь.
You had better believe it. -	(амер. разг.) Можете быть уверены.
You have a <u>fireplace</u> on your right. -	Справа от вас <u>камин</u> .
You must on no conditions tell him what happened. -	Вы ни при каких обстоятельствах не должны говорить ему, что случилось.
You ought to have done it. -	Вам следовало это сделать.
You surely don't doubt me. -	Вы, надеюсь, мне доверяете.
You'd better believe it. -	(разг.) Можете быть уверены.
Your appointment is as good as settled. -	Ваше назначение можно считать решённым.

LESSON 21.

The words to learn by heart:

century [ˈsentʃəri] – век, столетие	information [ɪnfəˈmeɪʃn] – информация, сведения
day-off – выходной день, отгул	land [lənd] – суша, земля.
department [dɪpɑːtmənt] отдел(ение)	country [ˈkʌntri] – страна; приземляться
detail [ˈdiːteɪl] – деталь, подробность	method [meθəd] – метод, система, способ
distance [dɪstəns] – расстояние	moment [məʊmənt] – момент
equipment [ɪˈkwɪpmənt] оборудование	position [pəˈzɪʃn] – положение, должность, место
experience [ɪksˈpɪəriəns] – опыт (жизненный)	purpose [pəˈpʊəs] – цель, намерение; намереваться
explanation [ɪkspləˈneɪʃn] объяснение	receipt [riˈsiːt] – расписка в получении; квитанция; рецепт (кулинарный)
hope [haʊp] – надежда; надеяться	sick-leave – отпуск по болезни
	talks – переговоры

telegram [ˈtelɪgræm]	телеграмма	completely -	полностью, совершенно
alike [əlaɪk] -	похожий	by only one point -	с разницей в одно очко
calculate [ˈkælkjuleɪt] -	вычислять, рассчитывать	gain experience -	приобретать опыт
contain [kənˈteɪn] -	содержать в себе	Good-bye. [ˈɡʊdˈbaɪ] -	До свидания.
develop [dɪˈveləp]	развивать(ся), разрабатывать, выяснять(ся)	lose one's way	заблудиться, потерять дорогу
discover [dɪsˈkʌvə]	открывать (делать открытие), обнаруживать	make an appointment	назначить встречу, свидание
realize [ˈrɪəlaɪz] -	реализовывать, осуществлять; понимать, осознавать	no longer -	больше не
receive [rɪˈsi:v] -	получать	one's place -	дом, место проживания
shake [ʃeɪk] -	трясти	shake hands -	обменяться рукопожатием
beforehand [bɪˈfɔːhænd]	заранее	take measures -	принимать меры

Irregular verb.

74	shake	shook [ʃʊk]	shaken [ˈʃeɪkən]	трясти

Grammar.

1. Сочетание инфинитива *the Present Perfect Active* с модальными глаголами *may* и *might*. = Combination of the infinitive of *the Present Perfect Active* with the modal verbs *may* and *might*.
2. Инфинитив в форме: *to have* + *Participle II*. = Infinitive in the form of *to have* + *Participle II*.
3. *Participle I Perfect* - причастие I перфектное.

Combination of the infinitive of the Present Perfect Active
with the modal verbs *may* and *might*.

7. May – the infinitive of the Present Perfect Active.

Memorize!

Предложения с сочетанием *may* + инфинитив *the Present Perfect Active* имеют значение предположения, допустимой возможности. *For example:*

They may have already arrived, but I'm not sure. - - Они, возможно, уже приехали, но я в этом не уверен.

She may not have met him before, she may only have seen his picture in the newspaper. - - Возможно, она не встречалась с ним раньше, она, может быть, просто видела его фотографию в газете.

Exercise 1. Read and translate.

1. They may have taken all the necessary steps, but I'm not sure. 2. She may have tried to convince them but failed. 3. She may have gone to the park. 4. Why hasn't she come here? – She may not have been able to get away from the office in time. 5. He may have been in trouble because he had not enough skills to do it. 6. They may have divorced, I haven't seen them together for a long time. 7. He may not have served in the army. 8. They may not have subscribed to that newspaper, they never read it. 9. He may have lived for 5 years in England, but he doesn't speak English well.

Exercise 2. Translate from Russian into English.

1. Может быть, они отправились за город. 2. Возможно, ему не удалось доказать, что он прав. 3. Возможно, они отложили встречу. 4. Он такой старый. Мы так давно ничего о нём не слышали. Возможно, он умер. 5. Я не могу найти письмо. Возможно, они его уже отослали. 6. Я не могу отпереть дверь.

Может быть, он запер её на второй замок. 7. Возможно, они провели свой отпуск в деревне. 8. Возможно, они обсудили вопрос заранее.

Exercise 3. Make up sentences of your own with the combination of the verb *may* and the infinitive of the *Present Perfect Active*.

8. Might + the infinitive of the Present Perfect Active.

Memorize!

Сочетание *might + +* инфинитив *the Present Perfect Active* выражает относящийся к прошедшему:

а) предположение, сомнение, неуверенность:

He might have lost his way. - Могло быть и так, что он заблудился.

He might not have heard the news. - Могло быть и так, что он не слышал эту новость.

б) упрёк:

You might have offered your help. - Вы могли бы и предложить свою помощь.

Exercise 4. Read and translate.

1. Your son might have been more careful. 2. You might have brought this book in time. 3. You might have given him more attention. 4. She might have tried to convince them. 5. He might have brought his daughter up to speak some foreign language. He himself spoke several of them. 6. They don't phone me. They might have appointed another person on that position. 7. Why are they still absent? - They might have mixed up the time of the appointment. 8. They might not have got the letter with our offer. 9. He might not have heard the news.

Exercise 5. Translate from Russian into English.

1. Вы могли бы навестить вашу сестру, когда у нее были неприятности. 2. Вы могли бы относиться к нему полнее. 3. Они могли бы объявить это заранее. 4. Возможно, она не получила твое письмо. 5. Возможно, я выходила на минуту к соседям. 6. Может быть, он читал лекцию в другой аудитории. 7. Может быть, он убежал через окно. 8. Почему он не открывает дверь? – Он, может быть, уже уснул.

Exercise 6. Make up sentences of your own with the combination of the verb *might* and the infinitive of the *Present Perfect Active*.

Инфинитив в форме: *to have* + *Participle II* =
Infinitive in the form of *to have* + *Participle II*.

For example:

I'm glad to have seen you. Good-bye. - Рад, что мы повидались с вами. До свидания.

Exercise 7. Read and translate.

1. He was very sorry to have missed so many lessons before the examination. 2. I'm very happy to have met you. 3. I know him to have written a new book. 4. I'm glad to have bought this book. 5. The brothers were so much alike that the teacher was not surprised to have mixed them up. 6. He was sure to have made an appointment on Saturday evening. 7. He was glad to have calculated the distance beforehand. 8. They are happy to have developed such an excellent equipment. 9. I'm so glad to have learned about your appointment to the higher position. 10. What a fool I was to have expected him to help me. 11. The delegation is known to have left for home.

Exercise 8. Translate from Russian into English.

1. Я рад, что выехал за город на выходные. 2. Он счастлив, что выиграл это соревнование. 3. Она очень сожалеет, что потеряла вашу книгу. 4. Я знаю, что вы окончили университет в этом

году. 5. Она была счастлива, что получила телеграмму об улучшившемся состоянии её матери. 6. Он был рад обнаружить информацию об этих далёких землях. 7. Она была горда, что приобрела опыт в организации переговоров. 8. Мальчик был счастлив, что поздоровался за руку с известным художником.

Exercise 9. Make up sentences of your own with the infinitive in the form of *to have + Participle II*.

Participle I Perfect - причастие I перфектное.

Memorize!

Причастие I перфектное имеет вид: *having + Participle II* и переводится дееспричастием совершенного вида, который отвечает на вопрос: **Что сделав?**

having been - побывав

having had - заимев

having done - сделав

having asked - спросив

having written - написав

having studied - изучив

not having done - не сделав

Exercise 10. Read and translate the word combinations with different Participles.

- a) the student attending all the lectures, the plan containing many details, the workers building a new house, the engineer using a new method, the growing population of the country, the young man entering the Institute
- b) using new methods, adding new results, discovering new lands, refusing to give an explanation, receiving important information, choosing new ways, leaving the town, graduating from the Institute;

- c) the announced results, all developed countries, the information published recently, the railway built between the two towns, the boy caught by his dog, the help offered by the teacher, the research made in the laboratory, the film shown to the students, the letter sent to his parents, the book left on the table, the news brought by him, the land discovered by Columbus;
- d) having entered the Institute, having calculated the distance, having introduced new methods of work, having decided to leave the city, having designed a new equipment, having found the necessary information, having realized the plan, having changed his behaviour, having offered her his help, having passed all the examinations, having returned home.

Exercise 11. Read and translate.

1. Having lost the key, the boy couldn't get into the house. 2. Having graduated from the University, he decided to go to the Far East. 3. Having looked through a lot of journals, she began to write her report. 4. Having printed all the letters, the secretary sent them down to be posted. 5. Having won the first match by only one point, the players realized that they had to train much harder to win the championship. 6. Having found his address, you'll write to him at once, I hope. 7. Having shaken the apple tree the boys gathered the fallen apples. 8. Having taken measures to be appointed to that position he left the department.

Exercise 12. Translate from Russian into English.

1. Потеряв квитанцию, она не могла получить посылку. 2. Не вернув книгу вовремя, девочка боялась идти в библиотеку. 3. Опоздав на десятичасовой поезд, он должен был послать телеграмму друзьям, которые ждали его. 4. Проведя два года в Англии, он стал очень хорошо говорить по-английски. 5. Объявив цель переговоров, он попросил составить детальный план их проведения. 6. Полностью обследовав картину XVII века, художник сказал, что в данный момент она в хорошем состоянии. 7. Потеряв дорогу к своему дому, девочка заплакала.

8. Получив отпуск по больничному листу, она добавила к нему отгула.

Exercise 13. Make up sentences of your own with *Participle I Perfect*.

Exercise 14. Read and translate the sentences with the new words.

1. On receiving the telegram, he went to the station at once. 2. Why did we have only one day-off last week? 3. The woman only shook her head as if she were afraid to show her real feelings. 4. She shook her head slowly as if she hesitated whether to accept the offer. 5. The two sisters are no longer as much alike as they used to be. 6. You don't understand what a difficult position I am in. 7. Let's cut out unimportant details. 8. He was angry with himself for having made such a foolish mistake. 9. He came to realize that he was mistaken. 10. He knows that he has the head of the Department at his back. 11. I see he has backed down from the position he took last week. 12. He is the only possible man for the position. 13. I cannot say much for this method. 14. He started as soon as he received the news. 15. Send me a telegram letting me know whether I am to come. 16. I am not informed as to whether he did the work. 17. Both of the persons I work with have more experience than I do. 18. It is quite a distance from here. 19. I purpose to go to Moscow. 20. It developed that he had made a mistake. 21. We made an appointment for tomorrow. 22. I hoped that you would meet him. 23. We felt the house shake. 24. I hope I see you well. 25. I hope you'll back them up. 26. We all hope that you'll be able to come. 27. It's no good hoping for their help. 28. The situation seemed to us quite hopeless. 29. I'm waiting to hear your explanation. 30. Let's hope it won't still be raining when we have to go to school. 31. We must make allowances for his youth and inexperience. 32. There can be no doubt that he is the best man for the position. 33. He expressed a hope that you would soon be well again. 34. I had completely forgotten about it. 35. You are not so foolish as to believe all you read, I hope. 36. I hope both of you will

be able to visit us again soon, then you can see all the changes. 37. The whole school hopes that its football team will win the football match.

Exercise 15. Translate from Russian into English.

1. Она должна была принимать это лекарство регулярно. 2. Когда он был молодым, он мог бегать очень быстро. 3. Вы могли бы выучить слова этой темы на диктант. 4. Игрушка могла упасть. 5. Вы могли бы изучить ситуацию на месте. 6. Чтение означает приобретение знаний. 7. Погода часто меняется в Англии. 8. Вы могли бы приобрести больше опыта, если бы вы работали на заводе. 9. Студенты сказали, что они очень скучают по дому. 10. Они должны были провести студенческую конференцию в четверг. 11. Он был настолько безразличен к девушкам, что обращал внимание только на очень красивую девушку.

Home-task. 1. Learn the words of Lesson 21 for a dictation. 2. Prepare several sentences on the new grammar.

Some of the following expressions you may learn by heart:

a dinner service of 50 pieces –	обеденный сервиз из 50-ти предметов
a man of experience -	опытный человек;
	квалифицированный работник
a man of method -	человек, любящий систему,
	порядок; методичный человек
a shake of the hand(s) -	рукопожатие
according to recent information -	по недавним сведениям
according to the latest information -	по последним сведениям
advance information -	предварительные сведения
after repeated explanations -	после неоднократных объяснений
against receipt -	под расписку

alike in beauty -	равный по красоте
alike in colour -	одного цвета
all of a shake -	весь дрожа
at a distance -	на некотором расстоянии
at this distance of time -	по прошествии этого времени
beside the purpose -	нецелесообразно
by a shake of one's head -	покачивая головой
by a shake of the head -	покачивая головой
by land -	по суше
by way of explanation -	в пояснение, для ясности
century-plant -	столетник, алоэ американское
Contain your anger. -	Укроти свой гнев.
department of knowledge -	отрасль знаний
department of learning -	отрасль знаний
Department of State -	государственный департамент.
Department of the Army -	министерство иностранных дел
detailed study -	министерство сухопутных сил
differing explanations -	подробное (глубокое) изучение
distance light -	разные толкования
distance of time -	(авт.) дальний свет фар
distance runner -	период времени
	стайер.
	бегун на длинные дистанции
dry land -	суша, земля
experience in teaching -	опыт преподавания,
	педагогический стаж
five-year experience -	пятилетний стаж
friendly information -	(воен.) сведения о своих войсках
from a distance -	издалека
from centuries past -	с незапамятных времён
good land -	хорошая почва
Good land! -	(амер.) Боже мой!
Have you calculated what	Вы подсчитали, во что обойдётся
a trip to France would cost? -	поездка во Францию?

He changed completely after that shake. -	Он совершенно изменился после этого потрясения.
He didn't receive the news gladly. -	Известие его не обрадовало.
He expressed his feelings about the latest discoveries. -	Он выразил своё мнение о последних открытиях.
He is completely convinced. -	Он совершенно уверен.
He is no great shakes as a scientist. -	Как учёный он не представляет собой ничего особенного.
He is no longer received in society. -	В обществе его уже не принимают.
He is of weak purpose. -	Он нерешителен., У него нет целеустремлённости.
He landed at Bombay at midnight. -	Он прибыл в Бомбей в полночь.
He might have lost his way. —	Могло быть и так, что он заблудился.
He might not have heard the news. -	Может быть (Могло быть и так,) что он и не слышал эту новость.
He paid dearly for his experience. —	Жизненный опыт ему дорого достался.
He received a good education. -	Он получил хорошее образование.
He received the name of John. -	Ему было дано имя Джон.
He receives on Tuesdays. -	Он принимает по вторникам.
He said a few words by way of explanation -	Он коротко пояснил свою мысль.
He shook his head in answer to my question. -	В ответ на мой вопрос он покачал головой.
He soon shook down to his new conditions. -	Он быстро приспособился к новым условиям.
He took in the explanation without question. -	Это объяснение не вызвало у него сомнений.
He was advanced to the position of manager. -	Его теперь назначили управляющим.

He was in quite a state about it. -	Он был очень взволнован этим.
He was the hope of his school. -	Школа возлагала на него надежды.
His head shakes. -	У него трясётся голова.
His visit has failed of its purpose. -	Его визит не достиг цели.
His voice shook with <u>emotion</u> . -	Его голос дрожал от <u>волнения</u> .
hopeless state -	безнадёжное состояние, безнадёжное положение
How did she receive his offer? -	Как она приняла его предложение?
How much is his mind capable of receiving? -	Сколько может вместить (объять) его ум?
I am not informed as to whether he did the work. -	Мне неизвестно, сделал ли он эту работу.
I'm waiting to hear your explanation. -	Я жду ваших объяснений.
I calculate we are going to have thunder. -	Думаю, что будет гром.
I cannot hold all these details in my head at once. -	Я не могу сразу запомнить все эти подробности.
I get the shakes when I look at him. -	Меня в дрожь бросает, когда я смотрю на него.
I have good hope that he will soon be well. -	Я твёрдо надеюсь, что он скоро поправится.
I have strong hopes that he will soon be well. -	Я твёрдо надеюсь, что он скоро поправится.
I hesitated about taking the position. -	Я не знал, согласиться ли мне на эту должность.
I hope all goes well with you. -	Надеюсь, что у вас всё хорошо.
I hope I see you well -	Надеюсь, вы здоровы.
I hope not.	Надеюсь, что этого не будет.
I hope so.	Надеюсь, что это так.
I hope the child will take his mind off his troubles.	Надеюсь, ребёнок заставит его забыть неприятности.

I hope the skies will clear for you. -	Надеюсь, у вас всё наладится.
I hope there is nothing wrong. -	Надеюсь, что ничего неприятного не произошло.
I hope things will come round. -	Надеюсь, всё образуется.
I hope to visit Rome. -	Надеюсь побывать в Риме.
I hope you are suited. -	Надеюсь, вы купили всё, что хотели.
I hope you'll back them up. -	Я надеюсь, вы поддержите их?
I hoped for better things from him. -	Я ожидал большего от него.
I realize how it was done. -	Я понимаю, как это было сделано.
I received the impression that ... -	У меня создалось впечатление, что ...
I said it in the heat of the moment. -	Я сказал это сгоряча.
I turned him from his purpose. -	Я заставил его изменить своё намерение.
I was shaken by(with, at) the news. -	Я был потрясён этим известием.
If our hopes should fail ... -	Если наши надежды не оправдаются ...
in a great state -	в большом волнении,
in a shake -	в возбуждённом состоянии
in detail -	в мгновение ока, моментально,
in half a shake -	в один момент
in the distance -	детально, подробно, обстоятельно
in the land of the living -	в мгновение ока, моментально,
in the shake of a hand	в один момент
in two shakes	в отдалении, вдаль, вдалеке
	на этом свете, в живых
	в мгновение ока, моментально,
	в один момент
	в мгновение ока, моментально,
	в один момент

“Information.” -	«Справки.» (<i>высказан</i>) <i>состоянием</i> <i>справок</i>)
information on the state of the market -	сведения о состоянии рынка
<u>initial</u> position -	<u>начальное</u> положение
interesting experience -	интересный случай
It lost him his position. -	Из-за этого он потерял работу., Это стоило ему места.
It was such a shake. -	Это было таким ударом.
It's no good hoping for their help. -	Бесполезно надеяться на их помощь.
land form -	форма земной поверхности
land plants -	наземные растения
Land that pays well. -	Земля, которая приносит хороший доход.
method of treatment -	способ обработки
middle distance -	средний план (<i>в живописи</i>)
modern methods of language teaching -	современная методика преподавания языков
My hands shook. -	У меня дрожали руки.
My land! -	(<i>амер.</i>) Боже мой!
native land -	родина, отчизна
No distance at all. -	Совсем недалеко.
No experience necessary. -	Для приёма на работу стаж не требуется.
no man's land -	«ничейная полоса», нейтральная зона
of set purpose -	с умыслом, преднамеренно, предумышленно
“off” position -	положение «выключено»
on land -	на суше
“on” position -	положение «включено»
on receipt -	по получению
One can sometimes fall back upon the old method. -	Иногда можно использовать старый метод.

One must see to it beforehand. - out of distance -	Об этом надо позаботиться заранее. очень далеко, вне пределов досягаемости
Our hopes were realized. - over a distance of 40 years - people of position -	Наши надежды сбылись. на протяжении 40 лет люди, занимающие высокое положение в обществе
persons in every state of life - physics department - poor land - private information - record department - rich land - scientific method - Shake! - Shake a leg! - Shake hands! - Shake on it! - She only shook her head at (over) my behaviour. - standing position - starting positions - State Department -	люди разного звания кафедра физики скудная почва частные сведения (мед.) регистратура плодородная почва научный метод По рукам! Живей!, Живей поворачивайся! По рукам! По рукам! Она только покачала головой, узнав о моём поведении. положение «стоя» (<i>стрельба</i>) исходные позиции, положения государственный департамент, министерство иностранных дел состояние здоровья душевное состояние; умонастроение
state of health - state of mind -	обстоятельства дела фактическое положение вещей странный случай
state of the case - state of the facts - strange experience - Tell us about your experiences in Africa. - That serves no purpose. -	Расскажите нам о том, как вы были в Африке. Это не годится.

The book contains much useless reading. -	В книге много бесполезного материала.
The bridge is a good distance off. -	До моста ещё далеко.
The brothers were very much alike. -	Братья были очень похожи друг на друга.
the department of foreign languages -	кафедра иностранных языков
the distance between the culture of two countries -	различие в культурном уровне двух стран
the distance between two events -	промежуток времени между двумя событиями
The dog gave itself a shake. -	Собака встряхнулась.
The equipment of the laboratory took much time. -	Оборудование лаборатории потребовало много времени.
The explanation just won't wash. -	Это объяснение никуда не годится.
the explanation of difficulties -	разъяснение трудностей
The explanation sounds all right. -	Объяснение звучит убедительно.
The explanation that offers itself most readily. -	Объяснение, напрашивающееся само собой.
The goods are difficult to realize. -	Эти товары трудно продаются.
The goods realized \$1000. -	За товар было выручено \$1000.
The goods were quickly landed. -	Товары были быстро выгружены на берег.
The hall cannot contain all the members of the club. -	Зал не может вместить всех членов клуба.
The hotel is now open to receive guests. -	Гостиница сейчас открыта для приезжих.
The house has a very good position. -	Дом очень хорошо расположен.
The house shook. -	Дом сотрясся.
The house was completely rebuilt. -	Дом был перестроен заново.
The land bears south of us. -	Земля к югу от нас.
The land came in sight. -	Показалась земля.

The land knows! -
the Land of cakes -
the land of the midnight sun -

the Land of the Rose -
The last news we received. -

The motor-car is coming to be
realized as a necessity. -

The picture is spoilt by too
much detail. -

The players were in position. -
The potatoes in the bag shook
down. -

the shake of a ship in a storm -
The ship bore him to a distant
country. -

The speaker was received coldly. -

The state he is surrounded with. -

The station is no distance at all. -

The wind shook the trees. -

The wind shook the windows. -

Their land reaches as far as
the river. -

There has passed from among
us a man who held a high
position in English literature. -

They had an explanation. -

They landed at a road-side station.

They received his body in
their hands. -

They were in a position to buy
the best. -

(амер.) Бог его знает!
страна лепёшек (*Исландия*)
страна полуночного солнца
(*Норвегия*)

страна розы (*Англия*)
Самое последнее полученное
нами сообщение.

Автомобиль становится
необходимостью.

Картина проигрывает от
обилия деталей.

Игроки были на своих местах.
Картофель в сумке утрасся.

вибрация корабля в бурю
Корабль унёс его далеко от
родины.

Оратора встретили холодно.

Его общественная среда.

До станции рукой подать.

Ветер раскачивал деревья.

Окна дрожали от ветра.

Их земли простираются до
самой реки.

От нас ушёл человек, который
занимал большое место в
английской литературе.

Они объяснились между
собой.

Они сошли на полустанке
Они подхватили его тело на
руки.

Они могли позволить себе
покупать самое лучшее.

This condition was expressly
stated. -

This has not been my
experience. -

This holds out little hope. -

This is but a detail. -

This is only a detail. -

This is the best method I
know of. -

This lands me in great
difficulties. -

This medicine must be
shaken up before drinking. -

This new discovery is a gain
to human knowledge. -

to add to one's experience -

to furnish smb. with
information -

to get to know the details -

to give a detailed description -

to good purpose -

to improve each moment as it
comes -

to introduce a new method -

to introduce one's experiences -

to know smth. by experience -

to little purpose -

to live on the interest received
from one's capital

to no purpose -

to receive an appointment -

to some purpose -

to the purpose -

to write from experience -

Это условие было пешью
оговорено.

Я этого не встречал,

Со мной этого не случалось.

Это сулит мало хорошего.

Это частность., Это не имеет
принципиального значения.

Это лучший из известных мне
способов.

Это ставит меня в
затруднительное положение.

Это лекарство перед употребле-
нием нужно взбалтывать.

Это новое открытие расширяет
круг человеческих знаний.

обогащать свой опыт
предоставлять кому-л.

информацию

выяснить (узнать) подробности

дать подробное описание

с большим успехом

пользоваться каждой свободной
минутой

ввести новый метод

знакомить со своим опытом

знать что-л. по опыту

почти безуспешно, безрезультатно

жить на проценты с капитала

напрасно, тщетно, безуспешно

получить должность

с некоторой пользой,

небесполезно, не без успеха

кстати, к делу

писать на основании собственного

unpleasant experience -	опыта; писать о том, что знаешь
Water Department -	неприятный случай департамент водоснабжения (при муниципалитете)
We are distantly connected. -	Мы дальние родственники.
We are in receipt of your letter. -	Мы получили ваше письмо.
We are still hoping. -	Мы ещё не потеряли надежды.
We can't calculate on having fine weather for our holidays. -	Мы не можем рассчитывать на хорошую погоду во время отпуска.
We felt the house shake. -	Мы чувствовали, как дом шатается.
We hope the rain will soon <u>give over</u> . -	Надеемся, что дождь скоро <u>пройдёт</u> .
We may pass these details. -	Мы можем опустить эти детали.
We must make allowances for his <u>youth</u> and <u>inexperience</u> . -	Мы должны сделать скидку на его <u>молодость</u> и <u>неопытность</u> .
We must use the services of an <u>agent</u> . -	Мы должны воспользоваться услугами <u>агента</u> .
We took him into the details. -	Мы ознакомили его с подробностями., Мы ввели его в курс дела.
What a fool I was to have expected him to help me. -	Какой я был дурак, думая, что он поможет мне.
What a state you are in! -	В каком вы виде!
What distance do you make it from here to the village? -	Как вы считаете, сколько отсюда до деревни?
What was your purpose in doing that? -	С какой целью вы сделали это?
What would you do if you were in my position? -	Что бы вы сделали на моём месте?
with a shake of one's head -	покачан головой
with a shake of the head -	покачан головой
You are trying to shake me down. -	(амер. жарг.) Вы хотите вытрясти из меня деньги.

You might have brought this	Вы могли бы принести книгу
book in time. —	вовремя.
You might have offered	Вы могли бы предложить свою
your help. -	помощь (а не сделали этого).
Your explanation only	Ваше объяснение только запутало
mixed me up. -	меня.
Your son might have been	Ваш сын мог бы быть
more careful. -	поосторожнее.

LESSON 22.

The words to learn by heart:

connection [kənekʃn] — связь,	беспосадочный
соединение	reasonable [riːzənəbl] —
document [ˈdɒkjumənt]	разумный
документ	cheer up [tʃiə]
doll [dɒl] — кукла	ободрять,
episode [ˈepizəʊd] — эпизод	приободриться
fact [fækt] — факт	clear up —
failure [feɪljə] — неудача	прояснить
flight [flaɪt] — полёт, рейс	evaluate [iˈvæljueɪt]
order [ɔːdə] — порядок, приказ	оценивать
photo(graph) [fəʊtəɡrɑːf]	exclude [iksˈklud] — исключать
фотография	fly [flaɪ] — летать
point — суть, смысл; указывать	give away — выдавать,
reason [riːzn] — причина	предать, проговориться
service [ˈsɜːvɪs] — служба,	hire [haɪə] — нанимать
обслуживание, услуга	mention [menʃn] — упоминать
suggestion [sədʒestʃn] — совет,	move [muːv] — двигаться
предложение	pick [pɪk] — выбирать,
taxi [ˈtæksi] — такси	собирать, срыгивать
helpless — беспомощный	pick up — поднимать,
non-stop [nɒn] —	подбирать
	prefer [prɪˈfɜː] — предпочитать
	carefully — тщательно

in full –	полностью	in order to	для того, чтобы
specially –	специально	nothing of the kind –	ничего
a number of –	(целый) ряд		подобного
business trip –	командировка	take a picture (photo) –	
catch (a) cold –	простудиться		фотографировать

Irregular verb.

75	fly	flew [flu:]	flown [flaun]	летать

Grammar.

1. THE PAST PERFECT ACTIVE TENSE.
2. Придаточное сравнения (сопоставления) с союзом *as if* (использование *Subjunctive II*).
3. Сослагательное II (*Subjunctive II*) с глаголом *to wish* в форме *the Past Perfect*.
4. Сослагательное наклонение в сочетании с модальными глаголами (*Subjunctive II*).

10. THE PAST PERFECT ACTIVE TENSE.

Exercise 1. Read and translate.

1. The rain had begun before we arrived home. 2. We saw the film after we had read the book. 3. My brother went to Moscow after he had passed his examinations. 4. We had accepted their invitation before we learnt the news. 5. We were sure that Ann had begun learning English. 6. She had written the report by 6 o'clock. 7. The meeting had been over by 7.30. 8. He said that he had attended the meeting that day. 9. I had booked the ticket before I got the letter. 10. We knew that you had gone sightseeing. 11. We thought that the city had made a great impression on you. 12. He spoke about the experiments he had made. 13. She said she had already visited the exhibition. 14. They said they had already carried out their research work. 15. She asked me where I had come from. 16. The river had

eaten away the banks. 17. He had come to see the problem in a new light. 18. Until you told me I had heard nothing of what happened. 19. Until then I had known nothing about it. 20. He didn't reach the station until after the train had left. 21. We found the books where we had left them. 22. The boy went on looking for the money he had lost. 23. What had happened to them? 24. By 3 o'clock he had answered only half the letters he had received that morning. 25. When we arrived on the field, the match had already started. 26. On reaching the station, he found that his friends had just arrived. 27. When he came to England in 2005, he had already learnt to speak English well. 28. We had got everything ready for them long before they arrived. 29. When he had had supper, he went to bed. 40. We had hoped that you would be able to visit us. 41. I had meant to call on you, but was prevented from doing so. 42. She had thought of paying us a visit but the bad weather made her change her plans. 43. That was something I hadn't expected. 44. They had wanted to help but couldn't get here in time. 45. The air had suddenly grown cold. 46. I wish I had known how to do it. 47. I wish I hadn't gone there. 48. We had hoped that she would soon be well again. 49. You could have caught the train if you had hurried. 50. Although he didn't tell me, I knew where he had been.

Exercise 2. Say the sentences in the Past Tense according to the example.

For example: I say that I heard the song a few days ago. –

I said that I had heard the song a few days before.

1. I am sure that you have seen the new film. 2. We are glad that you enjoyed your trip. 3. We know that you ¹⁹⁴referred to spend your days off in the country. 4. He doesn't know that you decided to carry out this work. 5. He says that he met this woman somewhere before. 6. Nick says that the city made a great impression on him. 7. The woman says that she presented a doll to her daughter. 8. The girl says that she has got a new receipt of a cake. 9. She tells me that she has

already read that book. 10. They tell that she died two days ago. 11. She says that she visited London two years ago.

Exercise 3. Translate from Russian into English.

1. Он сказал, что читал эту книгу много лет назад. 2. Она сказала, что летом жила в деревне. 3. Мой брат сказал, что он уже видел этот памятник. 4. Она ушла до того, как мы получили телеграмму. 5. Мы были уверены, что вы ушли осматривать достопримечательности. 6. Мы думали, что вы уже нашли свой чертеж. 7. Я знал, что вы купили билет в театр. 8. Он сказал, что взял в библиотеке все необходимые книги. 9. Я был уверен, что вы перевели статью без словаря. 10. Мы хотели знать, вернулся ли ваш брат в Москву. 11. Он спросил, где мы достали билеты. 12. Архитектор спросил, кто спроектировал это здание. 13. Мы не знали, кто перевёл эту статью. 14. Он спросил, сколько беспосадочных полётов имел этот самолёт.

Exercise 4. Make up sentences of your own in the *Past Perfect Active Tense*.

Придаточное сравнения (сопоставления) с союзом as if.
(см. Английский язык. Видо-временные формы глагола.
Часть I, с. 231)

Memorize!

В придаточном сравнения после союза *as if* употребляется сослагательное II (*Subjunctive II*).

Если сказуемое придаточного предложения выражает действие, предшествующее действию главного предложения, употребляется *the Past Perfect*.

For example:

She speaks English as if she had studied it in England. -

Она говорит по-английски, как будто она изучала его в Англии.

She looked as if she had been ill for a long time. -

Она выглядела так, как будто она долго болела.

Exercise 5. Read and translate.

1. You look as if you had discovered something very unexpected. 2. Michael [maɪkl] looks very unhappy. It seems as if he had expected his school team to win the first place. 3. When Jim and Fred met after the conference they shook hands in a most friendly manner as if they had never disliked each other. 4. The boy tried to run away as if he had done something wrong. 5. She looked pale as if she had been on sick-leave for a long time. 6. He thanked for good service at a hotel as if he had seen nothing of the kind before. 7. She looked so strange as if she had forgotten where she was. 8. He ate so much as if he hadn't eaten for a month.

Exercise 6. Say the sentences using the word combination *as if*.

1. He couldn't understand why she always received him very coldly so that you could think they had never met before. 2. Miss Bradley stood on the platform, looking so helpless, that you might think she had never found herself in such a situation before. 3. «Hurry up, boys,» Pusher cried out, «you are moving about so slowly that it seems you haven't had anything to eat for a week». 4. He calculated so slowly that you got an impression that he had done it very seldom before. 5. She came back home so early that you could think she hadn't been at her work at all. 6. He looked at the new project in such a surprise that it seemed that he had seen it before. 7. She mentioned his business trip a number of times so that you could understand that she had evaluated its results. 8. He asked the documents to be brought in full so she thought that he had decided to clear up the reason of failure himself.

Exercise 7. Complete the sentences.

1. The girl hurried home as if she (to get wet through). 2. He looks as if he (to do something wrong). 3. She speaks of the event as if she (to see it herself). 4. She looked pale as if she ... (to be ill for a long time, to practise too much indoors). 5. She shook her head slowly as if she (to decide to tell nothing). 6. The boys ran away as if they (not to complete the work). 7. They cooked so much food as if they (to

invite half of the town). 8. He made so many mistakes as if he (never to study grammar).

Exercise 8. Translate from Russian into English.

1. Вы так плохо читаете текст, как будто вы его ни разу не читали. 2. Девушка обращалась с детьми так, как будто она это специально изучала. 3. Девочки уставились на кукольный дом, как будто никогда не видели ничего подобного. 4. Иностранец смотрел на наших девушек так, словно он никогда не видел так много красивых женщин одновременно. 5. Женщина не могла выбрать, что купить, будто она никогда не видела так много товаров. 6. Мальчик так держал молоток, как будто никогда не пользовался им раньше. 7. Девочка слушала так внимательно, словно никогда не слышала записанную речь. 8. Ребёнок прекратил плакать, будто понял что-то.

Exercise 9. Make up sentences of your own with the word combination *as if*.

Сослагательное II с глаголом *to wish* в форме *the Past Perfect*.

(см. Английский язык. Видо-временные формы глагола.

Часть 1, сс. 149, 273)

Memorize!

Сослагательное II (*Subjunctive II*) в форме *the Past Perfect* в придаточных дополнительных предложениях после глагола *wish* выражает невыполненное действие, относящееся к прошлому.

For example:

I wish I had telephoned him yesterday. - Как жаль, что я ему
не позвонил вчера.

Exercise 10. Read and translate.

1. I wish she hadn't picked up that girl for a friend. 2. I wish she hadn't been so nervous at the examination. She couldn't answer a single question. 3. I wish you had taken a picture of that museum. 4.

I wish the weather hadn't been so cold and windy that day. I shouldn't have caught cold then. 5. I wish you had cheered her up. She is in such a trouble. 6. I wish he hadn't excluded our suggestion from the plan of the talks. 7. I wish he had flown by a non-stop flight. It would have taken him much less time. 8. I wish she had hired a taxi. She wouldn't be late for an appointment. 9. She wished she had stayed at home.

Exercise 11. Transform the sentences according to the example.

For example:

The weather was cold and windy that day. –

I wish the weather hadn't been so cold and windy that day.

1. It's a pity he was not exact enough when making that report. 2. It's a pity she started crying at hearing the news. She gave herself away. 3. I'm sorry I didn't pick up more good expressions when I was at that business trip. 4. You didn't clear up the point at once. 5. It's a pity you didn't mention these facts in connection with the matter under discussion. 6. You didn't take measures to get there in time. 7. It's bad that the documents didn't contain information about their equipment. 8. I hoped that the report contained detailed explanation of our failure.

Exercise 12. Translate from Russian into English.

1. Жаль, что вы не оценили его опыта. 2. Жаль, что ты наказала мальчика. 3. Как жаль, что вы не приняли этого предложения. Оно кажется вполне разумным. 4. Жаль, что эксперимент закончился неудачей. Вы, должно быть, плохо подготовили его. Вам следует готовиться к опытам более тщательно. 5. Жаль, что мы не приступили к работе сразу же, как пришли. 6. Жаль, что вы не заказали билеты на беспосадочный рейс. 7. Жаль, что вы исключили ряд эпизодов. Если бы вы рассказали все полностью, ваш рассказ произвел бы большее впечатление. 8. Жаль, что ты не пошел вместо меня.

Exercise 13. Составьте свои предложения с сослагательным II в форме *the Past Perfect*.

Сослагательное наклонение в сочетании
с модальными глаголами

Memorize!

Придаточное предложение условия относится к прошлому и выражает предположение по поводу того, что уже не состоялось.

For example:

I <u>could have done</u> it yesterday	Я <u>бы мог</u> это <u>сделать</u> вчера,
if I <u>had known</u>	<u>если бы</u> знал,
that the matter was urgent. -	что дело срочное.

Exercise 14. Read and translate.

1. I had to walk from the station. If I had had more money on me, I could have hired a taxi. 2. I could have tried to cheer her up, if I had known that she was in trouble. 3. If all the documents had been in order we could have signed the contract yesterday. 4. He could have gone to college if he hadn't joined the army. 5. We could have picked much more mushrooms, if we had had larger baskets. 6. In order to move faster I could have gone by non-stop flight if I had booked a ticket beforehand. 7. They could have made an appointment if all the documents had been ready. 8. They could have prevented the failure if they had got the order earlier. 9. I should never have got here in time if you hadn't given me a lift in your car. 10. If you had been at the meeting I should have seen you. 11. If you hadn't told me about it I might never have known the facts. 12. You could have done it if you had tried. 13. If he has taken his doctor's advice he might not have died.

Exercise 15. Translate from Russian into English.

1. Если бы он дал материалы вовремя, я смог бы сделать работу за неделю. 2. Вы бы могли приобрести больше опыта, если бы вы работали на заводе. 3. Если бы у меня было тогда достаточно денег, я мог бы купить эту картину. 4. Если бы обслуживание в той гостинице было в лучшем состоянии, я бы мог остановиться там. 5. Если бы их цель была ясна, мы бы могли пригласить их на переговоры. 6. Если бы у них было больше опыта, они бы могли разработать оборудование получше. 7. Я бы мог окончить институт в этом году, если бы я не был на больничном целый семестр. 8. Я бы мог привлечь её внимание, если бы управлял более дорогой машиной.

Exercise 16. Составьте свои предложения в сослагательном наклонении.

Exercise 17. Read and translate the sentences with the new words.

1. I haven't looked at this photo for years. 2. If you had much luggage would you hire a taxi or go by bus? 3. I wish we could make a non-stop flight. 4. There was a story about the non-stop flight from Russia to America in 1937. 5. She could accept the suggestion to work in their firm. 6. Choose your friends carefully. 7. He prefers French food. 8. It is an accepted fact. 9. In his hurry to catch the train, he left his luggage in the taxi. 10. He picked up his bag and hurried off. 11. Don't look away while I'm taking your photograph. 12. Away with them! 13. They cost a lot of money, so use them carefully. 14. He is said to prefer skiing to skating. 15. Place them in the right order. 16. He placed his car in our service. 17. The taxi-driver brought us a long way round. 18. Might I make a suggestion? 19. The flight took two hours. 20. The hands of the clock pointed to half past one. 21. He was pointed at by all the mothers as an example of what a son should be. 22. Everything points to your being wrong. 23. He pointed out the finest pictures to me. 24. Point me out the thing you want. 25. For no other reason than that I forgot. 26. I have

good reasons for doing so. 27. Give me your reasons for refusing. 28. I see no reason to do this. 29. What good services this pen has done me! 30. He flew to Paris. 31. We should prefer them to come next week. 32. I heard him giving orders. 33. He was heard giving orders. 34. The child picked itself up. 35. You must do what the doctor tells you in order to get well again. 36. He suggested that we should start early. 37. I suggested to them that it might be better to wait. 38. Can you suggest where this should be put? 39. He prefers staying indoors during the cold weather. 40. They agreed to our suggestion. 41. We listened carefully, but could hear nothing. 42. Do you hear someone moving about in the next room? 43. He gave orders for the visitors to be shown in. 44. What's the reason for his absence? 45. I am sorry about your brother's failure in his exams. 46. Tell me the reason why you did it. 47. The goods ordered last month have not arrived yet. 48. Would you like me to order a taxi? 49. Would you prefer to start early? 50. He wouldn't do it unless you ordered him to do it. 51. The reason for his absence was illness. 52. The officer gave orders that we should be well looked after.

Home-task. 1. Learn the words of Lesson 22 for a dictation. 2. Prepare several sentences on the new grammar.

Some of the following expressions you may learn by heart:

A car flew past me. -	Мимо меня промчалась машина.
A cup of coffee will <u>pick me up</u> . -	Чашка кофе <u>улучшит</u> моё настроение.
a great body of facts -	масса фактов
a new move on the part of France -	(полит.) новая акция Франции
A number of books is missing from the library. -	Из библиотеки пропал ряд книг
a number of people	некоторые люди
a return to public order -	восстановление общественного порядка

a TV-set with free service for 12 months -	телевизор с гарантией на год
air taxi -	авиатакси, прогулочный самолёт
All the more reason for going. -	Тем более следует ехать.
an exchange of friendly services -	обмен дружескими услугами
<u>Anger</u> moves him. -	Им движет <u>гнев</u> .
Are you going to service? -	Ты идешь в церковь?
as a matter of fact -	действительно, на самом деле, фактически
As if nothing had happened. -	Как ни в чём не бывало.
at smb.'s suggestion -	по чьему-л. предложению
at the suggestion of smb. -	по предложению кого-л.
At your service. -	К вашим услугам.
away from the point -	не по существу, не на тему, некстати
bad move -	неразумный поступок, шаг
beside the point -	не по существу, не на тему, некстати
bitter failures -	горькие неудачи
blue with a suggestion of green -	голубое с зелёным оттенком
But this is a fact! -	Но ведь это правда!
by order -	по приказу
By saying so you yourself invite <u>failure</u> . -	Говоря так, вы сами себе готовите <u>неудачу</u> .
Cheer up! -	Не унывайте!, Веселей!
Cheer yourself! -	Бодритесь!, Мужайтесь!
Cheers! -	Ура!
Clouds flew across the sky. -	По небу неслись облака.
coffee service -	кофейный сервис
complete stranger -	совершенно незнакомый человек
continuous flight	беспосадочный перелёт
dead failure -	полный провал
Did he give any reason? -	Он привёл какие-л. доводы?,

	Он что-нибудь привнес в своё оправдание?
Did he go by train?	Он поехал поездом?
– No, he flew. –	– Нет, он полетел (самолётом).
Did he let you know what had happened? –	Он сообщил вам о случившемся?
dinner service –	столовый сервис
Don't mention it. –	Не стоит (благодарности)., Ничего, пожалуйста (в ответ на извинение).
Don't move! –	Не шевелись!, Не двигайся!
Don't move anything. –	Не трогай ничего.
dry facts –	голые факты
Dust flies in clouds. –	Пыль носится тучами.
electric-light service –	обеспечение электроэнергией
episode picture –	фильм, состоящий из нескольких миниатюр
evening service –	(церк.) вечерняя служба
Everyone was cheered by the good news. –	Добрая весть всех привела в хорошее настроение.
Everything had got all mixed up. –	Всё перепуталось., Всё смешалось.
Everything points to your being wrong. –	Всё говорит о том, что вы неправы.
everything that moves –	всё, что может двигаться
facts of life –	а) факты как они есть, б) правда жизни
facts which are not material to the point in question –	факты, не имеющие отношения к разбираемому вопросу
Flight accident –	авиационная катастрофа
Flight book	(ав.) бортовой журнал
Flight course –	курс полёта
Flight engineer –	бортмеханик, бортинженер
Flight plan –	(ав.) план полёта; полётный лист
flight service –	(ав.) диспетчерская служба,

Food and equipment were flown in just in time. -	служба обеспечения полётов Продовольствие и оборудование были доставлены самолётом вовремя.
For hire. -	Свободно. (<i>табличка на такси</i>)
For no other reason than that I forgot. -	(разг.) По той простой причине, что я забыл.
for smb.'s past services -	за прошлые заслуги
for this reason -	по этой причине
Give me your reasons for refusing. -	Изложите мотивы вашего отказа.
Given equal numbers we should be stronger. -	При одинаковой численности мы должны быть сильнее.
Glad to be of service to you. -	Рад быть вам полезным.
good move -	умный, мудрый поступок, шаг
good order -	хорошее состояние
good service at a hotel -	хорошее обслуживание в гостинице
great services -	большие заслуги
Had I seen him?! -	Видел ли я его?!, Конечно же, видел!
hard service -	тяжёлая работа
He can't move. -	Он не может пошевелиться.
He closed the window so that the child might not catch cold. -	Он закрыл окно, чтобы ребёнок не простудился.
He could fly any type of plane. -	Он мог вести любой самолёт.
He could pick the banjo in a way no one had ever heard it picked before. -	Он умел играть на банджо так, как никто до него не играл.
He didn't reach the station until after the train had left. -	Он пришёл на станцию уже после того, как поезд ушёл.
He doesn't see my point.	Он не понимает меня.
He failed to mention that. -	Он забыл упомянуть об этом.
He gave orders for the visitors to be shown in. -	Он распорядился, чтобы посетителей ввести.

He sent the plate flying out of the window. -	Он вышвырнул тарелку из окна.
He suggested that we should start early. -	Он предложил, чтобы мы отправились пораньше.
He took little by that move. -	Этот шаг мало помог ему.
He was a <u>failure</u> in art. -	Он был <u>неудачником</u> в искусстве.
He was heard giving orders. -	Слышали, как он отдавал приказания.
He was hired to do this job. -	Его наняли для выполнения этой работы.
He was (much) moved by the news. -	Его (очень) взволновало это сообщение.
He was ordered home. -	Его отослали домой.
He was ordered to come. -	Ему велели прийти.
He was pointed at by all the mothers as an example of what a son should be. -	Все матери ставили его в пример как образцового сына.
He went and got married. —	Он взял да и женился.
He went out without his overcoat so that he caught cold. -	Он вышел без пальто и (поэтому) простудился.
He would always do it himself, that's a fact. -	Он всегда делал это сам, честное слово.
He wouldn't do it unless you ordered him to do it. -	Он не сделает бы этого, если бы вы не приказали ему.
His actions moved me to speak. -	Его действия заставили меня заговорить.
His face has seen service. -	По его лицу видно, что он не молод (что он видал виды).
His hand had been out of tennis for so long that he couldn't get it in again.	Он так долго не играл в теннис, что совсем разучился.
His visit had failed its purpose. -	Его визит не достиг цели
home flight -	(ав.) обратный полёт
How time does fly! -	Как летит время!

I always photograph badly.

I am at your service. -

I am helpless in the matter. -

I am not clear on the point. -

I am not taking orders from
you. -

I call the meeting to order. -

I can give no reason. -

I don't care for that moving-
picture. -

I don't see the point. -

I find it reasonable that he
should so. -

I flew part of the way. -

I flew to meet him. -

I give you that point. -

I had meant to call on you, but
was prevented from doing so. -

I have a suggestion to make. -

I have good reasons for doing
so. -

I have no suggestion to offer. -

I heard him giving orders. -

I know it for a fact. -

I only just mentioned it to him. -

I prefer meat well done. -

Я всегда плохо выхожу на
фотографиях.

Я к вашим услугам.

Тут я ничего не могу сделать.,
Я бессилен помочь в этом деле.

Мне этот вопрос неясен.

Я вам не подчиняюсь., Я не
буду выполнять ваши приказы.

Объявляю собрание открытым.

Не могу привести никаких
доводов.

Мне не нравится этот
кинофильм.

Я не понимаю «соли» (*игулки*).

Я считаю, что у него есть
основания так поступать.

Часть пути я проделал на
самолёте.

Я помчался к нему навстречу.

Уступаю вам по этому вопро-
су., Соглашаюсь с вами в этом.

Я намеревался зайти к вам, но
мне помешали.

У меня есть предложение.

Я имею полное право
поступать так.

Я ничего не могу предложить.

Я слышал, как он отдавал
приказания.

Я знаю, что это факт (правда).

Я только упомянул ему об
этом.

Я предпочитаю хорошо
прожаренное мясо.

I see no reason to do this. -	Не вижу необходимости делать это.
I shall call and pick up the letters. -	Я зайду и захвачу письма.
I should never have got here in time if you hadn't given me a lift in your car. -	Я никогда не добрался бы сюда вовремя, если бы вы не подвез- ли меня на своей машине.
I submit that a material fact has been passed over. -	Я смею утверждать, что суще- ственный факт был пропущен.
I suggested to them that it might be better to wait. -	Я сказал им, что, может быть, лучше было бы подождать.
I thought I should have gone to pieces. -	Я думал, что пропаду (погибну).
I <u>waited behind</u> to see what had happened. -	Я <u>остался</u> , чтобы посмотреть, что случилось.
I want to make order in my books. -	Я хочу привести в порядок свои книги.
I was late and caught the train on the fly. -	Я опоздал и вскочил в поезд на ходу.
I was ordered to stay in bed. -	Мне велели лежать в постели.
I went there specially to see them. -	Я поехал туда специально, чтобы повидать их.
I wish I had known how to do it. -	Как жаль, что я не знал, как это делается.
I wish I hadn't gone there. -	Как жаль, что я пошёл туда.
I would greatly prefer. -	Я бы, конечно, предпочёл.
I'd prefer to sit the way the train is going. -	Я бы предпочёл сидеть по ходу поезда.
I'll pick you up at 5 o'clock. -	Я заеду за вами в 5 часов.
I'm always picked at. -	Ко мне всегда придираются.
If he had minded me.	Если бы он меня послушал.
If he has taken his doctor's advice he might not have died. -	Если бы он последовал совету врача, он мог бы и не умереть.
If you had been at the meeting I should have seen you. -	Если бы вы были (тогда) на собрании, я бы увидел вас.

If you hadn't told me about it I might never have known the facts. -	Если бы вы не сказали мне об этом (тогда), я бы никогда не узнал фактов.
Illness had paled him. - in carefully chosen words - in connection with - in fact -	Он стал бледным после болезни. тщательно подбирая слова в связи с действительно, на самом деле, фактически
in fact not in word - in good working order - in order -	на деле, а не на словах в годном для работы состоянии 1) по порядку; 2) в хорошем состо- янии, в исправности, в порядке
in order of importance - in order to give you a clear picture of our research - in point - in point of fact -	согласно (по) значимости для того, чтобы дать вам ясное описание нашего исследования подходящий, уместный действительно, на самом деле, фактически
in this connection - information service - It is a well-known fact. -	в этой связи информационная служба Об этом факте все знают., Это известный факт.
It is documented by the following <u>phenomenon</u> . - It's for him to move first in the matter. -	Это подтверждается следующим <u>явлением</u> . Он первым должен начать действовать в этом вопросе.
It is for you to move. - It's getting late, we must fly. - It's time to make a move. - It's your move. - It's your turn to move. - Keep to the point. - large order - Last week the cook left our service. -	Ваш ход. Уже поздно, нам нужно бежать. Пора идти. Ваш ход. Ваш ход. Ближе к делу! большой заказ На прошлой неделе от нас ушла кухарка.

Let me have your order as
soon as possible. -

Let's get down to facts. -

Line up in order of height! -

Listen carefully. -

made to order -

marriage service -

Mat in four moves. -

material facts -

medical service -

Might I make a suggestion? -

morning service -

My overcoat has seen long
service. -

My suggestion is that you
were not there at that time. -

non-stop performance -

not in the right order -

not to mention -

not to move hand or foot =

not without reason -

Nothing can move him. -

Nothing is moving in the
garden. -

Numbers of people came
to see the exhibition -

off the point -

on order -

on the fly -

on the move -

Принимите мне ваш заказ как
можно скорее.

Обратимся к фактам.

Построиться по росту!

Слушайте внимательно.

сделанный на заказ

венчание

(шахм.) Мат в четыре хода.

существенные факты

медицинское обслуживание

Позвольте мне внести
предложение.

(церк.) утренняя служба

Моё пальто уже отслужило свой
вск.

Я предполагаю, что вас там не было
в это время.

непрерывная демонстрация
фильмов (без деления на сеансы)

не по порядку, в беспорядке

не говоря уж о ...

палец о палец не ударить

не без основания

а) Ничто не может растрогать его.

б) Ничто не заставит его изменить
своё мнение.

В саду ещё ничто не распускается.

Посмотреть выставку пришла масса
народу

не по существу, не на тему.

пекстати

заказанный, но не доставленный

на пегу, на ходу

в движении, на ногах, на ходу;

On the way to Paris he <u>picked up</u> with Jones. -	на марше По пути в Париж он <u>познакомился</u> с Джонсом.
Order!, Order! -	К порядку!
order-book -	1) книга заказов (<i>на товары</i>); 2) (<i>воен.</i>) книга приказов
order form -	бланк заказа, бланк требования
order of service -	очередность подачи (<i>теннис</i>)
ordered set -	(<i>мат.</i>) упорядоченное множество
orders for shoes -	заказы на обувь
out of order -	не в порядке, неисправный; в беспорядке; в плохом состоянии
Paris ['pæris] doll -	манекен
Pick the best. -	Выбирайте самое лучшее.
point-duty -	обязанности полицейского- регулирующего
Point me out the thing you want. -	Покажите, что вы хотите.
point of order -	вопрос к порядку ведения (<i>собраний и</i> <i>т. п.</i>)
practical suggestion -	практический совет
public order -	общественный порядок
public services -	коммунальные услуги
railway service -	железнодорожное сообщение
reasonable being -	разумное существо
reasonable conditions -	(<i>тех.</i>) нормальные (умеренные) условия эксплуатации
reasonable price -	умеренная (сходная) цена
record of service -	а) послужной список; б) деятельность в прошлом, прохождение службы
repeat order -	повторный заказ
reporting services -	отдел официальных отчётов (<i>ООН</i>)
service age (group) -	призывной возраст
service document	служебный документ

service families -	семьи военнослужащих
service group -	(воен.) группа обслуживания
service hours -	часы работы (библиотеки)
service life -	(тех.) эксплуатационный срок службы
service line -	(теннис) линия подачи
service number -	(воен.) личный номер
service of trains -	железнодорожное сообщение
service record -	(воен.) послужной список
service side line -	(теннис) боковая линия подачи
service test -	(воен.) войсковые испытания
service to readers -	обслуживание читателей (в библиотеке)
service water -	вода, пригодная только для технических целей
service workers -	работники, занятые в сфере обслуживания (продавцы, парикмахеры, официанты и т. п.)
She had fallen on hard times. -	Для неё наступили тяжёлые времена.
She had passed that way. -	Она прошла этой дорогой.
She picked at her food with a fork. -	Она поковыряла еду вилкой.
She picked the child up and stood him on his feet. -	Она подняла ребёнка и поставила на ножки.
She <u>picked up</u> her things. -	Она <u>собрала</u> свои вещи.
She picks up her feet nicely. -	У неё красивая походка.
She was ordered away. -	Ей приказали уйти.
shipping documents -	(мор.) грузовые документы
Singing is not his strong point. -	Он не силен в пении.
small order -	небольшой заказ
social order -	общественный строй
Stop ordering me around. -	Перестаньте мной командовать.
strong service -	(теннис) сильная подача
Sunday service -	(церк.) воскресная служба

Take your pick. -	Выбирайте.
tea service -	чайный сервис
telephone service -	телефонная связь.
That is just the point. -	В этом-то и дело.
That's not the point. -	Суть (дело) не в этом.
That's the point. -	Вот в чём суть ((дело)).
The air had suddenly grown cold. -	Внезапно воздух стал холодным.
the best point in his character -	самое лучшее в его характере
The book is packed with facts. -	Книга насыщена фактами.
The bridge had washed out. -	Мост был снесён (водой).
The child picked itself up. -	Ребёнок сам встал на ноги (после падения).
The days flew by. -	Дни стремительно летели.
The dog flew at the boy. -	Собака (на)бросилась на мальчика.
The door flew open. -	Дверь распахнулась.
The fact caught her attention. -	Её внимание было привлечено этим фактом.
The fact doesn't bear on the subject. -	Этот факт не имеет отношения к делу.
The fact is that ... -	Дело в том, что ...
The facts are as follows ... -	Факты таковы: ...
The figures repeat in the same order. -	Цифры повторяются в том же порядке.
The glass flew into pieces. -	Стекло разбилось вдребезги.
the good and bad points of a man -	положительные и отрицатель- ные черты характера
The hall is on hire. -	Сдаётся зал.
The house is at your service. -	Дом в вашем распоряжении.
The house points to the east. -	Дом обращён (фасадом) на восток.
The machine is out of order. -	Машина испортилась.
The meeting has been called off. -	Собрание отменено (не состоится).

The meeting is called to order. -	Собрание объявляется открытым.
The names go in alphabetical order. -	Фамилии идут по алфавиту.
The news moved him (very much). -	Его (очень) взволновало это сообщение.
The officer gave orders that we should be well looked after. -	Офицер отдал приказания, чтобы за нами хорошо смотрели.
the order of her goings-on -	распорядок её жизни
the order of the seasons -	последовательность (смена) времен года
The order will stand. -	Приказ останется в силе.
The photograph has printed well. -	Фотография вышла хорошо.
the pick of the army -	цвет армии
the pick of the basket -	самое лучшее из всего, что есть
The play was a failure. -	Пьеса провалилась.
the reasonable wishes of the whole people -	законные чаяния всего народа
the repeat of an order -	повторение заказа
The result was received with cheers. -	Результат был встречен возгласами одобрения.
the service of the table -	сервировка стола
The ship flew the British flag. -	Корабль шёл под британским флагом.
The speaker was cheered loudly. -	Оратору громко аплодировали.
The telephone service is out of order. -	Телефонная связь нарушена.
The time just flew.	Время просто летело.
The train is moving off. -	Поезд отходит.
The train stopped to pick up passengers. -	Поезд остановился, чтобы забрать пассажиров.
The train was flowing through the fields and forests. -	Поезд мчался через поля и леса.
There is no point in doing that. -	Не имеет смысла делать это.

There was never any mention of that. -

These facts fall under another category. —

These pieces of advice were no
good. —

They are always picking at
each other. -

**They are not to be picked up
every day. -**

They flew me to Paris. -

They flew up and up. -

They had passed on to a new subject. -

They made a failure of keeping watch. -

They were picked off one at a time. -

They were told to move along. —

They will pick you to pieces
among themselves. -

Things are moving slowly. -

This article is not moving. -

This will pick you up. -

Three cheers for our visitors! -

Time just flew.

'Time moves on -

Time to make a move. -

to arrange books in alphabetical
order

to know smb. from a photograph - знать кого-л. по фотографии

to move to a distance -	отодвинуться на почтительное расстояние
to pick and choose -	быть разборчивым
to present documents -	представить (вручить) документы
to write down the facts -	изложить происшедшее на бумаге
urgent order -	срочный заказ
We had hoped that she would soon be well again. -	Мы надеялись, что она скоро поправится (но этого не произошло).
We have it on order and it should be in next week. -	Это уже заказано и должно быть получено на будущей неделе.
We listened carefully, but could hear nothing. -	Мы слушали внимательно, но ничего не могли услышать.
We must be on the move. -	Нам надо идти.
We must make a move. -	Нам надо идти.
We never mention her. -	Мы о ней никогда не говорим.
We shall <u>move out</u> next week. -	Мы <u>съедем с квартиры</u> на будущей неделе.
We should prefer them to come next week. -	Мы предпочли бы, чтобы они приехали на следующей неделе.
We want to hire out our cottage for three months. -	Мы хотим сдать нашу дачу на три месяца.
We'll pick a dinner. -	(разг.) Мы пообедаем (поклюём).
weak service -	(течис) слабая подача
What good services this pen has done me' -	Эта ручка мне хорошо послужила!
What's the next move? -	Что теперь делать?
What's your point in coming? -	Какова цель вашего прихода?
Whatever hapened she would fly to him (for help/comfort). -	Что бы ни случилось, она всегда обращалась к нему (за помощью/утешением).

When he told me his story all the facts I had known before fell into place. -	Когда он рассказал мне свою историю, все факты, известные мне и раньше, стали понятны.
Whose move is it? -	Чей ход?
Whose orders are you under? -	Под чьим вы началом? Кто ваш начальник?
Why should they <u>pick on</u> him first? -	Почему они первым <u>выбрали</u> именно его?
Will you do me a service? -	Окажите мне услугу.
with good cheers -	сердечно, тепло
with good reason -	с полным правом (основанием), совершенно обоснованно
with hair flying behind her -	с развевающимися волосами
with reason -	с основанием, по основательным причинам
without mentioning -	не говоря уж о ...
without order -	В беспорядке, беспорядочно
words of cheer -	ободряющие слова, слова утешения
Would you prefer to start early? -	Вы предпочитаете отправиться пораньше?
You could have caught the train if you had hurried. -	Вы бы могли успеть на поезд, если бы поспешили.
You could have done it if you had tried. -	Вы могли бы это сделать (тогда), если бы попытались.
You could <u>pick</u> them for sisters. -	Вы могли бы <u>принять</u> их за сестёр.
You must prove your facts. -	Вам придётся доказать правильность ваших данных.
You never mentioned it. -	Вы об этом ничего не сказали.
You've missed the whole point. -	Вы упустили самое главное.
Your answer is not to the point. -	Ваш ответ не по существу.
Your service! -	(<i>тема</i>) Ваша подача!
Your visit has cheered (up) the sick man. -	Ваше посещение подбодрило (обрадовало) больного.

LESSON 23.

The words to learn by heart:

advice	[ədvaɪs] - совет	stranger	ˈstreɪndʒə] –
attempt	[ətempt] попытка		чужестранец, иностранец;
bill	[bɪl] – счёт (квитанция)		незнакомец
camera	[kæməɹə] –	advise	[ədvaɪz] – советовать
	фотоаппарат	break	[breɪk] – ломать
chance	[tʃɑ:ns] шанс	consider	[kənˈsɪdə] – считать,
conductor	[kənˈdʌktə] –		полагать, рассматривать
	кондуктор	deceive	[dɪˈseɪv] – обманывать
decision	[dɪˈsɪʒn] – решение		(результат)
difference	[dɪˈfrəns] - разница	guess	[ges] – догадываться
fault	[fɔ:lt] - вина	hurt	[hɜ:t] повредить;
fellow	[ˈfeləʊ] – парень,		причинять боль
	товарищ, приятель	miss –	опоздать (на
file	[faɪl] – дело (канцелярское):		транспорт)
	подписывать (дела)	remember	[rɪˈmembə]
harm	[hɑ:m] - вред		помнить
head –	глава	take a chance –	рисковать.
lie	[laɪ] – ложь; (со)лгать		решиться (на что-л.)
part –	роль	take a decision -	принимать
porter	[pɔ:tə] – носильщик		решение
role	[rəʊl] – роль	properly –	должным образом
waiter	[weɪtə] официант	the rest of	остальные

Irregular verbs.

76	break	broke	broken	ломать
77	hurt	hurt	hurt	повредить

Grammar.

1. THE FUTURE PERFECT ACTIVE TENSE.
2. THE FUTURE PERFECT ACTIVE in the PAST TENSE.
3. Употребление сослагательного наклонения в главном предложении - *Subjunctive I*.
4. Сложноподчинённое предложение, сочетающее два вида сослагательного наклонения *Subjunctive I и II*.
5. THE PRESENT PERFECT PASSIVE TENSE.

11. THE FUTURE PERFECT ACTIVE TENSE.

Exercise 1. Read and translate.

1. I shall have finished my work by Monday. 2. Will you have finished reading this book by tomorrow? 3. He will not have finished this article by 3 o'clock. 4. She will have read this book by the time you come back. 5. Don't give the camera to the child. He will have broken it in a moment. 6. Submit that file to the dean. He will have considered it before he takes a decision. 7. Remember that you must give all the documents to the secretary. She will have filed them before they are submitted to the head of the department. 8. By the end of the week I shall have taken photos of all the fellow-workers of your department. 9. The waiter will have brought the bill by the end of the dinner. 10. By this time next year I shall have crossed 3 oceans and shall have seen 4 or 5 continents. 11. By this time next year he will have taken his university degree. 12. If you don't hurry and get there before 5 o'clock, he will have left the office and gone home.

Exercise 2. Translate from Russian into English.

1. Мы придем к 6 часам. 2. Я поговорю с вами после того, как прочтете письмо. 3. Мы сдадим курсовые работы к концу семестра. 4. Выполните ли вы это задание до того, как начнутся экзамены? 5. Вы опаздываете к концу представления, кто играет эту роль? 6. Она получит мою посылку к своему дню рождения. 7. Этот чужестранец точно опоздает на поезд. Он слишком

поздно покинул гостиницу. И это его собственная вина. Ему было сказано, чтобы он оплатил счёт заранее. 8. Он зайдёт не позднее 8 часов.

Exercise 3. Make up sentences of your own in the *Future Perfect Active Tense*.

12. THE FUTURE PERFECT ACTIVE in the PAST TENSE.

Exercise 4. Read and translate.

1. He considered that he would have flown away by the beginning of the working day. 2. Mother said that she would have cooked the dinner by 2 o'clock. 3. The businessman was sure that he would have returned from the business trip by the week-end. 4. She announced to her friends that she would have taken a chance to go to the ocean before the hot season. 5. He said that he would have made an attempt to borrow some money by Tuesday. 6. I said that I should have invited everyone by Thursday. 7. We decided that we should have laid the table by 6 o'clock. 8. They said that the young man would have joined the army by autumn. 9. He said that the rest of the boys would have taken part in the wrestling competition by the end of the year. 10. I should have preferred you to start early.

Exercise 5. Translate from Russian into English.

1. Рабочий сказал, что он сменит замок в двери к обеденному времени. 2. Мы запланировали, что мы подпишемся на газеты и журналы к 25 июня. 3. Мы думали, что к полуночи перемоем всю посуду. 4. Девушка была уверена, что к 25 годам она выйдет замуж. 5. Молодой человек планировал, что к женитьбе он построит новый деревянный дом. 6. Художник надеялся, что он напишет новую картину для выставки. 7. Больному сказали, чтобы он выпил лекарство до завтрака. 8. Нам объявили, что поезд прибудет к полудню.

Exercise 6. Make up sentences of your own in the *Future Perfect Active in the Past Tense*.

Употребление сослагательного наклонения в главном предложении - *Subjunctive I*.

Memorize!

Если сослагательное наклонение I выражает нереальное действие, относящееся к предшествующему периоду, то по форме оно совпадает с *the Future Perfect in the Past*:

I (we) should have done ... – Я бы сделал ...

He (she, it, you, they) would have done ... - Он бы сделал ...

В современном английском языке часто вместо глагола **should** в первом лице употребляют глагол **would**.

Exercise 7. Read and translate.

1. I'm so sorry I had no money with me yesterday. I would have bought that dress. 2. Why didn't you phone him yesterday? He would have helped you. 3. Why didn't you come round yesterday? You would have enjoyed Peter telling us about his trip. 4. I would have told you everything, but you were away on business. 5. He wouldn't have helped you then. 6. In your place I would have phoned him long ago. 7. Why didn't you ask me? I should have explained you the difference between these two methods. 8. It's good that you haven't given this medicine to the child. It would have done harm to his health. 9. I would have bought that round table, but it was of a different colour.

Exercise 8. Translate from Russian into English.

1. Он не занимался бы этим вопросом в то время. 2. Я давно бы закрыл окно. 3. Он договорился бы с вами о встрече в прошлый раз. 4. На прошлой неделе она сделала бы эту работу сразу. 5. Почему вы не наняли носильщика? Он бы отнёс ваш багаж в поезд. 6. Вы бы не повредили руку. 7. Вам не следовало просить

помощи у незнакомца. Тогда он не обманул бы нас. 8. С такими результатами она бы поступила в другой институт.

Exercise 9. Make up sentences of your own with the *Subjunctive I*.

**Сложноподчинённое предложение, сочетающее два вида
составительного наклонения *Subjunctive I* и *II*.**

Memorize!

Если в предложении придаточное предложение выражает нереальное условие, относящееся к предшествующему периоду, то в главном предложении употребляется *Subjunctive I*, а в придаточном предложении употребляется *Subjunctive II*. Если сложноподчинённое предложение начинается с придаточного, после него, как правило, ставится запятая.

For example:

If I had had any free time yesterday, I should have done the work myself. -

Если бы у меня было свободное время вчера, я бы сделал эту работу сам.

If I had known that you would be hurt, I would never have told you about it. -

Если бы я знал, что это ранит вас, я бы никогда не сказал вам об этом.

Exercise 10. Read and translate.

1. If we had had more time, we should have considered all the suggestions. 2. If my grandfather had had a chance to study, he would have been a great man, I'm sure. 3. If he had come a minute later, he would have missed the train. 4. If you had studied properly last year, you wouldn't have made those mistakes. 5. Would the conductor have given Mark Twain a seat if the porter had known

who he really was? 6. What would have happened if the porter hadn't been mistaken? 7. Would the boys have gone to work if their mother hadn't been so poor? 8. Would she have hired the boy if he had given his correct age? 9. The boys wouldn't have fallen asleep if they hadn't been dead tired. 10. What would the boys have seen in the circus if they hadn't fallen asleep? 11. Where would you have gone if you had had a holiday last autumn?

Exercise 11. Translate from Russian into English.

1. Если бы вы оставили мне записку, я бы зашел к вам вчера. 2. Он бы сам уделил внимание этому вопросу, если бы не заболел. 3. Я бы пошел вчера в кино, если бы имел желание сделать это. 4. Работа была бы испорчена, если бы мы не приняли срочных мер. 5. Если бы он играл свою роль плохо, она бы догадалась, что ее обманывают. 6. Он не сделал бы попытки получить роль, если бы директор не посоветовал ему убедить ее. 7. Если бы они обсудили этот вопрос, то они бы приняли меры. 8. Если бы он вел себя должным образом, учитель не наказал бы его.

Exercise 12. Make up sentences of your own with the Subjunctive II.

Memorize!

В условных предложениях глаголы *were* и *had* можно перенести в начало предложения, тогда союз *if* опускается.

For example:

Had he had enough time he would have attended the lectures. - Было бы у него достаточно времени. он бы посещал эти лекции.

Exercise 13. Do Exercises 10, 11, 12 beginning the sentences with the verb *had*.

25. THE PRESENT PERFECT PASSIVE TENSE.

Exercise 14. Read and translate.

1. The mail has just been sent off. 2. Has the matter been settled yet? 3. Haven't the bill been paid yet? 4. That film hasn't been shown on TV. 5. That film has never been shown on TV, has it? 6. The goods have been packed. 7. No decisions have been taken yet. 8. All the important things have been explained to them. 9. He has been placed at the head of the department. 10. The picture has been hung in a bad light. 11. That man has never been seen to smile. 12. That man has never been known to tell a lie. 13. It has been known to snow here in May! 14. This is one of the few really good books that have been published on the subject. 15. The original plan has been changed. 16. Nothing has been done to help him.

Exercise 15. Translate from Russian into English.

1. План был изменен. 2. Дело урегулировано. 3. Все машины были проверены и результаты были записаны и подшиты. 4. Боюсь, что телевизор не выключен. 5. Кого назначили главой делегации? 6. Его лечил отличный доктор. 7. Зал был полон, так как стихотворения были прочитаны самим известным поэтом. 8. Известный спортсмен не мог двигаться дальше, так как он был окружён мальчишками.

Exercise 16. Make up sentences of your own in the *Present Perfect Passive Tense*.

Exercise 17. Read and translate the sentences with the new words.

1. I can advise her not to drink cold milk. 2. Did you advise her to see that performance? 3. The boy fell from the tree and broke his leg. 4. Glass breaks easily. 5. He broke the box into pieces. 6. Ten

minutes later the storm broke. 7. The clouds broke and the sun came through. 8. This news broke his heart. 9. My heart is breaking. 10. We broke our trip at the village. 11. Through losing that book you have broken the set. 12. They couldn't break his will. 13. He broke his purpose to me. 14. Don't forget the waiter. 15. He is a complete stranger to me. 16. The President received a visit from the Head of another state. 17. He would never think of letting his daughter marry a fellow like you. 18. Think of him not guessing it! 19. He thinks to deceive me. 20. No harm will come to you if you are careful. 21. The doctor advised me to stay in for a few days. 22. Would you advise me whether to accept the offer. 23. He danced away his chance. 24. Our attempt at cleaning made no impression on the dirt. 25. Faults are thick where love is thin. 26. My attempt has failed. 27. I didn't want to hurt you. 28. Did you advise your brother to accept the offer? 29. I consider what he said to be unimportant. 30. I should guess her to be about fifty. 31. What he said is considered to be unimportant. 32. They considered it a great compliment for the President to visit them. 33. Have you ever heard me tell a lie? 34. Do you remember my asking about your uncle? 35. Do you remember John and Mary asking you about your uncle? 36. Remember when to turn. 37. Will you advise me which to buy? 38. Please advise me on this question. 39. I remember doing it. 40. It was a good thing that you reached home before the storm broke. 41. I chanced to meet him in the park. = 42. I met him by chance in the park. 43. We were there by chance. 44. You may remember the evening we first talked about going to London. 45. She fell and broke her leg while she was skating. 46. You're continually finding fault with me. 47. There has been an attempt on the President's life. 48. I should be sorry for you to think I don't value your advice. 49. This window, which was broken by a boy yesterday, will have to be repaired. 50. I was told to go not by train but by bus, which advice I followed. 51. As he had broken my watch he agreed that he must pay the cost of the repairs. 52. Why isn't he here? He must have missed the train. 53. If that's what he told you he was telling lies. 54. If he took his doctor's advice he

might soon be well again. 55. He has broken his back. 56. My cheap camera seems to be just as good as John's expensive one.

Home-task. 1. Learn the words of Lesson 23 for a dictation. 2. Prepare several sentences on the new grammar.

Some of the following expressions you may learn by heart:

a child's faults -	проступки ребёнка
A fellow can't work all day long. -	Не может человек работать весь день.
a man of decision -	решительный человек
a parcel of lies -	сплошная ложь
a small part -	маленькая роль
All our plans broke down. -	Все наши планы провалились.
All the boxes were properly labelled. -	На всех ящиках были этикетки.
all the difference in the world -	большая разница
all things considered -	приняв всё во внимание
and (all) the rest of it -	и всё остальное
Anything broken? - Nothing much. -	(разг.) Чтонибудь случилось? - Ничего особенного.
As chance would have it ... -	Как нарочно Всё-таки случилось так, что ...
as far as I remember -	насколько я помню
as for the rest -	что касается остального
As one gets older one doesn't remember as one used to. -	С годами память слабеет.
as to the rest -	в других отношениях
at a guess -	приблизительно, примерно; по грубому подсчёту
at fault -	виноватый
at the head of the whole business -	во главе всего предприятия
Be careful not to break it! -	Смотрите, не разбейте!
Behave properly! -	Ведите себя прилично!

bill of credit -	аккредитив
bill of entry -	таможенная декларация
bill of health -	карантинное свидетельство, санитарное удостоверение
bill of materials -	спецификация
bill of parcels -	фактура, накладная
bill of sight -	разрешение вскрыть товар в присутствии таможенных чиновников
Break away! -	Разойтись!
<u>Breaks</u> refused to act. -	<u>Тормоза</u> отказали.
broken in health -	с подорванным здоровьем
by chance -	случайно
by guess -	наугад; по грубому подсчёту; приблизительно, примерно
By spring we shall have finished it. -	К весне мы закончим это.
By this time next year he will have taken his university degree. -	К этому времени на следующий год он уже получит университетский диплом.
By what chance? -	Какими судьбами?
Can you guess his weight? -	Как вы думаете, сколько он весит?
Can't you even guess at his age? -	Разве вы не можете хотя бы примерно определить его возраст?
Chance cannot be calculated on. -	На удачу нельзя рассчитывать.
Chances are against him. -	Всё против него., Обстановка неблагоприятна для него.
Clouds broke.	Тучи рассеялись.
Consider yourself at home. -	Чувствуйте себя как дома.
conductor of a party -	проводник группы
Darkness broke.	Темнота рассеялась.
Did you remember to post the letters? -	Вы не забыли отправить письма?

difference of 5 rubles -	разница в 5 рублей
Don't bear hard on the	Не нажимай сильно на
pencil it will break. -	карандаш – он сломается.
Don't "fellow" me. -	Не называйте меня так
	фамильярно.
Don't go telling me lies. -	Перестаньте обманывать меня.
dull hurt -	тупая боль
Every man has his faults. -	Нет человека без недостатков.
Expectations completely	Надежды совершенно не
deceived. -	оправдались.
Faults are thick where	Кто не любит, тот видит одни
love is thin. =	недостатки.
fellow citizen -	согражданин
fellow delegate -	член той же делегации
fellow pupil -	соученик
fellow student -	товарищ по занятиям
fellow worker -	сотрудник
fellows at school -	товарищи по школе
fellows in arms -	соратники, товарищи по оружию
for the rest -	(фин.) на оставшуюся сумму;
	что касается остального
Fruit doesn't fill a man. -	Фруктами сыт не будешь.
games of chance -	азартные игры
Give me another chance! -	а) Простите меня на этот раз!, б) Дайте мне возможность
	попытаться ещё раз!
Glass breaks easily. -	Стекло легко бьётся.
good fellow -	славный малый
Hang the fellow! -	Ну его к чёрту!
Harm done by the storm -	Вред, причинённый бурей.
harm to the health -	вред здоровью
Has a plan been agreed	Договорились ли о плане?
upon? (upon – on) -	
Have you paid the hotel bill? -	Вы оплатили счёт в гостинице?

He broke away from all his old friends. -	Он отошёл от всех своих старых друзей.
He broke down in the middle of his speech. -	Он запнулся в середине своей речи.
He broke his purpose to me. -	Он раскрыл мне свои планы.
He broke out in (with) bitter speech. -	Он разразился резкой речью.
He broke the news of her husband's death to her. -	Он сообщил ей о смерти её мужа.
He danced away his chance. -	Он упустил свой шанс.
He didn't remember any of that because he <u>passed out</u> . -	Он ничего не помнил, потому что <u>потерял сознание</u> .
He goes as chance directs. -	Он идёт, куда глаза глядят.
He had been once more passed over. -	Его снова обошли (не повысили).
He had his leg broken. -	Он сломал ногу.
He has been placed at the head of the department. -	Его поставили во главе отдела.
He has been quietly <u>booted</u> <u>out</u> . -	Его потихоньку <u>убрали</u> (выперли).
He has broken his back. -	У него перелом позвоночника.
He has broken with the past. -	Он порвал с прошлым.
He has every chance. -	У него есть все шансы., Он имеет все основания.
He has never been refused. -	Ему никогда ни в чём не отказывали.
He is a perfect stranger to me. -	Я его совершенно не знаю.
He is breaking up. -	Он теряет силы.
He is no stranger to me. -	Я его знаю.. Он мне знаком.
He is no stranger to sorrow -	Он знает, что такое горе
He is very shy with strangers	Он очень стесняется посторонних.
He means you no harm.	Он не желает вам зла.
He missed the train by 3 minutes. -	Он опоздал на поезд на три минуты.

He never misses his train in the morning, but he always cuts it fine. -	Он никогда не опаздывает по ут- рам на поезд, но всегда поспе- вает в последнюю минуту.
He passed in chemistry. -	Он сдал экзамен по химии.
He passed the entrance examination. -	Он сдал вступительный экзамен.
He seemed to be a good fellow. -	Он производил впечатление хорошего человека.
He suddenly remembered an appointment. -	Вдруг он вспомнил, что у него назначена встреча.
He took a long time to come round. -	Он долго не мог прийти в себя.
He was (all) broken up by the news. -	Эта новость очень огорчила его.
He was completely broken. -	Он был совершенно разорён.
He was excellent in the part of Hamlet. -	Он был великолепен в роли Гамлета.
He was properly drunk. -	Он был здорово пьян.
He will break soon. -	Он скоро обанкротится.
He will have arrived by now. -	В данный момент он, вероятно, уже там., Сейчас он, наверное, уже приехал.
He will not harm for it. -	Это ему несколько не повредит.
Head of State -	глава государства
head waiter -	метрдотель
head wind -	ветреный ветер
Her face broke into a smile. -	Её лицо озарилось улыбкой.
Her failure to remember the address troubled her. -	Она была расстроена, что никак не могла вспомнить адрес.
Her lie stared him in the face. -	Её ложь была для него очевидна.
His advice helped us on very much. -	Его совет очень помог нам.
His <u>anger</u> broke. -	Он разразился <u>гневом</u>
His attempt has failed. -	Его попытка не удалась.
His attention broke. -	Его внимание ослабло.

His chance of success is 1 in 10. -	У него один шанс из десяти.
His <u>gloom</u> broke. -	Его <u>дурное настроение</u> прошло.
His health broke down. -	Его здоровье пошатнулось.
His name heads the list. -	В списке его имя стоит первым.
His place will not be easily filled. -	Его будет нелегко заменить.
Hold over the rest of the goods. -	Остальную часть товаров отложите (не продавайте).
How does the ship head? -	Куда направляется судно?
I advise you to have nothing to do with that man. -	Я советую вам не иметь никаких дел с этим человеком.
I advise you to stay in bed. -	Я советую вам оставаться в постели.
I am a stranger here. -	Я здесь чужой., Я здесь посторонний человек., Я здесь ничего не знаю.
I am just filling in here. -	Я здесь только временно замещаю другого работника.
I called at his house on the chance of seeing him. -	Я зашёл к нему, надеясь застать его дома.
I cannot get anyone to do the work properly. -	Я не могу добиться, чтобы эту работу сделали как следует.
I cannot get the work done properly. -	Я не могу добиться, чтобы работа была сделана как надо.
I can't remember his name. -	Я не могу вспомнить его имя.
I chanced to meet him in the park. -	Я случайно встретил его в парке.
I consider myself happy. -	Я считаю себя счастливым.
I could never stand the fellow. -	Я всегда терпеть не мог этого парня.
I chanced to be passing when she fell. -	Я случайно проходил мимо, когда она упала.
I didn't want to hurt you. -	Я не хотел сделать вам больно.
I don't exactly remember how the words go. -	Я точно не помню, как это там сказано.

I guess it's going to rain. -	(амер.) Мне кажется, сейчас пойдёт дождь.
I guess we shall see him soon. -	(амер.) Думаю, что мы скоро увидим его.
I had to come round by the village. -	Мне пришлось сделать крюк и проехать через деревню.
I hate to hurt his feelings. -	(разг.) Мне бы очень не хотелось причинять ему боль.
I have been fooled out of my money. -	Меня одурачили и выманили деньги.
I meant no harm. -	Я не хотел вас обидеть.
I never chanced to meet him. -	Мне не случилось встречаться с ним.
I should be sorry for you to think I don't value your advice. -	Я был бы очень огорчён, если бы вы подумали, что я не ценю ваши советы.
I should guess her to be about fifty. -	Я полагаю, ей около пятидесяти.
I should have preferred you to start early. -	Я предпочёл бы, чтобы вы отправились пораньше.
I submit that a material fact has been passed over. -	Я утверждаю, что был пропу- щен существенный факт.
I'm not in fault. -	Я не виноват.
I've found one shoe, but its tellow is missing. -	Я нашёл один ботинок, а другой куда-то пропал.
I've had my fill of it. -	С меня хватит.
If he took his doctor's advice he might soon be well again. -	Если бы он выполнял советы врача, он бы скоро поправился.
If I chance to find it -	Если мне удастся найти это.
If that's what he told you he was telling lies. -	Если это то, что он вам сказал, то он лгал.
if you consider it necessary -	если вы считаете это необходимым
ill-advised -	неблагоразумный
in fault -	виноватый

It won't hurt you to read the book. -	Вам будет полезно прочитать эту книгу.
Keep the child from hurting himself. -	Смотри, чтобы ребёнок не ушибся.
Leave things to chance. -	Положись на волю случая., Не вмешивайся в ход событий.
Let chance decide. -	Будь что будет.
Let me consider a little. -	Дайте мне подумать немного.
Let us not deceive ourselves. -	Не будем себя обманывать.
Let us see how the land lies. -	Посмотрим, как обстоят дела.
Let's break up our party. -	Давайте разойдёмся.
Let's chance it. -	Рискнём.
Lies have short legs. -	(посл.) У лжи короткие ноги.
Life was broken up. -	Жизнь была разбита.
little fellow -	малыш, ребёнок
more harm than good -	больше плохого, чем хорошего; больше вреда, чем пользы
my dear fellow -	мой дорогой
my good fellow -	любезный, дорогой мой (с оттен- ком протеста или неодобрения)
My heart is breaking. -	Моё сердце разрывается.
My tooth still hurts a little. -	Мой зуб всё ещё болит немного.
No harm will come to you. -	Тебе ничего не грозит.
Nobody studied to hurt him. -	Никто не хотел его обидеть.
Not that I remember. -	Не припомню.
Nothing hurts like the <u>truth</u> . =	<u>Правда</u> глаза колет.
Now you mention it, I do remember. -	Теперь, когда вы об этом упомянули, я вспомнил.
Number 9 is my chance. -	Ставлено на 9-тый номер.
old fellow -	старик, старина, дружище
on the chance -	на случай если
One lie calls for many. -	(посл.) Одна ложь тянет за собой другую.
One lie makes many. -	(посл.) Одна ложь тянет за собой другую.

One man's guess is as good
as another's. -

Out of harm's way. -

payable bills -

perfect stranger -

Please advise me on this
question. -

Please advise us when the
goods reach. -

poor fellow -

properly dressed -

Properly speaking you
ought to go. -

railway porter -

Reading fills up my evening. -

Remember me to your father. -

School will break up next
week. -

scientific guess -

Serious consideration must
be paid to his behaviour. -

She came round last night. -

She had us all guessing what
her next move would be. -

She knew her part well. -

She spoke her part well. -

She suddenly broke down
and cried.

She wouldn't hurt a fly. -

Take care not to hurt his
feelings. -

Tell that fellow to go away. -

Ten minutes later the storm
broke. -

Никто ничего не знает., Нельзя
сказать ничего определённого.

От греха подальше.

счета, подлежащие оплате
совершенно незнакомый человек

Пожалуйста, дайте мне совет по
этому вопросу.

(офиц.) Уведомите нас о
получении товара.

бедняга

одетый подобающим образом

Строго говоря, вы должны уйти.

носильщик на (ж.-д.) вокзале

Я заполняю вечер чтением.

Передайте от меня привет вашему
отцу.

Занятия в школе прекратятся на
следующей неделе.

научное предположение

Нужно обратить серьёзное
вниманиe на его поведение.

Она заходила вчера вечером.

Мы все старались угадать, что
она сделает дальше.

Она хорошо знала свою роль.

Она хорошо играла свою роль.

Она вдруг не выдержала и
заплакала.

Она и мухи не обидит.

Постарайтесь не задеть его
самолюбие

Прогони этого типа

Десятью минутами позже
разразилась буря.

The <u>bill</u> was carried -	<u>Законопроект</u> был принят.
The boys will break up next month. -	Мальчики будут распушены на каникулы в следующем месяце.
The company soon broke up. -	Компания вскоре разошлась.
The day broke. -	Рассвело.
The hall soon filled. -	Зал быстро наполнился.
the Head -	начальник
the head of a department -	(амер.) начальник отдела
the head of a party -	руководитель партии
the Head of the Army -	командующий вооружёнными силами
the head of the family -	глава семьи
The ice broke up. -	Лёд тронулся.
the little stranger -	(шутл.) новорождённый
The next move rests with you. -	Следующий шаг за вами.
The pain has not <u>passed off</u> yet. -	Боль ещё не <u>прошла</u> .
The pain soon passed. -	Боль скоро прошла.
The report was filled with facts. -	Доклад был насыщен фактами.
the rest of us -	остальные из нас
The sun broke through (the clouds). -	Солнце пробилось (сквозь тучи).
The theatre was destroyed by fire last year and has since been rebuilt. -	Театр сгорел в прошлом году, но теперь он уже восстановлен.
The weather breaks up. -	Погода меняется.
There has been an attempt on the President's life. -	Было совершено покушение на жизнь президента.
There is a chance of success. -	Есть надежда на успех.
There is a fellow downstairs who would like to speak to you. -	Какой-то человек внизу хочет поговорить с вами.
There is your fault. -	Вот в чём ваша ошибка.
There's a fine fellow! -	Вот это молодец!
There's just a chance that he'll help. -	Ну и молодчина!, Умница! Не исключено, что он вам поможет.

There's little harm in doing so. -	В этом нет ничего плохого.
There's no harm in doing so. -	В этом нет ничего плохого.
There's no harm done. -	Это не причинило вреда.
They are out of reach of harm. -	Им ничто не может повредить.
They broke the door down. -	Они сбили дверь.
They considered it a great compliment for the President to visit them. -	Они рассматривали посещение президента как большую любезность с его стороны.
They couldn't break his will. -	Они не могли сломить его волю.
They filled their guests with good food. -	Они хорошо накормили гостей.
They would have helped us, if they had been there. -	Они бы нам помогли, если бы там были.
Think of him not guessing it! -	Представьте себе, он так и не догадался.
This is anyone's guess. -	Об этом можно только догады- ваться., Это ещё неизвестно.
This material doesn't hurt if it gets wet. -	Этот материал от воды не портится.
This news broke his heart. -	Это известие сломило его.
This town has been much improved upon in recent years. -	Город стал значительно более благоустроенным за последние годы.
Through losing that book you have broken the set. -	Потеряв эту книгу, вы разроз- нили собрание сочинений.
to act on <u>advice</u> -	действовать по <u>совету</u>
to arrive at a decision -	принять решение
to break a rule -	нарушить правило
to break an appointment -	не прийти на свидание (в назначенное время, место)
to break the record -	побить рекорд
to know smb.'s decision -	знать о чём-л. решении
to know one's faults -	знать свои собственные недостатки

to speak English properly -	правильно говорить по-английски
We broke our trip at the village. -	Мы сделали привал в деревне.
We can't take any chances. -	Мы не можем рисковать.
We differ on these points. -	Мы расходимся по этим пунктам.
We were surprised to see a stranger enter. -	Мы удивились, увидев вошедшего незнакомца.
We were there by chance. -	Мы случайно оказались там.
well-advised -	благоразумный
What hurt can it do to you? -	Чем это может вам повредить?
What is your decision? -	Каково ваше решение?
What is your guess? -	Что вы предполагаете?
Which way will the decision go? -	Как всё решится?
white lie -	невинная ложь
Who breaks pays. -	Кто разбил, тот и платит.; = Сам заварил кашу, сам и расхлёбывай.
Who is in fault? -	Кто виноват?
Whose fault is it? -	Чья это вина?
Why can't you let a fellow alone? -	Оставьте меня в покое!
with all faults -	(ком.) без гарантии
You're continually finding fault with me. -	Вы постоянно придираетесь ко мне.
You are quite a stranger! -	Как редко вы бываете!, Вы редкий гость!
You have been given the wrong number.	Вам дали неправильный номер.
You may remember the evening we first talked about going to London. -	Возможно, вы помните вечер, когда мы впервые говорили о поездке в Лондон.
You will remember ... -	Как вы помните ... , Как вы знаете ... , Как известно ... (как шутливое предложение)

Your advice was a great help — Ваш совет мне очень помог.
to me. —

Your guess is as good as mine. - Я об этом знаю столько же,
сколько вы.

УСТНАЯ ТЕМА (Present Perfect Passive)

LONDON

London is the capital of Great Britain, its political, economic and commercial centre. It is one of the largest cities in the world and the largest city in Europe.

Its population is about 8 million.

London is one of the oldest and most interesting cities in the world.

Traditionally it is divided into several parts: the City, Westminster, the West End and the East End. They are very different from each other and seem to belong to different towns and epochs.

The heart of London is the City, its financial and business centre. Numerous banks, offices and firms are situated there. Few people live there, but over a million people come to the City to work. There are some famous ancient buildings within the City. Perhaps the most striking of them is St. Paul's Cathedral, the greatest of English churches. It was built in the 17th century by Sir Christofer Wren. The Tower of London was founded by Julius Caesar and in 1066 rebuilt by William the Conqueror. It was used as a fortress, a royal palace and a prison. Now it is a museum.

Westminster is the historic, the governmental part of London.

Westminster Abbey has more historic associations than any other building in Britain. Nearly all English kings and queens have been crowned here. Many outstanding statesmen, scientists, writers and painters are buried there: Newton, Darwin, Dickens, Kipling, etc.

Across the road from Westminster Abbey there is Westminster Palace, or the Houses of Parliament, the seat of the

British Parliament. The Clock Tower of the Houses of Parliament is famous for its big hour bell, known as 'Big Ben'.

Buckingham Palace is the official residence of the Queen.

The West End is the richest and most beautiful part of London. It is the symbol of wealth and luxury. The best hotels, shops, restaurants, clubs and theatres are situated there. There are splendid houses and lovely gardens belonging to wealthy people.

Trafalgar square is the geographical centre of London. It was named in memory of Admiral Nelson's victory in the battle of Trafalgar in 1805. The tall Nelson's column stands in the middle of the square.

On the northern side of Trafalgar Square there is the National Gallery and the National Portrait Gallery. Not far away there is the British Museum - the biggest museum in London. It contains a priceless collection of ancient manuscripts, coins, sculptures etc., and is famous for its library.

The East End is the poorest district of London. There are a lot of factories, workshops and docks here. The streets are narrow, the buildings are unimpressive. The East End is densely populated by working class families.

VOCABULARY

abbey [ˈæbi] – аббатство,
монастырь

admiral [ædmərəl] –
адмирал

association [əsoʊsiˈeɪʃən] –
ассоциация, связь

battle [bætl] – битва

belong [biˈlɒŋ]
принадлежать

Buckingham [ˈbʌkɪŋəm] –
Букингем

bury [ˈberi] – хоронить

Christofer [kristəfə] Wren

[ren] – Кристофер Рен

coin [kɔɪn] – монета

commercial [kəməˈʃəl]

коммерческий, торговый

conqueror [kənˈkɜːrə] -

завоеватель

crown [kraʊn] – корона

Darwin [ˈdɑːwɪn] – Дарвин

densely [ˈdensli] - плотно

Dickens [dɪkəns] – Диккенс

dock [dɒk] – док

epoch [ˈi:pək] эпоха
 financial [faɪˈnænʃəl] –
 fortress [ˈfɔ:tris] – крепость
 geographical [dʒiəˈgræfɪkəl]
 – географический
 governmental [gʌvənˈmentl] –
 правительственный
 Julius [ˈdʒu:ljəs] Caesar [si:zə] – Юлий Цезарь
 king [kɪŋ] – король
 Kipling [ˈkiplɪŋ] – Киплинг
 luxury [ˈlʌksəri] роскошь
 manuscript [ˈmænjuskript]
 – манускрипт, рукопись
 memory [ˈmeməri] – память
 Nelson [nelsən] – Нельсон
 Newton [nju:tn] – Ньютон
 numerous [nju:mərəs]
 многочисленный
 outstanding [aʊtˈstændɪŋ] –
 выдающийся
 parliament [pɑ:ləmənt] –
 парламент
 political [pəˈlɪtɪkəl]
 политический
 portrait [ˈpɔ:trɪt] – портрет
 priceless ˈpraɪslɪs] –
 бесценный
 prison [ˈprɪzn] тюрьма

queen [kwɪn] королева
 rebuild [ˈri:bɪld] (rebuilt) –
 восстановить
 residence [ˈrezɪdəns] –
 место жительства
 restaurant ˈrestərɔ:ŋ] –
 ресторан
 royal [rɔɪəl] королевский
 sir [sə:] – сэр
 splendid [ˈsplendɪd] –
 великолепный, роскошный
 strike [straɪk] (struck)
 производить впечатление,
 поражать, потрясать
 symbol [sɪmbəl] – символ
 traditionally [trəˈdɪʃnəli] –
 по традиции
 Trafalgar [trəˈfælɡə]
 Трафальгар
 unimpressive [ˈʌnɪmˈpresɪv] –
 невпечатляющий,
 невыразительный
 wealth [welθ] – богатство
 wealthy [ˈwelθi] богатый,
 состоятельный
 Westminster [ˈwestmɪnstə]
 – Вестминстер
 William [ˈwɪljəm] – Уильям
 within [wɪˈdɪn] в пределах

Task 1. Learn the text by heart

Task 2. Retell part of the text.

Task 3. Learn all the words of the text, so that you can write a dictation. The teacher will dictate the words in Russian and you will write them in English.

QUESTIONS

1. What is London?
2. How large is London?
3. What's the population of London?
4. What are the parts of London?
5. What do you know about the City?
6. Who was St. Paul's Cathedral built by?
7. What can you tell about the Tower of London?
8. What is Westminster?
9. What is situated in Westminster?
10. Tell us about Westminster Abbey?
11. What is it - Westminster Palace?
12. What is "Big Ben"?
13. Where is the residence of the Queen?
14. Describe us the West End, please.
15. Can you describe Trafalgar Square?
16. What are the most famous London museums?
17. Where do the working people of London live?

Task 4. Learn the above questions by heart.

Task 5. Perform a dialogue in front of the class.

LESSON 24.

The words to learn by heart:

ache [eɪk]	боль, болять (о части тела)	объявление (действие)
announcement [əˈnaʊnsmənt]	-	brigade [brɪˈɡeɪd] – бригада
	cap [kæp]	– шапка, кепка

complaint [kəmpleɪnt]	жалоба	burst [bə:st]	лопнуть,
conversation [kɒnvə'seɪʃn]	- разговор		взорваться, разразиться
entrance [entrəns]	- вход	complain [kəmpleɪn]	- жаловаться
finger [fɪŋɡə]	- палец на руке	cough [kɒf]	- кашлять
function [fʌŋkʃn]	- функция	destroy [di'strɔɪ]	разрушать
headache	- головная боль	fix [fiks]	- устанавливать, фиксировать
heart-ache	- боль в сердце	laugh [lɑ:f]	- смеяться
hostel [hɒstəl]	- общежитие	lie [lai]	- лежать
laughter [lɑ:ftə]	- смех	recover [ri'kʌvə]	выздоровливать
operation [ɒpə'reɪʃn]	действие, работа, операция	run	демонстрировать, идти, показывать (о пьесе, фильме)
pain [peɪn]	боль (которую чувствуют)	train [treɪn]	- обучать (на практике)
preparation [prɪpə'reɪʃn]	- подготовка, приготовление	unpack	- распаковывать
size [saɪz]	- размер	nearly	- почти
stomach [stʌmək]	- желудок	quickly	быстро
stomach-ache	- боль в животе	break into laughter	- разразиться смехом
tear [tiə]	слеза	break into tears	- расплакаться
throat [θrəʊt]	- горло	burst into tears	- расплакаться
toothache	- зубная боль	burst out crying	- расплакаться
preliminary [pri'liminəri]	- предварительный	burst out laughing	- рассмеяться
quick [kwɪk]	- быстрый	sore throat	- ангина
sore [sɔ:]	болезненный, воспалённый		

Irregular verbs.

78	burst	burst	burst	взорваться
79	lie	lay	lain	лежать

Grammar.

1. THE PAST PERFECT PASSIVE TENSE.
2. THE FUTURE PERFECT PASSIVE TENSE.
3. Сочетание модальных глаголов с инфинитивом глаголов в *the Perfect Passive Tense*. = Combination of modal verbs with the infinitive of verbs in the *Perfect Passive Tense*.
4. THE FUTURE PERFECT PASSIVE in the PAST TENSE.
5. THE PRESENT, PAST and FUTURE PERFECT CONTINUOUS ACTIVE TENSES.

КОНТРОЛЬНАЯ РАБОТА №6

Read and translate the sentences with different functions of the verbs *to be* and *to have*.

1. The plan has been carried out. 2. The plan has to be carried out. 3. Your group will have to carry out the plan. 4. The group will have carried out the plan by the 1st of November. 5. The plan will be carried out by the end of the month. 6. According to the information we have the plan is being carried out successfully. 7. The plan was to be carried out by a group of specially trained men. 8. I think that a group of specially trained men will be able to carry out the plan. 9. The plan is to be carried out in June. 10. They have carried out the plan successfully.

26. THE PAST PERFECT PASSIVE TENSE.

Exercise 1. Read and translate.

1. When the fire brigade arrived, a large part of the building had been destroyed by the fire. 2. We didn't know that the problem had already been discussed. 3. I thought that our letter hadn't been received yet. 4. She said that the stamp collection had been collected by her father. 5. He explained that all the pictures had been drawn with a pen. 6. The head of the group told that all the addresses had been memorized by each member of the group. 7. The girl said that

the lost letter had been found among the papers on the desk. 8. The boy was sure that the books had been returned to the library in time. 9. They had been thought (to be) lost. 10. The price had been rounded up from \$647.50 to \$650. 11. He complained that he had been underpaid. 12. In 2010 he had been married for 10 years. 13. The work had been done carefully. 14. He was unable to come because he had been asked to lecture in another town.

Exercise 2. Translate from Russian into English.

1. Они сказали нам, что все необходимые приготовления уже сделаны. 2. Мы узнали, что окончательное решение нашими партнерами еще не было принято. 3. Он сказал, что предварительные обсуждения уже были проведены. 4. Мальчики были счастливы, что чемпионат был выигран их командой. 5. Он повторил, что утюг уже починен им. 6. Учёный гордился, что им была решена очень сложная проблема. 7. Девочка плакала, что её кукла была сломана. 8. Из-за сломанной ноги им было пропущено много занятий.

Exercise 3. Make up sentences of your own in the *Past Perfect Passive Tense*.

27. THE FUTURE PERFECT PASSIVE TENSE.

Exercise 4. Read and translate.

1. The work will have been done by the time he is back. 2. The date will have been fixed by the end of next week. 3. The letter will have been received by the evening tomorrow. 4. The experiment will have been completed by the end of the next month. 5. The books will have been borrowed from the library by the 1st of September. 6. The advertisement will have been published by the week-end. 7. The light will have been switched off by 11 o'clock p.m. 8. The members of the delegation will have been served by the waiters in five minutes.

Exercise 5. Translate from Russian into English.

1. Статья будет переведена к концу недели. 2. Книги будут возвращены в библиотеку к 1 августа. 3. Уроки на завтра будут сделаны к 8 часам вечера. 4. Дом будет построен к новому году. 5. Еда будет сварена к 6 часам. 6. Лекарство будет принято к началу обеда. 7. Проект будет выбран до окончания выставки. 8. Вы так молоды. Все эти тревоги будут забыты.

Exercise 6. Make up sentences of your own in the *Future Perfect Passive Tense*.

**Combination of the modal verbs with the infinitive
of verbs in the *Perfect Passive Tense*.**

Exercise 7. Read and translate.

1. The boy must have been treated by a very good doctor. We never expected him to recover so soon. 2. The announcement must have been made an hour ago. 3. If the fire brigade hadn't arrived so quickly, the house might have been destroyed by the fire. 4. The time of the beginning of the conversations may have been fixed by the head of the delegation. 5. These young specialists must have been trained at a very good Institute. 6. His finger might have been broken on the skating rink. 7. The purpose of the business trip might have been considered by the director himself. 8. The child burst into tears. He must have been deceived. 9. The audience burst out laughing. The film must have been very funny. 10. The date of the meeting may not have been fixed yet. 11. The house must have been built before 1940. 12. We were to have been married in May. 13. If he had heard of your marriage he would have been surprised.

Exercise 8. Translate from Russian into English.

1. Ответ, должно быть, был им угадан. Он не знает предмета. 2. Возможно, кенка была куплена не того размера. Он не любит посить её. 3. Посмотрите на девушку. Вступительные экзамены, должно быть, сданы ею успешно. Она так счастлива. 4. Решение

о новом общежитии, должно быть, принято только вчера. Мы ещё ничего не знаем о нём. 5. Возможно, подготовка к операции была начата слишком поздно. 6. Переговоры могли быть продолжены на следующий день. 7. Башня, может быть, была построена иностранным архитектором. 8. Может быть, газ был выключен мамой.

Exercise 9. Make up sentences of your own with the combination of the modal verbs with the infinitive of verbs in the *Perfect Passive Tense*.

28. THE FUTURE PERFECT PASSIVE in the PAST TENSE.

Exercise 10. Read and translate.

1. He was sure that all her complaints would have been forgotten by her in a few days. 2. He was told that his stomach would have been operated on by the best doctor in the city. 3. She said to her mother that the grammar would have been reviewed by the beginning of the examinations. 4. I knew that I should have been phoned by him by Saturday. 5. We learned that we should have been examined by the end of the week. 6. We were afraid that all the water would have been drunk out by the end of the trip. 7. She hoped that her sore throat would have been examined by the doctor as soon as she reaches the city. 8. He was told that he would have been appointed to the new position as soon as the director returns from the business trip.

Exercise 11. Translate from Russian into English.

1. Ему сказали, что результат будет вычислен к концу дня. 2. Она надеялась, что меры будут приняты к следующему дню. 3. Мы узнали, что поступительные экзамены закончатся к 1 августа. 4. Они были уверены, что объявление будет сделано по радио. 5. Он знал, что все приготовления будут окончены к началу представления. 6. Она боялась, что её желудок будет прооперирован другим врачом. 7. Девочка верила, что новая

шапка будет куплена до начала зимы. 8. Я был уверен, что мне покажут город до понедельника.

Exercise 12. Make up sentences of your own in the *Future Perfect Passive in the Past Tense*.

13. THE PRESENT, 14. PAST and 15. FUTURE PERFECT CONTINUOUS ACTIVE TENSES.

Exercise 13. Read and translate.

1. I have been waiting for him for an hour. 2. He had been working for 2 hours by the time I came. 3. You will have been discussing the problem for half an hour when I come. 4. What have you been doing since you came to Moscow? 5. Here is the translation I've been working at. 6. She hasn't been waiting long. 7. How long have you been translating this article? 8. I've been translating it since 9 o'clock. 9. We shan't have been unpacking this parcel without you. 10. She went to skate two hours ago and has been skating ever since. 11. Haven't you been waiting? 12. How long have you been waiting? 13. She has been coughing since yesterday. 14. He has been complaining of a heartache for about half an hour. 15. She has been complaining that she has a pain in her throat since morning. 16. The play has been running for a year. 17. He has been serving in the army since 2003. 18. He has been writing since 2 o'clock without a break. 19. He has been teaching four hours already this morning. 20. I've been calling for 10 minutes. 21. He has been playing all afternoon instead of getting on with his work. 22. Have you been working a long time? 23. Here are the papers you've been looking for. 24. He said that he had been writing since 2 o'clock. 25. I've been wanting to see you about several important matters. 26. They've been studying English for 3 years. 27. It has been raining since early morning. 28. The baby has been crying all morning. 29. He has been working late every evening this week. 30. They have been living in England since 1948. 31. She has been waiting to see you since 2 o'clock. 32. I have been writing letters all afternoon. 33. When

Brown came to the school in 1950, Green had already been teaching there for 5 years. 34. He asked me where I had been and what I had been doing. 35. When Tom gets his degree, he will have been studying at Oxford for 4 years. 36. We've been having a lot of rain lately. 37. These photographs you've been looking at were taken by my sister. 38. From 9 o'clock till noon he was teaching English and since 2 o'clock he has been teaching French. 39. If you've been travelling all night, you need a rest.

Exercise 14. Переведите предложения, обращая внимание на место наречий в предложении.

a) Наречие стоит непосредственно перед сказуемым:

1. I always sleep with my windows open. 2. He never pays the money he borrowed. 3. She often listens to good music. 4. I nearly missed my train. 5. He quite forgot that it was time to go.

b) Но в сложных сказуемых наречие стоит после вспомогательного глагола:

1. I have always slept with my windows open. 2. He will never pay the money he borrows. 3. She can often hear good music. 4. He had nearly missed his train. 5. I had quite forgotten that I had a lesson.

Exercise 15. Translate from Russian into English.

1. Мы обсуждаем этот вопрос уже два часа. 2. Как долго вы изучаете английский язык? 3. Фильм идет уже месяц. 4. Мы показывали свою работу уже полчаса, когда пришел директор. 5. Что вы делаете с тех пор, как приехали в Москву? 6. Вот книга, которую я читаю со вчерашнего дня. 7. Сильный снег уже шел около двух часов, когда мы вышли из дома. 8. Он будет ещё лежать в постели, когда вы приедете.

Exercise 16. Make up sentences of your own in the *Present, Past and Future Perfect Continuous Active Tenses*.

Exercise 17. Read and translate the sentences with prepositions at the end of them.

1. It's not a thing to laugh about. 2. I went swimming, so I handed him my watch to take care of. 3. Bread is a thing we can't do without. 4. Hob, there seems to be nothing you don't know stories about. 5. This is the sort of English with which I will not put up. 6. I want to tell you about the conversation that I took part in. 7. You will be laughed at. 8. That's a fine person to learn English from. 9. You don't know what you are talking about. 10. The man whom I got the information from is the pilot of the plane. 11. The pilot saw what the man was looking at.

Exercise 18. Read and translate the sentences with the new words.

1. He hadn't not recovered completely yet. He is still weak. 2. We have nearly finished our work. 3. The secretary learned that she would be printing the results of the entrance examinations the next day. 4. She burst out laughing as if she found it very funny. 5. There was a break in the conversation. 6. I cut my finger. 7. Don't cut your fingers off. 8. Her eyes were clouded with tears. 9. Her eyes rained tears. 10. How quickly you are growing! 11. The pain is growing. 12. Children grow so quickly. 13. If you train hard, you'll make a good footballer. 14. The butter came very quickly today. 15. If you lie on your back, you can look up at the sky. 16. Come as quickly as possible. 17. Some people tan quickly. 18. Her face was bathed in tears. 19. He had to make a quick change in Moscow. 20. Send that fellow about his business – he's no use to anybody. 21. Show me a sore place on your arm. 22. A bright boy learns quickly. 23. The news quickly went the round of the village. 24. He switched the conversation off to their future. 25. Wipe your tears. 26. My fingers are dead. 27. How does he stand pain? 28. The pain passed. 29. The book lies on the table. 30. Ireland lies to the west of England. 31. The patient is recovering. 32. He recovered slowly after his long illness. 33. I am quite recovered from my cold. 34. Don't lie in the sun all day. 35. I want this work finished quickly. 36. He soon had them all

laughing. 37. He soon made them all laugh. 38. They laughed the man down. 39. She couldn't help laughing. 40. The city lies sleeping. 41. The books were lying on the floor. 42. She complained of the heat. 43. You have nothing to complain of. (*Разговорная речь.*) 44. You have nothing of which to complain. (*Деловой стиль.*) 45. She complained of its being too hot. 46. She complained of the room being too hot. = 47. She complained that the room was too hot. 48. We have fixed for the meeting to be held on Friday. 49. He complained of having been underpaid. 50. What shall we do if it rains on the day fixed for the sports meeting? 51. Her husband is continually complaining of being hard up. 52. Do you know any get-rich-quick methods? 53. You shouldn't laugh at his mistakes. 54. He ran too quickly for me to catch him. 55. She knew she had said something foolish. They all laughed. 56. I can't understand why he is always laughed at. Mind how you go – you nearly sent me flying.

Home-task. 1. Learn the words of the Lesson 24 for a dictation. 2. Prepare several sentences on the new grammar.

Some of the following expressions you may learn by heart:

a burst of a thunder -	удар грома
a burst of <u>anger</u> -	вспышка <u>гнева</u>
a burst of laughter -	взрыв смеха
a man of (a) size -	человек больших возможностей
a man of (a) larger size -	более крупная фигура
a pain in the ear -	боль в ухе
a shower of tears -	поток слёз
an open sore -	общественное зло
Are the streetcars in operation? -	Трамваи ходят?
arrangement by size -	расстановка по размеру
as far as in me lies -	насколько это от меня зависит
As you make your bed, so you must lie on it. -	Что посеешь, то и пожнёшь.

at the top of one's throat -	во всё горло
back entrance -	чёрный ход
bill of complaint -	исковое заявление; жалоба (письменная)
bitter tears -	горькие слёзы
burning pain -	острая боль
Business is recovering. -	Торговля оживает.
cap and bells -	шутовской колпак
cap in hand -	в роли просителя; униженно, подобострастно
cap of snow -	снежная шапка
coffee fixed with milk -	(амер. разг.) кофе с молоком
college cap -	головной убор с квадратным верхом (у английских студентов и профессоров)
continuous laughter -	непрерывный смех
course of training -	курс подготовки
conversation classes -	занятия разговорным языком, разговорная практика
Conversation that comes round to the same subject again. -	Разговор, который опять возвращается к той же теме.
cut finger -	порезанный палец
disordered stomach -	расстройство желудка
Do you know any get-rich-quick methods? -	Вы знаете какие-нибудь способы быстро разбогатеть?
Don't dare to lay a finger on him. -	Не смейте и пальцем его тронуть.
dull pain -	тупая боль
Enough to make a cat laugh. -	Курам на смех., Смех да и только.
entrance duty -	ввозная пошлина
entrance examinations -	вступительные экзамены
entrance hall -	вестибюль
entrance visa -	въездная виза

Entrance to the college is by
examination only. -

feeling of pain -

Feeling ran high at the time. -
finger on the wall -

first finger -

Food will fix her up. -

fourth finger -

front entrance -

full size -

functions of the nerves -

Get into your coat quickly! -

Glass has an important function
in modern architecture. -

He ached all over. -

He broke out laughing. -

He complained of having been
underpaid. -

He complained that he had
been underpaid. -

He complains with reason. -

He couldn't help laughing. -

He couldn't stomach that
subject. -

He explained that he had been
delayed by the rain.

He fixed her with his eye -

He fixed himself a drink. -

He fixed himself in New-York. -

He has a cold in his throat. -

He has a sore throat. -

Приём в колледж только по
сдаче экзаменов.

ощущение боли

Страсти разгорелись в это время.

а) (библ.) рука на стене;

б) зловещее предзнаменование

указательный палец

(разг.) Еда быстро восстановит
её силы.

безымянный палец

парадный ход

в натуральную величину

функционирование нервной
системы

Быстро надень пальто!

Стекло занимает важное место
в современной архитектуре.

У него всё болело.

Он разразился смехом.

Он жаловался, что ему мало
заплатили.

Он жаловался, что ему мало
заплатили.

Он имеет основания жаловаться.

Он не мог удержаться от смеха.

Он не выносил этого предмета.

Он объяснил, что задержался
из-за дождя.

Он сверлил её взглядом.

(амер. разг.) Он налил себе
стаканчик.

Он устроился в Нью-Йорке.

У него болит горло.

У него болит горло.

He has a toothache -	У него болят зубы
He has been working late every evening this week. -	На этой неделе он каждый вечер задерживается на работе (т. е. уже задерживался и будет задерживаться до конца недели)
He recovered the meaning of the hieroglyphs. -	Он установил значение (древних) иероглифов.
He held his sides with <u>laughter</u> . -	Он хватался за бока от смеха.
He is always complaining. -	Он всегда жалуется.
He is full of complaints. -	Он постоянно жалуется.
He is nearly twice as old as I. -	Он почти вдвое старше меня.
He is very sore at missing the game. -	Он ужасно зол, что пропустил игру.
He kept laughing. -	Он без умолку смеялся.
He knows where his interest lies. -	Он знает, как ему выгоднее (поступить).
He laughs best who laughs last. -	(посл.) Хорошо смеётся тот, кто смеётся последним.
He ran as quickly as he could. -	Он бежал изо всех сил.
He ran too quickly for me to catch him. -	Он бежал так быстро, что я не мог поймать его.
He recovered his voice. -	К нему вернулся голос.
He said that he had been writing since 2 o'clock. -	Он сказал, что пишет уже с двух часов.
He soon had them all laughing. -	Он скоро заставил их всех смеяться.
He was capped for England. -	Он выступал за Англию.
heart-ache	душевная боль, горе, страдание
Her eyes rain tears. -	У неё ручьями льются слёзы.
Her eyes ran with tears.	Её глаза наполнились слезами, Из её глаз потекли слёзы.
Her fingers <u>ran over</u> the keys of the piano. -	Её пальцы <u>пробежали по</u> клавишам рояля.
Her eyes filled with tears. -	Её глаза наполнились слезами.

Her husband is continually
complaining of being hard up. -

Here are the papers you've
been looking for. -

high stomach -

His body ached for a rest. -

His fingers are all thumbs. -

His mother fixed him icily. -

His stomach is out of order. -

How are we to get out of
this fix? -

How does he stand pain? -

How has the world been
treating you? -

How long has it been
troubling you? -

How long have you been
waiting? -

how the land lies -

I ached to see him. -

I am not nearly ready. -

I cap to that. -

I cut my finger.

I have a bad headache. -

I have a toothache. -

I have not nearly copied a
half of my composition. -

Её муж постоянно жалуется на
тяжёлое материальное
положение.

Вот бумаги, которые вы искали!

высокомерие

Его тело ныло от усталости.

У него руки как крюки.,

Он очень неловок (неуклюж).,

У него всё из рук валится.

Мать смотрела на него ледяным
взглядом.

У него больной желудок.

Как мы выпутаемся из этого
положения?

Как он переносит боль?

Как вам живётся?

Давно это вас беспокоит?

Как давно вы ждёте?

как обстоят дела,

каково положение дел
(разг.) Я очень хотел его
увидеть.

Я ещё совсем не готов.

Я согласен с этим., Снимаю
шляпу в знак уважения.

Я порезал палец.

У меня сильно болит голова.

У меня болит зуб.

Я и половины сочинения ещё не
успел переписать.

I must take something for my headache. -	Мне нужно принять что-либо от головной боли.
I'd better not go out, my head aches so! -	Я лучше не буду выходить, у меня так болит голова!
I'll fix it for you. -	(амер. разг.) Я всё для вас сделаю.
I'll fix you! -	(разг.) Я тебе задам!, Я до тебя доберусь!
I'll teach you how to lie. -	Я покажу тебе, как лгать., Я отучу тебя лгать.
I've been wanting to see you about several important matters. -	Я хотел (и хочу) увидаться с вами, чтобы поговорить о ряде важных дел.
I've got a sore throat. -	У меня горло болит.
If he had heard of your marriage he would have been surprised. -	Если бы он (тогда) услышал о вашей женитьбе, он бы удивился.
If you eat much more you will burst. -	Если ты ещё будешь есть, ты лопнешь.
in bad fix -	(амер.) в беспорядке, в плохом состоянии
in good fix -	(амер.) в порядке, в хорошем состоянии
in order of size -	согласно (по) размеру
in tears -	в слезах; плачущий
It doesn't become you to complain. -	Вам не к лицу жаловаться.
It doesn't lie to his hand. -	Это не очень хорошо у него получается.
It gave me much pain.	Это причинило мне большую боль.
It gave us much pain to listen to his words	Больно было слушать его слова.
It gives me a stomach-ache. -	а) У меня от этого болит живот., б) (разг.) Мне это противно.
It gives me much pain. -	Я от этого очень страдаю.

It has been raining since
early morning. -

It is no laughing matter. -
It is not nearly as late as I
thought. -

It lies with you to decide
this question. -

It makes my heart ache
to see him. -

It pains me to say so. -
It pains me to see him. -
It turns my stomach. -
It's a sight for sore eyes. -

It's fixing to rain. -
It's nearly 10 o'clock. -
It's not the occasion for
laughter. -

just a finger of bread -
Laugh before breakfast you'll
cry before supper. =

Let it lie. -
Let sleeping dogs lie. =
Let the matter lie over until
the next committee meeting. -

Life lies in front of you. -
little finger -
middle finger -
Mother asked me to fix the
table for family dinner. -

My arm pains me. -
My fingers have gone dead. -

Дождь идёт с раннего утра.

Это не шуточное дело.
Сейчас совсем не так поздно, как
я думал.

Этот вопрос должны решать вы.

Когда я вижу его, у меня сердце
разрывается.

Мне тяжело говорить это.
Мне тяжело видеть его.
Меня от этого тошнит.
Это приятное зрелище.,
Это ласкает глаз.

(разг.) Собирается дождь.
Сейчас около 10 часов.
Нечего здесь смеяться.

маленький кусочек хлеба
Кто с утра смеётся, тот к вечеру
плачет., Рано пташечка запела,
как бы кошечка не съела.

Не трогайте., Оставьте как есть.
Не тронь лихо, пока спит тихо.
Пусть вопрос останется открытым
до следующего заседания
комитета.

У вас ещё жизнь впереди.
мизинец
средний палец
(амер. разг.) Мать попросила меня
покрыть стол для семейного
обеда.

У меня болит рука.
У меня онемели (затекли) пальцы.

My head aches. -	У меня болит голова.
My heart aches. -	У меня ноет сердце.
	У меня болит душа.
My heart aches at the sight of him. -	Когда я вижу его, у меня сердце разрывается.
My stomach turns at the sight. -	От этого зрелища меня тошнит.
My tooth is aching, the <u>stopping</u> has come out. -	У меня болит зуб, из него выпала <u>пломба</u> .
nearly 100 years -	почти 100 лет
nearly frozen -	почти замёрзший
No entrance. -	Вход воспрещён., Въезда нет.
No laughing matter. -	Это не шуточное дело.
not nearly -	совсем не, далеко не, отнюдь не
not nearly enough -	отнюдь не достаточно;
	гораздо меньше, чем нужно
not nearly so good -	совсем не такой хороший,
	гораздо хуже
not to turn one's finger -	и пальцем не пошевеливать
Nothing that I can put my finger on. -	Ничего определённого, точного, реального.
Now she is fixed up for life. -	(разг.) Теперь она устроена на всю жизнь.
on an empty stomach -	на пустой (голодный) желудок
on an full stomach -	на полный желудок
operation of thinking -	процесс мышления
Our conversation ran on recent events. -	Мы всё время говорили (Разговор шёл) о недавних событиях.
out of fix -	(амер.) в беспорядке,
	в плохом состоянии
pain in the stomach -	боль в желудке
painful hold -	болевым приём
payable without preliminary advice -	(ком.) подлежащий уплате без предварительного уведомления
preliminaries to a conference -	предварительные переговоры перед совещанием

preliminary calculation -	(<i>снч.</i>) предварительный подсчёт
preliminary examination -	а) вступительный экзамен, б) (<i>юр.</i>) предварительный допрос
preliminary rounds -	(<i>спорт.</i>) предварительные соревнования
preliminary work -	(<i>снч.</i>) подготовительные работы
Prices have recovered. -	Цены стали более устойчивыми.
proud stomach -	высокомерие
quite a small function -	(<i>разг.</i>) вечеринка
regular functions of the body -	нормальные функции организма
second finger -	средний палец
She complained of its being too hot. -	Она жаловалась на то, что очень жарко.
She complained of the heat. -	Она жаловалась на жару.
She complained of the room being too hot. -	Она жаловалась на то, что в комнате очень жарко.
She complains of her wrongs. -	Она жалуется на свои обиды (неприятности).
She could not win him to any conversation. -	Она никак не могла втянуть его в разговор.
She couldn't help laughing. -	Она не могла удержаться от смеха.
She felt as if her head were bursting. -	Ей казалось, что голова у неё разрывается (раскалывается).
She fixed lunch for the children to take to school. -	(<i>амер. разг.</i>) Она приготовила детям завтрак, который они берут в школу.
She had a reason for laughing. -	У неё была причина для смеха.
She has a headache. -	У неё болит голова.
She has a very good finger. -	(<i>муз.</i>) У неё прекрасное туше.
She is getting so fat that she is bursting her clothes. -	Она так толстеет, что на ней платяя трещат.
She knew she had said something foolish. They all laughed. -	Она поняла, что сказала какую- то глупость. Они все засмеялись.

She slept off her headache. —	Она выспалась и у неё прошла головная боль.
shouts of laughter —	взрывы смеха
size in pages —	количество страниц
small cap —	бумага форматом 13х16 дюймов
Snow caps the mountain. —	Гора увенчана снеговой шапкой.
sore feet —	стёртые ноги
sore news —	тяжёлое известие
sore point —	больной вопрос
sore sight —	плачевный вид; жалкое зрелище
sore subject —	больной (щекотливый) вопрос
sore throat —	больное горло
sore tooth —	больной зуб
stomach-ache —	боль в животе
stomach operation —	операция на желудке
Tears are a sign of weakness. —	Слёзы — свидетельство слабости.
Tears shower from her eyes. —	Слёзы ручьём текут у неё из глаз.
Tears started from her eyes. —	У неё из глаз полились слёзы.
Tears stood in her eyes. —	У неё в глазах стояли слёзы.
That doctor fixed my son up. —	(разг.) Этот врач поставил моего сына на ноги.
That's about the size of it. —	Вот что это такое., Вот в чём дело., Таковы факты.
the arrangement of a library —	систематизация библиотеки
The baby has been crying all morning. —	Ребёнок плачет всё утро.
The bed was fixed up in the corner of the room. —	(разг.) Кровать поставили в углу комнаты.
The boil burst. —	Нарыв прорвался.
The book lies open. —	Книга открыта.
The butter came very quickly today. —	Сегодня масло избилося очень быстро.
The children were bursting with with the secret. —	Дети еле сдерживались, чтобы не раскрыть секрета.
The city lies sleeping. —	Город спит.

The city of Homer's birth has never been fixed. -	До сих пор не установлено, в каком городе родился Гомер.
The client was advised that he could not recover. -	(юр.) Клиенту было разъяснено, то он не может выиграть процесс.
The conversation fell for a few minutes. -	Разговор стих на несколько минут.
The door burst open. -	Дверь распахнулась.
The dress comes in three sizes. -	Имеется три размера этого платья.
the entrance of the spring -	наступление весны
The fault lies with you, not with me. -	Вы виноваты, а не я.
The film runs for nearly two hours and a half. -	Фильм идёт почти 2 с половиной часа.
The fire-brigade was called out twice last night. -	Прошлой ночью пожарную команду вызывали два раза.
the first run of the film -	премьера кинофильма
The function of education is to develop the mind. -	Образование имеет своей целью развить умственные способности.
The gas-fire has been burning away all night. -	Газ горел всю ночь.
The knowledge burst upon him all at once. -	Он сразу всё понял.
the lie of matters -	положение дел, обстановка
the lie of the ground -	рельеф местности
the lie of the land -	характер местности
The moon burst through the clouds. -	Луна проглядывала сквозь тучи.
The new official started functioning. -	Новый чиновник приступил к своим обязанностям.
The new railway is in the course of construction. -	Новая железная дорога сейчас строится.
The occasion calls for quick action. -	В данном случае требуется быстрота действий.
The operation proved <u>fatal</u> . -	Операция оказалась <u>смертельной</u> .

The pain has gone. -	Боль прошла.
The pain ran up his arm. -	Он почувствовал острую боль в руке.
The plant has been in operation for several weeks. -	Завод работает уже несколько недель.
The play caught on and ran for two months. -	Пьеса понравилась и шла два месяца.
The play has been running for a year. -	Эта пьеса идёт (уже) год.
The river has burst its banks. -	Река вышла из берегов.
The saving is negligible. -	Экономия получается ничтожная.
the size of a a book -	формат книги
the size of a building -	размеры здания
the size(s) of smb.'s understanding -	границы (пределы) чьего-л. понимания
The storm burst. -	Внезапно разразилась буря.
The telephone was not functioning. -	Телефон не работал.
The time had come for her to lie in. -	Ей пришло время родить.
the throat of a <u>vase</u> -	горлышко <u>вазы</u>
The world lies all before you. -	Весь мир перед вами.
Their size was perfectly alike. -	Их размер был абсолютно одинаков.
There is nothing fixed yet. -	Ещё ничего не решено.
There was a break in the conversation. -	Разговор прервался.. Все вдруг замолчали.
These photographs you've been looking at were taken by my sister. -	Эти фотографии, которые вы смотрите, были сняты моей сестрой.
They can be counted on the fingers of one hand.	Их можно пересчитать на пальцах одной руки.
They fix their hair in the Hollywood manner. -	(амер. разг.) Они делают себе голливудские причёски.

They have been living in England since 1948. -	Они живут в Англии с 1948 г.
They laughed the man down. -	Они высмеяли этого человека, заставив его замолчать.
They've been studying English for 3 years. -	Они изучают английский язык уже три года.
This sad news brought tears to her eyes. -	Печальное известие вызвало у неё слёзы.
This caps it all! -	Это уж слишком!
This recovered me from an illness. -	Это излечило меня от болезни.
This won't fix anything. -	(разг.) Это ничего не решает.
Time goes quickly. -	Время идёт быстро.
to bear pain -	терпеть боль
to brush away tears -	украдкой смахивать слёзы
to cry bitter tears -	плакать горькими слезами
to have no occasion to laugh -	не иметь основания для смеха
to introduce the subject of conversation -	знакомить с темой беседы
to keep a record of a conversation -	вести запись беседы
to laugh to tears -	смеяться до слёз
to recover one's health -	поправиться, восстановить своё здоровье
to train down -	(спорт.) сбавлять все специальными физическими упражнениями
to turn somebody round one's little finger -	обвести вокруг пальца; помыкать кем-л., вить верёвки из кого-л.
trained to all outdoor exercises -	приученный ко всем упражне- ниям на свежем воздухе
trained to obedience -	приученный к послушанию
training course -	учебная дистанция
under pain of death -	под страхом смертной казни

We have fixed for the meeting to be held on Friday. -	Мы назначили собрание на пятницу.
We made friends with him very quickly. -	Мы быстро подружился с ним.
We ran this play 6 times. -	Мы показали эту пьесу 6 раз.
We were to have been married in May. -	Мы бы должны были пожениться в мае.
We've been having a lot of rain lately. -	В последнее время у нас идут сильные дожди.
We've had a good many laughs over his behaviour. -	Мы немало посмеялись над его поведением.
What do you mean by laughing at me? -	Почему ты смеёшься надо мной?
What size do you take in shoes? -	Какой размер обуви вы носите?
When does that rule go into operation? -	Когда это правило начнёт применяться?
When Tom gets his degree, he will have been studying at Oxford for 4 years. -	Том получит диплом, проучившись в Оксфорде четыре года.
Where can I have the car fixed? -	(амер. разг.) Где можно починить машину?
Wipe your tears. -	Утри слёзы.
with a wet finger -	с лёгкостью, без труда
You give a pain in the back. -	Ты мне ужасно надоел.
You have nothing to complain of. -	Вам не на что жаловаться.
You shouldn't treat that as a laughing matter. -	Это совсем не шутки.

LESSON 25.

The words to learn by heart:

architecture [ˈɑ:kitektʃə] – архитектура
brick [brik] – кирпич

case		случай, (мед.) случай заболевания; (юр.) дело
chorus	[kə:ʁəs]	хор
church	[ʧə:ʃ]	церковь
composer	[kəm'pəuzə]	композитор
composition	[kəm'pə'ziʃn]	произведение, сочинение (музыкальное, литературное, изобразительное)
district	[ˈdistrikt]	район, округ
dream	[dri:m]	сон; мечта; мечтать, воображать; видеть во сне
earth	[ə:θ]	земля, земной шар
fortnight	[ˈfɔ:tnait]	две недели
invention	[in'venʃn]	изобретение
masterpiece	[ˈmɑ:stəpi:s]	шедевр
orchestra	[ˈɔ:kistrə]	оркестр
peace	[pi:s]	мир; спокойствие
pleasure	[pleʒə]	удовольствие
promise	[ˈprəmis]	обещание; обещать
sculptor	[skʌlptə]	скульптор
ancient	[ei'nʃnt]	старинный, древний; античный
clever	[klevə]	умный
complicated	[ˈkɒmplekəti:tɪd]	сложный
favourite	[ˈfeivərit]	излюбленный, любимый
sincere	[sin'siə]	искренний
construct	[kən'strʌkt]	строить; создавать
earn	[ə:n]	зарабатывать; заслуживать
perform	[pə'fɔ:m]	исполнять (роль, муз. произведение); выполнять, совершать
populate	[ˈpɒpjuleit]	населять
save	[seiv]	спасать; копить, экономить
sell	[sel]	продавать
worry	[ˈwʌri]	беспокоиться
effectively	[i'fektivli]	эффективно
running		подряд

Irregular verbs.

80	dream	dreamt [dremt]	dreamed	мечтать
81	sell	sold [sould]	sold [sould]	продавать

Grammar.

1. Сочетание инфинитива *the Perfect Continuous* с модальными глаголами. = Combination of the infinitive of the *Perfect Continuous* with modal verbs.
2. Инфинитив *the Perfect Continuous* в сложных предложениях.
3. THE FUTURE PERFECT CONTINUOUS ACTIVE in the PAST TENSE.

Combination of the infinitive of the Perfect Continuous with modal verbs.

Memorize!

1. Must + the infinitive of the Perfect Continuous.

Must в сочетании с инфинитивом *the Perfect Continuous* выражает предположение в отношении действия, совершающегося в течение какого-то промежутка времени.

Exercise 1. Read and translate.

1. They must have been arguing for an hour and a half. 2. She must have been working here not longer than a fortnight but she is doing very well. 3. I must have been reading for three hours. It's already getting dark. 4. The egg must have already being boiling for 10 minutes. That's enough. 5. They must have been constructing the new church in our district for only several months and they have already built so much. 6. He must have been dreaming of making a collection of masterpieces of ancient architecture all his life. He is so young and he already has an exhibition of his photos. 7. They must

have been saving money for a new flat all their life. 8. That firm must have been selling masterpieces of painting and sculpture for about a century. 9. They must have been enjoying themselves.

Exercise 2. Translate from Russian into English.

1. В последнее время он, должно быть, зарабатывает деньги либо пением в хоре, либо игрой в оркестре. 2. Пока выставка работает, скульптор, должно быть, беспокоится, будут ли проданы его скульптуры. 3. Люди, должно быть, населяют этот район земли с древнейших времён. 4. Он, должно быть, обучает водителей много лет. Он работает эффективно: они становятся хорошими специалистами. 5. Эта вдова, должно быть, очень скучает по своему мужу. Она всегда готова расплакаться. 6. Народы этой части земли, должно быть, живут в мире уже несколько столетий. 7. Композитор, должно быть, получает огромное удовольствие в этот вечер, слыша, как хорошо оркестр исполняет его любимое произведение. 8. Они, должно быть, записывают очень смешную песню. Они всё время либо улыбаются, либо смеются.

Exercise 3. Make up sentences of your own with the infinitive of the *Perfect Continuous* and the modal verb *must*.

2. Can (could) + the infinitive of the Perfect Continuous.

Memorize!

Can (could) в сочетании с инфинитивом *the Perfect Continuous* выражает сомнение в отношении действия, совершающегося в течение какого-то промежутка времени.

For example:

He can't have been working
ten hours running.

He может быть, чтобы он работал
10 часов подряд.

He has done so little. -

Он очень мало сделал.

Exercise 4. Read and translate.

1. He can't have been earning much money last years. Their family isn't rich at all. 2. She can't have been boiling potatoes for half an hour. They are still not ready. 3. He couldn't have been complaining of a headache since morning. He wasn't sincere: he was laughing when I came in. 4. They can't have been picking berries for an hour. Their baskets are almost empty. 5. She couldn't have been calculating the cost of the trip to France for half an hour. I haven't given her that task yet. 6. They can't have been developing the new project for only a week. It's almost completed. 7. He couldn't have been driving a car 12 hours running. He looked quite fresh. 8. The workers can't have been furnishing the house the whole day. I haven't seen the furniture.

Exercise 5. Translate from Russian into English.

1. Не может быть, чтобы вы проветривали комнату полчаса. Здесь жарко. 2. Не может быть, чтобы он организовывал (приводил в порядок) выставку уже две недели. На стенах ещё нет картин. 3. Не может быть, чтобы она экзаменовала студентов всего два часа. Все уже сдали экзамен. 4. Не может быть, чтобы он оперировал пациента уже четыре часа. Данный случай заболевания не казался очень сложным. 5. Не может быть, чтобы они решали эту проблему весь день. Она не была сложной. 6. Не может быть, чтобы она гладила одежду весь вечер. У неё же болела рука. 7. Не может быть, чтобы она распечатывала бумаги всего час. Аппарат уже сломан. 8. Не может быть, чтобы он чинил прибор уже полчаса. Ему нужно было только поменять лампочку.

Exercise 6. Make up sentences of your own with the infinitive of the *Perfect Continuous* and the modal verb *can (could)*.

3. May + the infinitive of the Perfect Continuous.

Memorize!

May в сочетании с инфинитивом *the Perfect Continuous* имеет значение предположения, допускаемой возможности действия, совершаемого в течение какого-то промежутка времени.

For example:

<u>They may have been discussing</u>	<u>Возможно, они обсуждают</u>
<u>the matter for two hours. -</u>	<u>этот вопрос уже два часа.</u>

Exercise 7. Read and translate.

1. They may have been working at this invention for three years, but I'm not at all sure. 2. She may have been translating this article for 3 hours already. 3. The boys may have been playing in the yard for about an hour and a half. 4. He may have been looking through the mail for half an hour. 5. The director may have been signing the documents for a quarter of an hour. 6. The child may have been crying for about 10 minutes. 7. He may have been describing the situation in that country for about an hour. 8. I'm tired of her. She may have been hesitating to do it or not for two weeks.

Exercise 8. Translate from Russian into English.

1. Возможно, он пропускает занятия уже месяц. 2. Возможно, они играют эту пьесу уже десять лет подряд. 3. Возможно, он зарабатывает по 15 тысяч рублей в месяц уже с полгода. 4. Возможно, они строят новый кирпичный дом два года. 5. Возможно, она мечтает стать врачом с пятого класса. 6. Мои соседи продают овощи на рынке, возможно, с прошлого года. 7. Я устала от этих детей во дворе. Они кричат весь вечер. 8. Наша любимая команда играет, наверно, уже восьмой матч.

Exercise 9. Make up sentences of your own with the infinitive of the *Perfect Continuous* and the modal verb *may*.

Инфинитив *the Perfect Continuous* в сложных предложениях.

Memorize!

В сложных предложениях инфинитив *the Perfect Continuous* подчеркивает, что действие началось в период, предшествующий действию сказуемого главного предложения, и продолжается в период действия этого сказуемого.

For example:

<u>He seemed to have been writing</u> <u>something the whole day.</u> -	<u>Казалось, что он пишет</u> <u>что-то целый день.</u>

Exercise 10. Read and translate.

1. They seemed to have already been building this house for ten years. 2. I thought him to have been working there for two years. 3. She seems to have been worrying about something last days. 4. I hoped him to have been earning much since he had changed his job. 5. The boy seemed to have been collecting stamps the last months. 6. The student seems to have been drawing his project all night through. 7. The teacher seemed to have been explaining the new rule for a good hour. 8. The pupil seems to have been memorizing the poem since dinner time. 9. He seems to have been speaking for quite a while.

Exercise 11. Translate from Russian into English.

1. Кажется, они развешивают картины со вчерашнего дня. 2. Кажется, газ горит полчаса. 3. Я думаю, что он ждёт её с 7 часов вечера. 4. Я надеюсь, что ребёнок ведёт себя хорошо с тех пор, как я ушла. 5. Кажется, они обсуждали новую постановку после её окончания. 6. Кажется, художник писал картину три часа подряд. 7. Кажется, девочка спала с тех пор, как вернулась с катка. 8. Кажется, дети купаются уже час.

*Exercise 12. Make up sentences of your own with the infinitive of the *Perfect Continuous Active Tense*.*

16. THE FUTURE PERFECT CONTINUOUS ACTIVE in the PAST TENSE.

Exercise 13. Read and translate.

1. He promised that he would have been selling furniture for two years by the time I graduate from the Institute. 2. She dreamt that she would have been writing masterpieces of literature by 30 years old. 3. He said that at the time she comes to the theatre they would have been performing the 2nd act. 4. I said that at the time he returns home I should have been cooking supper. 5. We hoped that by the 1st of August we should have been spending our vacations on the river-side. 6. They were sure that they would have been enjoying sightseeing at the end of their business trip. 7. She promised that she would have been skating on the rink by 6 p.m. 8. She was afraid that he would have been skiing in the forest till dark.

Exercise 14. Translate from Russian into English.

1. Она знала, что он будет плавать в бассейне полчаса к тому времени, когда она придёт туда. 2. Он сказал, что он будет ожидать нового места уже месяц ко времени возвращения директора. 3. Она сказала, что придёт в полдень. Он подумал, что в это время он уже час будет экзаменовать студентов. 4. Она подсчитала, что к тому времени, когда она станет пенсионеркой, она будет преподавать уже тридцать три года. 5. Я понял, что к двадцати двум годам, я буду учиться уже пятнадцать лет. 6. Я подсчитал, что к новому году я буду пользоваться компьютером уже семнадцать лет. 7. Она поняла, что когда он позвонит ей, урок будет идти уже сорок минут. 8. Инженер вспомнил, что к осени они будут строить в этом районе уже пятнадцатый кирпичный дом. 9. Где эта древняя церковь может быть расположена?

Exercise 15. Make up sentences of your own in the *Future Perfect Continuous Active in the Past Tense*.

Exercise 16. Translate from Russian into English the sentences with the new words.

1. She smiled listening to her favourite composition. 2. Ken had to save part of the money he earned so that his brother could carry out his experiments. 3. Mr. Wilson walked up to George's room as if he were in a dream. 4. We could see the difference between the houses of the 19th and 20th centuries in that district. 5. They are sold in sets of five. 6. There is no call for you to worry. 7. I hope to visit Rome. 8. I hope your hard work will bear fruit. 9. He is the salt of the earth. 10. This cuts all my hopes. 11. I hope the skies will clear for you. 12. He made the water boil. 13. Stop worrying or you'll think yourself sick! 14. His earnings come to more than \$50 000 a year. 15. Your dream will one day come true. 16. She puts all she earns on her back. 17. He promised to help and then backed out. 18. I hope to go there once. 19. We go to the cinema once a fortnight. 20. We didn't arrive so soon as we had hoped. 21. We had no snow this winter, unless in the mountain districts. 22. She won't go away until you promise to help her. 23. Advertisement helps to sell goods. 24. If you want to sell your piano, put an advertisement in the newspaper. 25. Forty impressions of this book have been sold so far. 26. Let's hope there will be a change in the weather. 27. If you'll come and help me, I promise to get you back before dark. 28. The earth moves round the sun. 29. This busline serves a large district. 30. Love is neither bought nor sold. 31. He came according to his promise. 32. I promise to come. 33. I promise that I will come. 34. There are no brick houses at this street. 35. To build comfortable houses is the work of constructors. 36. This is to thank you most sincerely for your good wishes for the New Year. 37. Remind him of his promise. 38. Your dreams may become true. 39. Don't worry about how the money was spent. 40. The earth moves round the sun. 41. I was told that they had left the district a few months before. 42. People used to think that the sun travelled round the earth. 43. I'm finding that this problem is more complicated than I had expected. 44. 51. I'm forgetting that I promised to visit him this evening. 52. Will her dream come true? 53. She expressed a wish to earn her own living. 54. You have no need

to worry. 55. This was his first attempt at English composition. 56. The boys were clever to solve the problem so quickly. 57. Your father will be pleased to see you after your long absence. 58. He was angry with her for having broken her promise. 59. We were worried about where you had got to. 60. The boy whose work I showed you is the cleverest boy in the school. 61. Please, promise not to tell anyone. 62. They promised that the work would be done before Saturday. 63. He broke his promise to help me. 64. What on earth does he mean? 65. You'd better take an umbrella with you in case it rains. 66. I couldn't promise to be there even if I wished to be present.

Home-task. 1. Learn the words of Lesson 25 for a dictation. 2. Learn the three forms of the irregular verbs №№71-79 for a dictation. 3. Prepare several sentences on the new grammar.

Some of the following expressions you may learn by heart:

a chorus of laughter -	дружный взрыв смеха
a chorus of protest -	буря протестов; всеобщее осуждение
a clever hit -	меткий удар
A fortnight passed. -	Прошло две недели.
a gone case -	безнадёжный случай; пропавшее дело
a leading case -	судебный прецедент (имеющий главное значение при разрешении аналогичных дел)
a man of great invention -	человек с богатой выдумкой, очень изобретательный человек
a man of much invention -	человек с богатой выдумкой, очень изобретательный человек
a place with no opportunities for pleasure -	место, где нет никаких развлечений
a poet without invention -	поэт, лишённый фантазии
a sincere friend -	истинный друг
a sincere piece of advice -	искренний совет

a work of sculpture -	скульптурное произведение
a youth of great promise -	многообещающий юноша
a youth of high promise -	многообещающий юноша
after church -	после обедни
All hope is gone. -	Исчезли все надежды.
among the things of earth -	среди житейских интересов
an unanswerable case -	неопровержимые доказательства
ancient languages -	древние языки
ancient sculptures -	античная скульптура
architecture of speech -	строй речи
architecture of the snow -	структура снега
As I hope to be saved. -	Клянусь спасением своей души.
as the case may be -	в зависимости от обстоятельств
as the case might be -	в зависимости от обстоятельств
as the case stands -	при данном положении дел., в настоящих условиях
as was formerly the case -	как это бы(ва)ло раньше
At last the country was at peace again. -	Наконец, страна перестала воевать.
box of bricks -	детские кубики
brick-box -	коробка с детскими кубиками
brick-bread -	хлеб в форме кирпичика
brick-earth -	кирпичная глина
brick-field -	кирпичный завод
brick-layer -	каменщик
brick-laying -	кладка кирпича
brick-tea -	плиточный чай
brickwork -	кирпичная кладка
brickworks -	кирпичный завод
brickyard -	кирпичный завод
Business before pleasure. -	Сперва работа, потом развлечения.. - Делу время, потехе час.
case history -	(мед.) история болезни, анамнез
case record -	(мед.) история болезни, амбулаторная карта

chorus(-)girl -	хористка
Church is over. -	(разг.) Богослужение окончено.
churchbook -	а) церковная книга, требник; б) церковная метрическая книга
churchdoor -	церковное крыльцо, вход в церковь
church flag -	(мор.) церковный вымпел (поднимается во время богослужения)
church law -	(юр.) церковное право
church living -	церковный приход
church member -	христианин
church plate -	церковная утварь
church service -	а) церковная служба, богослужение; б) (разг.) молитвенник
clever book -	талантливая книга
clever piece of work -	искусная работа
clever workman -	искусный (умелый) работник
complicated problem -	сложная (трудная) проблема
composition classes -	занятия по письменной практике (по языку и стилю)
composition material -	пластмасса
composition of a medicine -	состав лекарства
Couldn't I sell you on one more coffee? -	(амер. разг.) Неужели вы не выпьете ещё чашку кофе?
Did he promise?	Он обещал?
— Yes, he did so! —	— Да, именно!
Do me a favour! -	Сделай одолжение!
Do me the pleasure of dining with me. -	Окажите мне честь и отобедайте со мной.
Do you sell postage stamps? -	У вас продаются почтовые марки?
Do you think the idea will sell? -	(разг.) Вы думаете, эта мысль будет подхвачена?
dogs that perform at the circus -	собаки, выступающие в цирке

Don't start him off on his invention. -	Не вызывайте его на разговор о его изобретении.
Don't worry about how the money was spent. -	Не беспокойтесь о том, куда были истрачены эти деньги.
Don't worry it will all come back to you. -	Не беспокойся, ты всё это вспомнишь.
Don't worry, he will go and make it up presently. -	Не волнуйся, он сейчас пойдёт и всё уладит.
Don't worry him! -	Оставьте его в покое!
Don't worry, I'll take care of it. -	Не беспокойтесь, я приму нужные меры (я это возьму на себя).
Don't worry, I'll take the book to your father. -	Не беспокойтесь, я отнесу книгу вашему отцу.
Don't (you) worry! -	(разг.) Будьте спокойны!
Don't (you) worry about me! -	Обо мне не беспокойтесь!
Don't (you) worry over me! -	Обо мне не беспокойтесь!
carth-bag -	земленосный мешок, мешок с песком
carth-balls -	трюфели (грибы)
carth bank -	земляная насыпь
carth-born -	земной, смертный
carth-house	подземное жилище
carth-light -	(астр.) пепельный свет (Луны)
carth-moving -	землеройный, экскаваторный
carth-road -	грунтовая дорога
carth-stopper -	человек, засыпающий лисьи норы
carth-table -	(архит.) цоколь
earthwork -	земляное сооружение; земляные работы
Everybody cheered the news that peace had come. -	Весть о мире вызвала всеобщее ликование
food that will save -	(редк.) продукты, которые не портятся
favourite child -	любимый ребёнок, любимчик
(for) three days running -	три дня подряд

four times running -	четыре раза подряд
Good advertising will sell goods. -	Хорошая реклама помогает продавать товары.
goods made to sell -	ходкий товар
hard sell -	(амер.) навязывание товара, навязчивая реклама
He always promises readily. -	Он всегда охотно даёт обещания.
He doesn't earn his keep. =	Больше прокормишь, чем выручишь.
He gave me no peace until ... -	Он не давал мне покоя, пока ...
He has always been a worry to me. -	(разг.) Я всегда с ним мучился.
He has dreams of being an actor. -	Он мечтает стать актёром.
He has never saved. -	Он никогда не копил денег.
He is a clever fellow. -	Он умный малый.
He is a hard case. -	Он несправим.
He is at peace. -	Он успокоился.
He is clever at foreign languages. -	У него способности к иностранному языку.
He is the salt of the earth. -	Таких хороших людей, как он, мало.
He is worried on every side. -	Его терзают со всех сторон.
He performed the part of Hamlet. -	Он играл роль Гамлета.
He promised to come but he hasn't turned up yet. -	Он обещал прийти, но ещё не появлялся.
He promised to ring us up but hasn't yet done so. -	Он обещал позвонить нам, но ещё не звонил.
He seems to have been speaking for quite a while. -	Кажется, он уже довольно долго говорит.
He was described as being very clever	О нём говорили, что он очень умен.
He was showing signs of worry. -	У него был встревоженный (озабоченный) вид
He was sold on the idea -	(амер. разг.) Его в этом убеди- ли., Он ухватился за эту мысль.

He was taken away when he
 promised that. -
 His business is selling
 motor-cars. -
 His invention turned out
 (to be) a failure. -
 His story is just invention. -

 His toothache worries him. -
 How can anyone pleasure in
 such music? -
 How do you treat a case of
 rheumatism? -
 How much do you earn? -
 How on earth? -
 How on earth do I know? -
 I am not sold on either of
 these programs. -
 I am not sold on this. -
 I am so glad to meet you.
 - The pleasure is (all) mine. -
 I am sold out. -
 I could never seem to get
 enough money saved up. -
 I don't expect to sell anything
 to anyone. -
 I dreamed that I was at home. -
 I have much pleasure in
 informing you ... -
 I have not the pleasure of
 knowing him. -
 I promise you. -
 I shall have a great pleasure
 in seeing you again. -
 I should worry! -

Он был во власти чувства,
 когда обещал это.
 Он торгует машинами.

 Его изобретение было
 отвергнуто.
 Его рассказ – сплошной
 вымысел.
 Его мучит зубная боль.
 Как может нравиться такая
 музыка?
 Как вы лечите ревматизм?

 Сколько вы зарабатываете?
 Каким же образом?
 Откуда я знаю?
 (амер. разг.) Я не убеждён в
 правильности обеих программ.
 (амер. разг.) Я против этого.
 Очень рад с вами познакомиться.
 - Я тоже.
 Я всё распродал.
 Мне как-то всё не удавалось
 накопить достаточно денег.
 (амер. разг.) Я никого ни в чём
 не собираюсь убеждать.
 Мне приснилось, что я дома.
 Я с большим удовольствием
 сообщая вам ...
 Я не имею удовольствия быть с
 ним знакомым.
 (разг.) Уверю вас.
 Я буду очень рад снова увидеть
 вас.
 (жарг.) Мне-то что за дело!

I shouldn't dream of such a
thing. -

I will do myself the pleasure
of calling on you. -

I'm afraid it's a case with him. -

I'm finding that this problem
is more complicated than
I had expected. -

I'm forgetting that I promised
to visit him this evening. -

I've won three times running. -

If I were in your case ... -

If that's the case ... -

in ancient times -

in any case -

In case of fire, phone 911. -

in chorus -

in no case -

in peace -

in that case -

in the case of -

in the case of children under 14 -

In this way you save 20%. -

Is it the case that he has lost
his job? -

It doesn't take from the effect
of the play

It is a gone case with him. -

It is another case. -

Мне бы никогда в голову не
пришло такое.

Я с удовольствием навещу вас.

Боюсь, что у него дела плохи.

Я обнаруживаю, что эта задача
намного сложнее, чем я ожидал.

(разг.) Я чуть не забыл, что
обещал навестить его сегодня
вечером.

Я выиграл три раза подряд.

(разг.) На вашем месте я бы ...

В таком случае ... ,

Если дело обстоит так ... ,

Если это правда ...

в древние времена

во всяком случае,

при любых обстоятельствах

В случае пожара звоните 911.

хором

ни в коем случае

в покое

в таком случае

в отношении, что касается

в отношении детей до 14 лет

Таким путём вы выгадываете
20%.

Правда ли, что он лишился
работы?

Это не ослабляет впечатления,
которое производит пьеса.

Ему теперь крышка

Это другое дело.



It is not the case. -	Это не так., Дело не в этом., Ничего подобного.
It is our hope that ... -	Мы надеемся, что ...
It takes much from the pleasure. -	Это портит удовольствие.
It was just a <u>sell</u> . -	(амер. разг.) Это был просто <u>обман</u> . Нас просто купили!
It was not so easy, I promise you. -	(разг.) Поверьте, это было не так легко.
It will be a pleasure to me ... -	Мне будет очень приятно ...
It will give me great pleasure. -	Это доставит мне большое удовольствие.
It's nothing to worry about. -	(Об этом) нечего волноваться.
John and Mary seem to have been made for each other. -	Джон и Мэри, кажется, были созданы друг для друга.
just in case -	на всякий случай
just peace -	справедливый мир
lasting peace -	прочный мир
Let the church stand in the churchyard. =	(посл.) Всеми своё место.
life given up to pleasure -	жизнь, полная наслаждений
life of pleasure -	жизнь, полная наслаждений
like a brick -	охотно; энергично
like bricks -	охотно; энергично
Love is neither bought nor sold. =	Любовь не продаётся и не покупается.
lying-down case -	лежащий больной
man of pleasure -	жуир, сибарит
May he rest in peace! -	Мир праху его!
May I have the pleasure of a dance? -	Разрешите пригласить вас на танец?
money worries -	денежные заботы
most favoured nation treatment	(дип.) режим наиболее благоприятствуемой нации, режим наибольшего благоприятствования

She always runs to me in case
of trouble. -

She expressed a wish to earn
her own living. -

She is a difficult case. -

She puts all she earns on her
back. -

She started selling me on this
idea. -

She took great pains with her
composition. -

She was always worrying her
husband to buy a car. -

She worries about little things. -

Should this be the case -

sincere life -

So many complications
started up. -

soft sell -

Sold again! -

Some day your dream will
come true. -

Such being the case -

Such is the case with us. -

sweet dream -

Tennis balls sell best in summer. -

That book is a great favourite of
mine. -

Когда у неё неприятности, она
всегда прибегает ко мне.

Она выразила желание самой
зарабатывать себе на жизнь.

С ней трудно иметь дело.

Она тратит на одежду всё, что
зарабатывает.

(амер. разг.) Она стала меня
уламывать.

Она очень усердно работала
над своим сочинением.

Она всё время приставала к мужу,
чтобы он купил машину.

Её волнуют мелочи.

Если случится так ...

Если бы случилось так ...

честная (праведная) жизнь

Возникло так много
осложнений.

(амер.) ненавязчивое
рекламирование

(жарг.) Опять надули!

Когда-нибудь ваша мечта
осуществится.

В таком случае ...,

Если дело обстоит так ...,

Поскольку это так ...

Вот в каком мы положении.,

Вот как обстоит дело с нами.
дивное видение

Лето - время наибольшего
спроса на теннисные мячи.

Это моя любимая книга.

That cuts at all my hopes.	Это разрушает все мои надежды.
That's the case. -	Да., Это так.
That's not the case. -	Это не так., Дело не в этом., Ничего подобного.
That's the least of my worries. -	Это меня меньше всего тревожит.
The airplane fell to (the) earth. -	Самолёт упал на землю.
The book is selling well. -	Книга продаётся хорошо.
The boys were clever to solve the problem so quickly. -	Мальчики проявили сообразительность, решив задачу так быстро.
the case agaist -	аргументы против
the case for -	аргументы за
the case in point -	а) данный случай; случай, относящийся к делу; б) подходящий пример
the case of law -	вопрос права, случай в судебной практике
The case will be tried tomorrow. -	Дело будет слушаться завтра.
The coffee was near boil. -	Кофе почти вскипел.
the composition of a picture -	композиция картины
the composition of a speech -	построение речи
The day promises well. -	День обещает быть хорошим.
The doctors hold out little hope for his recovery. -	Врачи не обнадеживают нас в смысле его выздоровления.
The Earth goes (moves, turns) round the Sun. -	Земля вращается вокруг Солнца.
the English lake district -	район озёр в Англии, Озёрный край
the great ones of the earth	великие мира сего
The house is to be sold. -	Дом продаётся.
the land of dreams -	царство грёз
The law doesn't reach these cases. -	Закон не распространяется на эти случаи.

**The law will take effect
next year. —**

The matter boils down to this. -

The Moon turns round the Earth. — Луна вращается вокруг Земли.

The new play was performed
with great enthusiasm. -

The play contained some clever hits at the fashions of the day. - В пьесе остроумно высмеивались современные моды.

The promise still holds. — Обещание остаётся в силе.

The radio sells many goods. - Много товаров удаётся продать благодаря рекламе по радио.

There is no call for you to worry. — У вас нет оснований
тревожиться.

There is talk of a new invention. - Ходят слухи о новом изобретении.

They must have been enjoying themselves. - Они, должно быть, хорошо проводили время.

They were sold short. -

This child is a difficult case. - Это трудный ребёнок.

this fortnight - две последние недели;

ДВС ПОСЛЕДУЮЩИХ НЕДЕЛИ

This is a case for the dean. - Этим должен заниматься декан.

This is another case. - Это другое дело.

This railway line serves a large district. — Эта железнодорожная линия обслуживает обширный район.

This saved him much trouble
and expense. - Это избавило его от многих
хлопот и расходов.

This saves me the trouble of writing the letters. -	Это избавляет меня от необходимости писать письма.

This was his first attempt at English composition. - Это была его первая попытка написать сочинение на английском языке.

Those were the promises he Бол что он нам сыном

held out. -
to act up to one's promise - сдержать обещание

to know the facts of the case -	быть в курсе всех обстоятельств дела
to present a case for discussion -	передать дело на рассмотрение
to save against a rainy day -	откладывать на чёрный день
to sell on credit -	продавать в кредит
today fortnight -	ровно через две недели
walking case -	амбулаторный больной
Water enters into the <u>composition</u> of all vegetables. -	Вода является <u>составной</u> частью всех овощей.
We are <u>sold out</u> of small sizes. -	Маленькие размеры <u>распроданы</u> .
We can sometimes mix business with pleasure. -	Иногда можно сочетать приятное с полезным.
We consider him (to be) a clever man. -	Мы считаем его умным человском.
We saved an hour by taking the express. -	Мы сэкономили час, послав экспрессом.
We were late for the lunch <u>which was a sell</u> . -	(разг.) <u>Досадно</u> , что мы опоздали к завтраку.
We were worried about where you had got to. -	Мы беспокоились о том, куда вы делись.
We'll worry along somehow. -	(разг.) Мы как-нибудь выйдем из положения., Всё как-нибудь уладится.
What a <u>sell</u> ! -	(разг.) Какая <u>досада</u> !, Как жаль!
What a worry that child is! -	(разг.) Что за наказание этот ребёнок!
What are you selling beef for today? -	Почём у вас сегодня говядина?
What is worrying you? -	Что вас беспокоит?
What on earth does he mean? -	Что же такое он имеет в виду?
What on earth is the matter? -	Что же такое случилось?, В чём же всё-таки дело?
What's your worry? -	(разг.) Что вас волнует?
When did life begin on Earth? -	Когда возникла жизнь на Земле?

Which books sell best? -	Какие книги продаются лучше всего?
Who is selling us short? -	Кто нас предаёт?
Why on earth? -	Почему же?, С какой стати?
with great pleasure -	с большим удовольствием
with the greatest (of) pleasure -	с огромным удовольствием
world peace -	всеобщий мир, мир во всём мире
You call it pleasure I call it business. -	Вы называете это развлечением, я же называю это работой.
You have a good case here. -	Это звучит убедительно.
You have been sold. -	(жарг.) Вас обвели вокруг пальца (купили).
You may sleep in peace. -	Можете спать спокойно.
You must be dreaming. -	Тебе (всё это) кажется.
You must have dreamt it. -	Тебе, должно быть, это приснилось.
You must shake off all worry. -	Ты должен стряхнуть с себя все тревоги.
You'd better take an umbrella with you in case it rains. -	Вам лучше взять зонт с собой на случай дождя.
Your dreams may become true. -	Ваши мечты могут осуществиться.
Your father will be pleased to see you after your long absence. -	Ваш отец будет рад видеть вас после долгого отсутствия.

АНГЛО-РУССКИЙ СЛОВАРЬ

Цифры показывают номер урока, в котором впервые появилось слово с данным значением.

a number of. 22 – ряд
abroad, 14 – за граница
academic, 1 – учебный
academic year, 1 – учебный
год

accept, 3 – принимать
accident, 19 – несчастный
случай

according to, 18 – согласно че-
му-л., в соответствии с чем-л.
ache, 24 – боль, болеть (*о*
части тела)

across, 4 – поперёк
act, 20 – акт, поступок,
действие; действовать

active, 1 – активный

add, 17 – добавлять

admire, 10 – восхищаться

advance, 18 – продвижение
вперёд, успех, продвигать(ся),
переносить что-л. на более
ранний срок

advanced, 18 – успевающий
(*student*); продвинутый (*курс*)

advertisement, 6 – объявление
(*рекламное*)

advise, 23 – советовать

against, 7 – против; у

age, 18 – возраст, эпоха,
долгий срок, вечность

ago, 5 – тому назад

agree, 10 – соглашаться

air, 17 – проветривать

air mail, 6 – авиапочта

alike, 21 – похожий, подобный

allow, 17 – позволять,
разрешать

along, 7 – дальше, вперёд;
вдоль

America, 18 – Америка

ancient, 25 – старинный,
древний; античный

angry, 4 – сердитый

announce, 20 – объявлять

announcement, 24 – объявление
(*действие*)

appoint, 20 – назначать

appointment, 20 – встреча;
назначение на должность

architect, 10 – архитектор

architecture, 25 – архитектура

argue, 11 – спорить

armchair, 7 – кресло

around, 7 – кругом, вокруг

arrange, 17 – приводить в
порядок

arrangement, 17 – приведение
в порядок, обустройство

arrive, 12 – прибывать

art, 10 – искусство

article, 1 — статья, артикул
article, 19 — предмет, вещь,
 место (багажа)
artist, 15 — художник
as far as I know, 14 —
 насколько я знаю
as if, 9 — как будто
as soon as, 5 — как только
asleep, 12 — спящий
at first sight, 19 — на первый
 взгляд
at once, 4 — сразу
athlete, 5 — спортсмен; атлет
attempt, 23 — попытка
attend, 1 — посещать (*занятия,*
 собрания)
attentively, 1 — внимательно
attract, 19 — привлекать,
 притягивать
audience, 15 — аудитория (*люди:*
 публика, слушатели, зрители)
aunt, 8 — тётя
away, 4 — прочь
back, 4 — назад; спина
balcony, 7 — балкон
ballet, 14 — балет
ballet-dancer, 14 — балерина
basket, 6 — корзина
basketball, 6 — баскетбол
bath, 6 — ванна (*процедура*)
bathe, 6 — купаться
bath-room, 7 — ванная
be proud of, 10 — гордиться
beach, 6 — пляж
bear, 16 — носить (*нагр., имя*)

become, 4 – стать, становиться
beef, 2 – говядина
beforehand, 21 – заранее
beginning, 13 – начало
behave, 11 – вести себя
behaviour, 11 – поведение
being, 19 – существо
believe, 20 – верить; полагать
bell, 13 – колокол(ьчик), звонок
berry, 3 – ягода
bill, 23 – счёт (квитанция)
bitter, 3 – горький
black bread, 2 – чёрный хлеб
body-building, 12 –
бодибилдинг
boil, 3 – кипеть, кипятить
boots, 11 – ботинки
borrow, 1 – брать взаймы
boxing, 12 – бокс
bracket, 13 – скобка
bread, 2 – хлеб
break, 1 – перерыв (между
занятиями)
break, 23 – ломать
break into laughter, 24 –
разразиться смехом
break into tears, 24 –
расплакаться
breakfast, 2 – завтрак
brick, 25 – кирпич
bride, 8 – невеста; новобрачная
bridegroom, 8 – жених;
новобрачный
brigade, 24 – бригада
bright, 7 – яркий

brightly , 13 – ярко	cap , 24 – шапка, кепка
bring up , 20 – воспитывать	care , 9 – забота; заботиться
brother-in-law , 8 – муж сестры, брат мужа или жены	careful , 9 – заботливый, осторожный, тщательный
brown bread , 2 – а) хлеб из не- просеянной муки; б) тёмный хлеб из пшеницы или ржи.	carefully , 22 – тщательно
смешанной с кукурузой	careless , 9 – беззаботный, неосторожный, небрежный
brush , 13 – щётка; чистить, расчёсывать щёткой	carelessly , 17 – небрежно, невнимательно; беззаботно
build , 10 – строить	carelessness , 19 – небрежность
building , 10 – здание	carpet , 9 – ковёр
burn , 13 – гореть; жечь, обжигать	carry , 16 – нести (<i>в руках</i>), возить
burst , 24 – лопнуть, взорваться, разразиться	carry out , 16 – выполнять
burst into tears , 24 – расплакаться	case , 25 – случай, (<i>мед.</i>) случай заболевания; (<i>юр.</i>) дело
burst out crying , 24 – расплакаться	catch , 15 – поймать, догнать
burst out laughing , 24 – рассмеяться	catch cold , 22 – простудиться
business trip , 22 – командировка	ceiling , 7 – потолок
by only one point , 21 – с разницей в одно очко	central , 13 – центральный
cafe , 19 – кафе	central heating , 13 – центральное отопление
cake , 2 – торт, пирожное; кекс	century , 21 – век, столетие
calculate , 21 – вычислять, рассчитывать	championship , 5 – чемпионат
call , 2 – звать; звонить по телефону	chance , 23 – шанс
call on , 13 – зайти, навестить	chandelier , 7 – люстра
calm , 19 – спокойный, успокаивать(ся)	change , 6 – (из)менять
camera , 23 – фотоаппарат	cheer up , 22 – ободрять, приободриться
	cheese , 3 – сыр
	chemistry , 1 – хими
	chess , 5 – шахматы
	chicken , 2 – курица (ед.)
	choose , 1 – выбирать
	chorus , 25 – хор

church , 25 – церковь	<i>литературное,</i>
cigarette , 19 – сигарета, папироса	<i>изобразительное)</i>
circus , 10 – цирк	
clear , 7 – ясный; очищать(ся)	
clear the dishes , 7 – убирать посуду со стола	
clear the table , 7 – убирать со стола	
clear up , 22 – прояснить	
clever , 25 [klevə] – умный	
clothes , 11 – одежда	
cloud , 4 – облако	
cloudless , 4 – безоблачный	
cloudy , 4 – облачный	
coat , 11 – пальто	
colleague , 14 – коллега	
collect , 14 – собирать(ся)	
collection , 14 – коллекция	
college , 1 – колледж	
combination , 19 – соединение, сочетание	
come round , 23 – зайти	
competition , 5 – соревнование; конкурс	
complain , 24 – жаловаться	
complaint , 24 – жалоба	
complete , 2 – полный, завершённый; завершать	
completely , 21 – полностью, совершенно	
complicated , 25 – сложный	
composer , 25 – композитор	
composition , 25 – произведение, сочинение (музыкальное)	
computer , 19 – компьютер	
condition , 20 – условие	
conductor , 23 – кондуктор	
connect , 17 – соединять	
connection , 22 – связь, соединение	
conservatoire , 10 – консерватория	
consider , 23 – рассматривать	
construct , 25 – строить; создавать	
contain , 21 – содержать в себе	
continue , 13 – продолжать(ся)	
continuous , 13 – непрерывный; длительный	
contract , 16 – контракт	
conversation , 24 – разговор	
convince , 20 – убеждать (доказывать)	
cook , 3 – варить	
copy , 18 – копия	
cost , 19 – цена, стоимость; стоить, обходиться	
cosy , 10 – уютный	
cottage , 3 – деревенский дом	
cottage-cheese , 3 – творог	
cough , 24 – кашлять	
could , 7 – мог (был способен)	
count , 10 – считать	
couple , 20 – пара	
course , 18 – курс, направление, ход, течение; блюдо (еда)	
course paper , 18 – курсовая	

работа

cousin. 8 – кузен, двоюродный брат или сестра

credit test. 18 – зачёт

credit. 18 – доверие; кредит

cross. 4 – крест, пересекать

cry. 15 – плакать; кричать, звать

cupboard. 7 – буфет

curtain. 9 – занавеска

cut. 3 – резать

dance. 6 – танец

dare. 11 – сметь, отваживаться

daughter-in-law. 8 – невестка

day-off. 21 – выходной день, отгул

dead. 9 – умерший, мёртвый

dean. 1 – декан

deceive. 23 – обманывать

decide. 13 – решить (*делать что-л.*)

decision. 23 – решение

definite. 1 – определённый

delay. 20 – промедление, задержка, отсрочка; медлить, задерживать; откладывать

delegation. 14 – делегация

deliver. 13 – доставлять, вручать

deliver a lecture. 13 – читать лекцию (*лектором*)

department. 21 – отделение

describe. 15 – описывать

description. 20 – описание

design. 10 – проект;

проектировать

dessert. 3 – десерт

destroy. 24 – разрушать

detail. 21 – подробность, деталь

develop. 21 – развивать(ся), разрабатывать

device. 16 – устройство, аппарат, прибор

die. 9 – умирать

difference. 23 – разница

dining-car. 14 – вагон-ресторан

dining-room. 14 – столовая

dinner set. 2 – обеденный сервиз

direct. 10 – прямой

dirty. 7 – грязный

discover. 21 – открывать (*делать открытие*), обнаруживать

discuss. 10 – обсуждать

dislike. 20 – неприязнь, отвращение; не любить

distance. 21 – расстояние

district. 25 – район, округ

divorce. 9 – развод; разводиться

do a lot of good. 11 – приносить пользу

document. 22 – документ

dog. 6 – собака

doll. 22 – кукла

doubt. 20 – сомнение; сомневаться, не доверять

downstairs. 9 – вниз по лестнице

dramatic, 10	драматический	по, гораздо, намного	
draw, 14	чертить, рисовать	ever such, 18	очень,
draw in pencil, 14	рисовать		презвычайно
	карандашом	exact, 18	точный
draw with a pen, 14	рисовать	examine, 17	исследовать,
	пером		осматривать, экзаменовать
drawing, 14	рисунок;	excellent, 19	превосходный
	рисование, черчение	exchange, 6	обменивать(ся)
dream, 25	мечтать,	exclude, 22	исключать
	воображать; видеть во сне	exhibit, 10	экспонат
drink, 3	пить; напиток	exhibition, 10	выставка
drive, 19	управлять машиной	expect, 4	ожидать
driver, 19	водитель	experience, 21	опыт
during, 11	в течение, во время		(жизненный)
dust, 7	пыль; вытирать пыль	experiment, 1	эксперимент
each other, 4	друг друга	explain, 14	объяснить
earn, 25	зарабатывать;	explanation, 21	объяснение
	заслуживать	express, 14	выразить
earth, 25	земля, земной шар	fact, 22	факт
eat, 2	есть, кушать	fail, 18	терпеть неудачу; под-
education, 1	образование		водить; провалиться (на эк-
effectively, 25	эффективно		заменах, выборах); не суметь
England, 4	Англия	fail in an examination, 18	не
enjoy, 5	наслаждаться		сдать экзамен
enter, 12	входить (в	failure, 22	неудача
	помещение); поступать	faint, 15	терять сознание,
	(в учебное заведение)		падать в обморок
entrance, 24	вход,	fall, 12	падать
	поступление	fall asleep, 12	заснуть
episode, 22	эпизод	fall ill, 12	заболеть
equipment, 21	оборудование	fall in love, 12	влюбиться
evaluate, 22	оценивать	familiar, 19	хорошо
event, 18	событие		знакомый; близкий
ever [eva], 18	когда-либо	father-in-law, 8	свёкр, тесть
ever so, 18	очень, чрезвычай-	fault, 23	вина

favourite, 25 – изблбленный,
 любимый
feel, 8 – чувствовать
feeling, 15 – чувство
fellow, 23 – парень, человек,
 товарищ, приятель
fiance, 8 – жених
fiancee, 8 – невеста
field, 15 – поле; область
 деятельности
figure, 12 – фигура, цифра,
 диаграмма
figure-skating, 12 – фигурное
 катание
file, 23 – дело (*канцелярское*);
 подшивать (*дело*)
final, 12 – заключительный
final exams, 12 – выпускные
 экзамены
find out, 15 – выяснять
finger, 24 – палец на руке
fire, 20 – огонь
firm, 15 – фирма
fix, 24 – устанавливать,
 фиксировать
flight, 22 – рейс
fly, 22 – летать
follow, 13 – (пре)следовать
following, 13 – следующий
food, 3 – пища, продукты
fool, 11 – дурак, глупец
foolish, 11 – глупый
forecast, 4 – прогноз
foreigner, 17 – иностранец
forest, 6 – лес

forget, 1 – забывать
fork, 2 – вилка
former, 8 – прежний, бывший
fortnight, 25 – две недели
found, 16 – основывать
France, 18 – Франция
freeze, 3 – замораживать
friendly, 11 – дружеский;
 дружелюбно
from the very morning, 15 – с
 самого утра
fruit, 3 – фрукты
fry, 3 – жарить
fun, 17 – забава
function, 24 – функция
funeral, 9 – похороны
furnish, 19 – обставлять,
 меблировать
furniture, 7 – мебель
gain, 18 – получать, приобре-
 тать; извлекать пользу
gain experience, 21 –
 приобретать опыт
gallery, 10 – галерея
gas-stove, 7 – газовая плита
gather, 6 – собирать
German, 13 – немецкий
gerund, 12 – герундий
get a tan, 6 – загорать
get used to, 16 – привыкать
give away, 22 – выдавать,
 передавать, проговориться
give up, 20 – отказаться (*от*
чего-л.), бросить (*какое-л.*
занятие)

gloomy, 6 – хмурый, мрачный,
 унылый
 Good bye., 21 – До свидания.
 good-looking (man) – красивый
 (мужчина)
 goods, 17 – товары
 graduate, 18 – окончить вуз
 ground, 9 – земля, почва
 ground-floor, 9 – первый этаж
 grow, 4 – расти, выращивать
 guess, 23 – догадываться
 guest, 2 – гость
 had, 6 – имел, имела, имели
 had better, 6 – лучше бы
 hair, 16 – волосы
 hall, 1 – зал, холл
 hall, 7 – прихожая
 hammer, 19 – молоток
 hang, 13 – вешать
 happen, 19 – случаться,
 происходить
 harm, 23 – вред
 hate, 17 – ненавидеть
 head, 23 – глава
 health, 19 – здоровье
 healthy, 12 – здоровый
 heat, 13 – жар; тепло(та)
 heavily, 14 – сильно (о буре,
 дожде, снеге, стрельбе)
 helpless, 22 – беспомощный
 hesitate, 15 – колебаться
 higher, 1 – выше
 hire, 22 – нанимать
 hit, 19 – удар; ударить
 hockey, 5 – хоккей

hold, 12 – держать
 hold a meeting, 12 – проводить
 собрание
 holiday, 10 – праздник
 home-making, 12 – домашнее
 хозяйство
 hook, 13 – крючок
 hope, 21 – надежда; надеяться
 hostel, 24 – общежитие
 however, 10 – однако,
 тем не менее
 human, 19 – человеческий
 human being, 19 – человечес-
 кое существо, человек
 hungry, 3 – голодный
 hurry, 4 – спешить; спешка
 hurt, 23 – причинять боль;
 повредить
 ice, 15 – лёд
 impossible, 5 – невозможный
 impression, 6 – впечатление
 improve, 17 – улучшать
 in advance, 18 – заранее,
 заблаговременно
 in full, 22 – полностью
 in order to, 22 – для того,
 чтобы
 indefinite, 1 – неопределённый
 indifferent, 11 – безразличный
 indirect, 10 – косвенный
 infinitive, 14 – инфинитив, не-
 определённая форма глагола
 information, 21 – информация
 instead, 6 – вместо
 interest, 10 – интерес

interrogative, 17

вопросительный

introduce, 16 – вводить,

представлять, знакомить

invention, 25 – изобретение

invitation, 3 – приглашение

invite, 2 – приглашать

iron, 13 – железо; утюг;

гладить утюгом

irregular, 7 – неправильный
(*глагол*)

It is a pity., 11 – Жаль.

job, 17 – работа, занятость

join, 5 – присоединяться;
вступать

journal, 1 – журнал (*научный*)

juice, 2 – сок

just, 14 – точно, именно,
как раз

just a minute, 14 – положите
минуту

just now, 14 – сейчас,
только что

Kazan, 4 – Казань

keep, 9 – держать; хранить

keep away, 11 – держать(ся) в
стороне

keep good time, 9 – хорошо
ходить (*о часах*)

key, 19 – ключ

kitchen, 7 – кухня

knife, 2 – нож

knowledge, 18 – знание

Kremlin, 10 – кремль

label, 16 – ярлык; этикетка;

снабжать ярлыком

laboratory, 1 – лаборатория

ladder, 20 – приставная

лестница, стремянка

lake-side, 6 – берег озера

land, 21 – суша, земля, страна,
территория, участок

last, 1 – длиться

lately, 18 – недавно, в послед-
нее время (*дни, недели*) (*в ? и*
отриц. предложениях)

latest news, 18 – последние
известия

laugh, 24 – смеяться

laughter [la:ftə], 24 – смех

lavatory, 7 – туалет

law, 8 – закон

lay, 2 – класть (*слоем*)

lay the table – накрыть на стол

learn, 12 – узнать (*что-л.*
новое)

librarian, 1 – библиотекарь

lie, 23 – лгать

lie, 24 – лежать

light, 7 – свет

line, 15 – линия

list, 7 – список, перечень

loaf, 3 – булка; каравай

lock, 7 – замок; запирать

London, 16 – Лондон

lose, 18 – терять; терпеть ущерб

lose one's way, 21 – потерять
дорогу, заблудиться

love, 8 – любовь; любить

luggage, 16 – багаж

no doubt, 20 — несомненно
 non-stop, 22 — беспосадочный
 nothing of the kind, 22 — ничего
 подобного
 now and then, 7 — иногда
 number, 10 — насчитывать
 obedient, 20 — послушный,
 покорный
 obey, 8 — подчиняться
 occasion, 16 — случай
 of course, 18 — конечно
 offer, 20 — предложение;
 предлагать
 once, 4 — один раз, однажды;
 если
 once more, 6 — ещё раз
 one's place, 21 — дом, место
 проживания
 opera, 10 — опера
 opera-house, 10 — оперный
 театр
 operate, 17 — работать,
 действовать; управлять
 operate on, 17 — оперировать
 operation, 24 — действие,
 работа, операция
 opportunity, 17 — удобный
 случай, благоприятная
 возможность
 orchestra, 25 — оркестр
 order, 22 — порядок; приказ;
 последовательность;
 распоряжение
 original, 18 — подлинник,
 оригинал; первоначальный,

подлинный, оригинальный
 pack, 18 — укладывать(ся),
 упаковывать(ся)
 pain, 24 — боль (*которую
 чувствуют*)
 paint, 10 — писать маслом
 (*картину*); красить
 painter, 10 — художник
 painting, 16 — картина (*напи-
 санная масляными красками*)
 painting, 19 — живопись
 palace, 10 — дворец
 pale, 11 — бледный
 paper, 16 — оклеивать обоями
 parcel, 18 — посылка
 part, 23 — роль
 participle, 11 — (*граммат.*)
 причастие
 partner, 20 — участник,
 компаньон, партнёр
 party, 3 — приём гостей;
 вечеринка, вечер
 pass, 18 — проход; проходить,
 проходить мимо, пересекать
 pass an examination, 18 — сдать
 экзамен
 passive voice, 17 — пассивный
 залог
 past, 5 — прошлое
 patient, 11 — пациент
 pay special attention, 3
 обратить особое внимание
 peace, 25 — мир; спокойствие
 pen-friend, 12 — друг по
 переписке

pensioner, 8	пенсционер	pleasure, 25	удовольствие
perfect, 18	— совершенный, безупречный, идеальный, прекрасный; совершённый	point, 22	— суть, смысл
perform, 25	— исполнять (<i>роль</i> , <i>муз. произведение</i>); выполнять, совершать	pool, 12	— лужа, омут, бассейн
permission, 19	— разрешение, позволение	populate, 25	— населять
persuade, 11	— убеждать (<i>уговаривать</i>)	porter, 23	— носильщик
persuade from, 11	— отговорить	position, 21	— положение; должность, место
persuade into, 11	— уговорить	possible, 5	— возможный
persuade out of, 11	— отговорить	potato, 3	— картофеляина
Peter I, 16	— Пётр Первый	practise, 14	— практиковать(ся), упражняться; заниматься, иметь профессию
phone, 2	— звонить по телефону	prefer, 22	— предпочитать
photo(graph), 22	— фотография	preliminary, 24	— предварительный
piano, 14	— рояль	preparation, 24	— подготовка, приготовление
pick, 22	— срывать, собирать	preposition, 13	— предлог
pick up, 22	— подбирать; поднимать	present, 1	— настоящее (<i>время</i>)
picture, 10	— картина	present, 16	— подарок; дарить
picture gallery, 10	— картинная галерея	press, 16	— гладить
piece, 2	— кусок	prettily, 19	— красиво
pilot, 14	— пилот, лётчик	prevent, 19	— предотвращать
pity, 11	— жалость	print, 16	— печатать
place, 6	— размещать	profession, 19	— профессия
place of interest, 10	— достопримечательность	professor, 16	— профессор
plant, 9	— растение; сажать (<i>растения</i>)	program(me), 18	— программа
platform, 15	— платформа	project, 15	— проект
player, 5	— игрок	promise, 25	— обещать
pleasant, 5	— приятный	proper, 18	— правильный, надлежащий, должный
		properly, 23	— должным образом
		proud, 10	— гордый
		prove, 15	— доказывать

publish, 16 – публиковать
 punish, 15 – наказывать
 purpose, 21 – цель, намерение
 quick, 24 – быстрый
 quickly, 24 – быстро
 quietly, 15 – тихо, спокойно
 rain, 4 – дождь
 raincoat, 11 – плащ
 reach, 12 – достигать
 reading hall, 12 – читальный зал
 real, 17 – реальный, действительный
 realize, 21 – реализовывать; понимать, осознавать
 really, 17 – действительно
 reason, 22 – причина
 reasonable, 22 – разумный
 receipt, 21 – расписка в получении; квитанция; рецепт (кулинарный)
 receive, 21 – получать
 recent, 18 – недавний, новый
 recently, 18 – недавно, в последнее время (месяцы, годы)
 recite, 12 – читать наизусть
 recognize, 11 – узнавать; признавать
 record, 17 – записывать; записывать
 recover, 24 – выздоравливать
 re-do, 17 – переделывать
 refrigerator, 7 – холодильник
 refuse, 20 – отказываться
 regularly, 1 – регулярно
 remember, 23 – помнить

remind, 18 – напоминать
 repair, 16 – чинить
 repeat, 16 – повторять (вслед за чел.-л.)
 research, 16 – исследование
 responsible, 8 – ответственный
 result, 20 – результат
 result in, 20 – иметь результатом
 retell, 16 – пересказывать
 return, 17 – возвращаться
 review, 1 – просматривать, повторять
 rice, 3 – рис
 ring, 13 – звонить
 ring the bell, 13 – позвонить в дверь
 ring up, 16 – позвонить (по телефону)
 river-side, 6 – берег реки
 role, 23 – роль
 roof, 9 – крыша
 round, 7 – круглый; вокруг
 round the corner, 7 – за углом
 rule, 15 – правило
 run, 13 – бежать
 run, 24 – демонстрировать, идти (о пьесе, фильме)
 running, 25 – подряд
 running water, 13 – водопровод
 Russian, 1 – русский
 salt, 3 – соль
 saucer, 2 – блюдце
 save, 25 – спасать; копить, экономить

say, 5 – сказать
 science, 18 – наука
 scientific, 16 – научный
 sculptor, 25 – скульптор
 sculpture, 10 – скульптура
 season, 15 – сезон
 see the sights (of), 10 – осмо-
 треть достопримечательности
 seem, 8 – казаться
 seldom, 1 – редко
 sell, 25 – продавать
 send, 6 – посылать
 serious, 8 – серьезный
 serve, 8 – служить
 service, 22 – служба, услуга,
 обслуживание
 set, 2 – набор, комплект
 settle, 14 – урегулировать,
 решить (вопрос)
 shake, 21 – трясти
 shake hands, 21 – обменяться
 рукопожатием
 shine, 13 – светить, сиять,
 сверкать
 shoes, 11 – туфли
 shopping, 12 – хождение по
 магазинам
 shout, 15 – кричать
 show round the city, 10
 показать город
 shower, 13 – душ
 shy, 11 – робкий, застенчивый
 sick-leave, 21 – отпуск по
 болезни
 sight, 10 – вид

sight, 19 – зрение, взгляд
 sight-seeing, 14 – осмотр
 достопримечательностей
 sign, 16 – подписать
 silver, 2 – серебро; серебряный
 since, 18 – с тех пор как;
 так как, поскольку
 sincere, 25 – искренний
 singing group, 15 – вокальная
 группа
 single, 6 – один; одинокий;
 единственный
 single bed, 6 – односпальная
 кровать
 single room, 6 – комната для
 одного человека
 single ticket, 6 – билет в один
 конец
 sister-in-law, 8 – жена брата,
 сестра мужа или жены
 sitting-room, 7 – гостиная
 situate, 16 – располагать,
 помещать
 situation, 15 – ситуация
 size, 24 – размер
 skating and dancing on the ice –
 танцы на льду
 skate, 5 – кататься на коньках
 skating rink, 12 – каток
 ski, 5 – кататься на лыжах
 skill, 20 – мастерство,
 искусство, умение, навык
 skilled, 20
 квалифицированный
 sky, 4 – небо

sleep, 9 — спать
smile, 11 — улыбка; улыбаться
smoke, 11 — курить, дым
so, 14 — итак
so, 4 — поэтому
so that, 9 — так чтобы
sofa, 7 — диван
soft drink, 2 — безалкогольный
напиток
solve, 17 — решать
son-in-law, 8 — зять
sore, 24 — болезненный,
воспалённый
sore throat, 24 — ангина
sound, 4 — звук
soup, 2 — суп
soup plate, 2 — глубокая тарелка
special, 3 — особенный,
специальный
specially, 22 — специально
spectacles, 14 — очки
speech, 10 — речь
spend, 6 — проводить время;
тратить
spoil, 19 — портить(ся)
spoon, 2 — ложка
sport, 5 — спорт
sportsman, 6 — спортсмен
St. Petersburg, 16 — Санкт-
Петербург
stadium, 5 — стадион
stair, 9 — ступенька
staircase, 9 — лестничная
клетка, лестница
stamp, 15 — марка (почтовый)

stand, 9 — стоять;
star, 4 — звезда
stare, 17 — пристально смотреть;
start. 14 — начало; старт;
начинать
state. 21 — состояние,
положение
stay, 5 — оставаться
steady, 20 — устойчивый; ров-
ный, постоянный; неизменный
step, 19 — шаг; ступень(ка)
step by step, 19 — шаг за шагом,
постепенно
stomach, 24 — желудок
storm, 4 - буря, гроза; шторм
straight. 12 — прямо, сразу
strange. 8 — странный
stranger, 23 — чужестранец,
иностранец; незнакомец,
посторонний человек
strong cheese, 3 - острый сыр
studies. 1 — учёба
study, 9 — кабинет
subjunctive, 4 —
сослагательный
submit. 17 — подавать,
представлять на рассмотрение
subscribe, 6 — подписываться
subscription, 6 — подписка
suburb, 17 — пригород
suburbs, 17 — предместья,
окрестности
success, 17 — успех
successful, 17 — успешный
successfully, 17 — успешно

suddenly, 8 – вдруг, внезапно, неожиданно, непредвиденно	tea, 2 – чай
sugar, 2 – сахар	tea set, 2 – чайный сервиз
suggestion, 22 – предложение	teach, 1 – преподавать
suit, 11 – костюм	teacher, 1 – учитель
sun-bath, 6 – солнечная ванна	team, 5 – команда; бригада
sun-bathe, 6 – принимать солнечную ванну	tear, 24 – слеза
supper, 2 – ужин	telegram, 21 – телеграмма
surprise, 17 – удивлять	tennis, 5 – теннис
surround, 16 – окружать	tense, 5 – время (граммат.)
sweet, 3 – сладкий	term paper, 18 – курсовая работа
swim, 5 – плавать	terrible, 19 – ужасный
swimming pool, 12 – плавательный бассейн	Thames, 16 – Темза
switch off, 7 – выключать	the day before yesterday, 5 – позавчера
switch on, 7 – включать	the rest of, 23 – остальные
take a chance, 23 – решиться на что-л., рискнуть	theme, 15 – тема
take a picture (photo), 22 – сфотографировать	then, 10 – тогда
take care, 9 – заботиться	think, 4 – думать
take measures, 21 – принимать меры	though, 20 – хотя
take off, 7 – снимать (одежду): взлетать (о самолёте)	throat, 24 – горло
take one's medicine, 11 – принять лекарство	thumb, 19 – большой палец руки
take out, 13 – вынимать	thunder, 4 – гром
talks, 21 – переговоры	thunderstorm, 4 – гроза
tan, 6 – загар; загорать	tired, 16 – усталый
tape, 17 – лента; лента	to be fond of, 12 – любить
task, 1 – задание	to be going to do something, 14 собираться что-либо сделать
tasty, 3 – вкусный	to go sight-seeing, 14 осматривать достопримечательности
taxi, 22 – такси	to my mind, 12 – по моему мнению
	towel, 13 – полотенце

toy, 15	игрушка	until, 5	пока не
train, 24	обучать (<i>на практике</i>)	upstairs, 9	вверх по лестнице
treasure, 10	сокровище	urgent, 16	срочный
treat, 11	лечить; обращаться, обходиться	urgently, 16	срочно
treat badly, 11	обращаться плохо	usage, 14	употребление
treat kindly, 11	обращаться хорошо	use, 1	использовать
treatment, 11	обращение (<i>с кем-л.</i>); обработка (<i>чем-л.</i>); лечение	used to, 9	имел обыкновение
trip, 6	поход	vacation, 14	каникулы
trouble, 20	неприятность, беспокойство, хлопоты; беспокоить, тревожить	valuable, 3	ценный
true, 10	правдивый, верный, правильный, истинный	value, 20	ценность, значение; ценить; оценивать
try, 6	стараться, пытаться; пробовать	vegetable, 3	овощ
turn, 9	оборот, поворот; очередь; поворачивать(ся)	verb, 7	глагол
turn off, 9	закрыть (кран)	village, 6	деревня
turn on, 9	открыть (кран)	visit, 2	навещать
twice, 8	дважды	volley-ball, 5	волейбол
umbrella, 4	зонт	wait, 12	ждать
unable, 6	неспособный	waiter, 23	официант
uncle, 8	дядя	wall-paper, 9	обои
understand, 1	понимать	wall-unit, 7	мебельная стенка
university, 1	университет	want, 1	хотеть
unless, 5	если не	wardrobe, 7	шифоньер
unlock, 7	отмывать	was, 5	был, была, было
unskilled, 20	необученный, неквалифицированный	wash, 7	мыть
		wear, 11	ношение, носка (<i>одежды</i>); носить (<i>одежду</i>); быть одетым (<i>во что-л.</i>)
		weather, 4	погода
		weather-forecast, 4	прогноз погоды
		wedding, 8	свадьба
		weight, 12	вес
		weight-lifting, 12	тяжёлая атлетика
		well-known, 16	известный

were, 5 - были

wet, 4 - дождливый, сырой

wet through, 4 - мокрый

насквозь

What a pity!, 11 - Как жалко.

What's the matter?, 13 - В чём

дело?, Что случилось?

whether, 5 - ли

while, 5 - в то время как

white bread, 2 - белый хлеб

white cheese, 3 - творог

widow, 9 - вдова

widower, 9 - вдовец

win, 15 - выигрывать

window-plant, 9 - комнатный

цветок

window-sill, 9 - подоконник

wipe, 7 - вытирать

wish, 4 - желать

wood, 20 - лес; дерево

(material), дрова

wooden, 20 - деревянный

worker, 16 - рабочий, работник

workshop, 15 - мастерская

worry, 25 - беспокоиться

wrestling, 12 - борьба

writer, 16 - писатель

yesterday, 5 - вчера

РУССКО-АНГЛИЙСКИЙ СЛОВАРЬ

Цифры показывают в котором уроке впервые появилось данное слово.

авиапочта - air mail [meil], 6	беззаботно - carelessly [kæəlislɪ], 17
акт - act [ækt], 20	беззаботный - careless [kæəlis], 9
активный - active [ˈæktɪv], 1	безоблачный - cloudless [ˈklaʊdlɪs], 4
Америка - America [əˈmɛrɪkə], 18	безразличный - indifferent, 11
Англия - England [ˈɪŋɡlənd], 4	безупречный - perfect [pəˈfɛkt], 18
античный - ancient [eɪnʃnt], 25	белый хлеб - white bread [bred], 2
аппарат - device [dɪˈvaɪs], 16	берег озера - lake-side, 6
артикул - article [ˈɑːtɪkl], 1	берег реки - river-side, 6
архитектор - architect [ˈɑːkɪtɛkt], 10	беспокоить - trouble [trʌbl], 20
архитектура - architecture [ˈɑːkɪtɛktʃə], 25	беспокоиться - worry [ˈwʌrɪ], 25
атлет - athlete [ˈæθli:t], 5	беспокойство - trouble [trʌbl], 20
аудитория (люди) - audience [ɔːdjəns], 15	беспомощный - helpless, 22
багаж - luggage [ˈlʌɡɪdʒ], 16	беспосадочный - non-stop [nɒn], 22
балерина - ballet-dancer [ˈbælɪdɑːnsə], 14	библиотекарь - librarian [laɪˈbrɛəriən], 1
балет - ballet [ˈbæleɪ], 14	билет в один конец - single ticket [sɪŋɡl], 6
балкон - balcony [ˈbælkəni], 7	благоприятная возможность - opportunity [ɒpətjuːnɪti], 17
баскетбол - basketball [ˈbʌskɪtbɔːl], 6	бледный - pale [peɪl], 11
бассейн - pool [puːl], 12	блюдо (еда) - course [kɔːs], 18
беда - trouble [trʌbl], 20	блюдец - saucer [sɔːsə], 2
бежать - run [rʌn], 13	
безалкогольный напиток - soft drink, 2	

бодибилдинг -

body-building [ˈbɪldɪŋ], 12

бокс - boxing [ˈbɒksɪŋ], 12

болезненный - sore [sɔː], 24

болеть (о части тела) - ache
[eɪk], 24

боль (которую чувствуют) -
pain [peɪn], 24

боль (о части тела) - ache
[eɪk], 24

большой палец руки - thumb
[θʌm], 19

борьба - wrestling [ˈreslɪŋ], 12

ботинки - boots [buːts], 11

брак - marriage [ˈmæɪrɪdʒ], 8

брат мужа или жены
brother-in-law [lɔː], 8

брать взаймы - borrow
[ˈbɒrəʊ], 1

бригада - brigade [briˈgeɪd],
24

бригада - team [tiːm], 5

бросить (какое-л. занятие)
give up, 20

булка - loaf [ləʊf], 3

буря - storm [stɔːm], 4

буфет - cupboard [ˈkʌbəd], 7

бывший - former [fɔːmə], 8

был - was [wɒz], 5

была - was [wɒz], 5

были - were [wəː], 5

было - was [wɒz], 5

быстро - quickly [ˈkwɪkli], 24

быстрый - quick, 24

быть недостаточным - fail
[feɪl], 18

быть одетым (во что-л.)
wear [weə], 11

в последнее время (дни, неде-
ли) (в ? и отриц. предложе-
ниях) - lately [leɪli], 18

в последнее время (месяцы,
годы) - recently [riːsəntli], 18

в соответствии с (чем-л.) -
according to [əˈkɔːdɪŋ], 18

в течение - during [ˈdjʊərɪŋ],
11

в то время как - while [waɪl],
5

В чём дело? - What's the
matter? [mætə], 13

вагон-ресторан - dining-car
[ˈdaɪnɪŋkɑː], 14

ванна (проездная) - bath
[bɑːθ], 6

ванная - bath-room, 7

варить - cook [kʊk], 3

вверх по лестнице - upstairs
[ˈʌpˈsteəz], 9

вводить - introduce -
[ɪntrəˈdʒʊz], 16

вдова - widow [wɪdʊ], 9

вдовец - widower [wɪdʊə], 9

вдоль - along [əlɒŋ], 7

вдруг - suddenly [ˈsʌdənli], 8

век - century [ˈsentjəri], 21

верить - believe [biˈliːv], 20

верный - true [truː], 10

вес	weight [weɪt], 12		
вести себя	behave [bi`heɪv], 11		
вечер(инка)	party [`pɑ:ti], 3		
вечность	age [eidʒ], 18		
вешать	hang [hæŋ], 13		
вещь	article [`ɑ:tɪkl], 19		
взгляд	sight [saɪt], 19		
взлетать (о самолёте)	take off, 7		
взорваться	burst [bɜ:st], 24		
вид	sight [saɪt], 10		
видеть во сне	dream [dri:m], 25		
вилка	fork [fɔ:k], 2		
вина	fault [fɔ:lt], 23		
включать	switch on [swɪtʃ], 7		
вкусный	tasty [`teɪsti], 3		
влюбиться	fall in love [fɔ:l] [lʌv], 12		
вместо	instead [ɪnstəd], 6		
внезапно	suddenly [`sʌdənli], 8		
вниз по лестнице	downstairs [`daʊn`steəz], 9		
внимательно	attentively, 1		
вновь прибывший	newcomer, 17		
во время	during [`dʒʊərɪŋ], 11		
водитель	driver [draɪvə], 19		
водопровод	running water [rʌnɪŋ], 13		
возвращаться	return [rɪ`tə:n], 17		
		возить	carry [`kæri], 16
		возможный	possible [`pɒsəbl], 5
		возражать	mind, 12
		возраст	age [eidʒ], 18
		вокальная группа	singing group, 15
		вокруг	around [əraʊnd], 7
		вокруг	round [raʊnd], 7
		волейбол	volley-ball [`vɒlibɔ:l], 5
		волосы	hair [heə], 16
		воображать	dream [dri:m], 25
		вопрос	matter [mætə], 13
		вопросительный	interrogative [ɪntə`rɒɡatɪv], 17
		воспалённый	sore [sɔ:], 24
		воспитывать	bring up, 20
		восхищаться	admire [ədmaɪə], 10
		впечатление	impression [ɪm`preʃn], 6
		вред	harm [hɑ:m], 23
		время (грамм.)	tense [tens], 5
		вручать	deliver [di`livə], 13
		встреча	appointment [əpɔɪntmənt], 20
		вступать	join [dʒɔɪn], 5
		вступить в брак	marry [`mæri], 8
		второй завтрак	lunch [lʌnʃ], 2

двигаться — move [mu:v], 22
 движение — move [mu:v], 22
 дворец — palace ['pælɪs], 10
 двоюродный брат или сестра —
 cousin [kaʊn], 8
 действие — act [ækt], 20
 действие operation
 [ɒpə'reɪʃn], 24
 действительно — really
 ['ri:əli], 17
 действительный — real [riəl],
 17
 действовать — act [ækt], 20
 действовать — operate
 ['ɒpəreɪt], 17
 декан dean [diən], 1
 делегация delegation
 [deli'geɪʃn], 14
 дело — matter [mætə], 13
 дело (канцелярское) — file
 [faɪl], 23
 дело (гор.) — case, 25
 демонстрировать (письму,
 фильм) — run [rʌn], 24
 деревенский дом — cottage
 ['kɒtɪdʒ], 3
 деревня — village ['vɪlɪdʒ], 6
 дерево (материал) — wood
 [wud], 20
 деревянный — wooden
 [wudn], 20
 держать — hold [hould], 12
 держать — keep [ki:p], 9
 держать(ся) в стороне — keep

away [ki:p] [əwei], 11
 десерт — dessert [di'zæ:t], 3
 деталь — detail ['di:teɪl], 21
 диаграмма — figure [fɪgə], 12
 диван — sofa ['sɒfə], 7
 длительный continuous
 [kən'tɪnjuəs], 13
 длиться — last, 1
 для того, чтобы — in order to
 [ɒdə], 22
 До свидания. — Good bye.
 [baɪ], 21
 добавлять — add [æd], 17
 доверие — credit ['kredit], 18
 догадываться guess [ges], 23
 догнать — catch [kætʃ], 15
 дождливый — wet [wet], 4
 дождь — rain [reɪn], 4
 доказывать — prove [pru:v], 15
 документ — document
 ['dɒkjumənt], 22
 долгий срок — age [eɪdʒ], 18
 должность — position
 [pə'zi:ʃn], 21
 должный — proper [prəpə], 18
 должным образом — properly
 [prəpəli], 23
 дом — one's place, 21
 домашнее хозяйство —
 home-making, 12
 доставлять — deliver [di'livə],
 13
 достигать — reach [ri:tʃ], 12
 достопримечательность —

place of interest, 10
 драматический – dramatic
 [drə`mætɪk], 10
 древний – ancient [eɪn`fjuː], 25
 дрова – wood [wud], 20
 друг друга – each other, 4
 друг по переписке –
 pen-friend, 12
 дружелюбно – friendly, 11
 дружеский – friendly, 11
 думать – believe [bi`li:v], 20
 думать – think [θɪŋk], 4
 дурак – fool [fu:l], 11
 душ – shower [ʃaʊə], 13
 дым – smoke [smoʊk], 11
 дядя – uncle [ʌŋkl], 8
 еда – meal [mi:l], 3
 единственный – single [sɪŋɡl],
 6
 если – once [wʌns], 4
 если не – unless [ən`les], 5
 есть (кушать) – eat [i:t], 2
 ещё раз – once more [wʌns], 6
 жалоба – complaint
 [kəmpleɪnt], 24
 жаловаться – complain
 [kəmpleɪn], 24
 жалость – pity [ˈpɪti], 11
 Жаль. – It is a pity. [ˈpɪti], 11
 жар – heat [hi:t], 13
 жарить – fry [fraɪ], 3
 ждать – wait [weɪt], 12
 желать – wish [wɪʃ], 4
 железо – iron [aɪən], 13

желудок – stomach
 [stamək], 24
 жена брата – sister-in-law [lɔ:],
 8
 женитьба – marriage
 [ˈmæɪrɪdʒ], 8
 жених – bridegroom
 [braɪdgrʊm], 8
 жених – fiancé [fi`ɑ:nsei], 8
 жечь – burn [bɜ:n], 13
 живопись – painting
 [peɪntɪŋ], 19
 журнал (научный) – journal
 [dʒə:nl], 1
 журнал (развлекательный) –
 magazine [mæɡə`zi:n], 1
 за углом – round the corner
 [raʊnd], 7
 забава – fun [fʌn], 17
 заблаговременно – in advance
 [ədvɑ:ns], 18
 заблудиться – lose one's way
 [lu:z], 21
 заболеть – fall ill [fɔ:l], 12
 забота – care [keə], 9
 заботиться – care [keə], 9
 заботиться – take care [keə], 9
 заботливый – careful [keəfʊl],
 9
 забывать – forget [fəɡet], 1
 завершать – complete
 [kəmplɪt], 2
 завершённый – complete
 [kəmplɪt], 2

завтрак - breakfast [brekfəst],
2

загар - tan [tæn], 6

загорать - get a tan [tæn], 6

загорать - tan [tæn], 6

заграница - abroad [əbrɔ:d], 14

задание - task [tɑ:sk], 1

задерживать - delay
[di`lei], 20

задержка - delay [di`lei], 20

зайти - call on [kɔ:l], 13

зайти - come round [raʊnd], 23

заключительный - final
[faɪnəl], 12

закон - law [lɔ:], 8

закрыть (кран) - turn off [tɜ:n],
9

зал - hall [hɔ:l], 1

замок - lock [lɒk], 7

замораживать - freeze [fri:z], 3

замужество - marriage
[`mæridʒ], 8

занавеска - curtain [kɜ:tn], 9

заниматься - practice
[`præktɪs], 14

занятость - job [dʒɒb], 17

запирать - lock [lɒk], 7

записывать - record
[ri`kɔ:d], 17

запись - record [`rekɔ:d], 17

запомнить - memorize
[`meməraɪz], 14

зарабатывать - earn [ɜ:n], 25

заранее - beforehand

[bi`fɔ:hænd], 21

заранее - in advance
[ədva:ns], 18

заслуживать - earn [ɜ:n], 25

заснуть - fall asleep
[fɔ:ləsli:p], 12

заставлять - make, 4

застенчивый - shy [ʃaɪ], 11

ачёт - credit test [`kredit], 18

звать - call [kɔ:l], 2

звезда - star [stɑ:], 4

звонить - ring [rɪŋ], 13

звонить по телефону - call
[kɔ:l], 2

звонить по телефону - phone
[fəʊn], 2

звонок - bell [bel], 13

звук - sound [saʊnd], 4

здание - building [`bɪldɪŋ], 10

здоровый - healthy [`helθi], 12

земля - earth [ɜ:θ], 25

земля - ground [graʊnd], 9

земля - land [lənd], 21

земной шар - earth [ɜ:θ], 25

знакомить - introduce
[ɪntrə`dʒʊs], 16

знание - knowledge [`nɒlɪdʒ],
18

значение - value [`vælju:], 20

зонт - umbrella [ʌm`brelə], 4

зрение - sight [saɪt], 19

зять - son-in-law [lɔ:], 8

играть - act [ækt], 20

игрок - player, 5

игрушка - toy [tɔɪ], 15
 идеальный - perfect [pəːfɪkt], 18
 идти (о пьесе, фильме) - run [rʌn], 24
 известный - well-known [noun], 16
 извлекать пользу - gain [geɪn], 18
 изблюбленный - favourite [ˈfeɪvərɪt], 25
 изменять - change [tʃeɪndʒ], 6
 измерять - measure [meɪʒə], 20
 изобретение - invention [ɪnˈvenʃn], 25
 изучить - master [mɑːstə], 19
 имел - had [hæd], 6
 имел обыкновение - used to [juːzd], 9
 имела - had [hæd], 6
 имели - had [hæd], 6
 именно - just [dʒʌst], 14
 иметь в виду - mean [miːn], 8
 иметь процессию - practice [ˈpræktɪs], 14
 иметь результатом - result in [rɪzʌlt], 20
 иногда - now and then, 7
 иностранец - foreigner, 17
 иностранец - stranger [streɪndʒə], 23
 интерес - interest, 10
 инфинитив, неопр. форма глагола - infinitive [ɪnˈfɪnɪtɪv], 14

информация - information [ɪnfəˈmeɪʃn], 21
 исключать - exclude [ɪksˈkluːd], 22
 искренний - sincere [sɪnˈsiə], 25
 искусство - art [ɑːt], 10
 искусство (умение, мастерство) - skill [skɪl], 20
 исполнять (роль, муз. произведение) - perform [pəˈfɔːm], 25
 исполнять роль - act [ækt], 20
 использовать - use [juːz], 1
 исследование - research [rɪˈsəːtʃ], 16
 исследовать - examine [ɪˈɡzæmɪn], 17
 иссякать - fail [feɪl], 18
 истинный - true [truː], 10
 итак - so, 14
 кабинет - study, 9
 Казань - Kazan [kʌzɑːn], 4
 казаться - seem [siːm], 8
 как будто - as if, 9
 Как жалько. - What a pity! [ˈpɪti], 11
 как раз - just [dʒʌst], 14
 как только - as soon as, 5
 каникулы - vacation [vəˈkeɪʃn], 14
 каравай - loaf [ləʊf], 3
 картина - picture [pɪktʃə], 10
 картина (написанная масляными красками) - painting

[peintiŋ], 16
 картинная галерея – picture
 gallery [pikʃə 'gæləri], 10
 картофелина – potato
 [pə'teitou], 3
 кататься на коньках – skate
 [skeit], 5
 кататься на лыжах – ski [ski], 5
 каток – skating rink
 [skeitiŋ riŋk], 12
 кафе – cafe ['kæfeɪ], 19
 кашлять – cough [kɒʃ], 24
 квалифицированный – skilled
 [skild], 20
 квитанция – receipt [ri:si:t], 21
 кекс – cake [keik], 2
 кепка – cap [kæp], 24
 кипеть – boil [bɔɪl], 3
 кипятить – boil [bɔɪl], 25
 кирпич – brick [bri:k], 25
 класть (слоем) – lay [lei], 2
 ключ – key [ki:], 19
 ковёр – carpet [kɑ:pɪt], 9
 когда-либо – ever [evə], 18
 колебаться – hesitate
 ['heziteit], 15
 коллега – colleague
 ['kɒli:g], 14
 колледж – college ['kɒlidʒ], 1
 коллекция – collection
 [kəlekʃn], 14
 колокол(ычик) – bell [bel], 13
 команда – team [ti:m], 5
 командировка – business trip,

[trip], 22
 комната для одного человека –
 single room [siŋgl], 6
 комнатный цветок –
 window-plant, 9
 компаньон – partner, 20
 комплект – set, 2
 композитор – composer
 [kəm'pəuzə], 25
 компьютер – computer
 [kəm'pjʊ:tə], 19
 кондуктор – conductor
 [kəndʌktə], 23
 конечно – of course [kɔ:s], 18
 конкурс – competition
 [kəm'pi'tiʃn], 5
 консерватория – conservatoire
 [kən'sə:vətwa:], 10
 контракт – contract
 ['kɒntrækt], 16
 копить – save [seiv], 25
 копия – copy [kɒpi], 18
 корзина – basket ['bɑ:skɪt], 6
 косвенный – indirect
 [indi'rekt], 10
 костюм – suit [su:t], 11
 красиво – prettily, 19
 красивый (мужчина) – good-
 looking, 15
 красить (масляными красками)
 – paint [peint], 10
 кредит – credit ['kredit], 18
 Кремль – Kremlin ['kremlin],
 10

['ju:nit], 7
 меблировать furnish
 ['fə:nɪʃ], 19
 медлить – delay [di`lei], 20
 менять – change [tʃeɪndʒ], 6
 мера – measure [`meʒə], 20
 мёртвый dead [ded], 9
 место – position [pəziʃn], 21
 место (багажа) – article
 [`ɑ:tɪkl], 19
 место проживания –
 one's place, 21
 метод – method [meθəd], 21
 механизм – machine
 [məʃi:n], 18
 мечтать dream [dri:m], 25
 миг – moment [məʊmənt], 21
 мир (спокойствие) – peace
 [pi:s], 25
 мнение mind [maɪnd], 12
 [maɪnd], 12
 мог (разрешение, вероят-
 ность) – might [maɪ], 7
 мог (способен) – could [kud], 7
 модальный – modal [məʊdl], 7
 мокрый насквозь – wet through
 [wet], 4
 молоток – hammer [hæmə], 19
 момент – moment
 [məʊmənt], 21
 монумент – monument
 [`mənjumənt], 10
 Москва – Moscow [`mɒskəʊ], 4
 мрачный gloomy [`glu:mi], 6

муж сестры-brother-in-law
 [lə:], 8
 музей – museum [mju:ˈziəm]
 музей изящных искусств –
 museum of fine arts
 [mju:ˈziəm] [ɑ:t], 10
 мыть – wash [wɒʃ], 7
 мясо – meat [mi:t], 2
 на первый взгляд –
 at first sight, [saɪt], 19
 набор – set, 2
 навестить – call on [kɒl], 13
 навещать – visit [ˈvɪzɪt], 2
 навык – skill [skɪl], 20
 надежда – hope [haʊp], 21
 надеяться hope [haʊp], 21
 надлежащий proper
 [prɒpə] 18
 назад – back [bæk], 4
 назначать – appoint
 [əpɔɪnt], 20
 назначение на должность
 appointment [əpɔɪntmənt], 20
 назначить встречу, свидание –
 make an appointment
 [əpɔɪntmənt], 21
 наказывать – punish
 [ˈpʌnɪʃ], 15
 накрыть на стол – lay the table
 [lei], 2
 намерение – purpose
 [pəˈpəs], 21
 немало – ever so [evə], 18
 нанимать – hire [haɪə], 22

неопределённый - indefinite
 [in`definit], 1
 неосторожный - careless, 9
 неправильный (*эмгал*)
 irregular [i`regjulə], 7
 непредвиденно - suddenly
 [`sədənli], 8
 непрерывный - continuous
 [kən`tinjuəs], 13
 неприязнь - dislike
 [dis`laik], 20
 неприятность - trouble
 [trabl], 20
 нервный - nervous [nə:vəs], 11
 несомненно - no doubt
 [daʊt], 20
 неспособный - unable, 6
 нести (*в руках*) - carry
 [`kæri], 16
 несчастный случай - accident
 [`æksidənt], 19
 неудача - failure [feiljə], 22
 ничего - never mind [maɪnd],
 12
 ничего подобного - nothing
 of the kind, 22
 новобрачная - bride [braid], 8
 новобрачный - bridegroom
 [braidgrum], 8
 нож - knife [naɪf], 2
 посыльный - porter [pɔ:tə], 23
 носить (*напр., имя*) - bear
 [bʊə], 16
 носить (*одежду*) - wear

 [wɛə], 11
 обеденный сервиз - dinner set,
 2
 обещать - promise
 [`prəmɪs], 25
 обжигать - burn [bɜ:n], 13
 облако - cloud [`klaʊd], 4
 область деятельности - field
 [fi:ld], 15
 облачный - cloudy [`klaʊdi], 4
 обмануть - deceive [di`si:v], 23
 обменивать(ся) - exchange
 [iks`tʃeɪndʒ], 6
 обмениваться рукопожатием -
 shake hands [ʃeɪk], 21
 обнаруживать - discover
 [dis`kʌvə], 21
 ободрять - cheer up [tʃiə], 22
 обои - wall-paper, 9
 оборудование - equipment
 [i`kwɪpmənt], 21
 обработка (*чем-л.*) - treatment
 [tri:tmənt], 11
 образование - education
 [edju`keɪʃn], 1
 обратить особое внимание
 pay special attention, 3
 обращаться - treat [tri:t], 11
 обращение (*с кем-л.*) -
 treatment [tri:tmənt], 11
 обслуживание - service
 [`sɜ:vɪs], 22
 обставлять - furnish
 [`fɜ:nɪʃ], 19

обсуждать	discuss [dis`kas], 10	односпальная кровать - single bed [singl], 6
обустройство	arrangement [ə'reindʒmənt], 17	ожидать - expect [iks`pekt], 4
обучать (<i>на практике</i>) - train.	[trein] 24	означать - mean [mi:n], 8
обходиться (<i>с кем-л.</i>) - treat	[trit], 11	оклеивать обоями - paper, 16
общежитие - hostel [hɒstəl], 24		окончательный - final [fainəl], 12
объявление (<i>действие</i>) - announcement	[ənaunsmənt], 24	окончить вуз - graduate [`grædjueit]. [`grædʒueit], 18
объявление (<i>рекламное</i>) advertisement	[əd`vætismənt], 6	окрестности - suburbs [`sabə:hz], 17
объявлять - announce	[ənauns], 20	округ - district [`distrikt], 25
объяснение - explanation	[iksplə`neiʃn], 21	окружать - surround [səraund], 16
объяснить - explain	[iks`plein], 14	омут - pool [pu:l], 12
овладеть - master	[mɑ:stə], 19	опера - opera [ɒpərə], 10
овощ - vegetable [vedʒətəbl], 3		операция - operation [ɒpə`reɪʃn], 24
огонь - fire [faɪə], 20		оперировать - operate on [`ɒpəreɪt], 17
одежда - clothes [klaʊðz], 11		оперный театр - opera-house [ɒpərə], 10
один - single [singl], 6		описание - description [dis`kripʃn], 20
один раз - once [wʌns], 4		описывать - describe [dis`kraɪb], 15
одинокий - single [singl], 6		опоздать (<i>на транспорт</i>) - miss [mis], 23
однажды - once, 4		определённый - definite [`definit], 1
однако - however [haʊ`evə], 10		опыт (<i>жизненный</i>) experience [iks`piəriəns], 21
одноместный номер - single room [singl], 6		оригинал - original [ə`ridʒinəl], 18

оригинальный - original [ə' rɪdʒɪnəl], 18	отговаривать - persuade from [pəsweɪd], 11
оркестр - orchestra [ˈ ɔ:kɪstrə], 25	отговорить - persuade out of [pəsweɪd], 11
ослабевать - fall [feɪl], 18	отгул - day-off, 21
осматривать - examine [ɪ' gzæmɪn], 17	отдел(ение) - department [dɪpɑ:tmənt], 21
осматривать достопримечательности - to go sight-seeing [saɪt], 14	отказаться (от чего-л.) - give up, 20
осмотр достопримечательностей - sight-seeing [saɪt], 14	отказываться(ся) - refuse [rɪ' fju:z], 20
осмотреть достопримечательности - see the sights (of) [saɪt], 10	откладывать - delay [dɪ' leɪ], 20
основывать - found [faʊnd], 16	открывать (делать открытие) - discover [dɪs' kʌvə], 21
особенный - special [speʃəl], 3	открыть (кран) - turn on [tɜ:n], 9
осознавать - realize [ˈ rɪəlaɪz], 21	отпирать - unlock [ˈ ʌn' lɒk], 7
оставаться - stay [steɪ], 5	отпуск по болезни - sick-leave, 21
остальные - the rest of, 23	отрицательный - negative [ˈ negətɪv], 1
осторожный - careful [ˈ keəfʊl], 9	отсрочка - delay [dɪ' leɪ], 20
острый сыр - strong cheese [tʃi:z], 3	официант - waiter [weɪtə], 23
осуществлять - realize [ˈ rɪəlaɪz], 21	оценивать - evaluate [ɪ' væljueɪt], 22
отваживаться - dare [deɪ], 11	очень - ever so [evə], 18
отваривать - boil [boɪl], 25	очень - ever such [evə], 18
ответственный - responsible [rɪs' pɒnsəbl], 8	очищать(ся) - clear [kliə], 7
отвращение - dislike [dɪs' laɪk], 20	очки - spectacles [ˈ spektəklz], 14
отгадывать - guess [ges], 23	падать - fall [fɔ:l], 12
	падать в обморок - faint [feɪnt], 15

палец на руке - finger
 [fɪŋgə], 24
 пальто - coat [kəʊt], 11
 памятник - monument
 [ˈmɒnjumənt], 10
 память - mind [maɪnd], 12
 папироса - cigarette
 [sɪɡəˈret], 19
 пара - couple [kʌpl], 20
 парень - fellow [ˈfeləʊ], 23
 партнёр - partner, 20
 пассивный залог - passive voice
 [ˈpæsɪv], 17
 пациент - patient [peɪʃənt], 11
 пенсионер - pensioner
 [penʃənə], 8
 первоначальный - original
 [əˈrɪdʒɪnəl], 18
 первый этаж - ground-floor
 [graʊnd], 9
 переговоры - talks, 21
 переделывать - re-do, 17
 перемена (между занятиями)
 - break [breɪk], 1
 переносить что-л. на более
 ранний срок - advance
 [ədvaːns], 18
 перепутать - mix up [mɪks], 20
 пересекать - cross [krɒs], 4
 пересекать - pass [pɑːs], 18
 пересказывать - retell
 [riˈtel], 16
 перечень - list, 7
 период - age [eɪdʒ], 18

Пётр Первый - Peter I
 [ˈpiːtəðəˈfɜːst], 16
 печатать - print [prɪnt], 16
 пилот - pilot [ˈpaɪlət], 14
 пирожное - cake [keɪk], 2
 писатель - writer, 16
 писать маслом (картину) -
 paint [peɪnt], 10
 пить - drink [drɪŋk], 3
 пища - food [fuːd], 3
 плавательный бассейн -
 swimming pool
 [ˈswɪmɪŋ] [puːl], 12
 плавать - swim [swɪm], 5
 плакать - cry [kraɪ], 15
 платформа - platform
 [ˈplætfoːm], 15
 плащ - raincoat [ˈreɪnkəʊt],
 11
 племянник - nephew [ˈnevju],
 8
 племянница - niece [niːs], 8
 скамья - bench [bentʃ], 6
 по моему мнению - to my mind
 [maɪnd], 12
 поведение - behaviour
 [biˈheɪviə], 11
 поворачивать(ся) - turn
 [tɜːn], 9
 повредить - hurt [hɜːt], 23
 повторять (про материю)
 review [riˈvjuː], 1
 повторять (вслед за чем-л.) -
 repeat [riˈpiːt], 16

повышение — advance
 [ədˈvɑːns], 18
 погода — weather [ˈweðə], 4
 подавать — submit [səbˈmit], 17
 подарок — present, 16
 подбирать — pick up [pɪk], 22
 подводить — fail [feɪl], 18
 подлинник — original
 [əˈrɪdʒɪnəl], 18
 подлинный — original
 [əˈrɪdʒɪnəl], 18
 поднимать — pick up [pɪk], 22
 подобный — alike [əˈlaɪk], 21
 подождите минуту — Just a
 minute. ˈdʒʌst], 14
 подоконник — window-sill
 [sɪl], 9
 подписать — sign [saɪn], 16
 подписка — subscription
 [səbskrɪpʃn], 6
 подписываться — subscribe
 [səbskraɪb], 6
 подробность — detail
 [ˈdiːteɪl], 21
 подряд — running [ˈrʌnɪŋ], 25
 подчиняться — obey [əˈbeɪ], 8
 подшивать (дело) — file
 [faɪl], 23
 позавчера — the day before
 yesterday [ˈjestədi], 5
 позволение — permission
 [pəˈmɪʃn], 19
 позволять — allow [əˈlaʊ], 17
 позвонить (по телефону) —

 ring up [rɪŋ], 16
 позвонить в дверь — ring the
 bell [rɪŋ], 13
 поймать — catch [kætʃ], 15
 пока не — until [ənˈtɪl], 5
 показать город — show round
 the city [raʊnd], 10
 показывать (письму, фильму)
 run [rʌn], 24
 покорный — obedient
 [əˈbɪdʒənt], 20
 полагать — believe [biˈliːv], 20
 поле — field [fiːld], 15
 полностью — completely
 [kəmˈpliːtli], 21
 полностью — in full, 22
 полный — complete
 [kəmˈpliːt], 2
 положение — position
 [pəˈziːʃn], 21
 положение — state, 21
 полотенце — towel [taʊəl], 13
 получать — gain [geɪn], 18
 получать — receive [rɪˈsiːv], 21
 помещать — situate
 [ˈsɪtʃueɪt], 16
 помнить — remember
 [rɪˈmembə], 23
 понимать — realize
 [ˈriːəlaɪz], 21
 понимать — understand
 [ˈʌndəˈstænd], 1
 поперёк — across [əˈkrɒs], 4
 попытка — attempt

[ətempt], 23
 портить(ся) – **spoil** [spɔɪl], 19
 порядок – **order** [ɔ:də], 22
 посещать (*занятия, собрания*)
 – **attend** [ətend], 1
 поскольку – **since** [sɪns], 18
 последние известия – **latest**
news, 18
 последовательность – **order**
 [ɔ:də], 22
 послушный – **obedient**
 [əˈbi:djənt], 20
 постепенно – **step by step**
 [step], 19
 посторонний человек –
stranger [streɪndʒə], 23
 постоянный – **steady**
 [ˈstedi], 20
 поступать – **act** [ækt], 20
 поступать – **behave**
 [biˈheɪv], 11
 поступать (*в учебное*
заведение) – **enter** [entə], 12
 поступление – **entrance**
 [entrəns], 24
 поступок – **act** [ækt], 20
 посылать – **send** [send], 6
 посылка – **parcel** [pɑ:sl], 18
 потерять дорогу – **lose one's**
way [lu:z], 21
 потолок – **ceiling** [ˈsi:liŋ], 7
 поход – **trip** [trip], 6
 похожий – **alike** [əlaɪk], 2
 похороны – **funeral**

[fju:nərəl], 9
 почва – **ground** [graʊnd], 9
 почта – **mail** [meɪl], 6
 почти – **nearly**, 24
 поэтому – **so**, 4
 правдивый – **true** [tru:], 10
 правило – **rule** [ru:l], 15
 правильный – **proper**
 [prəpə], 18
 правильный – **true** [tru:], 10
 праздник – **holiday**
 [ˈhɒlədi], 10
 практиковать(ся) – **practice**
 [ˈpræktɪs], 14
 превосходный – **excellent**
 [ˈeksələnt], 19
 предавать – **give away**
 [əweɪ], 22
 предварительный –
preliminary [priˈliminəri], 24
 предлагать – **offer** [ɔfə], 20
 предлог – **preposition**
 [prepəˈsiʃn], 13
 предложение – **offer** [ɔfə], 20
 предложение – **suggestion**
 [sədʒesʃn], 22
 предместья – **suburbs**
 [ˈsʌbə:bz], 17
 предмет – **article** [ˈɑ:tɪkl], 19
 предотвращать – **prevent**
 [priˈvent], 19
 предпочитать – **prefer**
 [priˈfə:], 22
 представлять – **introduce**

[ɪntrəˈdʒʊs], 16
 представлять на рассмотрение
 - submit [səbmit], 17
 прежний - former [fɔːmə], 8
 прекрасный - perfect
 [pəˈfɛkt], 18
 преподавать - teach [ti:tʃ], 1
 (пре)следовать - follow
 [ˈfɒləʊ], 13
 приближение - advance
 [ədˈvɑːns], 18
 прибор - device [diˈvaɪs], 16
 прибывать - arrive [əraɪv], 12
 приведение в порядок -
 arrangement
 ˈɔːreɪndʒmənt], 17
 привлекать - attract
 [ətrækt], 19
 приводить в порядок -
 arrange [əreɪndʒ], 17
 привыкать - get used to
 [juːzd], 16
 приглашать - invite [ɪnˈvaɪt], 2
 приглашение - invitation
 [ɪnviˈteɪʃn], 3
 пригород - suburb
 ˌsʌbəːb], 17
 приготовление - preparation
 [prepəˈreɪʃn], 24
 приём гостей - party [ˈpɑːti], 3
 признавать (узнавать) -
 recognize ˈrekəɡnaɪz], 11
 приказ - order [ɔːdə], 22
 принимать - accept [əksept], 3

принимать меры - take
 measures [meʒə], 21
 приносить пользу - do a lot of
 good, 11
 принять лекарство - take one's
 medicine [ˈmedsɪn], 11
 приободриться - cheer up
 [tʃiə], 22
 приобретать - gain [geɪn], 18
 приобретать опыт -
 gain experience
 [geɪn ɪksˈpiəriəns], 21
 присоединяться - join
 [dʒɔɪn], 5
 приставная лестница - ladder
 [lædə], 20
 пристально смотреть - stare
 [steə], 17
 притягивать - attract
 [ətrækt], 19
 прихожая - hall ˈhɔːl], 7
 причастие (*граммат.*)
 participle [ˈpɑːtɪsɪpl], 11
 причина - reason [riːzn], 22
 причинять боль - hurt
 [hɜːt], 23
 приятель - fellow [ˈfeləʊ], 23
 приятный - pleasant [pleznt], 5
 пробовать - try, 6
 провалиться (*на экзаменах,*
выборах) - fail [feɪl], 18
 проветривать - air, 17
 проводить (*время*) - pass
 [pɑːs], 18

развод	divorce [di`vɔ:s], 9	[ɔ:da], 22
разводиться	divorce [di`vɔ:s], 9	рассматривать – consider [kənsida] 23
разговор	– conversation [kɒnvə`seɪʃn], 24	рассмеяться – burst out laughing [bə:st] [la:fɪŋ], 24
размер	– size [saɪz], 24	расстояние – distance [distəns], 21
размещать	– place, 6	рассчитывать – calculate [`kælkjuleit], 21
разница	– difference [difrəns], 23	растение – plant [plɑ:nt], 9
разрабатывать	– develop [di`veləp], 21	расти – grow [grəʊ], 4
разразиться	burst [bə:st], 24	расчёсывать щёткой – brush [brʌʃ], 13
разразиться смехом	– break into laughter [breɪk] [la:fə], 24	реализовывать – realize [`riəlaɪz], 21
разрешать	– allow [əlau], 17	реальный – real [riəl], 17
разрешение (позволение)	– permission [pəmiʃn], 19	регулярно – regularly [`regjʊləli], 1
разрушать	destroy [di`strɔɪ], 24	редко – seldom [seldəm], 1
разумный	– reasonable [`rɪzənəbl], 22	резать – cut [kʌt], 3
район	– district [`distrikt], 25	результат – result [rɪzʌlt], 20
расписка в получении	– receipt [ri:si:t], 21	рейс (полёт) – flight [flaɪt], 22
расплакаться	– break into tears [breɪk] [tiəz], 24	рецепт (кулинарный) – receipt [ri:si:t], 21
расплакаться	– burst into tears [bə:st] [tiəz], 24	речь – speech [spi:tʃ], 10
расплакаться	– burst out crying [bə:st] [kraɪɪŋ], 24	решать – solve [sɒlv], 17
располагать(ся)	– situate [`sitjueit], 16	решение – decision [di`siʒn], 23
распоряжение	– order	решить (успеть) – settle [setl], 14
		решить (делать что-л.) – decide [di`said], 13
		решиться на что-л. – take a chance, 23

рис	rice [raɪs], 3	сверкать	shine [ʃaɪn], 13
рискнуть	- take a chance, 23	свет	- light, 7
рисование	drawing [draɪɪŋ], 14	светить	- shine [ʃaɪn], 13
рисовать	- draw [drɔ:], 14	свёкр	- father-in-law [lɔ:], 8
рисовать карандашом	- draw in pencil [drɔ:], 14	свидание	- appointment [əpɔɪntmənt], 20
рисовать пером	- draw with a pen [drɔ:], 14	связь	- connection [kənekʃn], 22
рисунок	- drawing [draɪɪŋ], 14	сдать экзамен	- pass an examination [prɔ:s], 18
робкий	- shy [ʃaɪ], 11	сезон	- season [si:zn], 15
ровный	- steady [ˈstedi], 20	сейчас	- just now [dʒʌst], 14
роль	- part, 23	сердитый	- angry [ˈæŋɡri], 4
роль	- role [roul], 23	серебро	- silver [sɪlvə], 2
рост (<i>цен и т. п.</i>)	- advance [ədva:ns], 18	серебряный	- silver [sɪlvə], 2
рояль	- piano [ˈpjænoʊ], 14	серьёзный	- serious [ˈsiəriəs], 8
русский	- Russian [rʌʃn], 1	сестра мужа или жены	- sister-in-law [lɔ:], 8
ряд	- a number of, 22	сигарета	- cigarette [sɪɡəˈret], 19
с разницей в одно очко	- by only one point, 21	сильно (<i>о буре, дожде, снеге, стрельбе</i>)	heavily, 14
с самого утра	- from the very morning, 15	система	- method [meθəd], 21
с тех пор как	- since [sɪns], 18	ситуация	- situation [sɪtʃuˈeɪʃn], 15
сажать (<i>растения</i>)	- plant, 9	сиять	- shine [ʃaɪn], 13
Санкт-Петербург	- St. Petersburg [seɪntˈpi:təzbə:g], 16	сказать	- say [sei], 5
сахар	- sugar [ˈʃʊɡə], 2	скобка	- bracket [brækit], 13
свадьба	- wedding [ˈwedin], 8	скульптор	- sculptor [skʌlptə], 25
сведения	- information [ɪnfəˈmeɪʃn], 21	скульптура	- sculpture [skʌlptʃə], 10
свекровь	- mother-in-law [lɔ:], 8	скучать	- miss [mɪs], 15

сладкий	sweet [swi:t], 3		
следовать за	follow [ˈfɒləʊ], 13		
следующий	following [ˈfɒləʊɪŋ], 13		
слеза	tear [tiə], 24		
сложный	complicated [ˈkɒmplikeɪtɪd], 25		
служба	service [ˈsɜ:vɪs], 22		
служить	serve [ˈsɜ:v], 8		
случай	case, 25		
случай	occasion [əˈkeɪʒn], 16		
случай заболевания (мед.)	case, 25		
случаться	happen [hæpən], 19		
сметь	dare [deə], 11		
смех	laughter [lɑ:ftə], 24		
смешивать(ся)	mix [mɪks], 20		
смеяться	laugh [lɑ:f], 24		
смысл	point, 22		
снабжать ярлыком	label [leɪbl], 16		
снимать (одежду)	take off, 7		
снимать мерку	measure [meʒə], 20		
собака	dog [dɒg], 6		
собирать	pick [pɪk], 22		
собирать(ся)	collect [kəlekt], 14		
собирать(ся)	gather [gæðə], 6		
собираться что-либо сделать	to be going to do something, 14		
соборание	meeting		
			[ˈmi:tiŋ], 12
событие	event [iˈvent], 18		
совершать	perform [pəˈfɔ:m], 25		
совершенно	completely [kəmˈpli:tli], 21		
совершенный	perfect [pəˈfɛkt], 18		
совершенный	perfect [pəˈfɛkt], 18		
советовать	advise [ədvaɪz], 23		
согласно чему-л.	according to [əˈkɔ:diŋ], 18		
соглашаться	agree [əɡri:], 10		
содержать в себе	contain [kənteɪn], 21		
соединение	combination [kəmˈbiːneɪʃn], 19		
соединение (связь)	connection [kəˈnekʃn], 22		
соединять	connect [kənekt], 17		
создавать	construct [kənˈstrʌkt], 25		
сок	juice [dʒu:s], 2		
сокровище	treasure [ˈtreʒə], 10		
солнечная ванна	sun-bath [bʌ:θ], 6		
соль	salt [sɔ:lt], 3		
сомневаться	doubt [daʊt], 20		
сомнение	doubt [daʊt], 20		
сообщать	announce		

[ənaʊns], 20
 соревнование – competition
 [kəmpi`tiʃn], 5
 сосед – neighbour [neɪbə], 3
 сослагательный – subjunctive
 [səb`dʒʌŋktɪv], 4
 состояние – state, 21
 сочетание – combination
 [kəmbi`neɪʃn], 19
 сочинение (*мат., литер.,
 изобр.*) – composition
 [kəmpra`ziʃn], 25
 спасти – save, 25 [seɪv]
 спать – sleep [sli:p], 9
 специально – specially
 [speʃəli], 22
 специальный – special
 [speʃəl], 3
 спешить – hurry [hʌri], 4
 спешка – hurry [hʌri], 4
 спина – back [bæk], 4
 список – list [lɪst], 7
 спокойно – quietly
 [kwaɪətli], 15
 спокойный – calm [kalm], 19
 спокойствие – peace [pi:s], 25
 спорить – argue [`ɑ:gju:], 11
 спорт – sport [spɔ:t], 5
 спортсмен – athlete [`æθlɪt], 5
 спортсмен – sportsman
 [spɔ:tsmən], 6
 способ – method [meθəd], 21
 спутать – mix up [mɪks], 20
 спящий – asleep [əslɪ:p], 12

сразу – at once [ətwaɪns], 4
 сразу – straight [streɪt], 12
 срочно – urgently
 [`ə:dʒəntli], 16
 срочный – urgent [ə:dʒənt], 16
 срывать – pick [pɪk], 22
 стадион – stadium [steɪdʒəm],
 5
 становиться – become
 [bi`kʌm], 4
 стараться – try [traɪ], 6
 старинный – ancient
 [eɪnfənt], 25
 старт – start [stɑ:t], 14
 стать – become [bi`kʌm], 4
 статья – article [`ɑ:tɪkl], 1
 стоимость – cost [kɒst], 19
 стоить – cost [kɒst], 19
 столетие – century
 [`sentʃəri], 21
 столовая – dining-room
 [`daɪnɪŋrʊm], 14
 стоять – stand [stænd], 9
 страна – land [lænd], 21
 странный – strange
 [streɪndʒ], 8
 стремянка – ladder [lædə], 20
 строить – build [bɪld], 10
 строить – construct
 [kənstrʌkt], 25
 ступень(ка) – step [step], 19
 ступенька – stair [steə], 9
 суп – soup [su:p], 2
 суть – point, 22

суша - land [lænd], 21
 существо - being [bi:ɪn], 19
 сфотографировать - take a
 photo ['təʊtəʊ], 22
 сфотографировать - take a
 picture [pɪktʃə], 22
 счёт (квитанция) - bill [bɪl], 23
 считать - count [kaʊnt], 10
 сыр - cheese [tʃi:z], 3
 сырой - wet [wet], 4
 так как - since [sɪns], 18
 так чтобы - so that, 9
 такси - taxi ['tæksi], 22
 танец - dance [dɑ:ns], 6
 танцы на льду - skating and
 dancing on the ice [skeɪtɪŋ]
 [dɑ:nsɪŋ], [aɪs], 15
 творог - white cheese [tʃi:z], 3
 творог прессованный -
 cottage-cheese ['kɒtɪdʒ] [tʃi:z], 3
 телеграмма - telegram
 [ˈtelɪgræm], 21
 тем не менее - however
 [haʊˈevə], 10
 тема - theme [θi:m], 15
 Темза - Thames [temz], 16
 теннис - tennis ['tenɪs], 5
 тепло(та) - heat [hi:t], 13
 терпеть неудачу - fail [feɪl], 18
 терпеть ущерб - lose [lu:z], 18
 территория - land [lænd], 21
 терять - lose [lu:z], 18
 терять сознание - faint
 [feɪnt], 15

тесть - father-in-law [fɑ:], 8
 тесьма - tape [teɪp], 17
 течение - course [kɔ:s], 18
 тёмный хлеб из пшеницы или
 ржи, смешанной с кукурузой
 - brown bread [bred], 2
 тётя - aunt [ɑ:nt], 8
 тёща - mother-in-law [mʌðə], 8
 тихо - quietly, 15
 товарищ - fellow [ˈfeləʊ], 23
 товары - goods [gʊdz], 17
 тогда - then, 10
 только что - just now
 [dʒʌst], 14
 тому назад - ago [əɡəʊ], 5
 торт - cake [keɪk], 2
 точно - just [dʒʌst], 14
 точный - exact [ɪˈɡzækt], 18
 тратить - spend [spend], 6
 тревожить - trouble [trʌbl], 20
 трясти - shake [ʃeɪk], 21
 туалет - lavatory [ˈlævətəri], 7
 туфли - shoes [ʃu:z], 11
 тщательно - carefully
 [keəfʊli], 22
 тщательный - careful
 [keəfʊl], 9
 тяжёлая атлетика - weight-
 lifting [weɪt], 12
 у - against [əgeɪnst], 7
 убеждать (доказывать) -
 convince [kənˈvɪns], 20
 убеждать (ублаживать)
 persuade [pəˈsweɪd], 11

убирать посуду со стола —
 clear the dishes [kliə], 7
 убирать со стола — clear the
 table [kliə], 7
 уговорить — persuade into
 [pəsweɪd], 11
 удар — hit [hit], 19
 ударять — hit [hit], 19
 удивлять — surprise
 [ˈsəːpraɪz], 17
 удобный случай — opportunity
 [ɒpə'tju:nɪti], 17
 удовольствие — pleasure
 [pleʒə], 25
 ужасный — terrible [terəbl], 19
 ужин — supper [sʌpə], 2
 узнавать (*признавать*) —
 recognize [ˈrekəɡnaɪz], 11
 узнать (*что-л. новое*) — learn,
 12
 укладывать(ся) — pack
 [pæk], 18
 улучшать — improve
 [ɪmˈpru:v], 17
 улучшение — advance
 [ədva:ns], 18
 улыбаться — smile [smaɪl], 11
 улыбка — smile [smaɪl], 11
 ум — mind [maɪnd], 12
 умение — skill [skɪl], 20
 уменывать(ся) — fail [feɪl], 18
 умерший — dead [ded], 9
 умирать — die [daɪ], 9
 умный — clever [klevə], 25

университет — university
 [juːnɪˈvɜ:sɪti], 1
 унылый — gloomy [ˈɡlu:mi], 6
 упаковывать(ся) — pack
 [pæk], 18
 упоминать — mention
 [menʃn], 22
 употребление — usage
 [ˈju:zɪdʒ], 14
 управлять — operate
 [ˈɒpəreɪt], 17
 управлять машиной — drive
 [draɪv], 19
 упражняться — practice
 [ˈpræktɪs], 14
 урегулировать — settle [setl], 14
 условие — condition
 [kənˈdɪʃn], 20
 услуга — service [ˈsɜ:vɪs], 22
 успевающий (*студент*) —
 advanced [ədva:nsɪ], 18
 успех — advance [ədva:ns], 18
 успех — success [sʌkses], 17
 успешно — successfully
 [səkˈsesfʊli], 17
 успешный — successful
 [səkˈsesfʊl], 17
 успокаивать(ся) — calm
 [kɑ:m], 19
 усталый — tired [taɪəd], 16
 устанавливать — fix [fiks], 24
 устойчивый — steady
 [ˈstedɪ], 20
 устройство — device

[di`vais], 16
 утюг – iron [aiən], 13
 участник – partner, 20
 участок – land [lənd], 21
 учёба – studies [ˈstʌdiz], 1
 учебный – academic
 [ækə`demik], 1
 учебный год – academic
 year, 1
 учитель – teacher ˈti:tʃə], 1
 уютный – cosy [ˈkouzi], 10
 факт – fact [fækt], 22
 фигура – figure [ˈfiɡə], 12
 фигурное катание – figure-
 skating [fiɡə] [skeitiŋ], 12
 фиксировать – fix [fiks], 24
 фирма – firm [fə:m], 15
 фотоаппарат – camera
 [kæməɹə], 23
 фотография – photo(graph)
 [fəʊtəgrɑ:f], 22
 Франция – France [frɑ:ns], 18
 фрукты – fruit [fru:t], 3
 функция – function
 [fʌŋkʃn], 24
 химия – chemistry
 [ˈkemistri], 1
 хлеб – bread [bred], 2
 хлеб из непросеянной муки
 brown bread [bred], 2
 хлопоты – trouble [trʌbl], 20
 хмурый – gloomy [ˈglu:mi], 6
 ход – course [kɔ:s], 18
 хождение по магазинам –

shopping, 12
 хоккей – hockey [ˈhɒki], 5
 холл – hall [hɔ:l], 1
 холодильник – refrigerator
 [ri`fridʒəreitə], 7
 хор – chorus [kɔ:rəs], 25
 хорошо знакомый – familiar
 [fə`miliə], 19
 хорошо ходить (*в часах*) –
 keep good time [ki:p], 9
 хотеть – want [wɒnt], 1
 хотя – though [ðəu], 20
 хранить – keep [ki:p], 9
 художник – artist [ɑ:tist], 15
 художник – painter [peintə],
 10
 цель – purpose [pə:pəs], 21
 цена – cost [kɒst], 19
 ценить – value [ˈvælju:], 20
 ценность – value [ˈvælju:], 20
 ценный – valuable
 [ˈvæljuəbl], 3
 центральное отопление –
 central heating
 [sentrəl] [hi:tiŋ], 13
 центральный – central
 [sentrəl], 13
 церкви – church [tʃɜ:tʃ], 25
 цирк – circus [ˈsə:kəs], 10
 цифра – figure [fiɡə], 12
 чай – tea [ti:], 2
 чайный сервиз – tea set [ti:], 2
 человек – fellow [ˈfeləu], 23
 человек – human being

[hju:mən] ['bi:ɪŋ], 19
 человеческий – human
 [hju:mən], 19
 человеческое существо –
 human being
 [hju:mən] ['bi:ɪŋ], 19
 чемпионат – championship
 ['tʃæmpjənʃɪp], 5
 чертить – draw [drɔ:], 14
 черчение – drawing
 ['drɔ:ɪŋ], 14
 чёрный хлеб – black bread
 [bred], 2
 чинить – repair [riːˈpeə], 16
 чистить щёткой – brush
 [brʌʃ], 13
 читальный зал – reading hall
 [hɔ:l], 12
 читать лекцию (лектором)
 deliver a lecture [diˈli:və], 13
 читать наизусть – recite
 [riˈsaɪt], 12
 чрезвычайно – ever so [evə], 18
 чрезвычайно – ever such
 [evə], 18
 Что случилось? – What's the
 matter? [mætə], 13
 чувство – feeling ['fi:liŋ], 15
 чувствовать – feel [fi:l], 8
 чужестранец – stranger
 [streɪndʒə], 23
 шаг – step [step], 19
 шаг за шагом – step by step
 [step], 19

шанс – chance [tʃɑ:ns], 23
 шапка – cap [kæp], 24
 шахматы – chess [tʃes], 5
 шедевр – masterpiece
 [ˈmɑ:stəpi:s], 25
 шифоньер – wardrobe
 [wɔ:droub], 7
 шторм – storm [stɔ:m], 4
 щётка – brush [brʌʃ], 13
 экзаменовывать – examine. 17
 экономить – save [seɪv], 25
 эксперимент – experiment
 [iksˈpɪərɪmənt], 1
 экспонат – exhibit [ɪgˈzɪbɪt], 10
 эпизод – episode
 [ˈepɪzɔ:d], 22
 эпоха – age [eɪdʒ], 18
 этикетка – label [leɪbl], 16
 эффективно – effectively
 [ɪˈfektɪvli], 25
 ягода – berry [ˈberi], 3
 яркий – bright [braɪt], 7
 ярко – brightly [braɪtli], 13
 ярлык – label [leɪbl], 16
 ясный – clear [kliə], 7

СПИСОК НЕПРАВИЛЬНЫХ ГЛАГОЛОВ

List of irregular verbs.

№	Infinitive	Past	Participle II	Translation
1	be	was. were	been [bi:n]	быть
2	bear	bore [bɔ:]	borne [bɔ:n]	носить
3	bear	bore [bɔ:]	born [bɔ:n]	рождать
4	become	became [bi:keim]	become	становиться
5	begin	began [hi'gæn]	begun [bi'gʌn]	начинать
6	break	broke	broken	ломать
7	bring	brought [brɔ:t]	brought	приносить
8	build	built	built	строить
9	burn	burnt, burned	burnt, burned	гореть, жечь
10	burst	burst	burst	взорваться
11	buy	bought	bought	покупать
12	catch	caught [kɔ:t]	caught [kɔ:t]	поймать, догнать
13	choose	chose [tʃɔuz]	chosen [tʃɔuzn]	выбирать
14	come	came [keim]	come	приходить
15	cost	cost	cost	стоять
16	cut	cut	cut	резать
17	dare	dared, durst [dæst]	dared	сметь
18	do	did	done [dʌn]	делать
19	draw	drew [dru:]	drawn [drɔ:n]	чертить, рисовать
20	dream	dreamt [dremt]	dreamed	мечтать
21	drink	drank [dræŋk]	drunk [drʌŋk]	пить

22	drive	drove [draʊv]	driven [drɪv]	водить, управлять
23	eat	ate [et]	eaten [i:tɪn]	есть, кушать
24	fall	fell	fallen	падать
25	feel	felt	felt	чувствовать
26	find	found [faʊnd]	found	находить
27	fly	flew [flu:]	flown [flaʊn]	летать
28	forget	forgot [fəɡət]	forgotten [fəɡɒtɪn]	забывать
29	freeze	froze [frouz]	frozen [frouzn]	замораживать
30	get	got [ɡɒt]	got	достигать
31	give	gave [geɪv]	given [ɡɪv]	давать
32	go	went [went]	gone [ɡɒn]	идти
33	grow	grew [gru:]	grown [ɡroun]	расти
34	hang	hung, hanged	hung, hanged	вешать
35	have	had	had	иметь
36	hear	heard [hɜ:d]	heard	слышать
37	hit	hit	hit	ударять
38	hold	held	held	держать
39	hurt	hurt	hurt	повредить
40	keep	kept	kept	держат
41	know	knew [nju:]	known [naʊn]	знать
42	lay	laid [leɪd]	laid	класть слоем
43	learn	learned, learnt [lə:nd] [lə:nt]	learned, learnt	учить (самоу)
44	leave	left	left	покидать
45	let	let	let	позволять
46	lie	lay	lain	лежать
47	light	lit, lighted	lit, lighted	зажигать
48	lose	lost	lost	терять
49	make	made [meɪd]	made	делать

50	mean	meant [ment]	meant [ment]	иметь в виду, означать
51	meet	met	met	встречать
52	pay	paid [peid]	paid	платить
53	put	put	put	класть
54	read	read [red]	read [red]	читать
55	re-do	re-did	re-done	переделать
56	retell	retold	retold	пересказывать
57	ring	rang, rung	rung	звонить
58	run	ran	run	бежать
59	say	said [sed]	said	сказать
60	see	saw [sɔ:]	seen	видеть
61	sell	sold [sould]	sold [sould]	продавать
62	send	sent	sent	посылать
63	shake	shook [ʃuk]	shaken [feikn]	трясти
64	shine	shone	shone	светить
65	show	showed	shown	показывать
66	sing	sang	sung	петь
67	sit	sat	sat	сидеть
68	sleep	slept	slept	спать
69	speak	spoke	spoken	говорить
70	spend	spent	spent	тратить
71	spoil	spoilt, spoiled	spoilt, spoiled	портить(ся)
72	stand	stood	stood	стоять
73	swim	swam	swum	плавать
74	take	took	taken	брать, взять
75	teach	taught [tɔ:t]	taught	обучать
76	tell	told	told	рассказать
77	think	thought [θɔ:t]	thought	думать
78	understand	understood	understood	понимать
79	wear	wore [wɔ:]	worn [wɔ:n]	носить (одежду)

80	win	won [wʌn]	won [wʌn]	выигрывать
81	write	wrote	written	писать

Рекомендуемая литература

1. *Антрушина, Г. Б.* Лексикология английского языка : учебник и практикум для академического бакалавриата / Г. Б. Антрушина, О. В. Афанасьева, Н. Н. Морозова — 8-е изд., перераб. и доп. — М. : Юрайт, 2016.
2. *Гвишиани, Н. Б.* Современный английский язык. Лексикология : учебник для бакалавров / Н. Б. Гвишиани. — 3-е изд., перераб. и доп. — М. : Юрайт, 2016.
3. *Кузьменкова, Ю. Б.* Английский язык : учебник и практикум для прикладного бакалавриата / Ю. Б. Кузьменкова. — М. : Юрайт, 2016.
4. *Латышев, Л. К.* Технологии перевода : учебник и практикум для академического бакалавриата / Л. К. Латышев, Н. Ю. Северова. — 4-е изд., перераб. и доп. — М. : Юрайт, 2016.
5. *Шевченко, Т. И.* Теоретическая фонетика английского языка : учеб. пособие для академического бакалавриата / Т. И. Шевченко. — 3-е изд., перераб. и доп. — М. : Юрайт, 2016.

Наши книги можно приобрести:

Учебным заведениям и библиотекам:
в отделе по работе с вузами
тел.: (495) 744-00-12, e-mail: vuiz@urait.ru

Частным лицам:
список магазинов смотрите на сайте urait.ru
в разделе «Частным лицам»

Магазинам и корпоративным клиентам:
в отделе продаж
тел.: (495) 744-00-12, e-mail: sales@urait.ru

Отзывы об издании присылайте в редакцию
e-mail: rd@urait.ru

Новые издания и дополнительные материалы доступны
в электронной библиотечной системе «Юрайт»
biblio-online.ru

Учебное издание

Куряева Рауза Исманловна

АНГЛИЙСКИЙ ЯЗЫК. ЛЕКСИКО-ГРАММАТИЧЕСКОЕ ПОСОБИЕ

Часть 2

Учебное пособие для вузов

Формат 60×90^{1/8}.
Гарнитура «Petersburg». Печать цифровая.
Усл. печ. л. 21,19.

ООО «Издательство Юрайт»
111123, г. Москва, ул. Плеханова, д. 4а
Тел.: (495) 744-00-12. E-mail: izdat@urait.ru www.urait.ru